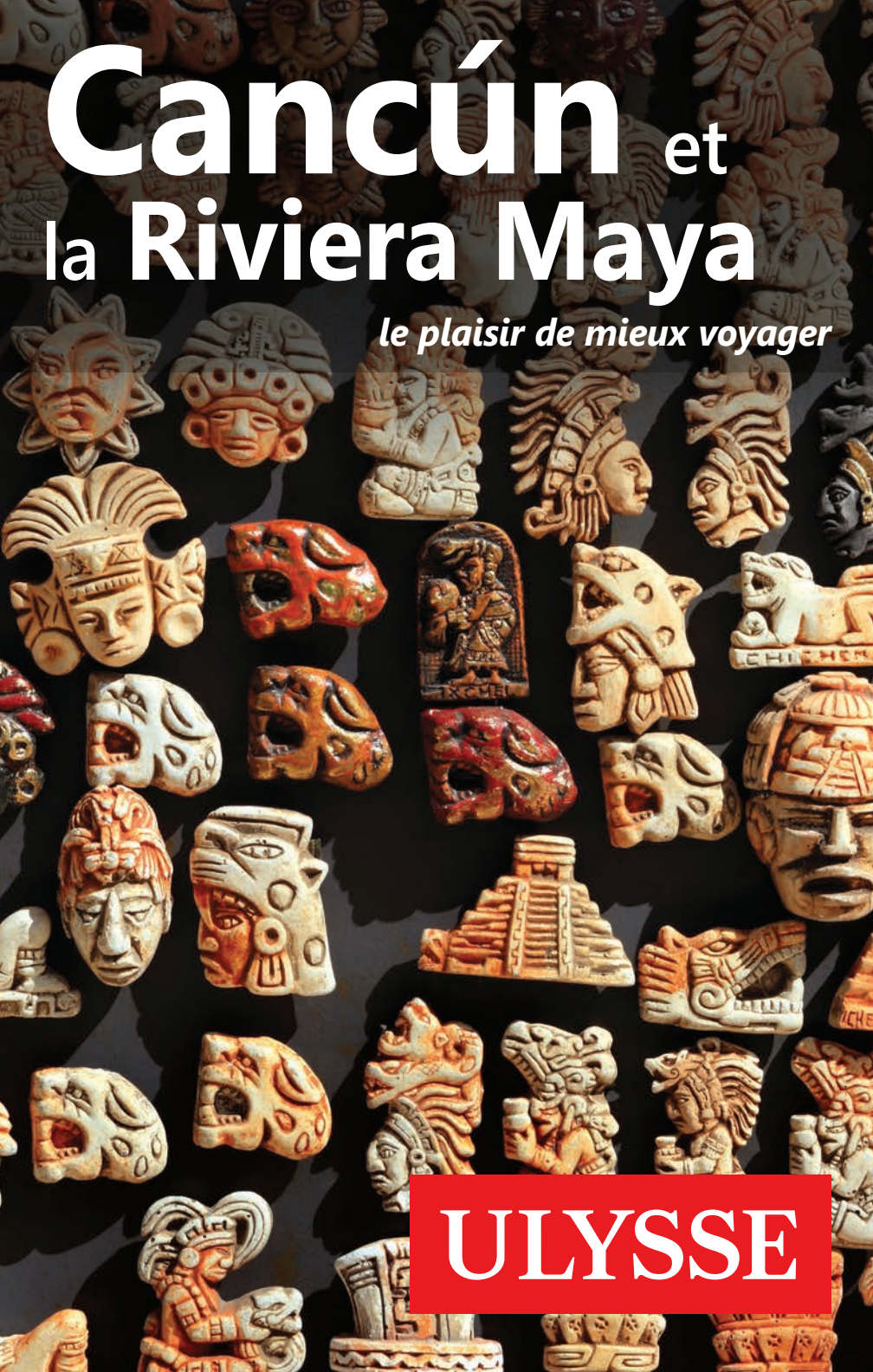




Cancún et la Riviera Maya

le plaisir de mieux voyager

ULYSSE

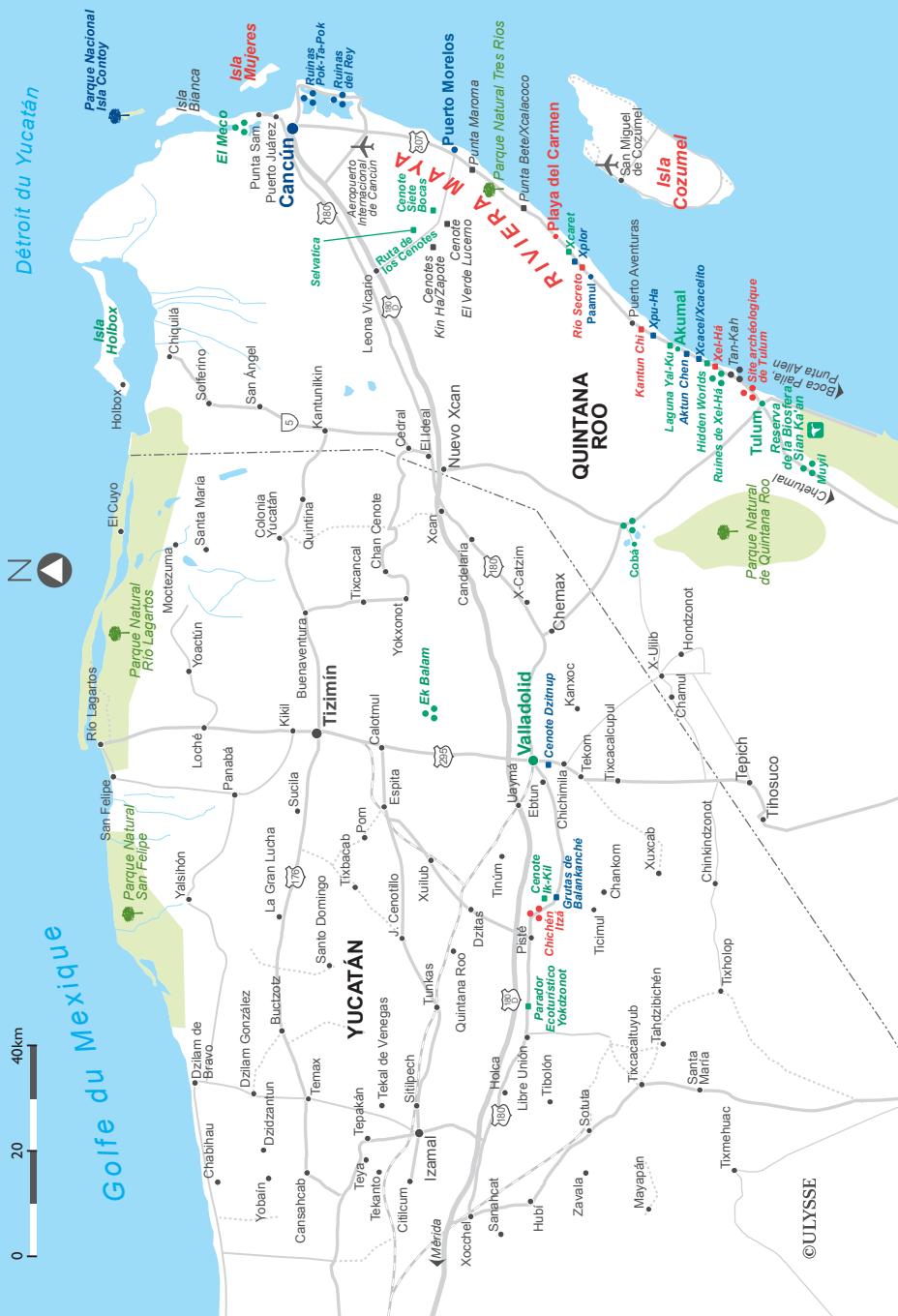
Cancún et la Riviera Maya

À ne pas manquer ★★★

Vaut le détour ★★

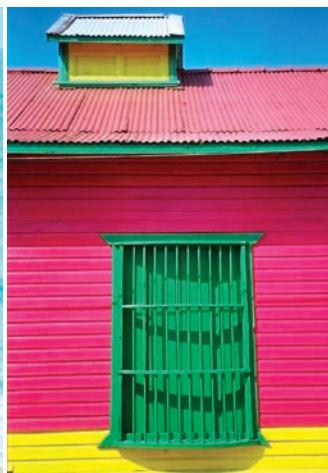
Intéressant ★

Mer des Caraïbes



Cancún et la Riviera Maya

8^e édition



D'un instant à l'autre, nous allons passer la ligne invisible du tropique du Cancer. Nous entrerons alors dans les Tierras templadas, les terres tempérées, et alors commencera le vrai Mexique, le Mexique au climat merveilleux, le Mexique historique et archéologique, le Mexique du voyageur.

Sybille Bedford
Visite à Don Otavio

ULYSSE





Bienvenue à Cancún et sur la Riviera Maya!

1. Les *palapas*, ces pittoresques huttes à aire ouverte et au toit de palmes tressées qui protègent les baigneurs du soleil, font partie du décor quotidien des plages de la région. (page 53)
© Dreamstime.com/Carlos Sanchez Pereyra
2. L'Hacienda Tres Ríos, un luxueux complexe hôtelier niché dans la réserve écologique privée du même nom. (page 142)
© Hacienda Tres Ríos
3. La zone hôtelière de Cancún s'illumine au crépuscule. (page 76)
© BrandXPictures
4. Sur le côté nord de l'île d'Holbox, une longue plage de 35 km s'ouvre sur une mer riche de multiples espèces de poissons. (page 105)
© www.cancun.travel





5

Culture maya

1. Du haut de ses 24 mètres, le temple pyramidal d'El Castillo domine le paysage de Chichén Itzá. (page 191)
© iStockphoto.com/Matty Symons
2. L'ancienne ville de Tulum est la seule cité portuaire maya entourée d'une muraille sur trois côtés. (page 133)
© iStockphoto.com/Xavi Arnau
3. Des reproductions de masques mayas en vente dans un kiosque de souvenirs de la Riviera Maya. (page 133)
© Dreamstime.com/Konstik
4. La pyramide Xay-be de Cobá était utilisée par les Mayas comme observatoire astronomique et poste de guet. (page 138)
© Dreamstime.com/Nataliya Hora
5. Les traits et le regard de ces enfants témoignent de l'héritage encore bien présent du peuple maya. (page 31)
© Riviera Maya Tourism Promotion Board
6. Le temple El Castillo de Tulum est juché sur le bord d'une falaise surplombant la mer des Caraïbes. (page 135)
© iStockphoto.com/uross ravba



6



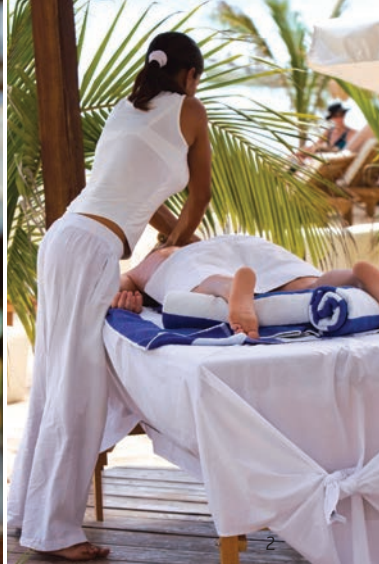
Nature et plein air

1. L'Isle Cozumel est réputée pour la quantité et la beauté des récifs de corail qui l'entourent, où les amateurs de plongée sous-marine s'émerveillent à chaque instant. (pages 176 et 177)
© Shutterstock.com/Sergey Popov V
2. L'iguane noir, l'une des espèces de reptiles les plus répandues sur la péninsule du Yucatán. (page 23)
© Shutterstock.com/Curtis Kautzer
3. Les amateurs d'aventure se retrouvent dans le parc Xplor, qui propose entre autres la plus longue tyrolienne de toute la Riviera Maya. (page 128)
© Xplor
4. Sous les tropiques, les oiseaux portent souvent un plumage coloré, tels ces perroquets. (page 68)
© iStockphoto.com/Roberto A Sanchez
5. Menant souvent à des grottes sous-marines, les puits naturels que constituent les *cenotes* sont nombreux dans la péninsule du Yucatán. (pages 23 et 125)
© Dreamstime.com/Alex Bramwell





1



2



3



4

Art de vivre

1. Farniente et margaritas au bar de la Hacienda Tres Ríos. (page 142)
© Hacienda Tres Ríos
2. Massage avec vue sur la mer dans un centre de villégiature de Cancún.
© iStockphoto.com/Laura Stanley
3. La très populaire Quinta Avenida de Playa del Carmen s'anime la nuit venue. (page 126)
© Jim Snapper
4. Sieste sur une plage de Cozumel. (page 170)
© iStockphoto.com/Nathan Gutshall-Kresge

Localisation des circuits

Golfe du Mexique

**La région
de Chichén Itzá
et Valladolid**
voir p. 187

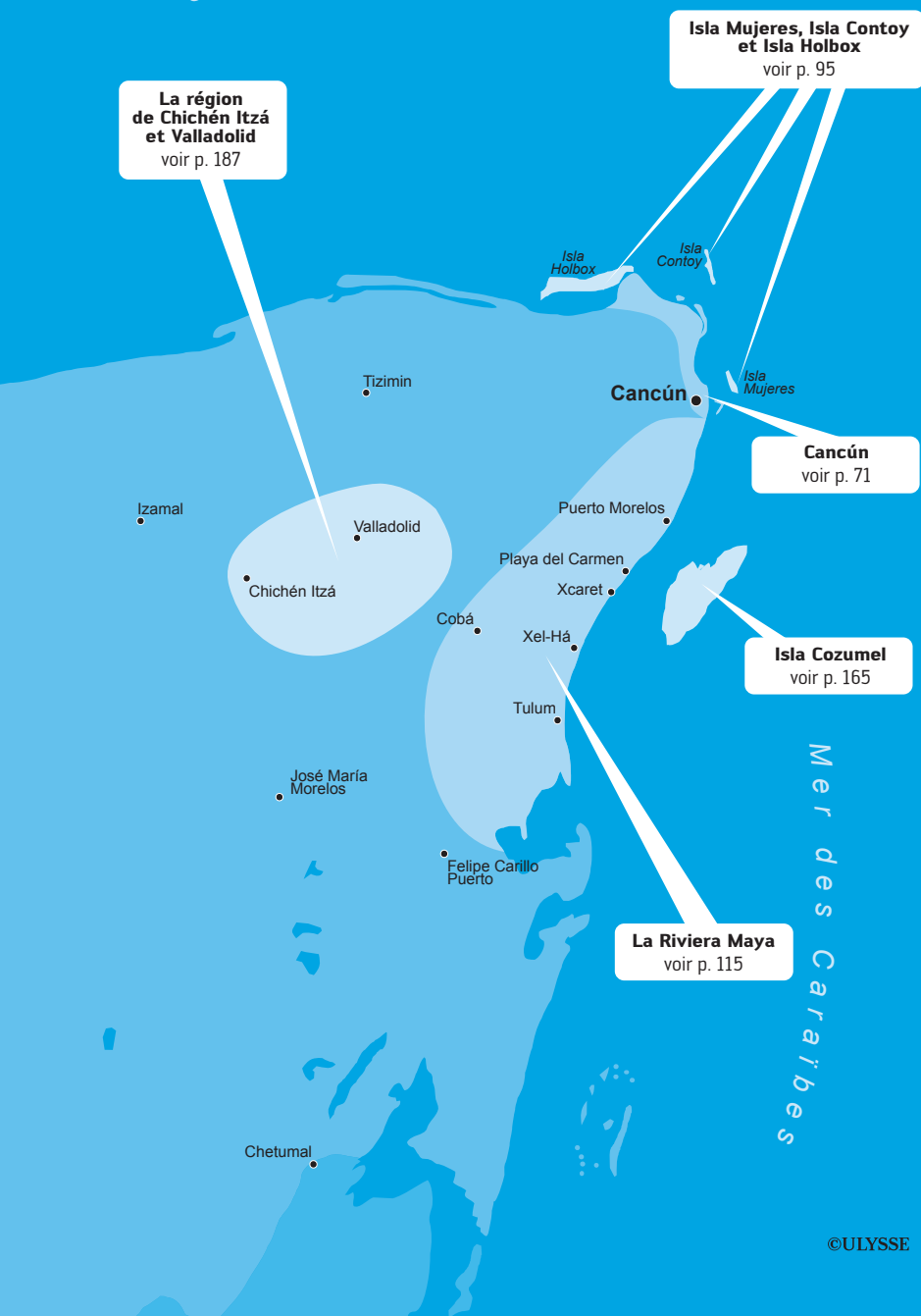
**Isla Mujeres, Isla Contoy
et Isla Holbox**
voir p. 95

Cancún
voir p. 71

Isla Cozumel
voir p. 165

La Riviera Maya
voir p. 115

Mer des Caraïbes



Mise à jour de la 8^e édition : Julie Brodeur

Éditeur : Pierre Ledoux

Correcteur : Pierre Daveluy

Infographistes : Pascal Biet, Philippe Thomas

Collaboration aux éditions antérieures : Anne Bécel, Marc Berger, Pierre Daigle, Denis Faubert, Olivier Gougeon, Alain Legault, Laila Maalouf, Alain Thérout, Caroline Vien

Photographies : Page couverture, Reproductions artisanales en bois d'objets mayas : © Dreamstime.com/Lunamarina; Page de titre, Plage de Cancún : © Dreamstime.com/Byron Moore; Maison en bois colorée à l'Isle Mujeres : © iStockphoto.com/Steve Bumphrey

Cet ouvrage a été réalisé sous la direction de Claude Morneau.

Remerciements

Julie Brodeur : un grand merci à Marc, Dalian et Romane Berger, témoins et complices de cette aventure. Toute ma reconnaissance à Vianey Rocha Jiménez, Jorge, Emma Gómez et Lizbeth Perea Barrientos (Fideicomiso de Promoción Turística Riviera Maya) pour leur soutien sans faille. Merci tout spécialement à Nathalie Champagne pour sa générosité et son expertise. Un merci chaleureux également à Erika Mitzunaga (Cancún Convention & Visitors Bureau) et à Lydia Continelli (Vacances Transat/Nolitours).

Guides de voyage Ulysse reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du livre du Canada (FLC) pour ses activités d'édition.

Guides de voyage Ulysse tient également à remercier le gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – Gestion SODEC.

Guides de voyage Ulysse est membre de l'Association nationale des éditeurs de livres.

Note aux lecteurs

Tous les moyens possibles ont été pris pour que les renseignements contenus dans ce guide soient exacts au moment de mettre sous presse. Toutefois, des erreurs peuvent toujours se glisser, des omissions sont toujours possibles, des adresses peuvent disparaître, etc.; la responsabilité de l'éditeur ou des auteurs ne pourrait s'engager en cas de perte ou de dommage qui serait causé par une erreur ou une omission.

Écrivez-nous

Nous apprécions au plus haut point vos commentaires, précisions et suggestions, qui permettent l'amélioration constante de nos publications. Il nous fera plaisir d'offrir un de nos guides aux auteurs des meilleures contributions. Écrivez-nous à l'une des adresses suivantes, et indiquez le titre qu'il vous plairait de recevoir.

Guides de voyage Ulysse

4176, rue Saint-Denis, Montréal (Québec), Canada H2W 2M5, www.guidesulysse.com, texte@ulysse.ca

Les Guides de voyage Ulysse, sarl, 127, rue Amelot, 75011 Paris, France, voyage@ulysse.ca

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

Vedette principale au titre :

Cancún et la Riviera Maya

(Guide voyage Ulysse)

Comprend un index.

ISBN 978-2-89464-562-8

1. Riviera Maya, Région de (Mexique) - Guides. 2. Cancún (Mexico) - Guides. I. Collection: Guide de voyage Ulysse.

F1333.C35 917.2'6704841 C00-301662-5

Toute photocopie, même partielle, ainsi que toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, sont formellement interdites sous peine de poursuite judiciaire.

© Guides de voyage Ulysse inc.

Tous droits réservés

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Dépôt légal – Troisième trimestre 2012

ISBN 978-2-89464-562-8 (version imprimée)

ISBN 978-2-89665-083-5 (version numérique PDF)

Imprimé au Canada



À moi... **Cancún** **et la Riviera Maya!**

Cancún et la Riviera Maya raviront autant les amateurs de plages au sable blanc, bordées d'une mer turquoise et limpide, que les aventuriers et les esprits curieux ayant un penchant pour la plongée, les parcs écotouristiques et les multiples facettes de la culture maya, toujours bien vivante dans ce magnifique coin de pays. Entre les récifs de corail, les mangroves, la jungle et l'impressionnant réseau de *cenotes* qui relie tous les sites archéologiques mayas, Cancún et la Riviera Maya proposent des attraits pour tous les goûts et toute la famille. Leur rythme caribéen et leur population chaleureuse sauront vous conquérir!

Quelles que soient vos préférences ou la durée de votre séjour, cette sélection d'attrait et d'activités saura personnaliser votre découverte de Cancún et la Riviera Maya, pour que votre voyage ne ressemble à aucun autre!

Le meilleur

de Cancún et de la Riviera Maya

Pour profiter de la plage

Les plus belles plages de la région

- Playa Delfines p. 78
- Tulum Playa p. 133
- Xpu-Ha p. 130
- Reserva de la Biosfera Sian Ka'an p. 135
- Playa Norte p. 101
- Playa San Francisco p. 174

Les meilleurs clubs de plage

- Mamita's p. 127
- Kool Beach p. 127
- Mr. Sancho's p. 174
- La Zebra Beach Cantina y Cabañas p. 160
- Zama Beach & Lounge p. 104

Pour faire plaisir aux enfants

Les parcs favoris des petits

- Xcaret p. 128
- Xel-Há p. 131
- Aktun Chen p. 131

Les rencontres inoubliables

- Interactive Aquarium Cancún p. 78
- Croco Cun Zoo p. 124
- Dolphin Discovery p. 130, 174
- Jungle Place – Spider Monkey Conservancy p. 127
- Nager avec les requins-baleines à l'Isla Holbox p. 106

Les cenotes où batifoler

- Cristalino p. 139
- Kantun Chì p. 130
- Gran Cenote p. 139

Pour s'amuser dans des parcs écotouristiques

- Selvatica p. 125
- Xplor p. 128
- Xcaret p. 128
- Río Secreto p. 128
- Xel-Há p. 131

Pour admirer les plus beaux vestiges mayas

- Chichén Itzá p. 191
- Tulum p. 133
- Cobá p. 137
- Ek Balam p. 196
- Muyil p. 136

Pour découvrir les meilleurs spots de plongée

Pour la plongée-tuba

- Xcacel/Xcalito p. 131
- Laguna Yal-Ku p. 131
- Xel-Há p. 131
- Paamul p. 129
- Playa Garrafón de Castilla p. 104
- Playa San Francisco p. 174

Pour la plongée sous-marine

- Récif Palancar p. 176
- Récif Santa Rosa p. 176
- Cuevas de los Tiburones Dormidos p. 107
- Puerto Morelos p. 139
- Museo Subacuático de Arte (MUSA) p. 78, 105

Pour plonger dans des cenotes

- Siete Bocas p. 125
- Dos Ojos p. 132
- Gran Cenote p. 139
- Cenote Carwash p. 139

Pour séjourner dans des lieux d'hébergement qui se démarquent

Le comble du luxe tout-inclus

- Le Blanc Spa Resort p. 87
- Rosewood Mayakoba p. 142
- Royal Hideaway Playacar p. 148

Les petites perles d'hôtels

- The BRIC Hotel p. 144
- Hotel Al Cielo p. 149
- Don Diego de la Selva p. 154

Les *cabañas* incontournables de Tulum Playa

- Cabañas La Conchita p. 152
- Zamas p. 153
- Cabañas La Luna p. 153
- Papaya Playa Project p. 152

Les bons plans en famille

- Beach Palace p. 87
- El Rey del Caribe p. 82
- Condo Hotel Marviya p. 141
- Playacar Vacation Rentals p. 148
- Nautibeach Condos p. 109
- La Selva Mariposa p. 154

Les hôtels festifs

- Krystal Cancún p. 84
- Hotel Deseo p. 147
- Hotel Básico p. 147
- Mezzanine p. 153
- Papaya Playa Project p. 152

Le summum du romantisme

- Secrets Maroma Beach p. 142
- Maroma Resort and Spa p. 142
- Royal Hideaway Playacar p. 148
- Occidental Grand Cozumel p. 182

Pour s'offrir une bouchée ou un repas mémorable

Gastronomique

- Du Mexique p. 89
- La Habichuela p. 89
- La Habichuela Sunset p. 91
- La Cocina p. 158
- Restaurant Al Cielo p. 159
- Ginger p. 161

Sympathique et authentique

- La Flor de Michoacán p. 156
- Río Nizuc p. 89
- La Playita p. 155
- La Cueva del Chango p. 157
- La Casa del Tinkin Xik p. 112
- La Choza p. 184
- Barquito Mawimbi p. 113
- Taberna de los Frailes p. 199

Pour faire la fête

- Mandala p. 92
- Coco Bongo Cancún p. 92
- La Azotea p. 162
- Blue Parrot Beach Club p. 162
- La Luna p. 114
- Mezzanine p. 162
- Papaya Playa Project p. 152
- Tiki Tok p. 186

***Cancún** et la **Riviera Maya** en temps et lieux*

Une semaine

La zone hôtelière de **Cancún** est le point de départ de la plupart des séjours dans la région. Si certains choisissent d'y passer la semaine, il peut être intéressant de s'en éloigner un peu, question de vivre une expérience mexicaine plus authentique. Outre la visite de la **Ciudad Cancún** toute proche, une excursion d'au moins une journée sur l'**Isla Mujeres** est incontournable.

Où que vous soyez sur la **Riviera Maya**, de nombreuses excursions peuvent facilement s'organiser dans les environs, à moins d'une heure de transport; il vous faudra seulement faire un choix! Parmi les complexes de loisirs des environs, les amateurs de divertissements éducatifs apprécieront **Xcaret**, les amateurs de sensations fortes opteront pour **Xplor** ou **Selvatica**, tandis que les amateurs d'une nature plus vierge préféreront **Río Secreto** ou **Xel-Há**. Ces parcs sont aménagés de telle sorte que les visiteurs y passent facilement toute une journée.

Il serait aussi dommage de ne pas aller admirer les impressionnants vestiges des cités mayas : on accède facilement aux sites archéologiques de **Tulum** et de **Cobá** en voiture, en transport collectif ou en prenant part à une excursion organisée. Finalement, les amateurs de plongée opteront pour l'**Isla Cozumel** et ses nombreux récifs.

Deux semaines et plus

Un séjour d'au moins deux semaines dans la région permet d'allier repos et farniente à la découverte des richesses naturelles et des sites archéologiques. Le meilleur moyen de se déplacer librement demeure la location d'une voiture, mais des taxis, des bus et des taxis collectifs (*colectivos*) circulent aussi très fréquemment entre les différentes localités de la région.

Nul besoin de consacrer beaucoup de temps à la ville de Cancún. Dès votre arrivée, choisissez plutôt de prendre le bateau pour **Isla Mujeres** et passez-y au moins une nuit. De retour à Cancún, il est facile de vous rendre à **Chichén Itzá** en une journée en passant par **Valladolid** (et **Ek Balam** pour les plus férus amateurs de vestiges mayas). Vous pourrez passer la nuit à côté des ruines ou dans le petit village de **Pisté**, voisin de quelques kilomètres. Rejoignez ensuite la côte vers **Tulum** en marquant un arrêt au site archéologique de **Cobá**. Si vous aimez les ambiances détendues et les cabanes en bord de plage, vous pourrez passer au moins trois jours à vous détendre à **Tulum** pour vraiment lâcher prise. Vous pouvez prévoir, durant ce temps, une journée pour découvrir la **Reserva de la Biosfera Sian Ka'an**. Remontez ensuite par la route 307 en direction de Cancún. En chemin, vous pourrez découvrir de nombreux *cenotes* et complexes de loisirs. Ceux qui aiment les sensations fortes choisiront **Xplor** ou **Selvatica**, alors que **Xcaret** séduira les familles. Pour nager au milieu des plus beaux poissons, **Xel-Há** est recommandé. Toujours en chemin vers le nord, arrêtez-vous au moins une demi-journée dans une des petites localités encore peu touristiques comme **Tan-Kah**, **Akumal**, **Xpu-Há**, **Paamul** ou encore **Punta Bete**. C'est l'occasion de découvrir d'autres *cenotes* ou de partir explorer les récifs de bord de mer en plongée-tuba. En longeant la Riviera Maya, une halte à **Playa del Carmen** s'impose aussi, qu'elle soit d'une soirée pour prendre un bon repas au restaurant et déambuler sur la **Quinta Avenida**, ou de plusieurs jours pour faire la fête lors des nuits endiablées de la ville. Au large de Playa del Carmen, l'**Isla Cozumel** mérite amplement un détour. Si vous souhaitez vous adonner à la plongée sous-marine, comptez au moins trois jours sur place tant les sites à découvrir sont nombreux. Sur la route du retour vers **Cancún**, vous pourrez finalement passer une nuit dans la petite ville de **Puerto Morelos** pour prendre le pouls de la culture locale. Finalement, ceux qui préfèrent les itinéraires hors des sentiers battus pourront aussi visiter la petite ville de **Punta Allen**, dans la partie sud de la Riviera Maya, ou encore l'île préservée d'**Holbox**, à la pointe du Yucatán.

Derrière les mots



Julie Brodeur

La plus récente mise à jour du guide *Ulysse Cancún et la Riviera Maya* a été confiée à Julie Brodeur.

Géographe et globe-trotteuse, ses voyages à travers une vingtaine de pays l'ont amenée à travailler dans un orphelinat au Zimbabwe, à gérer une ferme bio en Espagne et à mener un terrain de recherche sur le développement ethnotouristique et rural en Chine. Elle découvre aujourd'hui la joie de voyager en famille et initie ses deux enfants aux plaisirs de l'aventure.

Julie œuvre depuis près de 15 ans au sein de l'équipe des Guides de voyage Ulysse. Entre la coordination des voyages des auteurs et le travail d'édition, elle participe activement à la conception et à la rédaction de nouveaux projets. Elle a notamment collaboré à la conception des guides *Journal de mes vacances en camping*, *Les joies de l'hiver au Québec* et *Plaisirs du Vieux-Montréal*, en plus d'avoir participé à la rédaction des guides *Le Québec*, *Les provinces atlantiques du Canada* et *Honduras*.

Sommaire

Portrait	21	Sorties	113
Géographie	22	Achats	114
Faune	23	La Riviera Maya	115
Flore	25	Accès et déplacements	118
Climat	26	Renseignements utiles	122
Histoire	26	Attraits touristiques	123
Politique	29	Hébergement	140
Économie	30	Restaurants	155
Société	31	Sorties	162
Arts et culture	32	Achats	163
Religion et fêtes	37	Isla Cozumel	165
Renseignements généraux	41	Un peu d'histoire	166
Formalités d'entrée	42	Accès et déplacements	167
Accès et déplacements	42	Renseignements utiles	169
Renseignements utiles, de A à Z	46	Attraits touristiques	
Plein air	65	et plages	170
Parcs et réserves	66	Hébergement	178
Complexes de loisirs	66	Restaurants	183
<i>Cenotes</i>	66	Sorties	186
Activités de plein air	66	Achats	186
Cancún	71	La région de Chichén Itzá et Valladolid	187
Accès et déplacements	73	Histoire	188
Renseignements utiles	74	Urbanisme	189
Attraits touristiques et plages	75	Accès et déplacements	190
Hébergement	81	Renseignements utiles	190
Restaurants	88	Attraits touristiques	191
Sorties	91	Hébergement	197
Achats	92	Restaurants	199
Isla Mujeres, Isla Contoy et Isla Holbox	95	Références	201
Accès et déplacements	97	Index	202
Renseignements utiles	99	Lexique français-espagnol	212
Attraits touristiques et plages	101	Légende des cartes	216
Hébergement	107	Symboles utilisés dans ce guide	216
Restaurants	111		

Liste des cartes

Cancún

centre-ville
hébergement et restaurants 82
zone hôtelière 77
hébergement et restaurants 85

Chichén Itzá

site archéologique 193

Isla Cozumel 173

hébergement et restaurants 181

Isla Mujeres 102

hébergement et restaurants 108
centre-ville 103
hébergement et restaurants 109

Péninsule du Yucatán 43

Playa del Carmen

hébergement et restaurants 144-145

Puerto Morelos

hébergement et restaurants 141

Riviera Maya 116

San Miguel 171

hébergement et restaurants 179

Tulum

hébergement et restaurants 151
site archéologique 134

Valladolid 195

hébergement et restaurants 198

Liste des encadrés

Conduire et s'orienter 168

Conseils écologiques pour la plongée 178

En famille dans un tout-compris? 81

Faire le plein sans se faire vider les poches! 45

Films mexicains 33

John Lloyd Stephens 35

Juego de pelota 194

La descente du serpent 192

La disparition des cocotiers 26

La grande tournée 92

Le chiclé 24

Le Quintana Roo à l'heure du tourisme 31

Les *cenotes* 125

Les principales sorties de la route 307 au départ de Cancún 119

Parque Natural Tres Ríos 126

Quelques films dont l'action se déroule dans la péninsule du Yucatán 34

Quelques peintres mexicains 37

Quelques recettes 57

Températures moyennes en °C 50

Un écosystème fragile 67

Vocabulaire de base au restaurant 55

Vocabulaire de base au téléphone 62

Situation géographique dans le monde



Cancún et la Riviera Maya

Population: 630 000 hab. (Cancún)

État: Quintana Roo

Climat: tropical humide

Fuseau horaire: UTC-6

Langue: espagnol

Température moyenne:

Janvier : 25°C

Juillet : 28°C

Monnaie: peso mexicain (MXN)

Tourisme: première destination touristique du Mexique, avec plus de 3,5 millions de visiteurs annuellement sur l'ensemble de la Riviera Maya

Portrait

Géographie	22	Politique	29
Faune	23	Économie	30
Flore	25	Société	31
Climat	26	Arts et culture	32
Histoire	26	Religion et fêtes	37

Cancún et la Riviera Maya sont reconnues avant tout pour la splendeur de leurs plages de sable blanc et la modernité des infrastructures qu'on y a construites. C'est aussi une région où triomphe la diversité : des îles inhabitées du nord aux mangroves de la réserve de la biosphère Sian Ka'an, et des puits naturels appelés *cenotes* aux immenses récifs qui bordent la côte Caraïbe.

La variété et la beauté des mondes sous-marin et terrestre constituent la grande richesse de la région. Parcourir la côte Caraïbe donne un aperçu de la péninsule du Yucatán, de ses richesses et de son peuple, et ce, aussi bien par ce qui prévaut aujourd'hui que par les sites archéologiques tels que Chichén Itzá, témoin grandiose de l'histoire du peuple maya.

Plages exceptionnelles, poissons tropicaux, lagunes et littoral de récifs de corail, savanes arborées et truffées de sites archéologiques millénaires, voilà quelques caractéristiques particulières à cette contrée bénie des dieux, fussent-ils mayas ou chrétiens, et qui en font sans contredit l'une des destinations touristiques les plus courues de l'hémisphère Nord. Il est facile de se lancer à l'aventure dans la région. La péninsule du Yucatán est couverte de routes planes et bien aménagées, bordées de villages intéressants. Les sites archéologiques à découvert ou enfouis sous la jungle, les baignades avec les dauphins, la plongée sous-marine... tout cela fait partie des nombreux attraits de la région, situés suffisamment près les uns des autres pour permettre à ceux qui y font un court séjour de pouvoir tous les visiter, par eux-mêmes ou avec un guide.

En logeant à Cancún, on accède facilement à la zone archéologique de Chichén Itzá et à l'Isla Mujeres (ou île des Femmes, en français). On peut aussi emprunter le « corridor Cancún-Tulum » et descendre le long de la Riviera Maya jusqu'à la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an. Il est également facile d'aller de Cancún à Cozumel et vice-versa par bateau ou par avion.

Cancún est une station balnéaire très développée pour les oiseaux de nuit et ceux qui apprécient l'animation. Mais les amateurs de plein air, d'activités nautiques particulièrement, seront comblés sur la Riviera Maya, dont les longues plages de sable doré, fouettées par une mer d'un turquoise éblouissant, ne manqueront pas d'en ensorceler plus d'un.

S'il est un attrait, cependant, qui ne doit pas être négligé, c'est la population. Principal berceau des descendants des Mayas, la péninsule du Yucatán vit au rythme lent et savant de ses habitants, à la fois travailleurs, patients et simples. Leur politesse et leur timidité cachent une tranquille empathie et une sincère gentillesse, un sourire qui n'appartient qu'à eux.

Géographie

Péninsule du sud-est du Mexique entre le golfe du Mexique et la mer des Antilles, le Yucatán, pays du maïs et du sisal, est divisé en tiers : l'État de Campeche, à l'ouest, échappe toujours au tourisme de masse ; l'État de Quintana Roo est un long couloir qui suit le littoral à l'est, où se trouvent notamment Cancún, Tulum, Cozumel et l'Isla Mujeres ; au nord, l'État de Yucatán avance dans le golfe du Mexique. Ce dernier État abrite le plus important site archéologique de la région, Chichén Itzá, et les villes coloniales de Mérida et de Valladolid.

Une grande partie du Yucatán repose sur un sol calcaire ponctué de puits naturels appelés *cenotes*, dont certains furent jadis le théâtre de sacrifices mayas. Certains *cenotes* sont aujourd'hui très recherchés par les plongeurs. Attraites des plus intéressants, les *cenotes* du Yucatán sont les seuls plans d'eau visibles sur la péninsule, où rivières et lacs sont le plus souvent souterrains.

► Les cenotes

Si les *cenotes* sont nombreux au Yucatán, c'est que le sol calcaire en est la cause. La péninsule tout entière est parsemée de grottes et de cavités, tantôt vides, tantôt remplies d'eau fraîche et limpide, un phénomène qui ne se retrouve nulle part ailleurs au Mexique et qui émerveilla jadis les Mayas, lesquels s'établirent dans la région et firent de ces puits naturels des lieux sacrés. Ils installèrent leurs villages à proximité des *cenotes*, leur principale source d'eau potable sur le territoire. Leurs croyances faisaient également de ces puits naturels baptisés *dzonot* (mot qui devint *cenote* en espagnol) le refuge des dieux de la pluie.

Les *cenotes* ont leur source dans un sous-sol calcaire ponctué de cavernes et de grottes baignées par des rivières souterraines qui, successivement gonflées par l'eau de pluie et réduites par les sécheresses, ont érodé le sol jusqu'à l'affaissement de la croûte terrestre. Ces étonnantes crevasses, aux dimensions variables du nord au sud de la péninsule, dévoilent leur pourtour presque parfaitement rond et leurs parois marquées par l'érosion.

Aujourd'hui, petits baigneurs ou plongeurs expérimentés partent régulièrement à la recherche des *cenotes* du Yucatán. Certains *cenotes* sont devenus d'importants centres d'attraction, tandis que d'autres sont restés à l'écart de la frénésie touristique.

Si la nage et la baignade se pratiquent aisément dans la plupart des *cenotes*, la plongée doit, quant à elle, s'effectuer avec prudence. Il est en effet possible de se perdre dans les dédales des cavernes sous-marines ou encore d'y ressentir une claustrophobie soudaine. L'exploration en profondeur d'un *cenote* est une expérience palpitante réservée aux plongeurs expérimentés.

Pour plus de renseignements sur les *cenotes*, voir aussi p. 125 ou référez-vous à l'index pour consulter la liste complète des *cenotes* décrits dans ce guide.

Faune

La péninsule du Yucatán, par sa situation géographique particulière, son état péninsulaire, ses lagunes, ses *cenotes* et ses criques saumâtres, est l'habitat idéal d'une grande diversité d'animaux.

Préoccupées par la destruction effrénée de la végétation et de la forêt qu'entraîne le développement touristique, les autorités mexicaines entendent préserver et mettre en valeur certaines zones qui se prêtent à merveille à l'écotourisme. Les deux projets les plus importants concernent l'île corallienne de Contoy, située au nord de l'Isla Mujeres, où cohabitent près de 80 espèces d'oiseaux, et la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an, inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 1986 et située à quelques kilomètres au sud de Tulum. Le site abrite une variété d'animaux sauvages tels que pumas, jaguars, lamantins et crocodiles.

Le moins téméraire des touristes ne saura dénombrer à la fin de son voyage le nombre de lézards qu'il aura croisés, espions tranquilles qui se fondent dans le paysage, n'attirant l'attention que lorsqu'ils prennent la fuite.

Si l'iguane, facilement identifiable par sa peau foncée, est l'une des espèces de reptiles les plus répandues, vous croiserez aussi le gecko, minuscule comme un insecte, et l'iguane noir, qui parcourt la péninsule et se retrouvent ici, perchés au sommet d'un temple maya et observant le guide se perdre en explications, ou là, sur la table d'un restaurant, au bord de la mer.

Bien présent sur la Riviera Maya, le coati, un animal sociable rappelant à la fois le raton-laveur et le singe, cherche maintenant la compagnie des touristes... et surtout leurs restes de table! Il est bien mignon, mais les voyageurs doivent s'abstenir de le nourrir.

Le pélican, qui se déplace souvent en couple, survole la plage d'un coup d'aile et surveille les touristes qui prennent un bain de soleil. Volant elle aussi près des baigneurs, la frégate marine, noire et lustrée, déploie ses longues et étroites ailes, et pratique le surplace en ouvrant parfois sa queue fourchue pour maintenir son fragile équilibre.

Quant à la sterne, elle fait souvent du tapage près des restaurants, intimidant sans relâche, l'œil menaçant, les clients qui tardent à lui lancer un morceau de pain. Les touristes qui pousseront leur visite jusqu'à l'intérieur des terres verront peut-être le célèbre toucan, emblème de bien des pays du Sud. Tout au nord de la péninsule, près de Río Lagartos, les flamants roses vivent en colonie. On estime leur population à près de 30 000 individus.

D'autres spécimens peuvent être observés lors de petites expéditions pendant lesquelles on s'éloigne des zones habitées. Il s'agit des jaguars, des serpents et des fourmiliers.

➤ Vie sous-marine

Le monde sous-marin aux abords de l'État de Quintana Roo est un paradis de coraux multicolores et de poissons aux formes et aux variétés qui semblent sans fin.

Très populaires à Cozumel, la plongée sous-marine et la plongée-tuba (le moyen idéal pour observer la vie subaquatique) constituent une part importante de l'activité touristique de cette île réputée pour sa quarantaine de récifs de corail qui attirent des plongeurs venus de partout à travers le monde.

Les adeptes de la pêche sportive s'en donnent à cœur joie, car l'Isla Mujeres et Cozumel organisent chaque année des tournois où de nombreuses prises records sont effectuées.

La quantité d'animaux peuplant les eaux du secteur est trop imposante pour en dresser ici une liste exhaustive, mais en voici quelques espèces que la moindre exploration vous permettra de découvrir...

Cancún

Parmi les espèces observées, notamment lors des excursions proposées dans la zone hôtelière, notons le mérrou, la dorade, le barracuda et le thon rouge.

Isla Mujeres

Sur la côte est de l'île, le Parque Nacional El Garrafón abrite une faune diverse. C'est le refuge de nombreuses espèces de poissons tels que l'ange, caractérisé par ses vives rayures blanc et jaune, et le «sar», qui privilégie un environnement de corail «corne de cerf» et

Le chiclé

Le chiclé, soit le latex extrait du sapotier, un arbre de grande taille très répandu en Amérique centrale et au Yucatán, fut importé et commercialisé aux États-Unis par l'inventeur Thomas Adams, qui a ouvert la première manufacture de gommes à mâcher au monde. En 1871, les pharmacies américaines virent ainsi apparaître sur leurs tablettes un nouveau produit appelé «Adams New York Gum», une boîte contenant de petites boules qu'il fallait mâcher sans avaler.

Le chiclé, bien que nouveau alors pour les Américains, existait déjà sous forme de «gomme à mâcher». En effet, les Mayas en connaissaient depuis longtemps les vertus hygiéniques et digestives, et savaient comment le récolter. Le chiclé était obtenu en lacérant l'écorce du sapotier de plusieurs grands X profonds, d'où il s'écoulait pour être ensuite recueilli par les *Chicle-ros*. Le produit était alors bouilli, coupé en cubes et exporté.

d'éponges noires où il aime se cacher. La «damoiselle» défend avec ardeur son territoire et n'hésite pas à attaquer les nageurs téméraires qui entrent dans sa zone, attirés par la beauté des anémones de mer qui jalonnent les fonds marins. D'autres espèces, plus imposantes et souvent prisées des pêcheurs, pataugent dans les mêmes eaux : le «ludjan», le mérour, la dorade, le barracuda et le thon, entre autres.

Isla Cozumel

Poisson féroce à la dentition cauchemardesque, le barracuda, de grande taille, sillonne les eaux aux alentours d'un récif qui porte d'ailleurs le nom de «Barracuda» et celles qui environnent le récif San Juan. Il n'est pas toujours nécessaire de ratisser le fond des mers en scaphandre pour voir des merveilles : vous pourrez peut-être observer, à bord du bateau faisant la navette entre Playa del Carmen et Cozumel, de magnifiques dauphins sautant joyeusement hors de l'eau ou des poissons volants...

Parmi les espèces répertoriées dans la région de Cozumel, notons le «théard bâtard», le «paupile bleu», le «coryphène», le marlin bleu et blanc, le thon, le voilier et le «macaire», ainsi que l'espadon, qu'on retrouve en grand nombre.

Près de la «petite mer» (Chankanaab en maya), poissons tropicaux et coraux sont légion. Ici, à travers les branches de corail «corne d'élan», un poisson-perroquet. Là, à peine perceptible, tout près d'une roche de corail «diploria», un ange mesurant à peine 2 cm et, au loin, toujours très visible dans cette eau très claire, un marlin de 2 kg. De mai à septembre, les visiteurs auront aussi la chance de voir des tortues géantes déposer leurs œufs dans le secteur.

Isla Holbox

Chaque année, de juin à septembre, les requins-baleines, les plus gros poissons du monde, passent au large de l'île d'Holbox. Les vacanciers ne manquent pas l'occasion de nager avec ces impressionnants animaux. Certains spécimens mesurent jusqu'à 15 m et pèsent plus de 10 tonnes.

Flore

La jungle yucatèque n'a rien de celle de l'Amazonie. Le paysage se caractérise par une forêt dense, trapue et peuplée de petits cocotiers, de bananiers et de sapotiers dont le latex appelé «chiclé» était utilisé dans la fabrication de la gomme à mâcher.

Les fruits de la région sont l'avocat, l'orange, la lime, le pamplemousse et la papaye. La culture du maïs et des haricots est très répandue dans ce coin de pays. La culture du sisal, sorte d'agave servant dans la composition de matières textiles, surtout pratiquée dans le nord-ouest de la péninsule, est en perte de vitesse.

Partout sur le bord des routes, aux alentours des sites archéologiques et dans les parcs, de beaux arbres, les fromagers, offrent au regard des passants leurs jolies fleurs rouge orangé.

Notez l'apport des artistes paysagistes qui redonnent à Cancún quelques couleurs naturelles, surtout dans la zone hôtelière, où le béton est souvent maître. Ainsi le long des routes, sur les terre-pleins et dans les parcs, autant de gros oiseaux et d'animaux verts et immobiles forment des kilomètres de haies taillées avec originalité.

La disparition des cocotiers

Une inquiétante épidémie frappe toujours la population de cocotiers (*Cocos nucifera*) de la péninsule du Yucatán, où des milliers d'arbres sont morts depuis une trentaine d'années. La maladie, appelée « phytoplasme du jaunissement mortel » (*Lethal yellowing disease*), avait déjà été observée en 1977 dans la région de Cancún et de Cozumel. Elle s'est aujourd'hui déplacée, entre autres lieux, le long du littoral au sud de Tulum.

La maladie est issue d'une petite bactérie sans paroi, un phytoplasme, et est transmise par un insecte. Elle provoque alors la chute des noix de coco, le jaunissement puis la chute de toutes les feuilles. Les cocotiers meurent ainsi en quelques mois, faisant place à des troncs dénudés. Une intense opération de reboisement avec une espèce plus résistante est toutefois en cours partout où se trouvent les zones affectées ou à risque.

Climat

La saison des pluies s'étend de mai à septembre. Les températures sont élevées, et l'air est humide, surtout en juin. Les autres mois de l'année offrent un temps agréable et de l'air sec.

La zone touristique de Cancún et la Riviera Maya, tout comme les îles de la mer des Caraïbes, doivent faire face aux plus redoutables des ennemis : les ouragans, qui font annuellement leur apparition (de septembre à novembre), laissant parfois derrière eux un paysage désolé.

Les ouragans *Gilbert* (1988) et *Roxane* (1995) ont durement frappé l'État de Quintana Roo, rappelant brutalement à l'ordre les entrepreneurs touristiques inexpérimentés, séduits par l'idée de construire hôtels et restaurants près des limites du rivage.

En juillet 2003, la tempête tropicale *Claudette* a frappé la péninsule du Yucatán. Les rues de la station balnéaire de Cancún ont été inondées, mais heureusement les dommages ont été minimes, tout comme lors du passage d'*Emily* en juillet 2005. Sauf que, trois mois plus tard, *Wilma* frappait la région, faisant des dégâts considérables sur toute la côte. Mis à part certaines mangroves endommagées sur la Riviera Maya et une différence de niveau pouvant parfois atteindre 1 m entre le sable et la mer à Cancún, il ne subsiste aucune trace visible de ce violent ouragan.

Histoire

➤ Préhistoire

La disparition des dinosaures, selon une théorie à laquelle adhèrent nombre de scientifiques aujourd'hui (théorie appuyée par une expédition de recherche en janvier 1997), aurait été causée par la chute, il y a 65 millions d'années, d'un gigantesque astéroïde sur la Terre. Ce choc a provoqué, pendant des mois, une chaleur extrême, des inondations et un épais nuage de poussière en suspension dans le ciel, anéantissant 70% de toutes les espèces. En 1989, on a découvert au Yucatán ce qui serait le point d'impact : un immense cratère circulaire, appelé « cratère de Chicxulub » (du nom d'un petit village situé à quelques kilomètres au nord de Mérida). L'astéroïde, dont on estime le diamètre entre 10 km et 20 km, aurait creusé ce cratère mesurant entre 180 km et 300 km.

Au cours de la période glaciaire, à l'ère quaternaire, une baisse momentanée du niveau de la mer a permis aux habitants du continent asiatique de franchir le détroit de Béring et d'atteindre l'Alaska. Pendant des milliers d'années, les populations nomades investissent le

continent du nord au sud, jusqu'à la Terre de Feu. La plus ancienne découverte anthropologique au Mexique serait l'homme de Tepexpan, vieux de 12 000 ans. Délaissant graduellement la cueillette et la chasse, les populations sont devenues sédentaires, pour se tourner vers l'agriculture et la pêche à partir de l'an 7000 av. J.-C. Les premiers villages auraient donc été érigés le long des côtes.

► Période archaïque

La culture du maïs fit son apparition vers l'an 5000 av. J.-C. Des figurines d'argile, âgées de 5 000 ans, laissent deviner que la religion connaît alors une nette progression.

C'est vers 1200 av. J.-C. que la civilisation olmèque de San Lorenzo connaît son apogée. Dotée de sa propre écriture hiéroglyphique, d'un calendrier complexe et d'un système de numération, cette civilisation aurait grandement influencé, par son art et son organisation sociale, les civilisations mésoaméricaines qui ont suivi. On leur doit entre autres de colossales têtes de basalte qui mesurent jusqu'à 3 m de hauteur et plusieurs grands centres cérémoniels.

Une autre étape importante de l'histoire du Mexique est l'ère de la resplendissante Teotihuacán, ville peuplée et centre religieux. Cette grande métropole, située près de l'actuelle ville de México, connaît ses débuts vers l'an 200 av. J.-C. Cette ville précolombienne est plus grande que toutes celles qui furent découvertes en Amérique à ce jour. À son apogée, elle était plus grande que la Rome antique. On ignore par qui elle fut fondée, mais ce qui est certain, c'est que son pouvoir politique, culturel et religieux s'étendait sur des dizaines de kilomètres. Son apogée se situerait entre l'an 300 et 650 apr. J.-C.

Vers l'an 200 apr. J.-C., les civilisations du Mexique sont déjà très développées au point de vue de l'architecture, de l'art et de la science. L'astronomie et les mathématiques, surtout, paraissent avoir été au centre de leurs préoccupations.

► La civilisation maya

Selon plusieurs historiens, les Mayas connurent leur apogée entre les années 200 et 900 apr. J.-C. environ. Plusieurs villes de cette époque se trouvent dans la péninsule du Yucatán, entre autres Uxmal, Cobá et Ek Balam.

Dès l'an 900, l'influence commerciale de la civilisation des hauts plateaux influencera celle des Mayas de la période classique. Les civilisations tolèque et maya ont toutefois cohabité et se sont entremêlées. Le site archéologique de Chichén Itzá, entre autres, présente des ornements typiques des deux civilisations.

► La conquête espagnole

L'histoire de la rencontre des Espagnols et du Nouveau Monde a donné lieu à toutes sortes de spéculations, mais une chose est sûre : il s'agit d'un des moments les plus importants et les plus troublants de l'histoire du monde. Le premier contact se produisit en 1512, lorsque deux naufragés, le prêtre Jerónimo de Aguilar et le navigateur Gonzalo Guerrero, furent faits prisonniers par les Mayas. Guerrero gagna l'estime de ses ravisseurs, apprit la langue maya et épousa la princesse maya Zazil Há. Ils eurent trois fils : les premiers Métis. Guerrero, basque d'origine, fit même sienne la cause maya et prit la direction, pendant près de 20 ans, des opérations militaires contre ses anciens compagnons d'armes.

En 1519, Hernán Cortés, parti de Cuba avec une flotte d'une dizaine de bateaux et 500 hommes, accueille Aguilar et en fait son interprète. Les conquistadors aidés de plusieurs milliers d'Autochtones combattront pendant plus de deux années pour détruire l'Empire aztèque. En effet, le 13 août 1521, avec leurs alliés, ils réussissent à s'emparer de Tenochtitlán.

En 1522, Cortés la fait reconstruire. Elle s'appelle désormais « México » et devient la capitale de la Nouvelle-Espagne. La conquête du Yucatán prendra plus de deux décennies.

► L'évangélisation

Les premiers missionnaires franciscains arrivent à México en 1523 et se hâtent d'édifier des monastères. Par la suite, les Augustins et les Jésuites s'attelleront eux aussi à la tâche. En 10 ans, alors que des millions d'Autochtones sont christianisés, quantité de monuments précolombiens sont démolis, de nombreux indigènes sont réduits à l'état d'esclavage et le pillage des ressources et des richesses se généralise.

L'évêque Diego de Landa nota et compila de nombreuses observations sur la société maya du Yucatán dans un ouvrage intitulé *Relaciones de las Cosas de Yucatán*. Les historiens considèrent d'ailleurs que c'est en grande partie grâce à lui qu'on peut aujourd'hui comprendre la société maya de l'époque précolombienne.

Bien que les Autochtones aient accepté sans enthousiasme le catholicisme qu'on leur imposait, ils l'adaptèrent à leurs propres croyances. Jusqu'au début du XX^e siècle, on dépouillait les indigènes de leurs terres, on les obligeait à travailler pour le compte d'une hacienda, et le maigre salaire qui leur était versé servait uniquement dans les *tiendas de raya* (boutiques de l'hacienda). Les Autochtones n'avaient d'autre choix que de s'endetter, et ce cercle vicieux les maintenait prisonniers du système, de même que leurs enfants après eux, puisque les dettes se transmettaient à la descendance du père. L'indépendance du Mexique, obtenue après une guerre qui dura 11 ans (1810-1821), ne mit pas fin à cette injustice, puisque les terres ne firent alors que changer de main. Chez les Mayas, le feu trop longtemps attisé de la révolte grondait.

► La guerre des Castes

Après de trop durs traitements, à bout de forces et d'espoir, les Mayas se livrèrent avec furie, en 1847, à ce qu'on a appelé plus tard la « guerre des Castes ». À Tepich, à 76 km au sud de Valladolid, à la suite de l'exécution du leader maya Manuel Antonio Ay, ils massacrèrent tous les Blancs qui n'avaient pas fui la ville. Ce nettoyage se poursuivit dans la plupart des villes du nord du Yucatán. Mérida était, malgré des appels à l'aide répétés, sur le point de tomber lorsque les Mayas décidèrent de retourner à leur culture du maïs (Maya signifie « maïs »), qui ne pouvait attendre davantage car la saison des pluies était arrivée. Avec l'aide de mercenaires américains et de soldats venus de Cuba, la revanche des colons espagnols fut impitoyable. Hommes, femmes et enfants furent sans distinction tués, emprisonnés ou vendus comme esclaves. La population maya, déjà fort disséminée par les épidémies et les mauvaises conditions de vie, chuta de 500 000 à 300 000 individus entre 1846 et 1870. S'étant réfugiés dans le sud du Quintana Roo, ils offrirent cependant une résistance acharnée à leurs ennemis. Les Cruzobs, installés à Chan Santa Cruz (qui deviendra Felipe Carillo Puerto), contrôlèrent pendant plus de 40 ans la moitié sud-est de la péninsule du Yucatán.

► La résistance

La péninsule du Yucatán, isolée du reste du pays, était difficilement contrôlable par le gouvernement. Vers la fin du XIX^e siècle, le gouvernement mexicain, sous la présidence de Porfirio Díaz, commença à s'intéresser sérieusement au Yucatán. Ce n'est qu'en 1901 toutefois, lors d'une campagne menée par le général Ignacio Bravo, que l'armée fédérale réussit à prendre la capitale, Chan Santa Cruz, que les Cruzobs avaient abandonnée. La guérilla menée par les Mayas se poursuivit jusqu'en 1935, alors que les Cruzobs consentirent à signer un traité de paix avec l'armée fédérale.

► La Révolution

La Révolution, qui dura 10 ans et causa la mort d'un million de Mexicains, fut provoquée en 1910 par la réélection frauduleuse de Porfirio Díaz. Elle fut amorcée par Francisco de Madero et menée par différents chefs révolutionnaires. Madero, allié de Pancho Villa, succède à Díaz en 1911, mais est renversé au cours d'un soulèvement conduit par le général Huerta et est assassiné en 1913. Cet événement déclencha la révolte populaire, dirigée

pendant 10 ans par les quatre chefs révolutionnaires qu'étaient Villa, Obregón, Carranza et Zapata. La Révolution voulut mettre fin à l'injustice criante des propriétaires et apporta une redistribution de la richesse.

Carranza est reconnu comme président par les États-Unis en 1915. Pourtant, la Révolution continue. En 1917, une nouvelle constitution limite le mandat des présidents à quatre ans. On construit des écoles (l'instruction devient obligatoire) et on confisque des propriétés rurales pour les attribuer aux paysans. Les affrontements avec l'Église, dont on redistribue les possessions, s'intensifient. Zapata se battra sans relâche jusqu'à son assassinat, en 1919. Pancho Villa est, quant à lui, abattu en 1923.

Il faudra cependant attendre le règne (1934-1940) du président Lázaro Cárdenas pour que les paysans de la péninsule yucatèque puissent profiter des réformes.

➤ Le Mexique moderne

Au début du XX^e siècle, on construit au Yucatán un réseau de chemins de fer qui relie enfin l'État au reste du Mexique. Malgré de lourdes difficultés économiques, le Mexique se modernisa entre 1940 et 1970. Grâce au système d'irrigation, l'agriculture se développa. Les routes se multiplièrent. L'État devient le moteur principal du développement économique, mais la perte de compétitivité du Mexique sur les marchés mondiaux amena une situation économique difficile.

La découverte d'importants gisements de pétrole à la fin des années 1970 place le Mexique au quatrième rang des pays producteurs. Toutefois, les taux d'inflation élevés et la mauvaise gestion plongent en même temps le pays dans un déficit budgétaire qui provoque une fuite importante de capitaux. En 1982, le président López Portillo préside, à Cancún, la conférence Nord-Sud pour sortir les pays de l'Amérique latine du cercle vicieux de l'endettement.

La station balnéaire de Cancún, un projet amorcé dans les années 1960, verra le jour en 1974, après la construction d'une infrastructure importante. Le développement de cette région s'est accéléré depuis 1982 et fait en sorte que le tourisme a pris, dans la péninsule du Yucatán, la deuxième place dans l'économie.

Politique

L'État de Yucatán et l'État de Quintana Roo forment 2 des 31 États de la République fédérale du Mexique, qui compte en outre un district fédéral, soit la ville de México et ses environs.

Bien que la Constitution autorise le multipartisme, le Mexique était jusqu'en l'an 2000 une démocratie dirigée par le PRI (Parti révolutionnaire institutionnel). Le pluralisme politique a réellement pris naissance dans les années 1980, avec l'émergence du Parti d'action nationale (PAN) et du Parti de la révolution démocratique (PRD), les deux principales formations de l'opposition. Ces partis rivalisent pour occuper des sièges au Parlement, aux côtés du PRI, dont le pouvoir est demeuré longtemps incontesté.

Les États-Unis sont aujourd'hui le principal partenaire commercial du Mexique, avec plus de 65% des exportations. Cependant, de nombreux accords ont été signés pour diversifier ces partenaires (le président Salinas de Gortari a signé en 1992 un accord de libre-échange, l'ALENA, avec le Canada et les États-Unis), car tout n'est pas rose entre les deux voisins. Pensons entre autres à la présence de travailleurs mexicains illégaux sur le territoire américain et au parti pris des États-Unis à ne pas reconnaître l'espagnol comme langue seconde, malgré la grande place qu'il occupe sur son territoire.

Les élections de juillet 2000 ont fait souffler un vent de changement sur le pays. Le Parti révolutionnaire institutionnel (PRI), qui était au pouvoir depuis 71 ans, a été évincé par le PAN et son charismatique président, Vicente Fox. Le Mexique peut-il donc commencer à espérer une véritable démocratisation de ses institutions?

Les événements qui ont entouré la campagne présidentielle de 2006 nous obligent encore à en douter. En effet, Felipe Calderón, également du PAN, a été élu avec une infime majorité, ce qui a poussé son principal rival de gauche, Andrés Manuel López Obrador, à contester vivement ces résultats. À la demande de ce dernier, de nombreux syndicats et sympathisants ont occupé pendant plus de deux mois l'avenue et la place principale de México. Deux mois et plus de 300 recours de non-conformité plus tard, le Tribunal électoral du pouvoir judiciaire de la Fédération rendait son verdict : Felipe Calderón est officiellement élu président, devançant son adversaire par 0,56% des voix.

La prochaine élection aura lieu en juillet 2012. Au moment de mettre sous presse, les sondages donnaient une nette avance à Enrique Peña Nieto, candidat du PRI. Il est à noter que, pour la première fois, une femme fait campagne pour la présidence du Mexique. Il s'agit de Josefina Vázquez Mota, qui milite au sein du PAN. Andrés Manuel López Obrador participe également à cette course à la présidence.

Économie

L'économie et la production du Mexique sont assez diversifiées. En 2010, l'industrie pétrolière, le tourisme et l'exploitation minière étaient les trois secteurs générant les plus de revenus au pays. Le secteur manufacturier, l'électronique et le textile sont aussi des secteurs très développés.

Avec 22 millions de touristes en 2010, le Mexique se place au 10^e rang des destinations touristiques mondiales. Le tourisme représente une grande part de l'économie mexicaine, surtout dans l'État de Quintana Roo. Ce fut même, pendant plusieurs années, la principale source de revenu du pays. Les villes d'Acapulco, de Puerto Vallarta et de Cancún reçoivent à elles seules chaque année des millions de touristes.

Le Mexique, au septième rang des pays producteurs de pétrole (2011) et l'un des exportateurs de brut les plus importants pour les États-Unis, doit cependant importer 40% de son essence, en raison du manque de raffineries au pays. Le Mexique connu de 1976 à 1982 une inflation énorme qui paralysa son développement. Malgré cela, le développement touristique dans l'État de Quintana Roo alla bon train, car les investisseurs ont cru au tourisme pour sortir la région de l'impasse.

En octobre 1982, le président José López Portillo convoqua une assemblée à Cancún pour trouver des solutions à la fuite des capitaux. Il laissa cependant à son successeur, Miguel de la Madrid Hurtado (élu le 1^{er} décembre 1982), un pays en proie à une inflation monstre. L'accession du pays au General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) en 1986, un nouvel accord de conversion de la dette signé en 1987 et une plus grande ouverture économique ont toutefois contraint les Mexicains à un régime maigre et à un taux de chômage élevé.

En 1994, une nouvelle crise conduisit à une baisse de 60% de la valeur du peso, et l'économie du pays ne s'est toujours pas relevée, malgré un plan d'austérité draconien et l'aide du Fonds monétaire international (FMI) obtenue par le président Ernesto Zedillo. Le taux d'inflation, qui avait atteint le niveau record de 160% en 1987, a cependant chuté à 3,8% en 2008.

Depuis une quinzaine d'années, l'ouverture du marché agricole, la privatisation des grands secteurs de services et le blanchissement de l'argent de la drogue accroissent le fossé entre riches et pauvres.

► Mexique, terre du métissage

Les Mexicains dans leur ensemble, qui forment une société métissée, se targuent d'intégrer dans leur vie courante les héritages du passé. Pour le touriste, l'évidence de ce fait viendra lors d'une visite organisée de sites mayas, où le guide (avec toutes les caractéristiques physiques de sa descendance ibérique) s'identifiera de façon automatique et difficilement compréhensible à ses supposés ancêtres mayas, qualifiant aisément de barbarie la conquête espagnole.

De son côté, la société maya qui subsiste a quand même fort à faire pour faire valoir ses droits et amener ses revendications sur la place publique, notamment sur le plan de l'exploitation touristique progressive du fait maya, qui prend souvent la forme de détours sur la route des autocars vers de petits villages pittoresques où une population accueillie ces rencontres dans un mélange d'intérêt et de curiosité.

► La société maya

Bien que l'origine des Mayas ne soit pas très bien connue, on croit qu'en l'an 2000 av. J.-C. plusieurs villages mayas existaient. Les premiers Mayas à peupler la péninsule du Yucatán se seraient d'abord installés entre autres à Dzibilchaltún (nord du Yucatán), où des temples de pierre furent érigés.

Le Quintana Roo à l'heure du tourisme

Depuis les années 1970, l'industrie touristique de Cancún bouleverse les structures économiques de l'État de Quintana Roo qui reposaient depuis la période coloniale sur l'exploitation des ressources agroforestières à l'aide de la main-d'œuvre maya. Dorénavant, on observe que les priorités économiques sont définies en fonction de la demande en infrastructures touristiques, ce qui provoque des mouvements de population dans toute la région.

Les gouvernements et les entreprises privées redécouvrent soudainement l'identité maya pour mieux attirer les touristes nord-américains et européens. Ainsi, les péninsulaires retrouvent aujourd'hui leurs racines métissées, on enseigne les traditions et l'ancienne écriture hiéroglyphique à l'université Mayab, et on investit des sommes énormes dans la recherche et la conservation des monuments archéologiques.

Dans la même lancée, on rebaptise la côte des Caraïbes en « Riviera Maya » et on trace des circuits touristiques qui mettent en

vedette les grandes villes préhispaniques qu'on appelle maintenant « Ruta Maya » ou « Mundo Maya ».

Ce qui étonne le plus dans tous ces bouleversements, c'est la réaction de certains Mayas, qui pourtant ne tirent qu'un profit purement symbolique de l'intérêt qu'on leur porte. Plusieurs délaissent leurs familles, leurs pratiques agricoles et leurs terres ancestrales pour devenir une partie du capital touristique de la région, au même titre que le sable blanc, les bancs de coraux, les oiseaux rares et les ruines laissées par leurs ancêtres. Le mouvement d'abandon des communautés rurales suit son cours, et la mondialisation d'une culture homogène s'intensifie.

Mais tout n'a pas été dit. Il est bon de se rappeler que les invasions passées ont aussi transformé la péninsule, et que le peuple maya n'en demeure pas moins l'un des plus fascinants de la Terre. On oublie qu'au-delà des plages de la Riviera Maya, le peuple maya vit dans une discrétion qui a toujours été la sienne.

Le regroupement d'établissements épars a précédé le développement de grandes cités mayas où ont été réalisées des découvertes scientifiques et des inventions remarquables. Les villes et les centres cérémoniels ont atteint des proportions considérables au cours de la période classique, soit de l'an 300 à l'an 900 de notre ère. Les centres urbains y abondaient, avec leurs aménagements, leurs grandes allées, leurs réseaux d'aqueducs et d'égouts, leurs gigantesques pyramides et palais, ainsi que leurs terrains de pelote de la taille d'un champ de foot.

Les réalisations scientifiques et sociales des Mayas n'avaient d'égales que leurs réalisations artistiques. Les stèles gigantesques, les sculptures, les peintures et les décorations abstraites des temples mayas font encore que cette civilisation se démarque des autres cultures du monde. Toutes ces réalisations sont d'autant plus étonnantes que les Mayas n'ont jamais utilisé la roue (sauf pour les jouets d'enfants), car ils n'avaient pas de bêtes de trait.

Plusieurs croient que les cités mayas furent aménagées selon des schémas de division du temps extrêmement précis. Chaque ornement, chaque marche d'un temple exprime une division du temps. Le calendrier maya est, à cet égard, le résultat de la combinaison de deux calendriers, permettant d'identifier une journée précise à des millions d'années dans le passé ou le futur. Chaque journée, chargée de présages heureux ou funestes, était analysée par les chefs, qui prenaient leurs décisions en conséquence.

L'essor de Chichén Itzá prit fin vers l'an 1200, lorsque Mayapán atteint son apogée. Le déclin du pouvoir central s'amorça vers l'an 1450, lorsque cette dernière grande métropole maya fut abandonnée.

Aujourd'hui, au Yucatán, plus d'un million de descendants des Mayas vivent à l'intérieur des terres. Ils sont très facilement reconnaissables à leur petite taille, à leur teint foncé et à leur profil plat. Les femmes portent le *huipil*, cette tunique d'étoffe carrée en coton, brodée sur le col et les manches.

Arts et culture

➤ Musique

La musique occupe une grande place dans la vie quotidienne mexicaine. À Cancún, à Playa del Carmen et à Puerto Morelos, les musiciens sont nombreux devant les terrasses des restaurants pour offrir aux convives une petite ballade évoquant un amour perdu ou inassouvi, une peine quelconque, une dispute. Ces ballades sont inspirées de chansons espagnoles qui furent «mexicanisées».

La musique des mariachis est certainement la plus connue à l'étranger. Groupes de musiciens en costumes de *ranchero*, ils se tiennent fiers et droits avec guitare, violon, trompette et voix, et leurs ballades sont enrichies par les cultures d'Europe.

Les instruments traditionnels sont la trompette, la guitare, le marimba et la harpe.

À Isla Mujeres, la musique populaire locale est omniprésente lors des fêtes et événements sociaux. Considéré comme le père de la musique de l'Isla Mujeres, le troubadour Virgilio Fernández, décédé à l'âge de 60 ans en 1962, aura chanté son île avec des ballades aux noms évocateurs : *Mujer Isleña*, *Mi son pa Contoy*, *Babía Isleña*... Aujourd'hui, les groupes de musiciens sont nombreux dans l'île.

Playa del Carmen présente un festival de jazz annuel en novembre, le Riviera Maya Jazz Festival, avec les plus grands noms du genre. Etta James, Ray Charles, Carlos Santana et Tito Puente se sont déjà produits à ce festival lorsqu'il se tenait à Cancún. Les concerts ont lieu sur la plage Mamitas en soirée et sont tous gratuits. Quant à la musique classique, quelques compositeurs mexicains ont fait leur marque : Manuel Ponce (1886-1948), Julian Carrillo (1875-1965), Carlos Chávez (1899-1978) et Silvestre Revuelta (1899-1940).

► Danse

Plusieurs danses pratiquées au Mexique remontent aux civilisations précolombiennes. Les danses païennes, interdites par les conquistadors, étaient encouragées par les missionnaires, qui voyaient sans doute en elles un moyen d'intégrer la religion catholique.

Les danses occupent une place prépondérante dans les fêtes mexicaines. Il y a la danse du Cerf, la danse des Plumes, la danse Quetzal, la danse des Petits Vieux, la danse Sonajero, la danse Conchero et la Jarana. L'une des principales danses mexicaines, qu'on peut voir en de multiples occasions, est la danse Venado (danse du Cerf) des Yaquis, des Mayas et des Tarahumaras du nord du Mexique.

► Cinéma

Les débuts

Comme la majorité des pays d'Amérique latine, le Mexique a découvert le cinéma au XX^e siècle, en pleine période de la dictature de Porfirio Díaz. Les cinéastes, occupés à suivre les activités officielles du dictateur, n'ont pas vu venir la Révolution. Toute la production mexicaine est alors orientée vers la représentation d'un pays cultivé, civilisé et progressiste, tel que le souhaitait la bourgeoisie de l'époque.

Films mexicains

Quelques réalisateurs

- **Alejandro González Iñárritu** : *Amores perros*, 2000; *21 Grams*, 2003; *Babel*, 2006; *Biutiful*, 2010.
- **Alfonso Cuarón** : *Y tu mamá también*, 2001.
- **Roberto Sneider** : *Dos crímenes*, 1995.
- **Guillermo del Toro** : *Cronos*, 1993; *El laberinto del fauno*, 2006.
- **Alfonso Arau** : *Como Agua para chocolate*, 1992 (tiré du roman de Laura Esquivel); *Dare to Love Me*, 2008.
- **Jaime Humberto Hermosillo** : *L'Anniversaire du chien*, 1974; *La Passion selon Bérénice*, 1976; *Naufrage*, 1977; *Maria de mon cœur*, 1979; *Doña Herlinda et son fils*, 1984; *Intimités dans une salle de bains*, 1989; *Le Devoir*, 1990.
- **Felipe Cazals** : *Le Jardin de tante Isabelle*, 1971; *Canoa*, 1975; *Le Mitard*, 1975; *Las Poquianchis*, 1976.
- **Arturo Ripstein** : *Temps de mourir*, 1965; *Le Château de la pureté*, 1972; *L'Inquisition*, 1973; *Ce lieu sans limites*, 1977; *La Veuve noire*, 1977; *Rastro de Muerte*, 1981.
- **Paul Leduc** : *Reed, le Mexique en ébullition*, 1971; *Frida, nature vivante*, 1984.
- **Emilio Fernández** : *Janitzio*, 1938.
- **Luis Buñuel** : né en Espagne en 1900 et décédé au Mexique en 1983, Buñuel aimait à dire qu'il avait appris son métier au Mexique. Il tourne 21 films au Mexique de 1946 à 1965, entre autres *Los Olvidados*, 1951; *Nazarín*, 1959; *La Jeune fille*, 1960; *Viridiana* (coproduit avec l'Espagne), 1961; *L'Ange exterminateur*, 1962; *Simon du désert*, 1964.

Quelques comédiens

- Gael García Bernal
- Dolores del Río
- Salma Hayek
- María Félix
- Cantinflas et Tin Tan (deux grands comiques populaires)
- Pedro Infante

Cependant, l'éclosion de la Révolution amena le documentaire à caractère politique, le premier au monde selon certaines critiques, à s'attaquer aux problèmes présents. Le film *Memorias de un Mexicano* (1959) de Carmen Toscano présente une compilation des films de Salvador Toscano, pionnier du cinéma mexicain, tournés durant les dernières années de la dictature de Díaz.

Parallèlement, le cinéma de fiction étranger exerce une grande influence sur les goûts du public. De 1916 à 1930, les films de fiction mexicains reproduisent les modèles de l'extérieur, aux intrigues mélodramatiques. La seule exception est peut-être *La Banda del automóvil gris* (film muet de 1919 sur un gang de malfaiteurs de México). Le mélodrame prend dès lors une place prédominante dans le cinéma mexicain.

L'année 1930 marque le début du cinéma sonore. *Santa*, d'Antonio Moreno, représente le prototype du mélodrame de prostituées, dans un traitement naïf, genre qui sera par la suite très prisé. L'année 1938 inaugure la comédie *ranchera*, sorte de petits films aux scénarios simplistes qui servaient surtout à mettre en valeur un certain héros, le *charro*, cowboy mexicain monté sur son cheval, à la recherche d'aventures.

L'âge d'or

Pendant les années 1940, alors que les États-Unis suspendent leur production hispanique pour se consacrer à la propagande antinazie, le Mexique devient le premier producteur mondial de films en espagnol. C'est l'«âge d'or» du cinéma mexicain, marqué par un nombre impressionnant de productions et l'apogée du mélodrame, du nationalisme et de l'esprit religieux.

Le cinéma mexicain se fait l'écho du discours officiel de l'unité nationale en récupérant le passé préhispanique et en redéfinissant le rôle de l'autochtone dans la société. Les films de *cabareteras* (entraîneuses), dérivés des films où les prostituées sont des héroïnes, apportent au mélodrame moral un certain renouveau et dominent les écrans. Ce courant se perpétue jusqu'au début des années 1960.

Le savoir-faire hollywoodien a cependant raison de ce cinéma sans prétention, et l'industrie cinématographique mexicaine s'affaïsse au début des années 1960. Seuls quelques réalisateurs, influencés sans doute par le néoréalisme italien, ont tourné des films sur le «vrai» Mexique.

Quelques films dont l'action se déroule dans la péninsule du Yucatán

- *Apocalypto* (États-Unis, 2007), de Mel Gibson, avec Raoul Trujillo, Gerardo Taracena, Mayra Serbulo, Rudy Youngblood et Dalia Hernández.
- *Contre toute attente* (*Against all odds*) (États-Unis, 1984), de Taylor Hackford, avec Rachel Ward et Jeff Bridges.
- *Rastro de Muerte* (Mexique, 1981), thriller politique d'Arturo Ripstein, avec Pedro Armen Dariz Jr.
- *La Momia Azteca* (Mexique, 1957), suivi de *Attack of the Mayan Mummy* et *Face of the Screaming Werewolf* (États-Unis, 1964), de Rafael López Portillo.
- *Zorro Rides Again* (États-Unis, 1937), de John English, avec John Carroll.
- *Marie Galante* (États-Unis, 1934), de Henry King, avec Spencer Tracy.

Le cinéma mexicain moderne

En 1964, on créa le Centre universitaire d'études cinématographiques de México, puis, en 1970, la Banque nationale du film afin d'apporter une aide aux studios de cinéma. S'ensuivit la réalisation de nombreux films de qualité au début des années 1970.

Cependant, la privatisation des sociétés de production a entraîné la fermeture de centaines de salles de cinéma. Autre malheur, la Cinémathèque nationale fut victime en 1982 d'un incendie qui détruisit des milliers de films. De plus, les Mexicains ont, depuis le début des années 1980, beaucoup délaissé le cinéma, préférant regarder le petit écran avec ses *telenovelas*, téléromans réalisés à un rythme effréné, très populaires dans toute l'Amérique latine. Plus récemment, une nouvelle vague semble animer le cinéma mexicain et déborder ses frontières pour connaître un certain succès international, comme en témoigne notamment le succès des films du réalisateur Alejandro González Iñárritu (voir l'encadré ci-dessus).

► Littérature

L'évêque Diego de Landa détruisit plusieurs dizaines de livres mayas lors de l'autodafé de Mani. Après cette œuvre de destruction, il s'est un peu amendé en mettant par écrit ses observations sur le peuple maya, dans ses *Relaciones de las Cosas de Yucatán*. Par contre, certains documents aztèques ont pu traverser le temps jusqu'à nous grâce à quelques ecclésiastiques, entre autres le moine espagnol Bernardino de Sahagún (1500-1590). Ces œuvres, pour la plupart des poèmes héroïques, sont empreintes d'une poésie lyrique. D'autres récits sauegardés en langue nahuatl, traduits en espagnol, sont celles du roi-poète Netzahualcōyotl (1402-1472), du roi Huejotzingo et du prince aztèque Temilotzin. La littérature nahuatl fut traduite entre autres par Eduard Georg Selser (1849-1922).

Quant à la littérature maya, il nous reste le *Rabinal Achí*, une œuvre dramatique expliquant le mode de vie et les coutumes mayas. Le *Popol Vuh*, traduit par Fray Francisco Ximénez au début du XVIII^e siècle, est une source de renseignements sur les mythes créateurs, l'histoire ancienne et les coutumes des Mayas Quichés.

L'époque de la conquête espagnole marqua les débuts de la littérature mexicaine en espagnol. Ses principaux chroniqueurs sont Bernal Díaz de Castillo (1492-1580), compagnon de Hernán Cortés, Bartolomé de Las Casas (1474-1566), Jerónimo de Mendieta (1525-1604) et Antonio de Solís (1610-1686).

John Lloyd Stephens

Procureur de carrière las de son métier, qu'il a quitté pour de fausses raisons de santé, l'Américain John Lloyd Stephens (1805-1852) entreprit en 1834 un voyage de deux ans qui le mena en Europe et dans le Bassin méditerranéen. En 1837 et 1838, il publia les récits de son périple et se vit alors couronner du titre de *The American Traveler*.

Puis, entre 1839 et 1842, il fit deux expéditions en Amérique centrale avec son ami anglais, le dessinateur Frederick Catherwood. Ses recherches le conduisirent au Yucatán, où il visita plusieurs sites archéologiques, entre autres Chichén Itzá et Tulum. Les récits qu'il écrivit sur ses voyages connurent un grand succès. Ses écrits intitulés *Incidents of Travel in Central America, Chiapas and Yucatán* et *Incidents of Travel in Yucatán*, en reconnaissant l'originalité de la civilisation maya, incitèrent d'autres explorateurs à des recherches plus poussées.

Enfin, il joua un rôle crucial dans le projet du chemin de fer du Panamá (premier lien commercial entre l'Atlantique et le Pacifique qui traversait l'isthme de Panamá) et devint même pendant quelque temps vice-président de la Panama Railroad Company. Il est mort à New York, probablement d'une maladie tropicale qu'il a contractée pendant son séjour au Panamá.

L'époque coloniale est dominée par l'influence espagnole, omniprésente, ce qui empêche une littérature proprement mexicaine. Certains écrivains ont cependant réussi à percer avec originalité : Juan Ruiz de Alarcón y Mendoza (1581-1639) et Inês de la Cruz (1648-1695), une religieuse considérée comme l'une des grandes poétesses de langue espagnole du XVII^e siècle. Carlos de Sigüenza Y Góngora (1645-1700) est un digne représentant du nouveau baroque espagnol. À l'époque de José Manuel Martínez de Navarrete (1768-1809), qui s'inspira du néoclassicisme français, le Mexique est à la recherche d'une identité nationale. Les soulèvements indépendantistes qui enflammèrent le Mexique dès 1810 amenèrent presque toute la littérature autour de ce sujet dans une grande polémique. Le roman réaliste suivra ensuite, traitant beaucoup de politique.

Vers la fin du XIX^e siècle, le romantisme espagnol et français influencera bon nombre d'écrivains mexicains. Une littérature à contre-courant s'affirmera tout de suite après, amorcée par Manuel Gutiérrez Najera (1859-1895), que l'on considère comme le père de la littérature mexicaine moderne.

La Révolution marque l'avènement, au Mexique, de la littérature contemporaine qui s'inspire de sentiments nationalistes. Mariano Azuela (1873-1952) est le principal représentant de ce courant, notamment avec *Ceux d'en bas* (1916), récit vivant et coloré de la Révolution. Ensuite, dans les années 1920, on se penche à nouveau sur l'histoire du Mexique. Artemio de Valle Arizpe (1888-1961) est le principal auteur à avoir analysé l'époque coloniale. Carlos Fuentes (1928), auteur de *Paysage sous la lumière*, *La Mort d'Artemio Cruz* et *Le Vieux Gringo*, a atteint la célébrité.

L'auteur mexicain le plus connu mondialement est Octavio Paz (1914-1998), qui a obtenu en 1990 le prix Nobel de littérature. En plus de ses nombreux essais, poésies et traductions, Paz fut aussi conférencier, diplomate et journaliste. On lui doit entre autres *Le Labyrinthe de la solitude* (1950). Avec Alfonso Reyes (1889-1959), il est considéré comme le grand maître mexicain de l'essai.

Plus récemment, Ignacio Padilla, né en 1968, incarne un certain renouveau de la littérature mexicaine des années 2000. Il est le créateur, avec ses compères Eloy Urroz et Jorge Volpi, du mouvement *Generación del crack* (Génération crack), amateur d'expérimentations linguistiques qui se démarquent des traditions littéraires du pays. Padilla est l'auteur notamment d'*Amphytrion* et de *La Spirale de l'artillerie*.

Parmi les auteurs du Yucatán, citons Wilberto Cantón (1925-1979), poète et essayiste qui reçut de nombreux prix pour l'ensemble de son œuvre, ainsi que Miguel Barbachano Ponce (1930), dramaturge, professeur et critique cinématographique. Héctor Aguilar Camil (1946), journaliste, historien et narrateur, a reçu en 1986 le Prix national du journalisme. On lui doit beaucoup d'écrits sur la Révolution mexicaine.

➤ Peinture

De magnifiques fresques précolombiennes ornaient de nombreux temples mayas au Mexique. On y distingue encore les rouges, et le fameux bleu maya qui se retrouvait partout. Peu après la Conquête, des artistes européens enseignent à México dans une école fondée par des moines franciscains.

L'art colonial s'épanouira au XVII^e siècle, avec plusieurs peintres qui réussirent à intégrer l'art européen à leur propre style. De nombreuses œuvres de cette époque décorent églises, cloîtres et musées de plusieurs villes.

Quelques peintres mexicains

Diego Rivera (1886-1957) a réalisé d'immenses fresques s'inspirant de la Renaissance italienne et de l'art maya et aztèque, afin de développer des œuvres ayant pour sujet la vie sociale et politique du Mexique. Il fut aussi marié à la peintre **Frida Kahlo** (1907-1954). Cette dernière, éprouvée depuis l'âge de 18 ans par un accident de la route, a peint des tableaux empreints d'angoisse et de lucidité.

Peintre et muraliste connu pour ses grandes fresques qui ornent musées et universités, **José Clemente Orozco** (1883-1949) s'inscrit dans le courant social-réaliste. « L'homme contre la machine » était l'un de ses thèmes de prédilection.

David Alfaro Siqueiros (1896-1974), Rivera et Orozco sont considérés comme les trois maîtres de l'école mexicaine du muralisme. L'activisme politique de Siqueiros le conduisit pendant quelque temps en prison, où il créa la plupart de ses toiles sur chevalet. Intégrant plusieurs nouveaux matériaux et techniques à ses œuvres, il fut aussi l'un des premiers artistes à utiliser l'acrylique comme médium.

Le peintre d'origine zapotèque **Rufino Tamayo** (1899-1991) est considéré comme le maître de l'art moderne, refusant de servir, dans sa peinture, quelque intérêt politique que ce soit. Il s'est inspiré de divers courants de son temps, surtout le cubisme, tout en puisant dans l'art populaire mexicain.

Le baroque mexicain verra le jour à la fin du XVIII^e siècle tout en restant étonnamment insensible à toute influence indigène. Les peintres mexicains resteront influencés par les maîtres européens jusqu'au XX^e siècle. Il faudra attendre la Révolution de 1910 pour voir surgir un courant original, propre aux Mexicains. Il s'agit du muralisme (le ministre de l'Éducation de l'époque, José Vasconcelos, permit aux peintres d'utiliser les murs des écoles et d'autres bâtiments publics).

Le muralisme a pour point de départ une exposition de partisans de la Sécession, dirigée par Gerardo Murillo (1875-1964), qui se fait appeler Dr. Atl. Le caricaturiste politique Guadalupe Posada (1851-1913) est considéré comme le précurseur de ce courant. Ces peintres privilégient les couleurs et les motifs précolombiens, reniant les éléments espagnols. Les sujets glorifient l'héritage autochtone et la Révolution. Un manifeste sera publié en 1923, dans lequel on se déclare contre les tableaux des musées. Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros et José Clemente Orozco furent les trois maîtres du muralisme.

Religion et fêtes

Le Mexique, majoritairement catholique, est toujours pratiquant. L'Église catholique, implantée très tôt au début de la conquête espagnole, était très puissante, régissant l'éducation et s'ingérant dans la politique et la vie quotidienne.

À l'image de leur sang métissé, les Mexicains, dans leur pratique de la religion, mêlent aux rites catholiques traditionnels les croyances mystiques des Autochtones, vouant entre autres un culte à la mort (Día de los Muertos). Les fêtes, très colorées, sont importantes, et l'on y participe en grand nombre.

Fêtes et festivals

Jour de l'An (Año Nuevo)

1^{er} janvier - jour férié

Grandes réjouissances dans tout le pays et foires agricoles dans les provinces.

Fête de l'Épiphanie (Día de los Reyes)

6 janvier

Ce jour-là, les enfants reçoivent des cadeaux. Dans de nombreuses réceptions, on sert un gâteau en forme d'anneau dans lequel est cachée une poupée miniature; la personne qui reçoit la tranche de gâteau où se trouve la poupée doit offrir une autre réception le 2 février, jour de la Chandeleur.

Fête de San Antonio Abad (Fiesta de San Antonio Abad)

17 janvier

On honore les animaux domestiques dans tout le Mexique. Les animaux apprivoisés et le bétail sont décorés et bénis dans les églises locales.

Jour de la Chandeleur (Día de la Candelaria)

2 février

Fêtes, défilés et courses de taureaux. Les rues sont décorées de lanternes.

Jour de la Constitution (Día de la Constitución)

5 février - jour férié

Commémoration des constitutions de 1857 et de 1917, qui régissent maintenant le Mexique.

Carnaval précédant le carême

Variable

Musique, danse et défilés dans de nombreuses stations balnéaires, entre autres Cancún, Isla Mujeres et Cozumel.

Fête du drapeau (Día de la Bandera)

24 février

Anniversaire de naissance de Benito Juárez (Día de Nacimiento de Benito Juárez)

21 mars - jour férié

Jour férié en hommage au bien-aimé président (1806-1872), né de parents zapotèques et initiateur de nombreuses réformes durant son mandat, comme l'abolition des privilèges de l'Église, l'introduction du mariage civil et de l'école d'État, ainsi que l'industrialisation.

Équinoxe de printemps

Mars

Durant une dizaine de minutes ce jour-là, le soleil illumine un angle de la grande pyramide de Chichén Itzá, donnant l'illusion spectaculaire d'un serpent qui descend l'arête du temple jusqu'au sol. Ce phénomène se reproduit à l'équinoxe d'automne, en septembre.

Semaine sainte (Semana Santa)

Semaine avant Pâques

Elle commence le dimanche des Rameaux, constitue la plus grande fête du Mexique et est célébrée dans toutes les régions.

Pâques

Variable

Regata & Fiesta Del Sol al Sol

Avril

Une régata entre la Floride et Cozumel avec de nombreuses célébrations.

Fête du Travail (Día del Trabajo)

1^{er} mai - jour férié

Jour de la Sainte-Croix (Día de la Santa Cruz)

3 mai

Ce jour-là, les travailleurs de la construction placent des croix décorées sur les bâtiments qu'ils sont en train d'édifier. Il y a aussi des pique-niques et des feux d'artifice.

Bataille de Puebla (Cinco de Mayo)

5 mai - jour férié

Commémoration de la victoire de l'armée mexicaine sur les troupes de Napoléon III à Puebla en 1862.

San Isidoro Labrador

15 mai

Festivals tenus à Panaba, près de Valladolid, et à Calkini, au sud-ouest de Mérida.

Tournois de pêche à Cozumel et à Cancún

Juin

Fête de la Saint-Jean-Baptiste (Día de la San Juan Bautista)

24 juin

Foires populaires, festivités religieuses et baïognades.

Coupe Cancún

Août

Courses de *lanchas* (canots) à Cancún.

Discours du président sur l'état de la nation (Informe Presidencial)

1^{er} septembre - jour férié

Le président du Mexique prononce ce discours annuel devant le Congrès.

Fête de l'indépendance du Mexique (Día de la Independencia)

15 et 16 septembre - jours fériés

On célèbre dans tout le pays la déclaration d'indépendance proclamée en 1810. Sur la place centrale de la plupart des villes, à 23h, le soir du 15 septembre, on joue *El Grito* (le cri), une reconstitution de l'appel au soulèvement lancé par le père Hidalgo à ses compatriotes. Le président ouvre la cérémonie, qui a lieu dans le square de la Constitution à México. Presque tous les établissements du pays sont fermés pendant ces deux jours. Défilés le jour et feux d'artifice le soir.

Équinoxe d'automne

(voir Équinoxe de printemps, en mars)

Septembre

Cristo de las Ampollas

27 septembre

Cette fête a lieu à Mérida.

Jour de la Race (Día de la Raza)

12 octobre - jour férié

Festivités commémorant la fusion des races autochtones et européennes du Mexique.

Fête des âmes

31 octobre

Au Yucatán, on met des chandelles sur les pierres tombales. Début de huit jours d'évocation.

Toussaint (Día de Todos los Santos)

1^{er} novembre

Jour des Morts (Día de los Muertos)

2 novembre - jour férié

Au cours de ces fêtes, le pays rend hommage aux défunts par des festivités où se mêlent

religion chrétienne et rituels autochtones. Des crânes et des squelettes en sucre, ainsi que des cercueils miniatures, sont vendus partout. Processions vers les cimetières où les pierres tombales et les autels sont décorés de façon élaborée.

Jour de la Révolution (Día de la Revolución)

20 novembre

Commémoration du début de la guerre civile, qui a duré 10 ans (de 1910 à 1920), au cours de laquelle un million de Mexicains ont perdu la vie.

Riviera Maya Jazz Festival

Fin novembre

Fête de la Vierge de Guadalupe (Día de Nuestra Señora de Guadalupe)

12 décembre

Cette fête, la plus religieuse du Mexique, célèbre la sainte patronne du pays. Des pèlerins venus de toutes les régions convergent vers la basilique de México, où l'on peut voir une mystérieuse empreinte à l'image de la sainte sur un linceul.

Las Posadas

16 au 24 décembre

Processions et fêtes commémorant le voyage de Joseph et de Marie à Bethléem. La musique remplit les rues, et l'on casse des *piñatas*.

Noël (Día de Navidad)

25 décembre

Cette fête familiale est célébrée à la maison.

Fête des Rois mages (Fiesta de los Tres Reyes Magos)

30 décembre au 6 janvier

Cette fête est célébrée à Tizimin, une petite municipalité située au nord de Valladolid, deuxième ville en importance de l'État de Yucatán. Cette municipalité célèbre les Rois mages de toutes les façons.

Voyagez gratuitement tous les mois!
Abonnez-vous à l'infolettre Ulysse.
Nouveautés – Tendances – Offres spéciales

www.guidesulysse.com

Renseignements généraux

Formalités d'entrée
Accès et déplacements

42
42

Renseignements utiles,
de A à Z

46

Il est relativement facile de voyager partout au Mexique, que ce soit seul ou en groupe organisé. Pour profiter au maximum de son séjour, il est important de bien se préparer. Le présent chapitre a pour but de vous aider à organiser votre voyage. Vous y trouverez des renseignements généraux et des conseils pratiques visant à vous familiariser avec les habitudes locales.

Formalités d'entrée

Avant de partir, veillez à apporter tous les documents nécessaires pour entrer au pays et en ressortir. Quoique ces formalités soient peu exigeantes, sans les documents requis on ne peut voyager au Mexique. Gardez donc avec soin ces documents officiels.

> Passeport

Tous les voyageurs doivent avoir en leur possession un passeport valide pour entrer au Mexique. Si votre passeport expire dans les six mois qui suivent, renseignez-vous auprès de l'ambassade ou du consulat de votre pays afin de savoir quelles sont les règles et restrictions appliquées au Mexique en matière de validité et d'expiration. Si vous n'avez pas de passeport ou devez le renouveler, prévoyez un délai de quatre à six semaines avant le départ.

Votre passeport est un document précieux à conserver dans un endroit sûr. Ne le laissez pas dans vos bagages ni à la vue dans votre chambre d'hôtel, où il pourrait facilement être volé. Un coffret de sûreté à l'hôtel est le meilleur endroit pour conserver vos papiers et objets précieux durant votre séjour.

Prenez soin de conserver une photocopie des pages principales et de noter le numéro et la date d'échéance de votre passeport. Gardez cette copie à part de l'original durant votre voyage et laissez-en une copie également chez un ami ou un parent dans votre pays. Dans l'éventualité où votre passeport serait perdu ou volé, il vous sera alors plus facile de le remplacer (faites de même avec votre certificat de naissance ou votre carte de citoyenneté). Lorsqu'un tel incident survient, vous devez contacter sans délai l'ambassade ou le consulat de votre pays pour vous faire délivrer un document équivalent (pour les adresses, voir plus bas), ainsi que le bureau de police local.

> Carte de tourisme

On vous remettra dans l'avion la carte de tourisme à remplir avant de passer aux douanes à votre arrivée au Mexique. Cette carte sera la « permission écrite » qu'on vous aura accordée pour visiter le Mexique pendant 60 jours. Vous devez la conserver avec votre passeport et la remettre à la douane à la fin de votre séjour. Conseils : notez le numéro de votre carte de tourisme et joignez la carte à vos documents de voyage. Ce numéro sera très utile si jamais vous la perdez. En cas de perte, vous devez communiquer avec le bureau de l'Immigration au 998-884-1404. Le personnel du bureau vous offrira son aide au moment où vous quitterez le Mexique.

> Visa

Les touristes de nationalité canadienne, française, belge et suisse n'ont pas besoin de visa pour entrer au Mexique.

Accès et déplacements

> En avion

Aéroports

Cancún et la Riviera Maya sont largement desservies par de nombreuses compagnies aériennes qui proposent des vols directs. La péninsule yucatèque compte deux aéroports internationaux, situés à **Cancún** (voir p. 73) et à **Cozumel** (voir p. 167). Il existe également de petits aéroports à **Chichén Itzá** (voir p. 190), à **Playa del Carmen** (voir p. 118) et à Mérida. Au moment de mettre sous presse, le projet d'aéroport de Tulum ne s'était pas encore concrétisé.

Taxe de départ

Une taxe de départ d'environ 50\$ par passager (très souvent incluse dans le prix des billets émis par les transporteurs aériens)

Golfe du Mexique



s'applique aux vols internationaux qui partent du Mexique. Renseignez-vous auprès de votre transporteur aérien pour savoir si vous avez à payer cette taxe.

Les forfaits

Plusieurs voyagistes proposent des forfaits incluant le transport par avion et l'hébergement. Ces formules ont l'avantage d'éviter aux voyageurs tout souci une fois arrivés à destination tout en étant plus économiques.

Il est également possible de partir en ne prenant que son billet d'avion et en trouvant à se loger sur place, les types d'hébergement étant nombreux dans cette région. Cela vous permet de vous promener et de choisir où loger au jour le jour. En dehors des périodes de haute saison (vacances de Noël et Semaine sainte), vous ne devriez avoir aucun problème à vous loger, tant dans les régions plutôt reculées que dans les grands centres touristiques. Réserver à l'avance demeure toutefois le moyen le plus sûr d'avoir une chambre à votre arrivée.

► En voiture

État du réseau routier

Il est toujours préférable de bien planifier son itinéraire et d'avoir en tête les distances qui séparent les différents lieux que vous voulez visiter. Saviez-vous, par exemple, que la zone hôtelière de Cancún fait 22,5 km de long et qu'il peut vous prendre jusqu'à 45 min pour vous rendre au centre-ville?

Le gouvernement injecte des millions de pesos dans l'infrastructure routière de cette région depuis des années. Les autoroutes et les routes principales sont donc généralement en bon état et bien revêtues. L'axe routier principal dans la région de Cancún et de la Riviera Maya est formé de la route 307, qui longe la côte, de Punta Sam (au nord de Cancún) à Chetumal en passant par Tulum. La route 180 va de Cancún à Mérida en passant par Valladolid et Chichén Itzá. Sachez toutefois que deux routes portent le numéro 180. La 180 D (Cuota) est une autoroute à péage. La première sortie est à Valladolid; la deuxième, à Chichén Itzá. La 180 Libre (gratuite) lui est parallèle. Elle passe par tous les villages.

Certaines routes secondaires sont en plus ou moins bon état. On y circule donc lentement. Par ailleurs, le long de ces routes, se trouvent de petits villages où vous devrez rouler très lentement, car des piétons peuvent surgir de n'importe où. De nombreux dos-d'âne, rarement indiqués, ont été placés dans les rues des villes afin de ralentir les automobilistes. Soyez vigilant!

Permis de conduire

Un permis de conduire valide de votre pays est accepté.

Le Code de la sécurité routière

Les panneaux de signalisation sont peu nombreux (peu d'indication de limitation de vitesse, d'arrêts et d'accès ou non au passage). Ces panneaux sont encore insuffisants en de nombreux endroits. La circulation est en général rarement dense sur les routes dans cette région, sauf au centre-ville de Cancún, dans la zone hôtelière et dans la région de Playa del Carmen. Les règles de conduite élémentaires sont parfois peu respectées, car les Mexicains roulent vite et font souvent des dépassements par les voies d'accotement.

Du fait du manque d'éclairage et du manque de balisage des routes, il est fortement recommandé d'éviter de conduire la nuit. À la nuit tombée, ne faites jamais monter quelqu'un faisant de l'auto-stop, évitez de vous arrêter sur le bord de la route et verrouillez les portières de votre véhicule.

La vitesse maximale est de 110 km/h sur les routes à quatre voies et de 90 km/h sur les routes à deux voies.

Les accidents

Faites attention aux dos-d'âne et aux nids-de-poule. Ralentissez aux passages à niveau. Les autorités ne prennent pas à la légère le stationnement illégal. N'oubliez jamais de verrouiller votre voiture.

En cas d'accident ou de panne d'essence, rangez votre voiture sur le bord de la route et soulevez le capot. Vous devriez recevoir rapidement du secours des automobilistes. De plus, les principales routes sont patrouillées par les «Anges verts» (Los Ángeles Verdes). Ces dépanneuses gouvernemen-

tales sont conduites par des mécaniciens qui parlent l'anglais.

La police

Le long des autoroutes, des policiers sont postés pour surveiller les automobilistes. Ils détiennent le pouvoir d'arrêter toute personne qui commet une infraction au Code de la sécurité routière, ou de simplement vérifier les papiers des conducteurs. Les policiers essaient de ne pas ennuyer les touristes, mais il peut arriver que certains tentent de leur soutirer des pesos. Si vous êtes certain de n'avoir commis aucune infraction, il n'y a pas de raison de leur verser quoi que ce soit. Parfois ils vous arrêteront sur la route, le temps de vérifier vos papiers. En règle générale, ils sont serviables et, si vous avez des problèmes sur la route, ils vous aideront.

L'essence

L'essence se vend au litre, et il en existe deux qualités. Dans les stations PEMEX, par exemple, on propose la Premium (pompes rouges) et la Magna (pompes vertes). Si les deux conviennent à tous les types de véhicules, il semblerait que la Premium soit de meilleure qualité. Généralement, on donne au pompiste un pourboire de quelques pesos. Il n'y a pas de libre-service.

Location de voitures

On trouve au Mexique toutes les grandes agences de location, dont plusieurs sont américaines et certaines mexicaines. Vous devez avoir au moins 21 ans et détenir un permis de conduire en règle ainsi qu'une carte de crédit reconnue. On demande aux clients de signer deux bordereaux d'achat à crédit, l'un pour la location et l'autre pour couvrir les dommages éventuels : il s'agit d'une pratique courante au Mexique.

Il faut prévoir déboursier en moyenne 50\$ par jour (le kilométrage illimité n'est pas toujours inclus) pour une petite voiture, en comptant les assurances et les taxes. Quelques agences locales pratiquent des tarifs moins élevés, mais leurs véhicules sont souvent en mauvais état, et elles offrent un service bien relatif en cas de panne.

Au moment de la location, vous devrez souscrire à une police d'assurance automobile

Faire le plein sans se faire vider les poches!

Afin d'éviter les fraudes, nous invitons les voyageurs à faire preuve de prudence au moment de faire le plein d'essence et durant le paiement. Voici trois trucs tout simples mais efficaces : gardez les yeux sur la pompe à tout instant lors du remplissage, payez en pesos et nommez la valeur du billet que vous donnez au pompiste pour éviter toute confusion sur la monnaie qu'il vous remettra.

mexicaine, votre propre police n'étant pas valide au Mexique. De plus, les franchises sont très élevées (environ 1 000\$). Avant de signer un contrat de location, veillez à ce que les modalités de paiement soient clairement définies. Lors de la signature du contrat, votre carte de crédit devra couvrir les frais de location et le montant de la franchise de l'assurance.

Il est de loin préférable de réserver une voiture de location depuis votre pays ou par Internet : vous la paierez moins cher et les formalités seront plus simples. Afin de faire garantir le tarif proposé, demandez à ce qu'on vous transmette une confirmation par courriel ou télécopieur.

Finalement, sachez que les voitures de location ne sont pas toujours admises à bord des traversiers pour des raisons d'assurance.

> En autocar

Le réseau mexicain d'autocars est très développé. La compagnie principale que l'on retrouve partout au Mexique et sur la Riviera Maya est **ADO** (www.ado.com.mx). Les tarifs sont bas (le trajet entre Cancún et Tulum, par exemple, coûte moins de 10\$), et le service est fréquent et rapide. Les véhicules sont généralement assez neufs et climatisés. Comme la seconde classe coûte à peine moins cher que la première classe, n'hésitez pas à choisir cette dernière option. De plus, notez que même les autocars modernes peuvent avoir des toilettes plus ou moins bien équipées : pour les longs trajets, munissez-vous de papier de toilette. N'ou-

bliez pas non plus un bon gros chandail, car les compagnies d'autocars ne lésinent pas sur l'air conditionné.

De Cancún, on assure plusieurs départs par heure pour Puerto Morelos, Playa del Carmen et Tulum.

► En colectivo

Voyager en taxi collectif, ou *colectivo*, demeure la façon la plus économique de se déplacer entre les villes ou villages de la Riviera Maya (par exemple, il vous en coûtera environ 4\$ pour vous rendre de Cancún à Playa del Carmen). Ces camionnettes s'arrêtent tout au long de la route 307, mais sont souvent bondées. C'est une occasion de rencontrer les gens du pays!

► En bateau

Dans la péninsule du Yucatán, des services de navettes maritimes et de traversiers relient plusieurs points, notamment Puerto Juárez à l'Isla Mujeres et Playa del Carmen à l'Isla Cozumel. Consultez les chapitres correspondants pour plus de détails.

► En transport en commun

À Cancún, de nombreux autobus sillonnent le centre-ville et la zone hôtelière (voir p. 74).

On ne peut pas dire que les autobus soient vraiment inconfortables, mais les chauffeurs ont tendance à avoir le pied lourd et à démarrer en trombe alors que les passagers sont à peine montés. Un conseil : accrochez-vous! Préparez le montant exact du trajet ou bien de petites coupures avant de monter dans l'autobus, car parfois on ne vous rendra pas la monnaie. Le chauffeur doit vous donner un reçu, qui vous servira en cas de contrôle.

► En taxi

Les taxis sont en service 24 heures sur 24. Dans l'ensemble, leurs tarifs sont raisonnables, mais ils sont beaucoup plus élevés dans les stations balnéaires que dans les villes de l'intérieur. Il vaut mieux demander le prix de la course avant de monter dans un taxi, car les voitures ne sont pas munies de compteurs. La plupart des hôtels peuvent vous dire exactement le tarif habituel d'un point à un autre. Quelques taxis attendent

habituellement les clients devant les hôtels. S'il n'y en a pas, demandez à la réception qu'on vous en appelle un.

► En motocyclette

Il est possible de louer de petites motocyclettes à l'heure ou à la journée en plusieurs endroits. L'Isla Mujeres et l'Isla Cozumel se prêtent bien à ce moyen de transport. À Cancún, la circulation est beaucoup trop rapide et encombrée. Assurez-vous de toujours bien vérifier l'état général de la motocyclette avant de la louer. Le port du casque est obligatoire.

► En stop

Il est possible, quoique très peu répandu et risqué, de se déplacer en faisant de l'auto-stop au Mexique. Si vous choisissez néanmoins ce moyen de transport, soyez très vigilant en bordure des routes, car de nombreux automobilistes dépassent par les voies d'accotement!

Renseignements utiles, de A à Z

► Achats

Quoi rapporter?

Comme dans tout voyage, il est bien plus intéressant de rapporter des spécialités locales. La tequila et le Xtabentún, une liqueur d'origine maya à base de miel et d'anis, sont des produits authentiques. La vanille produite au Mexique est excellente. L'artisanat mexicain est coloré et original. Dans toutes les régions, vous trouverez de la poterie peinte à la main, des étoffes tissées et brodées à la main, des céramiques, des articles de cuir fin et d'autres en argent (bijoux, objets divers). La teneur en argent d'un produit est indiquée par l'estampille «.925», ce qui signifie que le métal est pur à 92,5%. Les *huipiles* (des tuniques), les *guayaberas* (des chemises), les hamacs et les paniers tressés sont aussi de bonnes idées de cadeaux. Vous pourrez aussi facilement trouver de jolies *piñatas* (étoiles ou animaux en papier mâché remplis de bonbons que les enfants crèvent à Noël). Les figurines de

crèche de Noël en terre cuite (*nacimientos*) ont aussi beaucoup de succès.

Il est interdit de faire sortir du pays des objets d'art antiques et d'autres pièces archéologiques. Ces objets sont considérés comme des biens nationaux. Quand vous achetez des reproductions, veillez à ce que ce soit bien indiqué pour ne pas avoir d'ennuis à la douane.

Les boutiques hors taxes

On trouve des boutiques hors taxes dans les aéroports. On y vend essentiellement des produits étrangers, des parfums, des cigarettes et de l'alcool. Tous les achats doivent être payés en dollars américains. Les prix ne sont en général pas avantageux, les commerçants tirant profit de la quasi-totalité de la détaxe.

Au Mexique, il est courant de ne pas payer à la première offre de prix mais de marchander. Il faut cependant faire la distinction entre une prospère boutique et un artisan qui vend sa marchandise sur le trottoir à un prix raisonnable. Dans ce dernier cas, mieux vaut marchander plus tranquillement. Le marchandage n'a cours que dans les boutiques à l'extérieur des centres commerciaux. Les magasins sont ouverts de 9h ou 10h à 13h ou 14h l'après-midi, puis de 16h ou 17h à 21h ou 22h, sept jours par semaine. Dans les grands centres commerciaux où fourmillent les touristes, rares sont les établissements qui seront fermés à l'heure du déjeuner.

L'obstination des vendeurs itinérants mexicains est légendaire. Si vous manifestez le moindre intérêt pour un vendeur, attendez-vous à ce qu'il ne vous lâche plus. La meilleure façon de ne pas se faire importuner est de démontrer une totale indifférence et de répondre fermement et poliment «*No, gracias*».

Vous devez faire attention, en faisant vos achats, à ne pas dépasser le maximum permis à la douane. Pensez aussi au poids de vos valises. Si certains objets sont vraiment trop encombrants, certaines boutiques peuvent se charger de vous les faire parvenir.

> Ambassades et consulats étrangers au Mexique

Les ambassades et les consulats peuvent fournir une aide précieuse aux visiteurs qui se trouvent en difficulté (par exemple en cas d'accident ou de décès, pour leur fournir le nom de médecins ou d'avocats, etc.). Toutefois, seuls les cas urgents sont traités. Il faut noter que les coûts relatifs à ces services ne sont pas défrayés par les missions consulaires.

Belgique

Ambassade : Avenida Alfredo de Musset n° 41, Colonia Polanco, 11550 México, D.F., 55-280-0758, www.diplomatie.be/mexico

Consulat : Plaza Tropical, Local 59, Av. Tulum n° 192, 77500 Cancún, 998-892-2512, www.belgicacancun.com

Canada

Ambassade : Schiller n° 529, Col. Bosque de Chapultepec, Polanco, Del. Miguel Hidalgo, 11580 México, D.F., 55-5724-7900, www.canadainternational.gc.ca

Consulat : Centro Empresarial Oficina E7, Boulevard Kukulcán, Km 12, Zona Hotelera, 77599 Cancún, 998-883-3360 ou 998-883-3361

Consulat : Av. 10 Sur entre Calle 3 et Calle 5 Sur, Plaza Paraíso Caribe, Modulo C, Planta 2, Oficina C21 - 24, 77710 Playa del Carmen, 984-803-2411

Délégation générale du Québec : Av. Taine n° 411, Colonia Bosque de Chapultepec, 11580 México, D.F., 55-1100-4330, www.quebec.org.mx

France

Ambassade : Campos Elíseos 339, Col. Polanco, 11560 México, D.F., 55.91.71.97.00, www.ambafrance-mx.org

Consulat : Calle La Fontaine n° 32, Colonia Chapultepec, Polanco, 11560 México D.F., 55.91.71.97.07, www.consulfrance-mexico.org

Consul honoraire : Av. Huayacan n° 1000, SM 311, Alamos II, 77533 Cancún, 998-147-7448, www.consulfrance-mexico.org

Suisse

Ambassade : Torre Optima, Piso 11, Paseo de las Palmas n° 405, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F., 55-9178-4370, www.eda.admin.ch

Consulat : Avenida Coba n° 12, Local 214, 77500 Cancún, 998-884-8446, www.eda.admin.ch

► Argent et services financiers

Monnaie

Notez que tous les prix mentionnés dans ce guide sont en dollars américains (US) s'ils ne sont pas indiqués en pesos.

La monnaie du pays est le peso. Le symbole du peso est MXN.

La Banque du Mexique émet des billets de 20, 50, 100, 200 et 500 pesos, de même que des pièces de 1, 2, 5, 10 et 20 pesos ainsi que de 5, 10, 20 et 50 centavos (100 centavos = 1 peso).

Les prix à Cancún et sur la Riviera Maya sont parfois énoncés en dollars américains, ce qui peut porter à confusion, car la monnaie locale est aussi représentée avec le symbole \$. Sur vos reçus de cartes de crédit, assurez-vous que le montant soit bien précédé des lettres **MXN**.

Nous vous recommandons de vous procurer quelques pesos avant de quitter votre pays. Les bureaux de change de l'aéroport seront fermés si votre avion arrive au cours de la nuit, et vous devrez attendre au lendemain pour pouvoir régler pourboires et taxis, ou même pour vous procurer de l'eau embouteillée dans les distributeurs automatiques. Le restaurant de votre hôtel peut bien être fermé lui aussi, et votre arrivée serait alors un vrai cauchemar.

Bien que les dollars soient parfois acceptés dans certains grands hôtels, il est impératif d'utiliser des pesos au cours de votre voyage. Vous ne courrez ainsi aucun risque de voir votre argent refusé. Vous économiserez aussi, car les marchands qui acceptent les dollars consentent en général un mauvais taux de change.

Banques et guichets automatiques

Les deux banques mexicaines les plus importantes sont Banamex et Bancomer. Les banques sont ouvertes du lundi au vendredi de 9h à 16h.

Plusieurs banques offrent le service de guichet automatique pour le retrait d'argent, souvent 24 heures sur 24. Les normes qui régissent les numéros d'identification personnels (NIP) varient d'un pays à l'autre et même d'une banque à l'autre (certains

numéros comportent quatre chiffres alors que d'autres en ont cinq), et il peut arriver que votre transaction soit refusée dans certains distributeurs automatiques. En cas de refus, vous pourrez tout simplement essayer un autre distributeur ou une autre institution financière, en vous assurant qu'elle adhère au même réseau bancaire international que votre banque (par exemple, les réseaux «Plus» ou «Cirrus»). Nous vous suggérons aussi, autant qu'il est possible, de voyager avec au moins deux cartes d'institutions bancaires différentes pour augmenter vos chances d'effectuer des transactions.

Change

Le meilleur taux de change est obtenu en demandant une avance de fonds à partir d'une carte de crédit. Cette transaction s'avère encore plus rentable lorsqu'on procède avant son départ à un dépôt anticipé dans son compte. Dans ce cas, il n'y aura pas d'intérêt à payer sur l'avance de fonds. La plupart des guichets automatiques acceptent les cartes Visa (réseau Plus) et MasterCard (réseau Cirrus). Détenir une de ces cartes pourra vous éviter d'acheter des chèques de voyage avant le départ et de courir à la banque mexicaine pour les encaisser. Enfin, les guichets automatiques sont accessibles 24 heures sur 24. La diversité des sources d'argent (carte de crédit, chèques de voyage, devises mexicaines) demeure l'option la plus sécuritaire.

Taux de change

1 MXN	=	0,08\$CA
1 MXN	=	0,06€
1 MXN	=	0,08\$US
1 MXN	=	0,07FS
1\$CA	=	13,18 MXN
1€	=	17,27 MXN
1\$US	=	13,08 MXN
1FS	=	14,38 MXN

N.B. Les taux de change peuvent fluctuer en tout temps.

En ce qui concerne les bureaux de change (*casas de cambio*), leurs heures d'ouverture sont plus longues, et le service y est plus rapide que dans les banques. Vous en trouverez partout dans les villes, ouverts tard dans la soirée. Notez toutefois que le taux de change est souvent plus avantageux dans les banques. Il n'y a généralement pas de frais de change. Vous pouvez convertir les devises chaque jour au site Internet suivant pour connaître les taux les plus récents : <http://finance.yahoo.com/currency>.

Vous retrouverez dans la présente section de ce guide un encadré affichant les taux de change pour différentes monnaies étrangères. Ceux-ci étaient à jour au moment de mettre sous presse et ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Cartes de crédit

Les cartes de crédit sont acceptées dans bon nombre de commerces, en particulier les cartes Visa et MasterCard. Les cartes American Express et Diners Club sont acceptées moins souvent. Ne comptez pas seulement sur vos cartes de crédit, car plusieurs petits commerçants les refusent. Même si vous avez des chèques de voyage et une carte de crédit, veillez à toujours avoir des espèces sur vous. Il est d'ailleurs toujours plus avantageux de payer en monnaie locale qu'avec une carte de crédit.

Chèques de voyage

Il est peut-être prudent de garder une partie de son argent en chèques de voyage, car ils peuvent être remplacés rapidement en cas de vol ou de perte. Les chèques de voyage sont parfois acceptés dans les restaurants et les hôtels ainsi que dans certaines boutiques (s'ils sont en dollars américains ou en pesos). En outre, ils sont facilement encaissables dans les banques et les bureaux de change du pays. Nous vous conseillons de garder de côté une copie des numéros de vos chèques car, si vous les perdez, l'institution financière émettrice pourra vous les remplacer plus facilement et plus rapidement. Rayez sur cette copie, au fur et à mesure de leur utilisation, les numéros des chèques de voyage que vous écoutez. En cas de perte ou de vol, l'institution financière émettrice saura ainsi exactement ce qu'elle

vous doit. Cependant, comme nous l'avons déjà dit, ayez toujours des espèces sur vous.

> Assurances

Avant de partir, il serait sage de se renseigner sur les diverses assurances à contracter. Prenez le temps de comparer les prix et les conditions auprès des différentes compagnies proposant de telles assurances.

> L'autre culture

Le choc culturel

Vous allez visiter un nouveau pays, faire connaissance avec des gens, goûter des saveurs nouvelles, sentir des odeurs inconnues, voir des choses surprenantes, bref, découvrir une culture qui n'est pas la vôtre. Cette rencontre vous apportera beaucoup, mais elle pourrait aussi vous secouer plus que vous ne le pensez. Le choc culturel peut frapper n'importe qui et n'importe où, même, parfois, pas si loin de chez soi!

Raison de plus alors, si vous vous rendez en pays étranger, de demeurer sensible aux symptômes du choc culturel. Face à la façon de fonctionner différente de la culture que vous abordez, vos repères habituels se révéleront sans doute inutiles. La langue et le langage vous seront peut-être inaccessibles, les croyances vous sembleront peut-être insondables, les habitudes incompréhensibles, les gens inabordables, et certaines choses vous paraîtront peut-être inacceptables au premier abord. Pas de panique, l'être humain peut faire preuve d'une grande adaptation. Mais il faut pour cela lui en donner les moyens.

N'oubliez pas que la diversité culturelle est une richesse! N'essayez pas nécessairement de retrouver vos repères habituels, mais tâchez plutôt de vous mettre dans la peau des gens qui vous entourent et de comprendre leur façon de vivre. Si vous demeurez courtois, modeste et sensible, les gens pourront sans doute vous être d'une grande aide. Le respect est une simple clé qui peut embellir beaucoup de situations. Souvenez-vous qu'il ne s'agit pas seulement de tolérer ce qui vous semble différent. Respecter veut dire beaucoup plus que cela. Qui sait, essayer de comprendre le pourquoi et le comment de tel ou tel aspect culturel

pourrait bien devenir l'un de vos plus grands plaisirs de voyage!

Le tourisme responsable

L'aventure du voyage risque d'être fort enrichissante pour vous. En sera-t-il autant pour vos hôtes? La question de savoir si le tourisme est bon ou mauvais pour la terre qui l'accueille soulève bien des débats. On peut facilement dénombrer plusieurs avantages (développement d'une région, mise en valeur d'une culture, échanges, etc.), mais aussi plusieurs inconvénients (aggravation de la criminalité, accroissement des inégalités, destruction de l'environnement, etc.) à l'industrie touristique. Une chose est sûre : votre passage ne restera pas sans conséquence, même si vous voyagez seul.

Bien sûr, cela est évident quand on parle d'environnement. Vous devriez être aussi attentif à ne pas polluer en voyage qu'à la maison. On nous le répète assez : nous vivons tous sur la même planète! Mais lorsqu'il s'agit des aspects sociaux, culturels ou même économiques, il est difficile parfois d'en évaluer l'impact. Sachez rester sensible à la réalité qui vous entoure. Interrogez-vous sur les répercussions possibles avant de commettre une action. Souvenez-vous que l'on risque d'avoir de vous une perception fort différente de celle que vous désirez projeter.

Bref, il appartient à chaque voyageur, peu importe le type de voyage qu'il choisit, de développer une conscience sociale, de se sentir responsable par rapport aux gestes qu'il fait en pays étranger. Une bonne dose de bon sens, suffisamment d'altruisme et une touche de modestie devraient être des outils utiles pour vous mener à un tourisme responsable. C'est aussi ça, le plaisir de mieux voyager!...

Lois et coutumes à l'étranger

Il n'est pas nécessaire d'apprendre par cœur le code des lois du pays que vous allez visiter. Cependant, sachez que, sur le territoire d'un État, vous êtes assujéti à ses lois même si vous n'êtes pas citoyen de cet État. Ainsi, ne tenez jamais pour acquis que quelque chose qui est permis par la loi chez vous l'est automatiquement ailleurs. De plus, n'oubliez jamais de tenir compte

des différences culturelles. Certains gestes ou attitudes qui vous semblent insignifiants pourraient, dans d'autres pays, vous attirer des ennuis. Rester sensible aux coutumes de vos hôtes est sans doute le meilleur atout pour éviter les problèmes.

> Climat

Comme la plupart des pays tropicaux, le Mexique connaît deux saisons prédominantes, une pluvieuse et une sèche. De façon générale, les précipitations augmentent avec la température, de juin à octobre, alors que, de novembre à mai, il fait moins chaud et qu'il pleut moins. C'est la saison sèche.

Au Yucatán, la proximité des côtes a une influence déterminante sur la température et le degré d'humidité. En été, les régions qui bordent le golfe du Mexique et la mer des Caraïbes restent fraîches en raison des alizés, tandis que, dans la jungle située à l'intérieur des terres, l'air est chaud et lourd. Le risque d'ouragan est élevé en septembre et octobre, et l'on observe alors une forte nébulosité. L'hiver est la saison la plus agréable.

Températures moyennes en °C

Janvier	23,0
Février	23,5
Mars	24,5
Avril	25,5
Mai	28,0
Juin	28,0
Juillet	28,5
Août	28,5
Septembre	27,5
Octobre	26,5
Novembre	25,0
Décembre	23,5

> Décalage horaire

Le Mexique est divisé en trois fuseaux horaires. Le pays adopte l'heure avancée du premier dimanche d'avril au dernier dimanche d'octobre. Le Yucatán a une heure

de décalage avec le Québec (une heure de moins) et sept heures de décalage avec la France (sept heures de moins).

► Drogues

Absolument interdites (même les drogues dites «douces»). Aussi bien les consommateurs que les distributeurs risquent de très gros ennuis s'ils sont trouvés en possession de drogues.

► Électricité

Tout comme en Amérique du Nord, les prises électriques sont plates et donnent un courant alternatif à une tension de 110 volts (60 cycles). Les Européens qui désirent utiliser leurs appareils électriques devront donc se munir d'un adaptateur et d'un convertisseur de tension.

► Excursions et visites guidées

Cancún étant le point de départ le plus important à destination de Chichén Itzá et de Tulum, les autocaristes et organisateurs d'excursions pullulent. Il est habituel de trouver un comptoir de vente à la réception des hôtels.

Guides

Près des centres touristiques, bon nombre de personnes se débrouillant en anglais ou en français se prétendent guides touristiques. Certains d'entre eux sont peu compétents, méfiez-vous donc. Si vous désirez louer les services d'une telle personne, renseignez-vous bien sur ses compétences, auprès de l'office de tourisme, par exemple. Ces guides ne travaillent pas gratuitement et exigent parfois des sommes d'argent importantes. Avant de partir, entendez-vous clairement sur les services correspondant au montant d'argent réclamé et ne payez qu'à la toute fin.

► Femme voyageant seule

Une femme voyageant seule au Yucatán ne devrait pas éprouver de problèmes. Dans l'ensemble, les gens sont gentils. En général, les hommes respectent les femmes, et le harcèlement est relativement peu fréquent,

même si les Mexicains s'amuseront à draguer les femmes seules. Quant à la tenue vestimentaire, on peut porter tout ce qu'on veut à Cancún en dehors des restaurants et des églises. Dans les petits villages, on se fait par contre facilement remarquer, dès qu'on est blonde ou qu'on porte une jupe courte. Bien sûr, un minimum de prudence s'impose; par exemple, évitez de vous promener seule, dans des endroits mal éclairés, tard la nuit. Si vous êtes importunée, vous n'avez qu'à vous rapprocher d'autres femmes qui vous semblent sympathiques, en leur expliquant votre problème.

► Hébergement

Plusieurs types d'hébergement sont proposés aux voyageurs dans cette région, de la modeste *cabaña* au grand hôtel de luxe, en passant par la location de maison ou d'appartement. Généralement, si vous ne parlez pas l'espagnol, vous pourrez au moins vous débrouiller en anglais avec les employés de la réception. Il est d'usage de laisser 20 pesos au porteur par valise. Donnez aussi de 20 à 30 pesos par jour à la femme de chambre. Vous pouvez les lui laisser à la fin de votre séjour ou chaque jour, avant qu'elle ne vienne faire le ménage, bien en vue sur la commode. Lui offrir quelque chose dès votre arrivée vous garantira un supplément d'attention.

Vu que les formalités de départ sont habituellement longues, vous devez prévoir quelques minutes d'attente au comptoir de la réception. Si vous prévoyez un départ tardif (après 13h), informez-vous à la réception de votre hôtel. Les établissements acceptent généralement de reporter le départ d'une heure ou deux si on les avise à l'avance. Dans les grands complexes hôteliers, lorsque la note est réglée, on vous remet un laissez-passer (*pase de salida*), que vous devrez remettre à votre tour au chausser en quittant l'hôtel.

La plupart des grands hôtels acceptent les cartes de crédit; les petits hôtels, quant à eux, les prennent rarement.

Les prix mentionnés dans ce guide s'appliquent à une chambre standard pour deux personnes en haute saison, même pour les établissements qui pratiquent la formule «tout compris» (*tc*). À ces prix s'ajoute une taxe de 15%.

\$	moins de 60\$US
\$\$	de 60\$US à 90\$US
\$\$\$	de 91\$US à 140\$US
\$\$\$\$	de 141\$US à 200\$US
\$\$\$\$\$	plus de 200\$US

Label Ulysse

Le pictogramme du label Ulysse est attribué à nos établissements favoris (hôtels et restaurants). Bien que chacun des établissements inscrits dans ce guide s'y retrouve en raison de ses qualités ou particularités, en plus de son rapport qualité/prix, de temps en temps un établissement se distingue parmi d'autres. Ainsi il mérite qu'on lui attribue un label Ulysse. Les labels Ulysse peuvent se retrouver dans n'importe quelle catégorie d'établissements : supérieure, moyenne-élevée, petit budget. Quoi qu'il en soit, dans chacun de ces établissements, vous en aurez pour votre argent. Repérez-les en premier!

Les hôtels

Vous remarquerez que la plupart des hôtels dans la région sont facilement classés 3, 4 ou 5 étoiles. Sachez cependant que chaque pays possède sa propre grille de critères pour attribuer ces étoiles. Un hôtel 5 étoiles au Mexique n'aura donc pas nécessairement les mêmes garanties de qualité qu'un hôtel 5 étoiles dans votre pays.

Près des centres-villes, on trouve des hôtels pour petit budget, au confort minimal. Leurs chambres comportent généralement une salle de bain et un ventilateur de plafond. La deuxième catégorie, soit les hôtels de catégorie moyenne, dispose normalement de chambres climatisées au décor simple. On les trouve dans les centres touristiques et dans les grandes villes. Enfin, plusieurs hôtels de catégorie supérieure sont établis dans la zone hôtelière de Cancún, ainsi que sur la Riviera Maya (depuis Puerto Morelos jusqu'à Tulum en passant par Playa del Carmen), à Cozumel et sur l'Isla Mujeres. Ils se surpassent tous en luxe et en confort. Parmi les hôtels de cette catégorie, vous avez

le choix entre plusieurs grandes chaînes hôtelières internationales, notamment Barceló, Riu et Gran Bahía Príncipe.

Certains établissements touristiques ont leur propre installation d'épuration de l'eau. Un autocollant fixé au miroir de votre salle de bain vous le confirmera; si vous n'en voyez pas, informez-vous au comptoir de la réception. Les établissements placent souvent des bouteilles d'eau purifiée dans les salles de bain (ce service est gratuit) et dans les réfrigérateurs des chambres. S'il y en a, cela veut dire que l'eau du robinet n'est pas potable.

La plupart des hôtels de la région disposent d'une antenne parabolique. Vous pourrez donc capter une foule de chaînes de télévision. À votre arrivée, on vous remettra une télécommande. N'oubliez pas de la rendre à la réception en quittant l'hôtel. Des modalités d'enregistrement très serrées entourent aussi la location d'une serviette de plage. Des frais élevés vous attendent si vous oubliez de remettre la vôtre chaque jour.

Certains hôtels proposent des forfaits «tout compris», si bien qu'à votre billet d'avion s'ajoutent deux ou trois repas par jour, toutes les boissons locales, certaines activités, les taxes et le service.

Les apart-hotels

Les *apart-hotels* ou résidences hôtelières sont conçus comme des hôtels et en offrent tous les services, mais proposent en plus une cuisine équipée et des chambres fermées. Pour les longs séjours au Mexique, il s'agit d'une formule économique. Pour les séjours avec des enfants, cette formule est certainement la plus pratique puisqu'on peut les faire manger à l'heure qui leur convient et qu'on n'a pas à leur faire supporter le long repas au restaurant des parents. Les chambres fermées ont aussi leur importance dans la qualité du sommeil de toute la famille... ce qui n'est pas à négliger en vacances!

Appartements en multipropriété (time sharing)

Les ventes d'appartements en multipropriété sont en plein essor au Mexique. Ce pays occupe la deuxième place au monde après les États-Unis pour le nombre total de logements à temps partagé.

Ce type de vacances vendues sur le principe d'achats de séjour dans un hôtel pour un nombre de semaines fixes par année, sur un contrat s'étendant sur plusieurs années, fait couler beaucoup d'encre.

Les vacanciers se sentent souvent harcelés par les vendeurs qui surgissent à tous les coins de rue, jusque dans les hôtels et même sur la plage, à Cancún principalement. Ceux qui acceptent de les écouter se voient généralement offrir des cadeaux alléchants pour assister à une séance d'information (repas, tours en hélicoptère, logement gratuit, argent comptant). Ces offres sont toujours faites soi-disant «sans obligation» mais pas sans pression... et surtout, elles ne se concrétisent pas toujours. Souvenez-vous qu'une proposition qui semble trop belle pour être vraie devrait éveiller votre méfiance.

Les haciendas

Les *haciendas* appartenaient jadis aux grands propriétaires fonciers du Mexique. Ce sont de vastes demeures magnifiquement décorées, avec cour intérieure. Aujourd'hui, certaines d'entre elles ont été reconverties en hôtels.

Les cabañas

Les *cabañas* ont la particularité de proposer des chambres situées dans de petits pavillons indépendants. Elles sont généralement rustiques (ou «rustico-chics») et comportent parfois une cuisinette. Vous en trouverez un peu partout dans le «corridor Cancún-Tulum», surtout à Tulum Playa.

Les palapas

Ces pièces circulaires chapeautées d'un toit de palmes sont les demeures traditionnelles des Mayas. Il y en a de toutes petites, où vous pouvez simplement accrocher un hamac, et de plus grandes, avec lit à deux places et penderie.

Les gîtes touristiques (bed and breakfasts)

Ici et là, quelques personnes ont aménagé leurs maisons afin de recevoir des visiteurs. Le confort offert peut varier grandement d'un gîte à l'autre. La plupart des chambres disposent de salle de bain privée. Comme le nom le dit en anglais, le petit déjeuner est

toujours compris dans le prix des chambres des gîtes touristiques.

Les auberges de jeunesse

Vous trouverez ce type d'hébergement dans la région. Ces auberges proposent des dortoirs avec lits à une ou deux places et souvent quelques chambres privées abordables. Le petit déjeuner est souvent inclus, et les clients disposent généralement d'une cuisine commune, tout équipée.

Le camping

Les sites où camper à Cancún et à Cozumel sont rares. Le meilleur endroit reste la Riviera Maya, où quelques petits hôtels sur le bord de l'eau vous permettront de planter votre tente ou de suspendre votre hamac pour une vingtaine de dollars. Tout cela se négocie de façon informelle. On trouve quand même un tout petit camping plus organisé à Paamul, à quelques kilomètres au sud de Playa del Carmen. Les véhicules récréatifs bénéficient de terrains aménagés.

Les tout-compris

Depuis quelques années, on assiste à la croissance de la formule «tout compris»: vous payez une somme fixe pour une ou deux semaines, et l'hôtel où vous logez vous fournit les trois repas par jour, ainsi que les boissons nationales. Cette formule semble être ainsi financièrement une bonne affaire pour le client.

Cependant, elle présente plusieurs désavantages (voir aussi p. 81). Qui imaginerait en effet prendre les 21 repas de la semaine au même restaurant? En général, les hôtels tout-compris proposent deux ou trois restaurants, mais, dans les faits, vous prendrez la majorité de vos repas dans une cafétéria qui offre un buffet, toujours le même.

Les prix des repas dans les restaurants étant relativement peu élevés au Mexique, la formule «tout compris» ne représente pas une économie substantielle, surtout lorsqu'on la compare à l'agrément de la variété des restaurants, du plaisir de choisir chaque jour où aller manger et du plaisir de la découverte. N'est-ce pas pourquoi nous voyageons? En fait, la majorité des clients des hôtels tout-compris vont faire des sorties et donc dépenser une partie de l'argent qu'ils pensaient économiser.

Pour certaines personnes, un autre inconvénient majeur des formules «tout compris» est que la majorité des clients de l'hôtel auront tendance à y demeurer en permanence en raison de la «gratuité». En conséquence, les hôteliers organisent des animations qui s'avèrent souvent bruyantes, comme l'aérobic en piscine... pendant que vous lisez sur votre balcon, ou une partie de volleyball, voire un concours de danse avec musique américaine. La plupart du temps, ces activités n'auront aucun rapport avec le Mexique, que vous auriez pourtant aimé découvrir.

► Internet

Il est possible de se brancher à l'Internet par réseau Wi-Fi un peu partout dans les grandes villes et même dans les endroits plus reculés comme Tulum.

► Jours fériés

Durant les jours fériés, toutes les banques et plusieurs commerces sont fermés (voir l'encadré «Fêtes et festivals» p. 38, pour connaître les dates). Prévoyez donc assez d'argent en cas de besoin. Au cours de ces festivités, le pays semble fonctionner au ralenti.

Les banques et les bureaux du gouvernement sont aussi fermés durant la Semaine sainte, spécialement les jeudi et vendredi avant Pâques (la Semaine sainte débute le dimanche des Rameaux). Durant la semaine de Noël, du 25 décembre au 2 janvier, plusieurs bureaux et commerces sont également fermés.

► Mineurs

Toute personne âgée de moins de 18 ans est considérée comme mineure au Mexique. Les mineurs doivent, s'ils voyagent seuls, détenir un formulaire de consentement notarié ou certifié par un commissaire à l'assermentation ou un juge de paix, signé par leurs deux parents.

Si la personne mineure voyage en compagnie d'un seul de ses parents, elle doit détenir une lettre de consentement notariée ou certifiée signée par l'autre parent. Si ce parent est décédé, elle doit en fournir la preuve par une déclaration notariée ou certifiée.

À l'arrivée au Mexique, les transporteurs aériens exigeront le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne venue à la rencontre du mineur non accompagné.

► Poste

Les bureaux de poste sont généralement ouverts de 9h à 18h du lundi au vendredi et le samedi en avant-midi. Il est de plus possible de poster du courrier à partir de la réception de la plupart des hôtels. Des timbres sont habituellement proposés partout où l'on vend des cartes postales.

► Préparation des valises

La première chose à faire avant d'empiler pêle-mêle les vêtements dans vos valises est de penser aux diverses activités qui vous attendent, comme visiter une église, aller dans un restaurant chic, aller danser ou bien explorer le temple de Chichén Itzá... Choisissez des vêtements infroissables séchant rapidement qui pourront tous se coordonner entre eux et, en premier lieu, l'essentiel de votre garde-robe de voyage, préférablement de couleur neutre.

Le type de vêtements à emporter au Yucatán varie peu d'une saison à l'autre. Les vêtements de coton et de lin, amples et confortables, sont les plus appréciés. Pour les balades en ville, il est préférable de porter des chaussures fermées couvrant bien les pieds, car elles protègent mieux des blessures qui risqueraient de s'infecter. Pour les soirées fraîches, un chemisier ou une veste à manches longues peuvent être utiles. N'oubliez pas d'emporter des sandales de caoutchouc pour la plage. Pour visiter certains sites, il est nécessaire de porter une jupe couvrant les genoux ou un pantalon. Si vous prévoyez faire une randonnée dans l'arrière-pays, emportez de bonnes chaussures de marche et un chandail chaud.

► Presse écrite

L'hebdomadaire **Cancun Today** (www.cancuntodaynews.com) s'adresse aux visiteurs et propose des articles sur le tourisme et l'actualité locale en anglais et en espagnol.

Si vous pouvez lire l'espagnol, achetez le journal **¡Por Esto!** (www.poresto.net) en vente partout, qui aborde en détail les sujets relatifs à la vie sociale et économique.

Enfin, **Novedades de Quintana Roo**, de grand format, donc moins facile à consulter, aborde plus en profondeur les questions politiques et nationales.

> Renseignements touristiques

Au Canada

Mexican Tourism Board Office : 2 Bloor St. W., Suite 1502, Toronto, Ontario M4W 3E2, 416-925-2753, www.visitmexico.com

Conseil de promotion touristique

du Mexique : 1 Place Ville Marie, bureau 1931, Montréal, Québec H3B 2B5, 514-871-1052, www.visitmexico.com

En France

Conseil de promotion touristique

du Mexique : 4 rue Notre-Dame-des-Victoires, 75002 Paris, 01.53.70.27.70, www.visitmexico.com

> Restaurants

On trouve quantité de bons restaurants dans la région, certains spécialisés dans la cuisine mexicaine et d'autres dans les cuisines internationales, européennes et asiatiques. Il existe aussi des restaurants végétariens en petit nombre. Dans les villages situés à l'extérieur des zones touristiques, on ne trouve que des établissements spécialisés dans la cuisine locale.

Pour le choix d'un restaurant, fiez-vous à votre bon sens. S'il est bondé, il y a probablement une bonne raison à cela. N'ayez pas peur de vous aventurer à l'extérieur de votre hôtel, car vous ferez des découvertes merveilleuses. Nous vous proposons dans

Vocabulaire de base au restaurant

Restaurant	<i>restaurante</i>
Une table	<i>una mesa</i>
Menu	<i>menú</i>
Une portion de...	<i>una orden de...</i>
Plat	<i>un plato</i>
Repas	<i>comida</i>
Casse-croûte, hors-d'œuvre	<i>botana, antojito</i>
Petit déjeuner	<i>desayuno</i>
Déjeuner	<i>comida</i>
Dîner	<i>cena</i>
Boisson	<i>bebida</i>
Dessert	<i>postre</i>
Fourchette	<i>tenedor</i>
Couteau	<i>cuchillo</i>
Cuillère	<i>cuchara</i>
Serviette	<i>servilleta</i>
Tasse	<i>taza</i>
Verre	<i>vaso</i>
Le menu, s'il vous plaît	<i>¿Puedo ver el menú por favor?</i>
Garçon!	<i>¡Joven!</i>
L'addition, s'il vous plaît!	<i>¡La cuenta, por favor!</i>
Où sont les toilettes?	<i>¿Dónde están los sanitarios?</i>
Je voudrais...	<i>Quisiera...</i>

ce guide une importante sélection des meilleures adresses.

Les repas durent plus longtemps au Mexique, car le service est souvent plus lent et les Mexicains aiment prendre leur temps à table. On ne vous apportera l'addition que lorsque vous la demanderez (*¿La cuenta, por favor!*), et vous devrez sans doute attendre un peu avant de recevoir votre monnaie. C'est une façon d'agir qui se veut polie. Inutile de s'impatiser.

En règle générale, le service est toujours très courtois et attentionné, quoique lent, qu'il s'agisse d'un petit ou d'un grand établissement. Il arrive fréquemment que l'expression *Propina incluida* ne soit pas inscrite sur l'addition, il faut alors laisser de 10% à 15% du total avant taxes pour le pourboire.

Les prix mentionnés dans ce guide s'appliquent à un repas pour une personne, avant les boissons, les taxes (15%) et le pourboire.

\$	moins de 10\$US
\$	de 10\$US à 20\$US
\$	de 21\$US à 30\$US
\$	plus de 30\$US

Pour comprendre la signification du label Ulysse  qui est accolé à nos restaurants favoris, reportez-vous à la page 52.

Lexique gastronomique de la cuisine mexicaine

Tortillas, tacos, empanadas, enchiladas: autant de mots prêtant à confusion pour qui est confronté la première fois à la cuisine mexicaine. Les préjugés ayant la vie dure (plats trop pimentés) face à l'inconnu, trop souvent le visiteur opte pour la cuisine internationale. Toutefois, s'il est vrai que les Mexicains aiment manger une cuisine forte en saveurs, la cuisine mexicaine offre une variété infinie de plats, allant du plus doux au plus épicé. Elle peut être diversifiée et raffinée. Afin d'aider le voyageur à naviguer dans ses délicieux méandres, nous vous proposons ci-dessous un lexique gastronomique.

Sachez que, la plupart du temps, les mets sont servis accompagnés de riz (*arroz*) et de haricots (*frijoles*) noirs ou rouges. Souvent

on déposera sur votre table une corbeille de pain garnie ici de *tortillas* chaudes. Bien sûr, la sauce (*salsa*) piquante ne sera jamais loin, et vous pourrez remarquer qu'il en existe une impressionnante panoplie! Traditionnellement, on la prépare au mortier avec de la tomate, de l'oignon, de la coriandre et différents piments doux et forts.

Notez aussi que le *desayuno* est le petit déjeuner, l'*almuerzo* le déjeuner et la *cena* le dîner. La *comida corrida* est servie l'après-midi, jusque vers 17h ou 18h, et il s'agit en fait d'un menu du jour, souvent à bon prix. Les Mexicains n'ont pas l'habitude de manger beaucoup le soir. Alors, surtout dans les villages, faites attention pour ne pas vous retrouver devant des portes de restaurants fermées après 18h.

Ceviche: plat de poisson blanc ou fruits de mer, «cuits» seulement dans le jus de citron; au Mexique, on y ajoute de l'oignon, des tomates, des piments forts et de la coriandre.

Chicharrón: couenne de porc frite, servie la plupart du temps avec l'apéritif.

Chile: piments (il en existe plus de 100 variétés) frais ou séchés qui peuvent être préparés de mille et une manières: farcis (*relleno*) ou servant eux-mêmes de farce, en sauce, bouillis, cuits dans l'huile, etc.

Cochinita pibil: porc mariné dans du roucou, cuit lentement dans une feuille de bananier et effiloché, généralement servi avec des *tortillas* et des oignons marinés.

Empanada: chausson farci de viande, de volaille, de poisson, etc.

Enchilada: *tortilla* (voir plus bas) enroulée et fourrée, souvent avec du bœuf, recouverte d'une sauce pimentée, de crème, et parsemée de fromage, parfois gratiné.

Fajitas: lamelles de poulet marinées et grillées avec des oignons, de l'ail et des piments doux. On sert généralement ce mélange accompagné de sauce tomate, de crème et de légumes, que l'on peut mettre dans une *tortilla* que l'on enroule.

Guacamole: purée d'avocats salée et poivrée à laquelle on a ajouté de petits dés de tomates, d'oignons et de piments frais, le tout mélangé avec un peu de jus de

lime. Même si souvent ce plat ne figure pas au menu en tant que tel, n'hésitez pas à demander le *guacamole con totopos* (avec chips au maïs), un mets très connu constituant une rafraîchissante entrée ou un bon amuse-bouche.

Huevos : œufs frits dans une sauce tomate et servis sur une *tortilla*.

Rancheros : œufs frits généralement relevés d'une sauce piquante.

Mole : ce terme désigne des sauces onctueuses composées de plusieurs sortes de piments et d'un mélange de nombreuses épices dont du cacao, parfois de noix et de bien d'autres ingrédients encore. Chaque région du pays ou presque possède sa propre recette. Les sauces les plus connues sont la Mole Poblano et la Mole Negro Oaxaqueño. Ces sauces accompagnent les plats de volaille et de viande.

Quelques recettes

Guacamole (purée d'avocats)

- deux gros avocats
- 1 c. à soupe d'oignon finement haché
- 1 à 2 piments hachés
- 1 grosse tomate pelée et hachée
- coriandre fraîche ou séchée
- jus de lime
- sel

Le *guacamole*, dont le nom vient d'un mot aztèque, s'est vu ajouter par les conquérants espagnols l'oignon, la coriandre et le jus de lime. Il ne doit pas se faire au mélangeur car sa texture ne doit pas être homogène. Dans un bol, écrasez les avocats avec une fourchette et arrosez-les de jus de lime. Mélangez les avocats, l'oignon, les piments, la tomate et la coriandre avec soin. Saupoudrez un peu de sel et servez immédiatement avec des *totopos*. Cette recette est pour six personnes.

Cruda (sauce mexicaine)

- 1 tomate moyenne non pelée
- 4 c. à soupe d'oignon finement haché
- 2 c. à soupe de coriandre hachée grossièrement
- 3 piments hachés finement
- ½ c. à thé de jus de bigarade (orange amère)
- 75 ml d'eau froide

La *cruda*, dont le nom signifie « crue », est une sauce grumeleuse et rafraîchissante, à déguster avec des *tortillas*. Elle accompagne souvent les œufs du petit déjeuner, les viandes rôties et les *tacos* du soir. Hachez la tomate non pelée et mélangez-la aux autres ingrédients. Cette sauce peut être préparée jusqu'à 3h à l'avance, mais il vaut mieux la faire à la dernière minute car elle perd rapidement sa texture croquante. Cette recette donne environ une tasse et demie de *cruda* (350 ml).

Nopal : feuilles de cactus (sans les épines bien sûr!) frites ou cuites dans l'eau ou servies dans une soupe ou en salade.

Pozol : ragoût consistant à base de grains de maïs et de porc, accompagné de radis, d'oignons, de coriandre et de jus de lime. Il existe en deux versions: le ragoût vert et le ragoût rouge, ce dernier étant le plus pimenté.

Quesadilla : *tortilla* fourrée, repliée et réchauffée dans la poêle, généralement au fromage.

Sopa de Lima : soupe à base de poulet et de citron ou lime, mélangée avec des morceaux de *tortilla*.

Taco : *tortilla* garnie de divers ingrédients que l'on mange enroulée. Dans la rue, des comptoirs préparent de la viande marinée et grillée que l'on sert sur une *tortilla* et que vous pouvez garnir vous-même de divers légumes et bien sûr de sauce piquante.

Tamal : petit pâté à base de purée de maïs, de viande, de volaille ou de poisson. Plusieurs légumes et épices sont également ajoutés à la farce, chacun variant selon la région. Le tout est cuit enroulé dans une feuille de bananier.

Topos ou **totopos :** morceaux de *tortilla* frits dans l'huile. Il s'agit de l'équivalent des chips de pommes de terre, mais faites avec du maïs. Ils peuvent se présenter sous une forme ronde ou triangulaire.

Tortilla : il s'agit littéralement du pain de l'Amérique latine. Ce sont des galettes minces et rondes, faites à base de farine de maïs et cuites dans la poêle. Traditionnellement cuisinées à la main dans un four à bois, elles sont aujourd'hui préparées dans des fabriques. On trouve aussi de plus en plus de *tortillas* à base de farine blanche. À ne pas confondre avec les *tortillas* espagnoles (plat confectionné avec des œufs et des pommes de terre).

➤ Santé

Voyager n'est pas dangereux pour la santé! Une bonne hygiène et un peu de bon sens vous garderont en bonne forme: dormez bien, buvez beaucoup d'eau embouteillée, faites attention à ce que vous mangez

et prenez garde au soleil et aux insectes. Rappelez-vous de laisser à votre organisme du temps pour s'adapter à un nouvel environnement, que ce soit par rapport au décalage horaire, au soleil et à la chaleur ou encore à l'altitude.

Cependant, la nourriture et le climat peuvent être la cause de divers maux. Une certaine vigilance s'impose quant à la fraîcheur des aliments (en l'occurrence la viande et le poisson) et à la propreté des lieux où la nourriture est apprêtée. Une bonne hygiène (entre autres, se laver fréquemment les mains) vous aidera à éviter bon nombre de ces désagréments. Il est aussi recommandé de ne jamais marcher pieds nus à l'extérieur, car parasites et insectes minuscules pourraient traverser la peau et causer divers problèmes, notamment des dermites (infection à champignons).

L'eau

Qu'on boit : les maux que vous risquez le plus de ressentir sont causés par une eau mal traitée, susceptible de contenir des bactéries provoquant certains problèmes, comme des troubles digestifs, de la diarrhée, de la fièvre. L'eau en bouteille, que vous pouvez acheter un peu partout, est la meilleure solution pour éviter les ennuis. Lorsque vous achetez l'une de ces bouteilles, tant au magasin qu'au restaurant, vérifiez toujours qu'elle est bien scellée. Souvenez-vous que, pour éviter la déshydratation en pays chaud, vous devez boire jusqu'à deux litres d'eau par jour. Bref, n'attendez pas d'avoir soif pour boire parce qu'alors vous serez déjà déshydraté.

Les fruits et les légumes nettoyés à l'eau courante (ceux qui ne sont donc pas pelés avant d'être consommés) peuvent causer les mêmes désagréments, de même que les glaces, sorbets et glaçons. Évitez-les si vous n'êtes pas certain de leur provenance. De même, assurez-vous de la provenance des glaçons que l'on met dans vos boissons.

Où l'on se baigne : évitez de vous baigner dans les plans d'eau douce, sauf si vous êtes certain de sa pureté. L'eau de mer est moins à risque, mais l'eau douce peut contenir des micro-organismes dangereux pour la santé. Les bains de boue et de sable sont aussi à

éviter pour les mêmes raisons. Qui plus est, le sable des plages (même au bord de la mer) peut cacher des larves qui peuvent en profiter pour s'introduire sous la peau; aussi vaut-il mieux s'étendre sur une serviette.

Le soleil et la chaleur

Pour profiter au maximum du soleil, veillez à toujours utiliser une crème solaire, à opter pour un indice de protection qui vous protège bien (minimum 15 pour les adultes et 25 pour les enfants) et à l'appliquer de 20 à 30 min avant de vous exposer. Souvenez-vous que vous devez vous protéger en tout temps, pas uniquement lorsque vous êtes sur la plage ou au bord de la piscine, pas seulement non plus lorsque le soleil brille mais aussi par temps nuageux, et que le bronzage ne protège pas contre les rayons nocifs. Toutefois, même avec une bonne protection, une trop longue période d'exposition, au cours des premières journées surtout, peut causer une insolation, provoquant étourdissement, vomissement, fièvre, etc. N'abusez donc pas du soleil.

Un parasol, un chapeau et des lunettes de soleil de qualité sont autant d'accessoires qui vous aideront à contrer les effets néfastes du soleil tout en profitant de la plage. Cependant, souvenez-vous que le sable et l'eau peuvent réfléchir les rayons et causer des coups de soleil même si vous êtes à l'ombre!

Portez des vêtements amples et clairs en évitant qu'ils soient faits de fibres synthétiques, les tissus idéaux étant le coton et le lin. Quelques douches par jour aideront à éviter les coups de chaleur. Ne faites pas d'effort inutile pendant les heures les plus chaudes de la journée. Et surtout, buvez de l'eau!

La diarrhée des voyageurs

La diarrhée des voyageurs survient fréquemment lors de déplacements. Bien qu'une diarrhée mineure soit sans grand risque, diverses méthodes peuvent être utilisées pour la traiter. Tentez de calmer vos intestins en ne mangeant rien de solide et en buvant de l'eau en bouteille. Recommencez à manger petit à petit en évitant les produits laitiers, le café, le thé, les boissons gazeuses et l'alcool, et en leur préférant des aliments faciles à digérer et riches en glucides (riz,

pommes de terre, pâtes, etc.). Cependant, la déshydratation pouvant être dangereuse, n'oubliez pas de boire de l'eau. Pour remédier à une déshydratation sévère, il est bon d'absorber une solution contenant un litre d'eau, une cuillerée à thé de sel et huit de sucre. Vous trouverez également des préparations dans la plupart des pharmacies. Des médicaments, tel l'Imodium, peuvent aider à contrôler certains problèmes intestinaux. Dans les cas où les symptômes sont plus graves (forte fièvre, diarrhée importante ou avec saignements), un antibiotique peut être nécessaire. Il est alors préférable de consulter un médecin.

Les insectes

L'omniprésence des insectes, particulièrement pendant la saison des pluies et dans les régions boisées, aura vite fait d'ennuyer plus d'un vacancier. Pour vous protéger, vous aurez besoin d'un bon insectifuge. Les produits répulsifs contenant du DEET sont les plus efficaces. La concentration de DEET varie d'un produit à l'autre; plus la concentration est élevée, plus la protection est durable. Dans de rares cas, l'application d'insectifuges à forte teneur (plus de 35%) en DEET a été associée à des convulsions chez de jeunes enfants; il importe donc d'appliquer ce produit avec modération, seulement sur les surfaces exposées, et de se laver pour en faire disparaître toute trace dès qu'on regagne l'intérieur. Le DEET à 35% procure une protection de 4 à 6 heures alors que celui à 95% protège pendant une période de 10 à 12 heures. De nouvelles formulations de DEET, dont la concentration est moins élevée mais qui offrent une protection plus durable, sont proposées en magasin. Il y a aussi des crèmes solaires doublées d'insectifuges; vous pourrez ainsi vous protéger à la fois du soleil et des moustiques.

Les insectes sont en général plus actifs au crépuscule. Bien que ceux porteurs de la malaria soient plus à craindre la nuit, il faut se méfier des moustiques, même le jour et sous certaines latitudes tempérées, puisqu'ils sont porteurs de la fièvre dengue, malheureusement de plus en plus prolifique.

Dans le but de minimiser les risques d'être piqué, couvrez-vous bien en évitant les vêtements de couleur et évitez de vous parfumer.

Lors de promenades dans les montagnes et dans les régions forestières, des chaussures et chaussettes protégeant les pieds et les jambes seront certainement très utiles. Des spirales insectifuges vous permettront de passer des soirées plus agréables. Avant de vous coucher, enduisez votre peau d'insectifuge, ainsi que la tête et le pied de votre lit. Choisissez de dormir sous une moustiquaire ou louer une chambre climatisée pour pouvoir fermer les fenêtres.

Comme il est impossible d'éviter complètement les moustiques, vous devriez emporter une pommade pour calmer les irritations causées par les piqûres.

Les serpents et autres rencontres inattendues

La richesse et la diversité de la faune entraînent aussi, il va sans dire, la présence d'espèces qui peuvent nous sembler moins conviviales de prime abord, tels les serpents et insectes venimeux. Inutile d'être alarmiste outre-mesure, vous n'en verrez peut-être aucun durant votre séjour. Cependant, il importe de garder l'œil ouvert. Prenez toujours le temps de regarder où vous mettez les pieds. Dans la forêt, vérifiez les lieux avant de vous appuyer ou de vous asseoir quelque part. Lors d'excursions de randonnée pédestre, soyez prudent en écartant délicatement les feuilles sur votre passage; lors de baignade en rivière, surveillez aussi bien les rives que la surface de l'eau. Certaines personnes, croyant être plus rapides que les serpents, s'amusent à les taquiner ou à les déplacer pour les observer: inutile de préciser qu'il s'agit d'une grave erreur. Encore une fois, la présence de serpents ne devrait pas vous empêcher de découvrir un coin de pays; les serpents, comme la plupart des animaux, ne cherchent pas la présence de l'humain et fuient à son approche.

Les maladies

Il est recommandé, avant de partir, de consulter un médecin (ou de vous rendre dans une clinique des voyageurs) qui vous conseillera sur les précautions à prendre selon le pays où vous vous rendez. Il est à noter qu'il est bien plus simple de se protéger de ces maladies que de les guérir. Il est donc utile de prendre les médicaments, les

vaccins et les précautions nécessaires afin d'éviter des ennuis médicaux susceptibles de s'aggraver. Pensez aussi à passer un examen dentaire avant le départ. Il n'est pas nécessaire de subir un examen médical à votre retour; cependant, si vous tombez malade dans les semaines qui suivent, n'oubliez pas de mentionner à votre médecin le nom du ou des pays où vous avez voyagé.

La trousse de santé

Une petite trousse de santé permet d'éviter bien des désagréments. Il est bon de la préparer avec soin avant de quitter la maison. Il peut être malaisé de trouver certains médicaments dans les petites villes. Veillez à emporter une quantité suffisante de tous les médicaments que vous prenez habituellement, ainsi qu'une ordonnance valide. De même, n'oubliez pas l'ordonnance pour vos lunettes ou vos verres de contact. Les autres médicaments tels que ceux contre la malaria et l'Imodium (ou un équivalent) devraient également être achetés avant le départ.

De plus, vous pourriez emporter:

- pansements adhésifs
- désinfectants
- analgésiques
- antihistaminiques
- comprimés contre les maux d'estomac et le mal des transports
- serviettes sanitaires et tampons
- préservatifs

Vous pourriez aussi inclure du liquide pour verres de contact et une paire de lunettes supplémentaire si vous en portez.

Ceux qui doivent voyager avec des médicaments ou des accessoires tels que des seringues doivent détenir une ordonnance ou un certificat médical justifiant leur utilisation. Cela leur évitera d'abord d'avoir à se justifier devant les douaniers et les aidera à les remplacer en cas de perte.

Par grande chaleur, pour éviter les infections vaginales, maintenez une bonne hygiène corporelle et portez des sous-vêtements de coton. Il demeure sans doute plus simple d'apporter le type de serviettes et tampons

hygiéniques que vous utilisez habituellement. Sachez aussi que les changements attribuables à un voyage entraînent souvent des perturbations du cycle menstruel.

➤ Sécurité

Le Mexique n'est pas un pays dangereux, mais il y a des risques de vol, comme partout. N'oubliez pas qu'aux yeux de la majorité des habitants, dont le revenu est plutôt bas, vous détenez des biens (appareil photo, valises de cuir, caméscope, bijoux...) qui représentent beaucoup d'argent. La prudence peut donc éviter bien des problèmes. Quand vous quittez votre chambre, assurez-vous de ne pas laisser traîner d'objets de valeur ou d'argent. Fermez la serrure de vos valises, même si vous ne partez que quelques heures. Vous avez intérêt à ne porter que peu ou pas de bijoux, à garder vos appareils électroniques dans un sac discret que vous garderez en bandoulière et à ne pas sortir tous vos billets de banque quand vous achetez quelque chose. Le soir, ne vous aventurez pas dans des rues peu éclairées, particulièrement si vous êtes accompagné d'inconnus. Ne partez pas à l'aventure sans vous être renseigné au préalable.

Une ceinture de voyage vous permettra de dissimuler une partie de votre argent, vos chèques de voyage et votre passeport. Dans l'éventualité où vos valises seraient volées, vous conserverez ainsi les documents et l'argent nécessaire pour vous dépanner. N'oubliez pas que moins vous attirez l'attention, moins vous courez le risque de vous faire voler.

Si vous apportez des objets de valeur à la plage, vous devrez les garder à l'œil, ce qui ne sera pas de tout repos. Il vaudrait mieux garder ces objets dans le coffret de sûreté que l'hôtel met à votre disposition.

➤ Tabagisme

Les restrictions à l'égard des fumeurs sont de plus en plus présentes. Aussi, dans les autocars, est-il maintenant interdit de fumer. Cette règle n'est cependant pas respectée à la lettre, et l'on est encore très tolérant.

➤ Taxes

Le Mexique a une taxe sur la valeur ajoutée de 15% (10% dans le corridor Cancún-Chetumal, c'est la IVA, ou *impuesto de valor agregado*), imposée tant aux résidents qu'aux voyageurs. Elle s'applique à l'achat de la plupart des articles. Cette taxe est souvent «cachée» dans le total de l'addition au restaurant et dans le prix des achats en magasin et des voyages organisés.

➤ Télécommunications

Téléphone

L'indicatif du Mexique est le **52**.

L'indicatif régional de la ville de México est le **55**.

Voici les indicatifs régionaux des principales villes touristiques de la péninsule yucatèque:

Campeche	981
Cancún	998
Chetumal	983
Cozumel	987
Isla Mujeres	998
Mérida	999
Playa del Carmen	984
Valladolid	985

En règle générale, il est plus avantageux d'appeler à frais virés (PCV). Il est déconseillé d'appeler à l'étranger en passant par les hôtels car, même en cas d'appels à frais virés ou sans frais, l'hôtel vous chargera des frais élevés pour chaque appel. Il en est de même en ce qui concerne les appels locaux puisque les hôtels vous factureront jusqu'à trois pesos par appel, alors que, d'une cabine téléphonique, ces appels ne coûtent que 50 centavos.

Pour téléphoner vers l'étranger, il faut composer le 00 + l'indicatif du pays + le numéro du correspondant. Pour les appels interurbains à l'intérieur du pays, il faut composer le 0 + l'indicatif régional + le numéro du correspondant.

D'autre part, il est à noter que les numéros sans frais 800 ou 888 mentionnés dans ce guide ne sont accessibles que de l'Amérique du Nord.

Méfiez-vous du service «Larga Distancia, To call the USA collect or with credit card

Simply dial 0», visible un peu partout. En réalité, il s'agit d'une entreprise qui exige des frais élevés pour tout appel. En utilisant ses services, il vous en coûtera pas moins de 23 pesos par minute pour téléphoner en Europe, et ce, en payant comptant. Avec la carte de crédit, ce sera encore plus cher.

Pour les appels locaux, achetez-vous une carte de débit Ladatel. Ces cartes sont acceptées dans les téléphones publics Ladatel, que l'on retrouve un peu partout. On peut se les procurer, au coût de 50 pesos, dans les aéroports et les centres commerciaux.

Il est possible d'activer votre téléphone cellulaire en vous procurant une carte «SIM» (150 pesos) dans un centre de service de l'opérateur local **Telcel** (demandez que l'on vous indique le *Centro de Atención a Clientes Telcel*). Apportez votre passeport pour remplir les documents. Vous pourrez ensuite facilement ajouter des crédits Telcel (20 à 200 pesos) à votre téléphone dans n'importe quel magasin OXXO (on en retrouve partout!). Comptez 3 pesos la minute pour les appels sortants et 1 peso par message texte.

Vous trouverez, dans le hall des grands hôtels de luxe, des cabines téléphoniques isolées et tranquilles, et même fermantes à l'occasion.

Pour joindre un téléphoniste : faites le **090** pour les appels internationaux, ou le **020** pour les appels nationaux.

Pour le Québec et le Canada : composez le 00-1 + l'indicatif régional + le numéro de votre correspondant.

Pour la France : composez le 00-33 + l'indicatif régional + l'indicatif de la ville si nécessaire + le numéro de votre correspondant.

Pour la Belgique : composez le 00-32 + le préfixe de la ville si nécessaire + le numéro de votre correspondant.

Pour la Suisse : faites le 00-41, puis l'indicatif régional et le numéro de votre correspondant.

Numéros de téléphone importants :

Téléphoniste (appels locaux) **040**

Téléphoniste (appels interurbains) **020**

Téléphoniste anglophone (appels internationaux) **090**

Urgence police **066**

Télécopie

On peut aisément envoyer des télécopies à partir d'un bureau de poste.

> Vins, bières et alcools

L'âge légal pour boire de l'alcool est 18 ans. Aucune vente d'alcool n'est permise dans les commerces avant 10h et après 22h (17h le dimanche).

Le vin

Les vins du pays sont peu coûteux et généralement bons. Essayez les marques Calafia, L.A. Cetto ou Los Reyes.

La bière

Quelques entreprises fabriquent des bières au Mexique, entre autres la fameuse Corona, la Dos Equis (XX) et la Superior. Toutes trois sont de bonne qualité, mais la bière la plus

Vocabulaire de base au téléphone

Téléphone	<i>teléfono</i>
Interurbain	<i>larga distancia</i>
Appel à frais virés (PCV)	<i>una llamada por cobrar</i>
Y a-t-il des frais de service?	<i>¿Cobra un cargo de servicio?</i>
Allô?	<i>¿Bueno?</i>

prise est la Corona. Bon nombre d'hôtels et de restaurants proposent également des bières importées.

La tequila

La boisson nationale du Mexique est extraite de l'agave (un cactus qui ressemble à un ananas), dont on écrase la base pour en tirer le jus que l'on fait fermenter et que l'on distille. C'est dans l'État de Jalisco qu'a été inventée la recette de la tequila, probablement au XVIII^e siècle. Comme n'importe quel Mexicain vous le dira, toutes les marques de tequila ne se ressemblent pas : les goûts varient des tequilas blanches plus âpres aux *añejos* de couleur ambrée au goût moelleux, proche du brandy. Les meilleures marques sont Orendain, Hornitos, Herradura Reposado et Tres Generaciones.

Le Kahlúa

Le Kahlúa est une liqueur de café qui était fabriquée à l'origine uniquement au Mexique, mais les Européens en produisent maintenant à leur tour.

Margarita et sangrita

La margarita mexicaine est plus forte que celle à laquelle vous êtes sans doute habitué. Ce cocktail contient de la tequila, du Cointreau, de la lime, du citron ainsi que du sel. Essayez une *sangrita*, un jus de fruits extrait d'oranges amères et de grenades que l'on sirote entre de petites gorgées de tequila.

Le Xtabentún

Plusieurs régions produisent leurs propres boissons alcoolisées. Au Yucatán, on produit le Xtabentún (prononcer *shta-ben-toun*), une liqueur subtile à base de miel et au goût d'anis.

➤ Voyager en famille

Il est peut être aisé de voyager avec des enfants, aussi petits soient-ils. Bien sûr, quelques précautions et une bonne préparation rendront le séjour plus agréable.

En avion

Une bonne poussette, avec dossier inclinable, permet d'amener le bébé partout, qui pourra même faire un somme. À l'aéroport, il sera plus facile de le transporter, surtout

qu'il est possible de conserver la poussette jusqu'aux portes de l'avion.

Les personnes avec un enfant ont l'avantage de pouvoir monter dans l'avion les premiers, évitant ainsi les longues files d'attente. En outre, si vous avez un bébé de moins de deux ans, au moment de la réservation du billet d'avion, pensez à demander les sièges à l'avant de l'appareil, qui disposent de plus d'espace et qui sont mieux adaptés aux longs vols, surtout avec un bébé sur les genoux. Certains avions disposent même de petits lits de bébé, et certaines compagnies peuvent vous fournir une poussette à votre descente d'avion.

Quant aux bébés, avant de partir, vous devez leur préparer la nourriture nécessaire pour la durée du vol et prévoir un repas de plus, au cas où l'avion aurait du retard. Prévoyez également des couches et des serviettes humides. Quelques jouets pourront également être d'une grande utilité!

Pour les plus grands, qui risquent de trouver le temps long une fois passée l'excitation du départ, des livres et des activités (dessin, coloriage, jeux) seront d'un grand secours.

Au moment du décollage et de l'atterrissage, la pression peut être inconfortable; si c'était le cas, certains affirment que la tétée d'un biberon pourra aider les bébés. Pour les plus vieux, la gomme à mâcher aura le même effet de soulagement.

Les établissements hôteliers

Nombre d'établissements hôteliers sont équipés pour recevoir adéquatement les enfants. Généralement, pour garder un tout-petit dans sa chambre, il n'y a pas de frais supplémentaires. Plusieurs hôtels et gîtes disposent de lits de bébé; demandez le vôtre au moment de faire la réservation. Il se peut que vous ayez à payer un supplément pour les enfants, lequel est rarement élevé.

La voiture

La grande majorité des agences de location de voitures louent des sièges de sécurité pour enfant. La location de ces sièges n'est pas très coûteuse.

Le soleil

Faut-il préciser que la peau fragile de bébé a besoin d'une protection bien particulière, et ce, même s'il est préférable de ne jamais l'exposer aux chauds rayons du soleil. Avant d'aller à la plage, enduisez-le d'une crème solaire assurant un écran total (protection 25 pour les enfants, 35 pour les bébés). Dans les cas où l'on craindrait une trop longue exposition, il existe sur le marché des crèmes offrant une protection allant jusqu'à 60.

À tout âge, un chapeau couvrant bien la tête est nécessaire tout au long de la journée.

La baignade

L'attrait des vagues est très fort pour les enfants qui peuvent s'y amuser pendant des heures. Il faut toutefois faire preuve de beaucoup de prudence et exercer une surveillance constante. Le mieux qu'on puisse faire, c'est qu'un adulte accompagne les enfants dans l'eau, surtout les plus jeunes, et qu'il se tienne plus loin dans la mer de manière à ce que les enfants s'ébattent entre lui et la plage. Il pourra ainsi intervenir rapidement en cas de pépin.

Pour les tout-petits, il existe des couches prévues pour aller dans l'eau; elles s'avèrent bien pratiques si l'on désire baigner bébé dans une piscine.

Plein air

Parcs et réserves	66	<i>Cenotes</i>	66
Complexes de loisirs	66	Activités de plein air	66

Paradis des plongeurs et des amateurs de sports nautiques, les côtes de la péninsule yucatèque regorgent également d'activités à pratiquer sur la terre ferme ou dans les airs. Avec ses parcs naturels, ses complexes de loisirs et ses îles réputées mondialement pour la plongée, la région a beaucoup à offrir.

Nous dressons dans le présent chapitre une liste des activités les plus prisées qui vous donnera une vue d'ensemble des sports de plein air pratiqués dans la région. Dans les chapitres ultérieurs, les sections « Activités de plein air » renferment les coordonnées d'organismes et d'autres renseignements.

Parcs et réserves

Les beautés naturelles de la région sont protégées grâce à l'établissement de plusieurs parcs nationaux où il est possible de pratiquer une foule d'activités. L'Isla Contoy, située au nord de l'Isla Mujeres, abrite de nombreuses espèces d'oiseaux marins. Une tour d'observation et un centre d'interprétation ont été construits dans l'île pour mieux les admirer.

La Reserva de la Biosfera Sian Ka'an est située à quelques kilomètres au sud de Tulum et couvre près de 100 km de littoral. Elle comprend une multitude de baies, de lagunes et de récifs coralliens qui font partie de la deuxième barrière de corail en importance au monde, et de nombreuses espèces marines peuplent la zone. Vingt-trois sites mayas ont été mis au jour jusqu'à maintenant dans cette réserve. Des espèces animales comme le puma, l'ocelot et le singe-araignée y vivent. Quelques entreprises touristiques organisent des excursions d'une journée dans la réserve.

Complexes de loisirs

Les parcs Xel-Há, Xcaret, Garrafón et Hidden Worlds sont d'importants sites naturels aménagés en complexes de loisirs qui permettent de découvrir et d'observer de près les écosystèmes de la région, tout en prenant part à de nombreuses activités de plein air.

Les parcs Xplor et Selvatica sont des lieux d'amusement pour toute la famille et en particulier pour les enfants de plus de 10 ans qui aiment les expériences qui sortent de l'ordinaire.

Cenotes

Un nombre impressionnant de *cenotes* sont aménagés sur la Riviera Maya afin de recevoir des visiteurs souhaitant s'y baigner, faire de la plongée-tuba, de la plongée sous-marine ou de l'exploration de rivières souterraines. Parmi les sites les plus intéressants, nous recommandons Kantun Chi, Aktun Chen, Río Secreto, Gran Cenote et Parador Ecoturístico Yokdzonot.

Activités de plein air

> Baignade

La côte est du Yucatán est l'un des endroits du Mexique les plus calmes pour la baignade, bien que des lames de fond puissent parfois se produire. Le public a libre accès à toutes les plages, avec leurs eaux couvrant la palette des verts et des bleus, et leur sable blanc qui reste frais sous le pied. Ces eaux cristallines, parsemées de récifs de corail, abritent une faune marine abondante.

Comme la côte de l'État de Quintana Roo est une longue plage publique, vous pourrez y marcher pendant de longs moments entre les grands centres touristiques sans rencontrer personne. À Cancún, attendez-vous à une tout autre affaire : la plage est bordée sur plus de 20 km par d'immenses complexes hôteliers.

En général, à Cancún, les eaux des plages situées au nord sont plus calmes que celles du côté est. Les eaux paisibles de la côte ouest de Cozumel (protégées du vent) sont idéales pour la baignade, alors que la côte est, plutôt dénudée, est battue par les vagues et des vents constants. On peut toutefois y

Un écosystème fragile

Les récifs de corail se développent grâce à des organismes minuscules, les céphalopodes, sensibles à la pollution de l'eau. En effet, l'eau polluée (à forte teneur en nitrates) accélère le développement des algues, lesquelles, lorsqu'elles sont en trop grand nombre, envahissent les récifs et les étouffent littéralement. Le *Diadema antillarum*, un oursin noir pourvu de longues aiguilles qui vit sur les récifs, se nourrit d'algues et joue un rôle majeur dans le contrôle de leur prolifération; cependant, il n'y en a pas en quantité suffisante.

En 1983, une épidémie aurait décimé bon nombre de ces oursins peuplant les fonds marins des Caraïbes. La pollution des eaux n'ayant pas cessé et les algues ayant proliféré, la survie de certains récifs était menacée. Depuis lors, des études scientifiques ont permis de comprendre l'importance du *Diadema antillarum* pour l'équilibre écologique, et l'on a rétabli cette espèce sur certains récifs.

Il demeure que ces petits oursins, bien que fort utiles, ne peuvent suffire à la tâche. Un contrôle rigide de la pollution demeure essentiel pour sauvegarder ces récifs de corail dont près de 400 000 organismes très fragiles dépendent. La crème solaire, par exemple, contient des produits chimiques qui peuvent affecter les coraux.

découvrir de ravissants escarpements et des baies où l'on peut se baigner sans danger.

Si les vagues sont fortes, où que vous soyez, évitez de vous baigner ou faites-le très prudemment. Rappelez-vous que peu d'établissements assurent un service de surveillance et de sauvetage. Un système de drapeaux a été instauré sur les plages, indiquant le niveau de risque, un peu à la manière des feux de circulation. Un drapeau rouge ou noir indique un danger; un drapeau jaune vous dit de faire attention; un drapeau bleu ou vert signale que la situation est normale, tandis que des conditions idéales pour la baignade sont symbolisées par un drapeau blanc.

La plupart du temps, il est strictement interdit de prendre des bains de soleil complètement nu ou les seins nus, bien que cette pratique soit tolérée à Playa del Carmen et à Tulum, ainsi que dans certains complexes hôteliers pour adultes seulement. Il est préférable de se renseigner afin de ne pas choquer les mœurs des résidents et des employés d'hôtel.

> Baignade avec les dauphins

Plusieurs delphinariums proposent de nager et d'interagir avec des dauphins. Si l'expé-

rience peut être inoubliable pour les enfants, sachez toutefois que cette activité est sujette à controverse et que plusieurs pays tels que l'Australie ou encore le Royaume-Uni ont choisi de l'interdire sur leur territoire. L'espérance de vie de ces dauphins en captivité est en effet plus courte que celle des animaux en liberté.

> Équitation

L'équitation est une activité populaire dans la région, et plusieurs parcs et entreprises touristiques proposent des randonnées en forêt ou sur la plage.

> Golf

L'État de Quintana Roo compte plusieurs terrains de golf de réputation internationale. Parmi ceux-ci figure le Cancún Golf Club at Pok-Ta-Pok, l'Iberostar Playa Paraíso Golf Club et le Playacar Spa & Golf Club, à Playa del Carmen.

> Navigation de plaisance

Des escapades en voilier sur des eaux en général peu agitées sont un plaisir dans cette région. Quelques centres touristiques organisent des excursions; d'autres pourront vous louer une embarcation.

► Observation des fonds marins

Si vous ne plongez pas, vous pourrez tout de même admirer les merveilleux fonds marins de la région grâce aux sous-marins d'observation, qui peuvent vous emmener à la découverte de la faune marine et des récifs de corail tout en vous gardant bien au sec.

► Observation des oiseaux

Les parcs nationaux ainsi que les abords des grands sites archéologiques du Yucatán constituent des endroits de prédilection pour l'observation de la faune ailée. Une grande variété d'oiseaux peut être admirée dans la forêt tropicale de Sian Ka'an, dans l'Isla Contoy (où une centaine d'espèces sont protégées) ainsi qu'à l'Aviario Xaman-Ha, une réserve ornithologique située à Playacar, qui abrite une trentaine d'espèces d'oiseaux parmi lesquels on retrouve des toucans et des perroquets.

C'est souvent lors de rencontres inattendues que les passionnés d'ornithologie feront d'étonnantes découvertes comme celle-ci : alors qu'elle se fond dans le paysage, une frégate mâle perchée gonfle tout à coup sa gorge écarlate pour séduire une femelle.

Pour assurer le succès de votre excursion, il est important d'apporter des jumelles, un insectifuge et un appareil photo muni d'un téléobjectif.

► Pêche

À condition de réserver quelques jours à l'avance auprès de certains organisateurs d'excursions, il est possible de prendre part à un tournoi de pêche sportive d'une journée ou d'une demi-journée au départ de Cancún, Cozumel, Isla Mujeres ou Playa del Carmen. Le macaire, l'espadon, le thon et la dorade abondent dans le secteur. Les prix vont de 350\$ à 900\$ par bateau et par jour.

► Planche à voile, motomarine et ski nautique

Ces activités nécessitant des eaux plus calmes que celles qui baignent la côte est de Cancún, ou celles de la mer agitée qui borde la côte est de Cozumel, il est recommandé de choisir les eaux tranquilles de la lagune de Nachupté, de Cancún ou de la Bahía de Mujeres, sur la côte nord.

Si vous n'en avez jamais fait, quelques consignes de sécurité doivent cependant être suivies avant de vous lancer à l'assaut des eaux miroitantes : choisissez une plage dont les flots ne sont pas trop agités ; assurez-vous de ne pas pratiquer ces sports trop près des baigneurs ; ne vous éloignez pas trop du rivage (n'hésitez pas à faire des signes de détresse si vous en sentez le besoin) ; portez des chaussures pour éviter de vous blesser les pieds sur les rochers.

► Plongée sous-marine

Plusieurs centres de plongée proposent aux visiteurs d'explorer les fonds marins. Les récifs sont nombreux, et l'on trouve ces centres partout le long de la côte.

Les personnes possédant leur permis de plongée pourront s'en donner à cœur joie et découvrir les secrets des côtes yucatèques. Les autres peuvent aussi descendre sous l'eau, mais doivent le faire accompagnés d'un moniteur qualifié qui supervisera la descente (à un maximum de 5 m). Les risques sont minimes ; cependant, assurez-vous, si possible, de la qualité de la supervision. Certains moniteurs descendent avec plus d'un débutant, ce qui va à l'encontre des règles de sécurité préconisées en tel cas.

Vous pourrez facilement louer du matériel dans les centres de plongée, mais cela peut coûter cher. Si vous emportez le vôtre, vous ferez des économies, surtout si vous prévoyez plusieurs jours de plongée.

Par ailleurs, Cozumel est réputée dans le monde entier pour la clarté de ses eaux, la richesse de sa vie marine et pour ses installations exceptionnelles. Un nombre important de visiteurs y vont pour une seule et unique raison : la plongée. L'Isla Mujeres est également très cotée. Quant aux centres de plongée sous-marine de Cancún, ils organisent des excursions guidées dans les sites les plus propices environnant la ville.

La plongée vous fera découvrir des récifs de corail magnifiques, des bancs de poissons multicolores et de surprenantes plantes aquatiques. Souvenez-vous que ces écosystèmes sont fragiles et qu'il faut éviter de toucher ou de ramener ces merveilles à la surface. Éviter de nourrir les poissons,

bouger ses palmes calmement et ne pas laisser de déchets derrière soi sont des règles élémentaires. Les plus beaux souvenirs que vous en rapporterez seront les photos sous-marines que vous aurez prises avec un appareil utilisable dans l'eau.

► Plongée-tuba

L'équipement de plongée-tuba se résume à peu de chose : un masque, un tuba et des palmes. Accessible à tous, la plongée-tuba constitue une bonne façon de prendre conscience de la richesse et de la beauté des fonds marins. On peut pratiquer cette activité presque partout dans la région. N'oubliez pas que les règles fondamentales pour protéger l'environnement (voir « Plongée sous-marine », ci-dessus) s'appliquent également à la plongée-tuba.

► Tennis

Certains hôtels mettent des courts de tennis à la disposition de leur clientèle. Plusieurs de ces courts sont dotés d'un système d'éclairage permettant d'y jouer le soir.

► Tyrolienne

Les complexes de loisirs proposent presque tous des parcours dans la canopée et la jungle où l'on passe d'une plateforme à une autre par le moyen de tyroliennes.

► Véhicules tout-terrains

Véhicules amphibiens, quad, buggy, répliques de camions militaires, bref, les amateurs de véhicules tout-terrains auront le choix en se rendant dans les nombreux complexes de loisirs.

► Vélo

La pratique du vélo gagne visiblement en popularité dans la région. Bien que les entreprises qui louent des vélos soient rares à Cancún et à Playa del Carmen (renseignez-vous tout de même auprès de votre hôtel), plusieurs endroits se prêtent bien à l'activité. Notons entre autres la bande piétonne et cyclable qui traverse toute la zone hôtelière de Cancún (14 km), celle toute neuve reliant Tulum Pueblo et Tulum Playa, et celle reliant Pisté à Chichén Itzá. Il est aussi agréable de pédaler sur les sentiers des ruines de Cobá et dans les rues tranquilles de Cozumel et de l'Isla Mujeres.

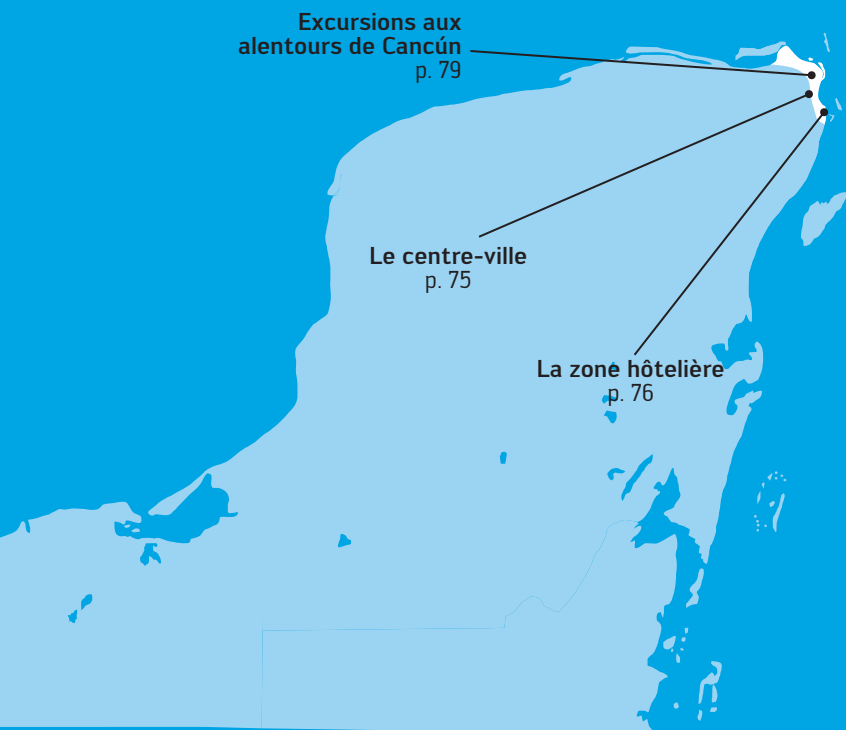
Notez que les bandes piétonnes et cyclables sont également fréquentées par les amateurs de patin à roues alignées et les joggeurs (surtout à Cancún) et qu'elles sont faiblement (ou pas du tout) éclairées en soirée. Sachant que le soleil tape dur dans cette région, ne surestimez pas vos forces. Le meilleur moment pour faire du vélo est le matin très tôt, avant les grosses chaleurs.



Simple, pratique et économique!

Les **guides Ulysse**
sont maintenant disponibles
en version électronique.

www.guidesulysse.com



Cancún



Accès et déplacements	73	Hébergement	81
Renseignements utiles	74	Restaurants	88
Attraits touristiques et plages	75	Sorties	91
		Achats	92

Avant que le gouvernement mexicain n'arrête son choix sur une bande de sable habitée par une centaine de pêcheurs mayas pour développer un site touristique majeur, **Cancún** ★ était un paradis calme et isolé.

Ces pêcheurs étaient sans doute loin de se douter que, pendant qu'ils vaquaient à leurs tâches traditionnelles, de nombreux fonctionnaires se penchaient sur les données compilées dans un ordinateur : il n'y avait pas de doute, Cancún était le coin du Mexique le plus susceptible d'attirer le maximum de touristes saison après saison!

Depuis une trentaine d'années, Cancún a vu grandir une ville champignon de 630 000 habitants et s'établir une impressionnante quantité d'hôtels d'une capacité totale de plus de 32 000 chambres pouvant loger 3 millions de touristes à longueur d'année, des centaines de restaurants et de boutiques...

Tout a commencé dans les années 1960, alors que le Mexique prend conscience de son potentiel touristique. En 1967, le site est officiellement choisi pour y développer les infrastructures d'un mégaprojet, en raison de sa longue plage de sable blanc, de son climat subtropical, des eaux turquoise de la mer des Caraïbes et de la proximité des États-Unis.

La construction des routes, des aqueducs et des hôtels débute en 1974, et l'endroit restera relativement peu connu jusqu'au milieu des années 1980. À partir de là, l'activité devient frénétique : les hôtels poussent comme des champignons et Cancún devient une ville éminemment touristique.

Malgré le passage de l'ouragan *Wilma* en novembre 2005, la station balnéaire poursuit son développement. D'une part, les rénovations des hôtels ont fait monter l'offre en gamme; aujourd'hui 75% des hôtels correspondent à des cinq-étoiles. D'autre part, une nouvelle zone hôtelière était en construction lors de notre passage à Playa Mujeres, au nord de Puerto Juárez, et rassemblera uniquement des hôtels de luxe (environ 3 000 chambres). Le golf (voir p. 80) et l'hôtel **Excellence Playa Mujeres** (voir p. 88) sont déjà en activité.

Cancún est conçue pour plaire à sa clientèle principale, soit les touristes nord-américains provenant principalement des États-Unis. Ceux-ci représentent 80% de l'ensemble des visiteurs étrangers. Ils s'y retrouvent comme chez eux, avec les mêmes grandes chaînes de restaurants, d'hôtels, les mêmes supermarchés, la même musique qui joue dans les discothèques. Tout est conçu pour répondre à leurs goûts. D'ailleurs, l'anglais l'emporte souvent sur l'espagnol dans la conversation. Cela enlève beaucoup de charme exotique à l'endroit, mais plaît à bien du monde, puisque Cancún est l'une des villes mexicaines les plus visitées par les touristes étrangers.

Cancún est formée de la Ciudad Cancún (le centre-ville de Cancún) et de la *zona hotelera* (la zone hôtelière, voir p. 76). C'est l'une des seules villes du monde où les habitants et les touristes sont séparés à ce point. La zone hôtelière, longue de 27 km, est couverte d'hôtels gigantesques de classe internationale. Ces hôtels sont placés côte à côte, bordés d'un côté par la mer et de l'autre par une route réservée à la circulation automobile.

La ville de Cancún est quant à elle habitée en majeure partie par des gens qui travaillent dans les hôtels, les bars et les restaurants; ils sont pour la plupart nés ailleurs. Si l'on entend très souvent que Cancún n'est pas le vrai Mexique, il n'y a paradoxalement que dans la ville de México que l'on retrouve autant de Mexicains venus de tous les coins du pays.

Cancún est un port d'entrée très commode pour les voyageurs qui souhaitent découvrir les sites archéologiques mayas de Chichén Itzá et de Tulum, et s'imprégner du mode de vie traditionnel yucatéque.

Accès et déplacements

► Orientation

Dans la zone hôtelière, la route est bordée de bornes kilométriques dont le Km 0 est le centre-ville de Cancún. Repérez-les pour vous situer. Il peut sembler facile de s'orienter puisqu'il s'agit d'une simple bande de terre, mais il est parfois malaisé de savoir s'il faut prendre à gauche ou à droite. Pour ne pas confondre le côté de la lagune de celui de la mer, souvenez-vous que la longue enfilade d'hôtels fait face à la mer, alors qu'on trouve principalement des commerces et des restaurants du côté de la lagune.

Au centre-ville de Cancún, le nom des rues et les adresses sont généralement indiqués, mais il est préférable de toujours se munir d'une carte pour ses excursions, même si le centre-ville n'est pas très grand.

La ville est divisée en plusieurs *manzanas* (*Mza.*) parfois contenues dans des *super manzanas* (*SM*, littéralement : immenses blocs). Chaque secteur *SM* possède un code postal distinct.

Le centre-ville de Cancún comprend quatre avenues principales : Cobá et Uxmal (est-ouest) ainsi que Tulum et Yaxchilán (nord-sud). Ces deux dernières avenues sont les plus développées du point de vue commercial. Boutiques, restaurants, hôtels et bureaux de change s'y trouvent en grand nombre.

Pour prendre l'autobus (Ruta 1 ou Ruta 2) vers la zone hôtelière, il est préférable de se rapprocher du rond-point situé à l'angle des avenues Cobá et Tulum. Les autobus y sont plus fréquents qu'ailleurs.

► En avion

L'**Aeropuerto Internacional de Cancún** (998-848-7200, www.cancunairport.com) est situé à 20 km au sud du centre-ville. Il s'agit d'un des aéroports les plus modernes du Mexique. En plus d'un guichet automatique et des boutiques hors taxes, on y trouve de nombreux magasins, restaurants et bars où les prix, comme ailleurs, sont un peu plus élevés qu'à la ville.

Location de voitures à l'aéroport

Plusieurs agences de location de voitures ont un comptoir à l'aéroport, entre autres Thrifty, Hertz et Budget. Pour éviter des frais excessifs, il est préférable de réserver une voiture avant le départ et de comparer les prix. Demandez qu'on vous transmette une confirmation de la réservation et du tarif.

Accès à la ville depuis l'aéroport

Vous pouvez réserver votre correspondance en navette privée (*colectivo*, pour jusqu'à 10 personnes), taxi ou limousine entre l'aéroport et votre hôtel sur le site Internet www.cancunairport.com. En plus d'être certain d'avoir affaire à des compagnies autorisées, c'est un très bon moyen de bénéficier de réductions disponibles uniquement sur Internet. Sur place, vous aurez également accès à des moyens de transport plus économiques comme des autobus et des navettes publiques.

Si vous louez une voiture à l'aéroport, sachez que le trajet jusqu'au centre-ville ne vous prendra qu'une vingtaine de minutes par la route 307, l'aéroport étant situé à 20 km au sud du centre-ville. Si vous allez plutôt vers la zone hôtelière, empruntez le Boulevard Kukulcán que vous croiserez quelques instants après vous être engagé sur l'Avenida Tulum. En quelques minutes seulement, vous aurez atteint la queue du 7 que forme la zone hôtelière de Cancún.

Pour une dizaine de dollars (150 pesos), une navette (*colectivo*) assure la liaison entre l'aéroport et le centre-ville de Cancún ou sa zone hôtelière. Ce service est généralement inclus dans le prix des voyages à forfait. Les autocars sont spacieux et respectent les horaires.

Notez qu'un taxi de l'aéroport jusqu'à Punta Cancún, dans la *zona hotelera*, coûte environ 60\$ (790 pesos). Si vous voyagez en groupe, sachez qu'il s'agit d'un moyen de transport à considérer.

Pour les indications sur les moyens de transport pour se rendre dans les différentes villes de la **Riviera Maya** au départ de Cancún, voir p. 118. Pour les directions vers **Chichén Itzá**, **Valladolid** ou **Ek Balam**, voir p. 190. Finalement, si vous désirez rejoindre

l'**Isla Mujeres**, l'**Isla Holbox** ou l'**Isla Contoy**, voir p. 97.

► En voiture

Louer une voiture pour faire la navette entre votre hôtel et le centre-ville est certainement une dépense inutile qui ne peut que vous causer des maux de tête, à moins que vous soyez vraiment allergique aux transports en commun. Les autobus sont fréquents et bon marché, et le centre-ville n'est pas si grand. Vous perdrez beaucoup de temps à chercher un stationnement... et votre chemin! De plus, le coût de location des voitures à Cancún est plutôt élevé. Toutefois, si vous louez un véhicule pour partir en expédition, vous aurez sans doute à traverser la ville. La vitesse maximale permise y est de 40 km/h. On trouve plusieurs stations-service sur la route 307, notamment entre le centre-ville de Cancún et l'aéroport.

Les principales agences de location ont des représentants à l'aéroport (voir p. 73) et au centre-ville, mais il s'en trouve aussi dans plusieurs hôtels.

► En autocar

La **gare routière** (24h sur 24; angle Av. Tulum et Av. Uxmal) affiche une foule de destinations, depuis la capitale, México, jusqu'à Chetumal, à la frontière du Belize. Le prix du billet varie peu selon qu'on choisit un autocar de première ou seconde classe. Vous pouvez également acheter vos billets directement auprès du transporteur **ADO** (800-009-9090, www.ado.com.mx).

► En transport en commun

Le tarif des autobus circulant à l'intérieur de la ville de Cancún et de la zone hôtelière est de 8,50 pesos. Les véhicules roulent à fond de train sur le Boulevard Kukulkán, qui longe la zone hôtelière. S'ils ne sont pas déjà complets, ils s'arrêteront parfois si vous leur faites un simple signe de la main, même si vous n'êtes pas à l'un de leurs arrêts officiels. La plupart sont en service entre 6h et minuit. Les autobus de la Ruta 1 et de la Ruta 2 font le trajet entre le centre-ville et la zone hôtelière, tandis que ceux de la Ruta 8 se rendent à Puerto Juárez pour rejoindre la navette de l'Isla Mujeres.

► En colectivo

Des *colectivos* (camionnettes) partent vers Playa del Carmen (48 pesos) et la Riviera Maya en face du terminus d'autocars (ADO) de Cancún de 5h30 à 11h30. Ils s'arrêtent tout au long de la route 307. Il existe un *colectivo* express pour Playa del Carmen (*Playa Express*, 34 pesos, départs de 4h à 23h, retour de Playa del Carmen de 5h à 0h30).

► En taxi

Comme les taxis n'ont pas de compteur, le prix de la course dépend de la distance parcourue, du coût de l'essence et de votre talent de négociateur. À la réception de votre hôtel, on pourra vous renseigner sur les tarifs en cours. Comptez en général 25 à 30 pesos pour un trajet en ville et entre 100 et 300 pesos depuis la zone hôtelière. Entendez-vous toujours avec le chauffeur sur le tarif avant de monter. Vous pouvez appeler un taxi (998-840-0651) ou contacter le syndicat de taxis (998-193-3670, www.cancuntaxitas.com) pour obtenir des renseignements ou porter plainte.

Renseignements utiles

► Argent et services financiers

On peut encaisser des chèques de voyage à la réception de son hôtel, dans les banques ou dans les nombreux bureaux de change (*casas de cambio*) qui pullulent dans le centre-ville et la zone hôtelière. Ces bureaux proposent généralement de meilleurs taux que les banques et restent ouverts plus longtemps, soit jusqu'à 21h ou 22h. Les banques sont ouvertes de 9h à 16h en semaine, dont celles-ci, situées à côté de l'hôtel de ville :

Banamex : Av. Tulum n° 19, 998-881-6405

Bancomer : Av. Tulum n° 20, 998-884-4400

Il y a un bureau de change à l'aéroport (8h30 à 22h), mais il offre des taux moins avantageux qu'en ville.

Vous trouverez des guichets automatiques un peu partout dans la ville ainsi que dans la zone hôtelière.

► Internet et télécommunications

De nombreux établissements hôteliers, restaurants et cafés disposent d'un accès gratuit à l'Internet sans fil. Sur les artères principales, plusieurs commerces proposent des services de télécommunication (poste Internet, télécopie, appels internationaux).

Il est possible d'activer votre téléphone cellulaire en vous procurant une carte «SIM» (150 pesos) dans un centre de service de l'opérateur local **Telcel** (voir p. 62).

► Poste

Bureau de poste : lun-ven 8h à 16h, sam-dim 9h à 23h; Av. Sunyachén, près de l'Avenida Yaxchilán

Plusieurs hôtels de la zone hôtelière peuvent poster vos lettres ou vos cartes postales sur demande.

► Renseignements touristiques

L'**Office de tourisme du Quintana Roo** (lun-ven 9h à 20h; Av. Yaxchilán, Super Manzana 17, Manzana 2, Lote 6, en face du supermarché Cosco, 998-881-9000, www.caribemexicano.gob.mx) vous remettra sûrement ses dernières publications gratuites, au contenu très publicitaire, mais qui contiennent quand même de l'information pertinente ainsi que des plans de ville très pratiques. L'office de tourisme affiche également une liste des tarifs pratiqués dans les hôtels de Cancún.

► Santé

Pour de l'assistance en espagnol ou en anglais :

Hospital Americano : Retorno Viento n° 15, 998-287 8022, www.hospitalamericano.com

Hospiten : Av. Bonampak - Lote 7, Mza. 2, SM 10, 998-881-3700 www.hospiten.es

Amerimed : Av. Tulum Sur, Mza. 4,5 et 9, n° 260, 998-881-3400, www.amerimed.com.mx

► Sécurité

Urgence : 066

Commissariat de police de Cancún : Calle Xcaret SM 21, 998-884-1913

Attraits touristiques et plages

À ne pas manquer

- Playa Delfines p. 78
- Museo Subacuático de Arte p. 78
- Interactive Aquarium Cancún p. 78
- Parque Las Palapas p. 75
- Les croisières proposées par Captain Hook Cancún p. 79
- El Meco p. 79

Les bonnes adresses

Restaurants

- Emara p. 88
- Du Mexique p. 89
- Río Nizuc p. 89
- La Habichuela et La Habichuela Sunset p. 89, 91

Sorties

- Roots Jazz Club p. 92
- Mandala p. 92
- Coco Bongo p. 92

Achats

- Ki Huic p. 93
- La Isla Shopping Village p. 93

Le centre-ville

Bien avant de devenir la grande station balnéaire qu'elle est aujourd'hui, Cancún a été occupée par les Mayas dès le début de notre ère. La ville de Cancún comme telle fut construite dans les années 1970. Récente et plutôt fonctionnelle, elle possède toutefois un charme bien à elle, surtout autour du **Parque Las Palapas** ★★, le cœur battant de la ville. Du vendredi au dimanche, la grande place s'anime grâce aux concerts en plein air et aux familles venues s'y rencontrer, danser, flâner et manger. L'endroit est d'ailleurs entouré, d'une part, d'une rangée de petits comptoirs de restauration (*cocina pibil*, *tacos*, *tortas*) dotés de tables rondes et colorées, et d'autre part, de kiosques ambulants offrant également des gourmandises sucrées ou salées à se mettre sous la dent. L'ambiance y est des plus agréables! Les familles apprécieront l'aire de jeux.

Il est toujours possible de visiter le bâtiment de la **Plaza de Toros** (Av. Bonampak, angle Av. Sayil, Mza. 1, 998-884-8372 ou 998-884-8248) de Cancún, ancienne arène de corrida et de spectacles traditionnels hebdomadaires. Importées d'Espagne, les corridas sont aussi une tradition au Mexique. Jusqu'à récemment, de telles courses de taureaux

avaient lieu chaque semaine à la Plaza de Toros.

Mais pour les touristes, les attraits principaux de Cancún demeurent, encore et toujours, la longue plage qui borde la mer des Caraïbes et les complexes hôteliers de luxe.

La zone hôtelière

Derrière le faste de la zone hôtelière se cachent plusieurs vestiges des anciens Mayas de Cancún, des terrains de golf, de bons restaurants et de grands centres commerciaux. La zone forme un 7 où sont placés en enfilade tous les hôtels et bâtiments. Si vous décidez d'explorer les plages de cette zone, sachez que la partie nord de ce 7 est plus à l'abri du vent que la partie sud. Si vous décidez de faire le tour de la *zona hotelera* à pied, munissez-vous de monnaie pour pouvoir prendre l'autobus à tout moment, car les distances sont appréciables. Vous pouvez aussi entrer et vous reposer dans les bars et les restaurants des hôtels que vous croiserez.

De nombreux chantiers ont permis de reconstruire cette longue plage après le passage de l'ouragan *Wilma*. Mais sachez que par endroits il existe une différence de niveau d'environ 1 m entre le sable et la mer, et que pour aller se baigner, il faut donc franchir cette pente quelque peu abrupte.

Playa Las Perlas est la plage située la plus près du centre-ville de Cancún; elle se trouve à l'extrémité nord-ouest de la *zona hotelera*. Comme ses voisines, elle est à l'abri du vent, mais ses eaux sont moins transparentes que celles des plages situées plus à l'est.

Playa Linda se trouve à la jonction de la *zona hotelera* et du centre-ville de Cancún, là où le pont Nichupté relie la chaîne de plages à la «terre ferme». L'*Embarcadero* de Playa Linda abrite plusieurs bateaux d'excursion ainsi que les navettes pour l'Isla Mujeres.

Le complexe **El Embarcadero** renferme la renommée **Casa del Arte Popular Mexicano** (*Boulevard Kukulcán, Km 4, 998-849-4332, www.museoartepopularemexicano.org*), où loge un joli musée-boutique comprenant une vaste collection d'objets d'art religieux et patrimonial. Peintures, sculptures, jouets,

instruments de musique, masques et costumes colorés peuvent y être achetés pour quelques dollars.

L'une des plus jolies plages de Cancún, **Playa Langosta** ★★, au Km 5, est formée d'un petit espace rocaillieux qui devient bien vite une belle bande de sable blanc. C'est peu profond et idéal pour les familles. La plage est littéralement envahie par les *palapas*.

De nombreux bateaux mouillent à la marina de **Playa Tortugas**. Certains font régulièrement la navette entre cette plage et l'Isla Mujeres. Cette plage offre un beau point de vue sur la Bahía de Mujeres.

Les **Ruinas Pok-Ta-Pok** ★ (*Boulevard Kukulcán entre le Km 6 et le Km 7*) sont deux petites structures mayas intégrées au parcours du **Cancún Golf Club at Pok-Ta-Pok** (voir p. 79). Pour voir les vestiges, vous devez soit jouer une partie de golf, soit tenter d'obtenir la permission d'entrer pour les observer. Il vous faudra marcher pendant environ 15 min vers le sud pour atteindre les ruines qui se trouvent près de la lagune.

Sur le terrain du **Dreams Cancún Resort & Spa** (*Boulevard Kukulcán, Km 8,5; voir p. 87*) s'alignent une série de petites structures mayas, probablement d'usage religieux.

Sur Punta Cancún, vous verrez le **Cancún Center** (aussi appelé Centro de Convenciones) (*Boulevard Kukulcán, Km 9,5, 800-881-0400*), un immeuble moderne où ont lieu de nombreux événements culturels et rassemblements de toutes sortes. Il est entouré de plusieurs restaurants, de guichets automatiques, de boutiques et d'entreprises de services. Située près du centre de congrès, **Playa Caracol** forme le coude de la zone hôtelière. Près des plus luxueux hôtels, cette plage tranquille, la préférée des visiteurs plus âgés de Cancún, contourne doucement l'hôtel Camino Real et Punta Cancún pour rejoindre Playa Chac Mool.

Playa Chac Mool se trouve tout près de l'activité commerciale de la zone hôtelière (l'entrée est devant le Señor Frog). Les restaurants et les différentes entreprises de services ont contribué à la popula-



riser auprès des habitants de la ville qui y viennent encore nombreux en famille la fin de semaine.

Le temple de **Yamil Lu'um** (*Paseo Kukulcán, Km 12, entre les hôtels Westin Lagunamar et Park Royal, en face du centre commercial La Isla*), accessible par la plage, date probablement du XIII^e ou XIV^e siècle. Il s'agissait sans doute d'un poste d'observation.

L'Interactive Aquarium Cancún ★★ (10\$, *tlj 10h à 18h; La Isla Shopping Mall, Boulevard Kukulcán, Km 12,5, 998-883-0411, www.aquariumcancun.com.mx*) tient davantage du centre d'interprétation que du simple aquarium. Il rassemble sous un même toit les activités les plus appréciées des familles à Cancún, soit un aquarium exotique avec des bassins tactiles où l'on peut observer des centaines d'espèces marines et même toucher des raies et des étoiles de mer, jouer avec les dauphins ou les otaries ou encore nourrir un requin (*à partir de 85\$*). Le prix d'entrée permet de faire des allées et venues toute la journée et d'assister au spectacle son et lumière (*tlj à 18h*) mettant en vedette les dauphins et leurs prouesses.

Vous apprendrez tout sur les méthodes de production, modernes et traditionnelles, de la tequila, et pourrez aussi en déguster au **Tequila Herradura Museo Sensorial ★** (60 pesos visite libre, 200 pesos visite guidée et dégustation; *lun-sam 14h à 20h30, dim 14h à 17h30; Boulevard Kukulcán, Km 12,5, 998-176-8203*).

En continuant vos pérégrinations vers le sud, vous pourrez apercevoir, au Km 16,5, les vestiges de **San Miguelito**, soit une toute petite structure constituée de colonnes de pierre. Ce site fait l'objet de restauration et accueillera éventuellement le Museo Regional de Quintana Roo, aussi dénommé Museo Arqueológico de Cancún (ouverture prévue en octobre 2012).

Playa Delfines ★★★, une très belle plage située entre le Km 18 et le Km 20, est l'une des plus grandes de la zone. On y trouve un grand stationnement avec un belvédère, quelques *palapas* et des toilettes. Les vacanciers qu'on y rencontre sont surtout les clients des grands hôtels des environs.

Juste de l'autre côté du Boulevard Kukulcán, en face de Playa Delfines, s'étendent les **Ruinas del Rey ★** (42 pesos; *tlj 8h à 17h; Boulevard Kukulcán, Km 17, 998-883-2080*), le plus important site maya de Cancún. Principalement composé de deux grandes *plazas* entourées de palais, de temples, de pyramides et d'autres structures qui datent de 1300 à 1400 de notre ère, le site a été mis en valeur au milieu des années 1970, mais certains archéologues l'avaient déjà visité au XIX^e siècle. Autre attraction du site, de nombreux iguanes, parfois très gros, se promènent à travers les vieilles pierres, au plus grand bonheur des enfants. Ces reptiles sont tout à fait inoffensifs.

La zone hôtelière longe la grande **Laguna Nichupté**, fortement appréciée pour le ski nautique ou la voile. De nombreuses entreprises de location de bateaux et agences de tours organisés y font des affaires d'or. De plus en plus d'hôtels donnent sur la Laguna.

À l'extrémité sud de la zone hôtelière, près du Club Med, se trouve **Punta Nizuc**, un site recherché pour ses récifs coralliens, moins impressionnants qu'à Cozumel ou Chetumal, mais tout de même intéressants pour les amateurs de plongée-tuba. De plus, son paysage de mangrove lui donne une allure de jungle, même si l'ouragan *Wilma* y a manifestement laissé ses traces. C'est ici que se trouve l'une des expositions sous-marines du **Museo Subacuatico de Arte (MUSA) ★★★** (*www.musacancun.com*). Il s'agit de statues de personnages locaux ou d'archétypes du Mexicain moderne, en taille réelle, réalisées par l'artiste Jason deCaires Taylor. Les premières sculptures de ce projet toujours en cours ont été installées en 2009. On en retrouve au récif de Manchones entre l'Isla Mujeres et Cancún (voir p. 105). Parmi les œuvres de Punta Nizuc, notons **La Jardinera de la Esperanza** (La jardinière de l'espoir), **Herencia** (Héritage) et **Inercia** (Inertie). En plus de créer un attrait culturel original, le MUSA a pour vocation de protéger l'écosystème marin de Cancún. Il attire les plongeurs à l'écart des sites naturels, de plus en plus fragilisés par une surfréquentation, où les œuvres elles-mêmes sont vouées à se transformer avec le temps en hôtes pour les coraux et la faune marine. De quoi recréer un écosystème avec une œuvre splendide!

Wet'nWild ★ (49\$, location de casier 4\$ et dépôt de 10\$, location de chambre à air 4\$; il faut mesurer 1,07 m ou plus pour accéder à la plupart des toboggans; Boulevard Kukulkán, Km 25, 998-193-2000, www.wetnwildcancun.com) est un parc aquatique classique comptant une piscine à vagues, des toboggans et des jeux d'eau pour les petits. À côté se trouve le **Dolphinaris** (à partir de 89\$ incluant l'entrée au parc aquatique Wet'nWild, www.dolphinaris.com), qui propose la gamme habituelle d'activités interactives avec les dauphins.

Excursions aux alentours de Cancún

El Meco ★★

La zone archéologique d'El Meco (40 pesos, visites libres) est située entre Puerto Juárez et Punta Sam, du côté gauche de la route 307, au nord de Cancún. Construite entre 1200 et 1500 apr. J.-C., cette grande ville, probablement un village de pêcheurs à l'origine, se compose du temple principal, El Castillo, et de près d'une quinzaine de différents bâtiments en pierre et de sculptures diverses, entre autres des têtes de serpent. La pyramide principale est la plus haute structure de la région. El Meco était un repère important pour les navigateurs mayas et le point de départ des traversées vers l'Isla Mujeres.

Vers l'Isla Contoy

Il est possible de visiter le parc national d'Isla Contoy au départ de Cancún. Pour plus d'information sur ce parc, voir le chapitre «Isla Mujeres, Isla Contoy et Isla Holbox», p. 105.

Activités de plein air

► Baignade avec Les dauphins

Au départ de la zone hôtelière, l'entreprise **Dolphin Discovery** (voir p. 105) propose des excursions vers le Parque Natural Garrafón d'Isla Mujeres pour la baignade avec les dauphins.

Le **Dolphinaris** (voir précédemment) offre des rencontres interactives avec des dauphins en piscine.

L'**Interactive Aquarium Cancún** (voir p. 78) offre aussi la possibilité de nager avec les dauphins et les otaries, ou encore de nourrir des requins et de toucher des raies! Il s'agit également d'un des rares endroits où l'on permet aux visiteurs de prendre des photos des «rencontres», depuis une passerelle surplombant la piscine.

► Croisières

Comme Cancún est une importante station balnéaire, l'une des choses les plus agréables qu'on puisse y faire est une excursion en bateau. La majorité des bateaux d'excursion se dirigent vers l'Isla Mujeres, située un peu plus au nord. Ces croisières sont la plupart du temps accompagnées de musique, de danse, de jeux et d'un repas bien arrosé. Tous les bateaux n'accostent pas à l'Isla Mujeres, certains se contentant d'en faire le tour. Il est important de se le faire confirmer avant d'y embarquer. Les quelques entreprises suivantes proposent différents types d'excursions.

Les superbes bateaux de pirates de l'entreprise **Captain Hook Cancun** (départ de Playa Linda à 18h30, retour à 22h30; www.captainhookcancun.com) voguent tous les soirs dans la Bahía de Mujeres. Cette croisière thématique comprend le repas, l'alcool à volonté, l'animation et même la reconstitution d'une bataille de pirates entre les deux navires de l'entreprise!

Pour une croisière romantique au soleil couchant ou au clair de lune, montez à bord du grand voilier **Columbus** (89\$, réservée aux 14 ans et plus; mer-ven, durée 2h30; départ de la Marina Aquatours, Boulevard Kukulkán, Km 6,5, 998-193-3360, www.thelobsterdinner.com), une réplique du trois-mâts de Christophe Colomb. Cette croisière sur la lagune de Nichupté comprend un repas de homard et un romantique concert de jazz.

► Golf

Internationalement reconnu, le **Cancún Golf Club at Pok-Ta-Pok** (175\$; Boulevard Kukulkán, Km 7,5, 998-883-1277 ou 998-883-1230, www.cancungolfclub.com) côtoie les ruines d'un temple maya sur la lagune de Nichupté. En plus du parcours (18 trous)

comme tel, il y a un terrain d'exercice, un vert de pratique, trois courts de tennis et un restaurant. On peut y prendre des leçons de golf et louer tout le matériel requis (45\$). Il est nécessaire de réserver au moins une journée à l'avance.

Sur les rives de la lagune de Nichupté, l'**Iberostar Cancún Golf Course** (200\$; *Boulevard Kukulkán, Km 17, 998-881-8000, www.iberostar.com*) offre un beau parcours dans un cadre paisible.

L'aménagement du **Playa Mujeres Golf Club** (260\$; *Av. Bonampak S/N, Punta Sam, 998-887-7322, www.playamujeresgolf.com.mx*) est un modèle de préservation de la nature. Les paysages, majestueux et contrastés, comprennent forêt tropicale, plage et lagune. Les services sont de très haute qualité.

Situé à 10 min de l'aéroport, le **Moon Spa & Golf Club** (260\$; *route 307, à 20 km au sud de Cancún, 998-881-6000, www.palaceresorts.com/moonpalace*), dont la conception relève de Jack Nicklaus, compte 18 trous. Son décor grandiose est composé d'une forêt tropicale et de plans d'eau.

➤ Observation des fonds marins

Le **Subsee Explorer** (40\$; *AquaWorld, Boulevard Kukulkán, Km 15,2, 998-848-8327 ou 877-730-4054, www.aquaworld.com.mx*) est un demi-sous-marin aux nombreuses fenêtres et au plancher vitré qui permet d'observer sans se mouiller les fonds marins et les poissons qui nagent autour des coraux. Cette activité convient à toute la famille et peut être jumelée à une sortie de plongée-tuba. Un départ par heure entre 9h et 14h.

➤ Pêche

Les eaux qui entourent Cancún grouillent de centaines d'espèces de poissons. Une excursion de pêche sportive en haute mer peut coûter environ 350\$ pour 4h (location privée). Les entreprises **Fishing Tours Cancun** (998-848-3257 ou 866-273-5347, www.fishingtours Cancun.com), **Cancun Adventure** (998-849-49111 ou 866-387-6678, www.cancunadventure.net) et **Cancun Kianah's Sportfishing** (417-576-6155 ou 888-825-2644, www).

deepseafishingcancun.com) proposent différentes excursions sur des bateaux en location privée.

➤ Sports nautiques

Cancún est l'une des villes les mieux équipées du monde pour la pratique des sports nautiques. Tout gravite autour de l'eau, et la majorité des grands établissements de la zone hôtelière disposent de tout ce qu'il faut pour la plongée-tuba et la plongée sous-marine. De plus, il existe un grand nombre d'entreprises spécialisées dans la location d'équipement, et des marinas proposent tous les services, comme sur la Laguna Nichupté, par exemple.

Il est possible de suivre des cours d'initiation à la plongée, mais vérifiez bien les qualifications de votre moniteur.

Les entreprises ci-dessous louent le matériel nécessaire à la plongée, à la voile, au motonautisme, au ski nautique et même parfois à la pêche sportive. Elles organisent aussi différents types d'excursions. Notez que la mangrove a été durement touchée par l'ouragan *Wilma*. Même si elle est doucement en train de se refaire une beauté, il se peut que certaines excursions n'offrent pas autant de splendeur que ce qu'on voudra bien vous faire croire.

La marina d'**AquaWorld** (*Boulevard Kukulkán, Km 15,2, 998-848-8327 ou 877-730-4054, www.aquaworld.com.mx*) est l'une des plus importantes de la région. Si vous prenez part à la sortie organisée de plongée-tuba «Paradise Snorkel Adventure», on vous emmènera entre autres admirer le musée sous-marin **MUSA** (voir p. 78).

AquaFun (*Boulevard Kukulkán, Km 16,2, 998-885-2930, www.aquafun.com.mx*) offre deux types d'excursions nautiques guidées : l'exploration de la mangrove avec plongée-tuba dans les coraux ou un tour d'observation de la lagune de Nichupté. Toutes deux se font à bord de petites embarcations à moteur hors-bord (*thunder boats*).

➤ Vélo

Cancún s'est offert une piste cyclable (et pédestre) le long de la zone hôtelière qui ne cesse de s'agrandir. Cette piste est partielle-

En famille dans un tout-compris?

Bien qu'elle courtise une clientèle familiale et semble être taillée sur mesure pour plaire aux enfants (clubs, jeux et gardiennage), la formule «tout compris» ne représente pas nécessairement la meilleure option pour un hébergement en famille à Cancún. D'abord, certains complexes, grands et étourdissants, exigeront beaucoup de temps en simples déplacements sur le site. Puis, les unités comportant des chambres fermées ou des cuisinettes se limitent souvent à deux suites de luxe jointes ensemble et louées à un coût prohibitif. Notez aussi que l'accès aux buffets et aux restaurants est limité dans le temps et qu'un hôtel richement décoré n'est pas garant d'hygiène ou de fraîcheur! Un autre détail à ne pas négliger: l'alcool est inclus, omniprésent, à volonté et disponible 24h sur 24. Les chambres étant généralement insuffisamment insonorisées, vous constaterez bien vite que l'horaire de sommeil des enfants, et le vôtre incidemment, sera bousculé par de joyeux fêtards. Pourtant, parmi ce type d'établissement, certains se démarquent (voir p. 87) en permettant aux familles de réellement profiter de leurs vacances à la mer.

ment protégée du soleil par quelques arbres, mais il reste que la meilleure période pour la parcourir demeure le matin très tôt ou en fin d'après-midi. Le soir, la piste n'est pas éclairée. Attention aux voitures qui entrent dans les multiples entrées le long de la piste cyclable et qui en ressortent.

Hébergement

La ville de Cancún est reliée à la zone hôtelière par un petit pont qui se trouve aux environs de Playa Linda. Quand on parle de Cancún, il faut donc distinguer la ville comme telle, sur le continent, d'avec la *zona hotelera*, un long ruban de sable d'une vingtaine de kilomètres, en forme de 7, qui borde la Laguna Nichupté. À partir du point le plus éloigné de la série d'hôtels, le trajet en autobus pour aller en ville peut prendre jusqu'à 45 min.

Cancún possède des hôtels très luxueux, certains parmi les plus beaux du monde. En général, ceux qui se trouvent dans la ville sont meilleur marché que ceux de la zone hôtelière, pour une qualité égale, mais sans vue ni accès direct à la mer, il va sans dire. Certains hôtels du centre-ville offrant gratuitement le transport jusqu'à la plage à leurs clients, cette option peut être intéressante. Et n'hésitez pas à demander à voir les chambres avant d'arrêter votre choix.

La zone hôtelière tente, quant à elle, de se suffire à elle-même en créant une espèce de ville un peu artificielle, avec ses bars,

ses restaurants et ses centres commerciaux. Puisque la plupart des hôtels fonctionnent selon la formule «tout compris», les vacanciers qui le souhaitent peuvent même ne jamais mettre les pieds en dehors de la limite de leur hôtel!

Le centre-ville

Hotel Antillano

Av. Tulum, angle Claveles, SM 22, 998-884-1132, www.hotelantillano.com

L'un des plus anciens hôtels du centre-ville, l'Antillano propose des chambres jolies et confortables. Celles qui donnent sur la piscine sont plus tranquilles. Cet hôtel bien tenu possède un bar, une boutique, un stationnement et un salon Internet.

Hotel Las Palmas

Calle Palmera 43, 998-884-2513

Bon choix pour les voyageurs à petit budget à la recherche d'un coin tranquille, l'Hotel Las Palmas propose des chambres privées bien équipées (air conditionné, téléviseur, accès Internet sans fil) et des dortoirs (10\$/pers.) avec salle de bain. Une cuisine commune et une petite cour intérieure sont à la disposition des clients. Certaines chambres sont plus lumineuses que d'autres.

Hotel María de Lourdes

Av. Yaxchilán n° 80 A, SM 22, 998-884-4009, www.hotelmariadelourdes.com

Le María de Lourdes est un charmant hôtel d'une soixantaine de chambres situé au cœur de l'action du centre-ville. La piscine, petite, est assez jolie. L'hôtel dispose de



Voici un petit bijou d'hôtel, parfait pour ceux qui souhaitent passer une nuit paisible dans la ville de Cancún. Accueillant les familles (espace de jeu avec maisonnette), il offre une atmosphère chaleureuse et relaxante, sans doute parce que les propriétaires vivent sur place et offrent de nombreux conseils

À deux pas du Parque Las Palapas, cet hôtel a su créer un univers particulièrement



13. BX Los Almendros
14. BY Perico's
15. CZ Rolandi's Pizzeria
16. BY Sahara
17. BX Ty-Coz

dépaysant, entièrement inspiré de la tradition maya. Si la mise en scène plutôt kitsch flirte parfois avec l'excès, l'ensemble reste très agréable. Le hall débouche sur une petite piscine et un restaurant (où l'attente est souvent longue). Les chambres sont simples. Celles qui donnent sur l'extérieur sont assez bruyantes. Demandez à voir quelques chambres avant de faire votre choix, certaines étant plus lumineuses que d'autres. L'hôtel abrite également un théâtre où sont entre autres présentées des comédies.



Mallorca Hotel & Suites \$\$\$

Calle Gladiolas, angle Calle Alcatrazes, en face du Parque Las Palapas, 998-884-4285, www.mallorcahotelsuites.com

Ce nouveau venu dans l'agréable quartier du Parque Las Palapas se démarque par la grande qualité de son offre d'hébergement et son accueil personnalisé. Les chambres et suites, impeccables et abordables, sont toutes équipées d'un coin cuisine (pas de cuisson possible pour le moment), d'air conditionné et d'un accès Internet sans fil. Les murs de pierres et le superbe mobilier fabriqué par un ébéniste local apportent un cachet certain à cet hôtel aux couleurs chaudes et aux allures d'hacienda.

La zone hôtelière

Notre sélection de lieux d'hébergement dans la zone hôtelière se divise en trois catégories :

- les hôtels en plan européen (votre réservation comprend seulement les nuitées)
- les hôtels proposant à la fois la formule plan européen et la formule « tout compris »
- les hôtels tout-compris

► Hôtels en plan européen

Holiday Inn Express Cancún \$\$

Boulevard Pok-ta-Pok n° 21, 998-883-2200, www.hiexpress.com

Avoisinant le golf Pok-ta-Pok, le Holiday Inn Express Cancún a la particularité de donner sur la Laguna Nichupté. Ses chambres avec balcon privé sont réparties sur deux étages, et l'architecture de l'ensemble rappelle le style colonial. Parmi les installations et

services de l'hôtel, mentionnons la piscine, l'accès Internet sans fil et la navette gratuite pour les plages.

Hotel Casa Maya \$\$

Boulevard Kukulcán, Km 5,5, 998-881-0500, www.casamaya.com

À Playa Langosta (voir p. 76), l'Hotel Casa Maya abrite des chambres modernes et bien équipées (quoique parfois défraîchies) regardant vers la mer des Caraïbes ou la lagune, ainsi qu'une piscine, une aire de jeux pour enfants, deux restaurants et deux casse-croûte.

Beachscape Kin Ha Villas & Suites

\$\$\$ chambres

\$\$\$\$\$ suites

Boulevard Kukulcán, Km 8,5, 998-891-5400, www.beachscape.com.mx

Établi près de la jolie Playa Caracol, cet hôtel propose des chambres standards et des suites avec cuisinette de une à trois chambres à coucher. Certaines suites peuvent accueillir jusqu'à 12 personnes. Il y a une agence de voyages, un bureau de location de véhicules, une aire de jeux pour les enfants et un service de gardiennage sur place.



Fiesta Americana

Grand Coral Beach \$\$\$\$\$

Boulevard Kukulcán, Km 9,5, 998-881-3200, www.fiestamERICANAGrand.com

Le Fiesta Americana Grand Coral Beach est installé près du centre de congrès et du centre commercial Plaza Caracol. Le hall est décoré de grands palmiers et s'ouvre sur la Bahía de Mujeres. Ses quelque 600 suites, réparties dans deux bâtiments de couleur pêche et agréablement décorées, offrent une vue sur l'océan. L'hôtel compte plusieurs restaurants et bars. Sa grande piscine, très élégante, est entourée de *palapas* et de palmiers. Ses nombreuses boutiques spécialisées et son programme quotidien d'activités assurent à sa clientèle un séjour des plus agréables. Il y a un club pour enfants.



CasaMagna Marriott

Cancún Resort \$\$\$\$\$

Boulevard Kukulcán, Km 14,5, Retorno Chac L-41, 998-881-2000, www.casamagnacancun.com

Le CasaMagna, établi sur Playa Ballenas, est un grand hôtel moderne beige et blanc



de six étages. Son élégante architecture méditerranéenne est soulignée par la présence de voûtes et de dômes. Ses quelque 450 chambres et suites sont chaleureuses, sobrement décorées et dotées de balcons privés. Entourée de restaurants et de bars, la piscine s'avance vers la mer. Cet hôtel a un vaste programme d'activités pour les enfants (payant) et abrite un spa. L'Internet sans fil est accessible dans les chambres et les aires communes.

Ritz-Carlton Cancún \$\$\$\$

Boulevard Kukulkán, Retorno del Rey 36, 998-881-0808, www.ritzcarlton.com

Membre de la chaîne luxueuse du même nom, le Ritz-Carlton Cancún est situé non loin de la Plaza Kukulkán. Cet hôtel, légèrement surélevé par rapport au boulevard, présente un hall richement décoré au plancher de marbre. Si dans l'ensemble les chambres sont élégantes, certaines d'entre elles auraient néanmoins besoin d'être rafraîchies pour maintenir le standard de qualité élevé qui fait la réputation de la chaîne. L'hôtel évoque de façon discrète l'architecture et l'ambiance des riches demeures mexicaines. Le Ritz-Carlton abrite l'un des meilleurs restaurants de Cancún, le **Club Grill** (voir p. 91), ainsi qu'un restaurant italien, un restaurant mexicano-américain et un restaurant antillais près de la piscine. Il y a aussi un spa, un salon de beauté, trois courts de tennis et plusieurs boutiques. L'accès Internet sans fil est en supplément.

> Hôtels en plan européen et tout-compris

Hotel Maya Caribe \$\$\$-\$\$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 6, 998-849-4163, www.maya-caribe.com

Ce petit hôtel de seulement 40 modestes chambres aurait besoin d'être rafraîchi, mais il est bien situé sur la tranquille Playa Tortuga. L'aire de la piscine surplombe la mer et la plage, un peu en retrait offre plus d'intimité. Le Maya Caribe n'a rien de luxueux et pourrait être mieux tenu, mais on le choisit pour sa tranquillité et ses prix abordables.

Hotel Avalon Baccara \$\$\$-\$\$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 11,5, 800-504-1157, www.hotelavalonbaccaracancun.com

Seule une trentaine de chambres, décorées avec soin dans un style mexicain champêtre et coloré, composent ce petit hôtel. Situé entre deux complexes hôteliers gigantesques, l'endroit invite au calme et conviendra davantage aux couples qu'aux familles. Attention, il n'y a pas d'ascenseur. En plus de la piscine et des restaurants de l'hôtel, il est possible de profiter de ceux de l'hôtel Gran Avalon, à quelques mètres à pied.

Krystal Cancún \$\$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 9, 998-848-9800, www.krystal-hotels.com

Populaire auprès d'une clientèle jeune et festive, le Krystal Cancún a été partiellement retapé récemment et abrite des chambres et suites distribuées sur huit étages. Les chambres rénovées, face à la mer, offrent une jolie vue depuis leurs tout nouveaux

▲ HÉBERGEMENT

1. CW Beach Palace
2. AY Beachscape Kin Ha Villas & Suites
3. CX CasaMagna Marriott Cancún Resort
4. CZ Club Med de Cancún
5. BY Dreams Cancún Resort & Spa
6. CX Fiesta Americana Condesa Cancún
7. BY Fiesta Americana Grand Coral Beach
8. AZ Gran Caribe Real
9. CX Gran Meliá Cancún Resort
10. CY Grand Oasis Cancún
11. AZ Grand Park Royal Cancún Caribe
12. BW Holiday Inn Express Cancún

13. AZ Hotel Avalon Baccara
14. BV Hotel Casa Maya
15. BV Hotel Maya Caribe
16. CY Iberostar Cancún
17. BY Krystal Cancún
18. AZ Le Blanc Spa Resort
19. CX Live Aqua
20. CX Ritz-Carlton Cancún (R)
21. CZ Royal Solaris Cancún
22. AZ Royal Sunset
23. CX Sandos Cancún

(R) : établissement avec restaurant décrit

● RESTAURANTS

24. AY Casa Rolandi
25. BV Dolce... Mente Pompei
26. CX El Fish Fritanga Pescadillas
27. AZ Habaneros
28. CX La Destilería
29. CX La Habichuela Sunset

30. AZ Lorenzillo's
31. BY Paloma Bonita
32. CX Puerto Madero
33. CZ Río Nizuc
34. CX Ruth's Chris Steak House
35. CX Savio's Bistro by La Dolce Vita





balcons. Les autres, qui donnent sur la lagune, n'ont pas de balcon et auraient bien besoin d'une cure de rajeunissement! Trois restaurants et des bars entourent la piscine. L'hôtel offre aussi un programme d'activités pour enfants et renferme un salon Internet.

Gran Meliá Cancún Resort \$\$\$\$-\$\$\$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 16,5, 998-881-1100 ou 866-902-9685, www.granmeliacancun.com

Premier établissement de la chaîne espagnole Meliá construit au Mexique, ce grand hôtel de verre et de béton compte plus de 700 chambres réparties dans des bâtiments inspirés des pyramides mayas. Sa grande cour intérieure est littéralement envahie par la végétation. L'hôtel dispose de quatre piscines dont l'une est réservée aux enfants. Il y a aussi un court de tennis, plusieurs restaurants et bars, un spa, un terrain de golf (9 trous) et un «Mini-Club» pour les enfants. Sachez toutefois que même en formule «tout compris», des suppléments peuvent vous être facturés à la fin de votre séjour, entre autres pour l'accès Internet.

Grand Park Royal Cancún Caribe \$\$\$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 10,5, 998-848-7800, www.park-royalhotels.com

Le Grand Park Royal Cancún Caribe est un hôtel au design contemporain comptant trois restaurants, un buffet et plusieurs bars. Sa forme incurvée permet une vue magnifique à partir de plusieurs de ses chambres. L'animation est particulièrement appréciée, mais le nombre de chaises de plage est limité et l'accès Internet sans fil est en surplus.

> Hôtels tout-compris

Iberostar Cancún \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulkán, Km 17, 998-881-8000, www.iberostar.com

De forme pyramidale, l'Iberostar Cancun (anciennement Hilton Cancun Beach and Golf Resort) comprend plus de 400 chambres et cinq restaurants. Chacune des chambres a une vue sur l'océan ou la lagune. La clientèle de l'hôtel a aussi accès au Golf Iberostar Cancun, situé de l'autre côté du boulevard, tout près des ruines d'un temple maya. Avec sa superbe plage et son club pour enfants, cet établissement convient aux familles. Accès payant à l'Internet sans fil.

Sandos Cancún \$\$\$\$\$ \$c

Retorno del Rey, Km 14, 998-881-2200, www.sandos.com

Le Sandos Cancún (anciennement Le Méridien), qui dresse avec grâce sa silhouette, est en transformation depuis son passage sous la bannière Sandos. Si le changement semble généralement ravir la clientèle, des ajustements sont encore nécessaires pour harmoniser l'ensemble du complexe. La splendide piscine compte trois bassins qui semblent plonger dans la mer.

Royal Sunset \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulkán, Km 10,3, 998-881-4500, www.royalsunset.com

Non loin de la Plaza Caracol, dans le coude de la zone hôtelière, se niche le Royal Sunset, avec ses quelque 200 suites, la plupart disposant d'une cuisinette. Les suites sont modernes, décorées dans des tons pastel, et leurs larges fenêtres donnent soit sur la lagune ou l'océan. Des *palapas* installées sur la plage protègent la clientèle des rayons trop vifs du soleil. Il y a aussi une agence de voyages et un bureau de location de voitures.

Club Med de Cancún \$\$\$\$\$ \$c

Punta Nizuc, 998-881-8200, www.clubmed.com

Situé en retrait du Boulevard Kukulkán sur Punta Nizuc, à l'extrémité sud de la zone hôtelière, le Club Med propose un concept axé sur les vacances en famille. Les Mini Club Med (4 à 10 ans) et Club Med Passworld (11 à 17 ans) prendront en charge vos enfants pendant que vous profiterez des nombreuses activités offertes. Le village est composé de petits bâtiments de deux ou trois étages décorés avec goût. Les chambres sont pour la plupart aérées et bien équipées. Il y a aussi un salon Internet.

Gran Caribe Real \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulkán, Km 11,5, 998-881-7340, www.realresorts.com

Le Gran Caribe Real est un établissement soigné qui répond bien aux besoins des familles. Les chambres sont vastes, et la plupart ont une vue au moins partielle sur la mer ou la lagune. Très varié, le programme des activités saura contenter petits et grands, notamment grâce au parc aquatique sur le thème des pirates. Si vous n'êtes pas amateur de buffet, optez pour les restaurants Maria's

ou Sunset Grill. L'accès Internet sans fil est gratuit dans tout l'établissement. Le Gran Caribe Real est une valeur sûre pour ceux qui préconisent la formule «tout compris».

Grand Oasis Cancún \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulcán, Km 16,5, 998-287-3800,
www.oasishotels.com

Le Grand Oasis Cancún compte quelque 450 chambres réparties dans deux bâtiments pyramidaux de quatre ou cinq étages. Situé non loin des Ruinas del Rey et de San Miguelito, cet immense complexe s'étend sur plus de 14 ha. Les chambres rénovées sont dotées d'un revêtement de sol carrelé en pierre et d'un balcon. Sa gigantesque piscine est entourée de palmiers et de trois bars. Il y a aussi plusieurs restaurants et bars ainsi qu'une grande boîte de nuit, deux courts de tennis, un parcours de golf à neuf trous et un gymnase complet. Animé et festif, l'établissement plaira davantage aux adultes.

Fiesta Americana

Condesa Cancún \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulcán, Km 16,5, 998-881-4200,
www.fiestamericana.com

Le très apprécié Fiesta Americana Condesa Cancún n'est pas sans rappeler une ruche d'abeilles. Ses quelque 500 chambres et suites sont réparties dans deux bâtiments de style *pueblo* (petit village). La vaste piscine forme des arabesques entourées de *palapas*. L'hôtel compte quatre restaurants et deux bars. La plage n'est pas très grande, mais il y a beaucoup de place pour s'étendre au soleil. L'hôtel offre un programme d'activités pour les enfants et la possibilité de s'adonner au yoga.



Dreams Cancún Resort & Spa \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulcán, Km 8,5, Punta Cancún,
998-848-7000, www.dreamsresorts.com

Cet hôtel est un petit village en soi, établi au meilleur endroit possible : dans le coude de la zone hôtelière, avec vue sur l'océan des deux côtés. Il se trouve aussi tout près de l'activité commerciale et nocturne de la zone hôtelière. Il comprend près de 400 chambres, cinq restaurants, cinq bars, une piscine bordée de tours de pierre, un lagon artificiel et un court de tennis. L'hôtel compte également un bassin dans lequel il est possible de nager avec des dauphins (\$).

Il y a un *Explorer Club* pour les enfants de 3 à 12 ans. Il existe également des séances de yoga et un spa sur place. La structure d'origine des ruines Ni Ku est intégrée à l'architecture de l'hôtel.



Beach Palace \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulcán, Km 11,5, 998-891-4110,
www.palaceresorts.com

Ce grand complexe de près de 300 chambres combine une ambiance haut de gamme soignée et toutes les commodités pour des vacances en famille bien réussies. Le service est personnalisé, courtois et efficace. Les chambres familiales ont vue sur la lagune et sont conçues spécialement pour les enfants (jeux, DVD, collations et jus...). Chaque chambre dispose d'une baignoire à remous. Le buffet mexicain est limité mais de très bonne qualité. Belles piscines, spectacles de qualité, excellent club pour enfants.



Le Blanc Spa Resort \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulcán, Km 10, 998-881-4740,
www.leblancsparesort.com

Ce complexe hôtelier est le nec plus ultra du «tout compris», version zen minimaliste et pour adultes seulement. Les chambres sont vastes et luxueuses, les aires communes possèdent partout ce petit plus décoratif, et les restaurants sont chics et de qualité. La cave à vin comblera les attentes de tous les aficionados. Vous pouvez bénéficier en ce lieu d'un large éventail d'activités de détente corporelle et mentale. On y présente en soirée des spectacles de musique.

Royal Solaris Cancún \$\$\$\$\$ \$c

Boulevard Kukulcán, Km 20,5, 888-204-0127,
www.clubssolaris.com

Apprécié des familles pour son bon rapport qualité/prix, le Royal Solaris Cancún, un grand hôtel au confort honnête, compte de nombreux services et installations. On y trouve entre autres de vastes piscines, plusieurs restaurants et bars, un court de tennis, un terrain de volleyball et un mini-golf. Le bâtiment principal et les pavillons présentent une décoration un peu vieillotte. Situé devant Playa Delfines, l'une des plus belles plages de Cancún, il se trouve tout près des **Ruinas del Rey** (voir p. 78). Un programme quotidien de sports nautiques

dans la journée et une discothèque avec orchestre latino-américain le soir en font un endroit très animé. Il y a un programme d'activités pour enfants.



Live Aqua \$\$\$\$\$

Boulevard Kukulkán Km 12,5, 998-881-7600,
www.feel-aqua.com

Face au centre commercial La Isla, cet établissement affiche une architecture contemporaine du plus bel effet. Le thème de l'eau se décline dans trois piscines donnant sur la mer, ainsi qu'à l'intérieur de l'édifice, par des jeux de bassins et fontaines. Le personnel est tout particulièrement attentif. La plupart des chambres regardent vers la mer. Les restaurants comme le buffet proposent des repas de grande qualité. Établissement destiné aux adultes.

Au nord de Cancún

Excellence Playa Mujeres \$\$\$\$\$ \$c

Prolongación Bonampak, près de Punta Sam,
998-872-8579, www.excellence-resorts.com

Ce luxueux complexe hôtelier situé près de Punta Sam s'adresse à une clientèle adulte en quête de douceur de vivre. Le service y est des plus attentionnés. Les 450 suites sont impeccables, et celles disposant d'une terrasse sur le toit sont très appréciées. Le spa et le terrain de golf sont aussi des atouts pour cet établissement paisible, à l'écart de la fébrile zone hôtelière. Sachez toutefois que l'eau de la mer n'est pas aussi limpide qu'à Cancún même.

Restaurants

Le centre-ville

Voir carte p. 82.



Emara \$

Av. Xel-Há, SM 27, à côté de Banamex,
998-884-3904

Populaire auprès des Mexicains et des voyageurs, l'Emara se spécialise dans les *antojitos yucatecos*, de petits plats de la région généralement apprêtés avec du poulet, du porc ou du bœuf. Il s'agit d'un restaurant très bien tenu, convivial et idéal pour casser la croûte à petit prix.

Sahara \$-\$\$

Calle Gladiolas n° 12, près du parc Las Palapas,
998-898-2222

Le Sahara est un joli restaurant tout simple qui sert une bonne cuisine libanaise. Le menu affiche entre autres les classiques *baba ghanouj*, *shawarma* et *shish taouk*. Le vin est à très bon prix. Buffet le dimanche.

Los Almendros \$-\$\$

Av. Tulum entre Calle Cedro et Calle Chacte,
998-887-1332 ou 998-884-0942

Los Almendros est idéal pour découvrir des spécialités yucatèques comme la *sopa de lima* ou le poulet et le porc cuits dans des feuilles de bananier (*pollo pibil* et *cochinita pibil*). La Pavo en Salsa de Alcaparras est un plat de dinde en tranches épaisses garnies d'une sauce aux câpres, aux olives, aux raisins et aux tomates. La spécialité de la maison est le Poc Chuc, soit du porc mariné dans du jus d'oranges amères, cuit sur le grill et servi avec des haricots noirs.

Ty-Coz \$-\$\$

derrière le centre commercial Mexicana,
Av. Tulum, SM 2

Le restaurant de la chaîne Ty-Coz prend ici des allures de sympathique petit bistro français. La carte propose de bons sandwiches sur baguette, espressos et cappuccinos. Des affiches européennes tapissent les murs. Le service est sympathique. Excellent rapport qualité/prix.



100% Natural \$-\$\$\$

Av. Sunyaxché n° 62, 998-884-0102,
www.100natural.com.mx

Ce restaurant fait partie d'une chaîne que l'on retrouve un peu partout au Mexique, mais la santé, la fraîcheur et le sourire sont à l'ordre du jour au restaurant 100% Natural. On y sert des montagnes de fruits frais, une variété de jus vitaminés à faire rêver et des plats végétariens simples et alléchants, ainsi que des plats de poulet et de fruits de mer.

Perico's \$-\$\$\$

Av. Yaxchilán n° 61, 998-884-3152

Chez Perico's, ce qui prime c'est la fête. Le décor est ahurissant et le rythme... endiablé. Les touristes y vont pour boire (la tequila coule à flots), manger et s'amuser au son des mariachis.



Labna Restaurante \$\$-\$\$\$

Calle Margaritas n° 29 (voisin de La Habichuela),
998-884-3158, www.labna.com

Les propriétaires du restaurant La Habichuela (voir ci-dessous) ont ouvert un second restaurant à côté du premier... et c'est réussi. S'inspirant du grand portail (style puuc) de Labna, ils ont créé un espace revêtu de pierres blanches. L'effet est magnifique. Le restaurant s'inspire de la tradition gastronomique élaborée dans les grandes haciendas mexicaines. On y trouve des viandes de qualité, mais aussi de bons légumes, des fruits de mer et du poisson.

Rolandi's Pizzeria \$\$-\$\$\$

Av. Cobá n° 10, 998-884-4047,
www.rolandipizzeria.com

La Rolandi's Pizzeria appartient au même propriétaire que la **Casa Rolandi** (voir p. 90). On y propose surtout de la pizza cuite au four à bois, mais aussi des fruits de mer et des steaks. Ce restaurant, ouvert depuis 1978, présente un décor coloré, simple et enjoué.

La Parilla \$\$-\$\$\$\$

Av. Yaxchilán n° 51, près de l'Avenida Sunyaxché,
998-287-8119, www.laparrilla.com.mx

L'orchestre de mariachis est flamboyant, mais la cuisine vous ravira davantage. Les fruits de mer, les spécialités yucatèques et les steaks se partagent le menu du restaurant La Parilla, où le choix ne manque pas. On y propose un buffet (*jeu-dim*), et le vendredi, il s'agit d'un buffet de fruits de mer. Cette institution de Cancún, en activité depuis 1975, attire non seulement les touristes mais aussi la population locale, ce qui est une preuve de son authenticité en matière de cuisine. C'est aussi un bon endroit pour découvrir toutes les facettes de la tequila, la boisson nationale, car sa carte en propose un vaste choix. Il vaut mieux réserver en soirée.



La Habichuela \$\$\$-\$\$\$\$

Calle Margaritas n° 25, en face du parc Las Palapas,
998-884-3158, www.lahabichuela.com

Les habitués disent : « si vous n'avez pas mangé à La Habichuela, vous n'êtes pas passé par Cancún. » Spécialisée dans la cuisine tropicale des Caraïbes, La Habichuela sert surtout des fruits de mer. Avec une

grande murale peinte, une végétation abondante et de nombreuses sculptures mayas, son ambiance est cossue et relaxante. La spécialité de la maison est le *cocobichuela* : des crevettes et de la langouste nappées d'une sauce au cari et servies dans une moitié de noix de coco. Le soir, on joue de la musique de jazz. Une autre succursale se trouve dans la zone hôtelière (voir p. 91).



Du Mexique \$\$\$\$

Av. Bonampak 109, angle Calle Pargo,
998-884-5919

Ce tout petit restaurant offre une grande cuisine. Du Mexique abrite sept tables dans un local au décor contemporain ponctué de toiles abstraites aux couleurs vives. Le menu, qui change au gré des semaines, des saisons et de l'humeur du chef, affiche une cuisine française classique (foie gras et confit de canard) apprêtée avec finesse. L'accueil est personnalisé et le service attentif. Il est impératif de réserver quelques jours à l'avance.

La zone hôtelière

Voir carte p. 85.

Habaneros \$-\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 11,5, 998-883-1243

Juste à côté de l'hôtel Avalon Baccara se trouve le sympathique casse-croûte Habaneros. Tout est frais et délicieux, et il s'agit d'un bon endroit pour s'initier aux *tacos*, *panuchos* et *tortas* ! Le service est attentif, et l'on prendra le temps de vous expliquer le menu, au besoin.



Río Nizuc \$-\$\$

accès par le Boulevard Kukulkán, Km 22, prendre la sortie à l'ouest du pont Nizuc (Puente Nizuc)

Bien caché près du Puente Nizuc, cet établissement rustique est un secret bien gardé... des touristes. Ouvert depuis plus de 30 ans, il s'agit d'un grand favori auprès de la population locale qui vient en grand nombre la fin de semaine pour savourer le meilleur *pescado a la Tikin-Xic* (poisson mariné dans du roucou ou *achiote*, en espagnol, enroulé dans une feuille de bananier et cuit sur le grill) de la région. L'environnement est superbe, et il n'est pas rare d'y observer des hérons et d'autres oiseaux pêcheurs.



El Fish Fritanga Pescadillas \$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 12,5, 998-840-6216

On sert ici, sans cérémonie, de savoureux *tacos* de poisson, et en soirée la spécialité devient le *chorizo*. Installez-vous sur leur terrasse face à la lagune pour déguster votre repas en admirant le coucher de soleil, superbe ici.

Savio's Bistro by La Dolce Vita \$\$\$-\$\$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 15, Laguna Nichupté, de l'autre côté du Gran Meliá Cancún Resort, 998-885-0161 ou 998-885-0150, www.ladolcevita.com

Spécialisé en fine cuisine italienne, le Savio's Bistro by La Dolce Vita est le deuxième établissement de la famille Savio à Cancún. Le premier, La Dolce Vita (*Av. Cobá n° 87*), fait le bonheur des résidents du centre-ville depuis 1983. Le Savio's Bistro s'est pour sa part rapproché des touristes. Sa terrasse donne sur la lagune, ce qui en fait un endroit très romantique pour le dîner. On y sert des fruits de mer et des pâtes fraîches fabriquées sur place. Il est préférable de réserver en soirée.

La Destilería \$\$\$-\$\$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 12,6, 998-885-1086, www.ladestileria.com.mx

En face de la Plaza Kukulkán, La Destilería, réplique d'une fabrique de tequila de Guadalajara, dresse sa façade orange fiévreuse. Dans une ambiance festive et au son des mariachis, le chef concocte des plats mexicains traditionnels et contemporains inspirés de différentes régions de la république. Si vous êtes friand de tequila, sachez que plus de 150 sortes figurent au menu. Une petite terrasse derrière l'établissement permet de prendre un verre ou de manger en plein air en regardant la mer, mais elle n'est ventilée que par la brise marine. Les lundis et mercredis, on organise des visites explicatives concernant le processus de fabrication de la boisson nationale du Mexique, suivies d'une dégustation de tequila et de quelques plats mexicains, le tout pour seulement 5\$.

Dolce... Mente Pompei \$\$\$-\$\$\$\$

Pez Velador n° 7, Boulevard Kukulkán, Km 5,5, 998-849-4006

Situé un peu en retrait du Boulevard Kukulkán, entre les hôtels Casa Maya et Riu Caribe, ce restaurant italien n'est pas banal. L'ambiance est très conviviale et étonnam-

ment peu touristique. Au menu, des classiques italiens parfois délicieux, parfois tout simplement corrects.

Paloma Bonita \$\$\$-\$\$\$\$

Dreams Cancun Resort & Spa, Boulevard Kukulkán, Km 8,5, 998-848-7082

Le Paloma Bonita est le paradigme du restaurant mexicain conçu pour les touristes : décoration surchargée, mariachis toute la soirée, serveurs et serveuses en costumes traditionnels, etc. Et pourtant, on y passe une excellente soirée, car les plats sont apprêtés avec soin et l'ambiance est bon enfant.



Casa Rolandi \$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 13,5, Marina Blue Ray, 998-883-2557, <http://casarolandirestaurants.com>

Le menu de la Casa Rolandi affiche des plats raffinés s'inspirant des traditions italiennes et suisses. On y sert des antipasti, risottos, lasagnes, côtelettes d'agneau au thym, pizzas cuites au four à bois et, bien sûr, des pâtes maison. La splendide terrasse du restaurant donne sur la Marina Blue Ray, d'où les couchers de soleil sont sublimes.

Lorenzillo's \$\$\$

Boulevard Kukulkán, Km 10,5, 998-883-1254, www.lorenzillos.com.mx

On accède au restaurant Lorenzillo's par une passerelle qui mène à une grande salle à manger coiffée d'un toit de chaume. Le décor rappelle un club nautique avec ses bouées de sauvetage, ses barres de gouvernail et ses filets de pêche. La spécialité de la maison est la langouste, que vous choisirez parmi celles qui attendent leur triste sort dans un vivier. Par ailleurs, le menu affiche aussi des plats de poisson, de crustacés et de viande. L'établissement demeure populaire malgré ses prix prohibitifs.

Ruth's Chris Steak House \$\$\$

Plaza Kukulkán, Boulevard Kukulkán, Km 13, 998-885-3301

La Ruth's Chris Steak House est très populaire auprès des Américains qui s'ennuient des gros steaks juteux qu'on leur sert à la maison. Le décor est banal, mais les portions sont énormes. La viande est toujours fraîche et cuite selon vos désirs. Côtelettes de porc, poulet mariné et crevettes grillées y sont aussi apprêtées.



Puerto Madero \$\$\$\$

Boulevard Kukulcán, Km 14,1, 998-885-2829 ou 998-885-2830,
www.puertomaderorestaurantes.com

Restaurant argentin du nom du célèbre port éponyme de Buenos Aires, le Puerto Madero sert d'excellentes viandes et de bons fruits de mer. La carte des vins propose une sélection intéressante, avec bien sûr une prédominance de vins de l'Argentine. Le cadre est très agréable, peu importe que vous choisissiez la belle terrasse qui surplombe la lagune ou la grande salle aux larges baies vitrées, dont le décor est rehaussé par les poutres de bois sombre et les murs de briques décorés de photos en noir et blanc de Buenos Aires. Contrairement aux autres restaurants de steaks et fruits de mer à la mode américaine qui pullulent à Cancún, le Puerto Madero met davantage l'accent sur la qualité que sur la quantité.



La Habichuela Sunset \$\$\$\$

Boulevard Kukulcán, Km 12,6, 998-840-6240,
www.lahabichuela.com

Ce restaurant au décor travaillé, dont la terrasse donne sur la lagune, propose de la grande cuisine internationale incorporant une touche locale vraiment bien maîtrisée ainsi qu'un spectacle d'inspiration maya trois soirs par semaine. La carte présente des plats classiques (homard thermidor, canard à la poire) et des découvertes exquises (jeunes crabes dans leur coquille, *relleno negro*), qui s'accompagnent de célèbres crus surtout latino-américains, réservant une place spéciale aux vins mexicains. Service impeccable. Une cuisine empreinte de raffinement et accessible.

Club Grill \$\$\$\$

Ritz-Carlton Cancún, Retorno del Rey n° 36, 998-881-0808

L'un des restaurants les plus chics et les plus chers de Cancún est le Club Grill de l'hôtel Ritz-Carlton. Dans un décor feutré beige, bourgogne et or (chaises profondes avec accoudoirs, tables rondes, nappes et couverts luxueux, fleurs sur les tables), on vous sert avec professionnalisme. Tout cela contribue à la renommée du Club Grill. La cuisine qu'on y élabore est une variation raffinée sur le thème des mets français, créoles

et yucatèques. Il est préférable de faire une réservation. La direction exige le port d'une tenue de ville. Dans le même établissement se trouve le renommé restaurant Fantino, qui sert dans un décor tout aussi élégant des plats méditerranéens.

Sorties

> Activités culturelles

Teatro de Cancún

36\$ par spectacle, 19h et 21h; Boulevard Kukulcán, Km 4, 998-849-5580, sans réservation,
www.teatrodecancun.com.mx

Le Teatro de Cancún propose un répertoire dramatique et comique, en espagnol.

Casa de Cultura

Prolongación Av. Yaxchilán, SM 21, 998-884-8364

Les frais sont minimes pour entrer dans cette «maison de la culture» où alternent concerts, lectures de poésie, pièces de théâtre, danses rituelles et même expositions temporaires d'art local actuel.

Cinémas

Plusieurs cinémas présentent des films hollywoodiens à succès, entre autres :

Cinemark La Isla Cancún :

Boulevard Kukulcán, Km 12,5, 998-883-5604,
www.cinemark.com.mx

Cinepolis : 4 adresses à Cancún dont une à la Plaza Las Américas, www.cinepolis.com.mx

> Bars et boîtes de nuit

Le centre-ville

Le cœur de Cancún bat au rythme des musiques latino-américaines, disco, *dance* et rock, qui sont jouées dans une foule de bars très achalandés. Généralement, il n'y a pas grand monde dans les boîtes de nuit avant 23h, mais passé minuit, et jusqu'à l'aube, ça ne désemplit pas. Les alentours du Parque Las Palapas sont plutôt animés et regroupent plusieurs restos-bars agréables qui ouvrent vers 18h (souvent fermés le lundi).

El Rincón del Vino

Av. Nader n° 88, 998-898-2446 ou 898-241-2961,
http://elrincondelvino.com.mx

Pour picorer des tapas en buvant un verre de vin ou prendre un repas dans un cadre cha-



leureux, cet endroit est des plus agréables. Des concerts (jazz, salsa, etc.) accompagnent le repas. Plus tard en soirée, l'endroit devient très festif.

Perico's

Av. Yaxchilán n° 61, 998-884-3152 ou 998-884-0415, www.pericos.com.mx

Le restaurant **Perico's** (voir p. 88) est l'endroit tout indiqué pour faire la fête. L'établissement dispose de deux salles de spectacle où des musiciens se produisent, pour le grand plaisir des convives qui aiment y lever leur verre et bavarder joyeusement.

Roots Jazz Club

droit d'entrée; Calle Tulipanes n° 26, entre l'hôtel de ville et le Parque Las Palapas, 998-884-2437, www.rootsjazzclub.com

Si vous recherchez un bar (et non une boîte de nuit) distingué, qui possède une âme d'artiste et offre une ambiance enveloppante, que vous aimez le jazz, le blues et le flamenco, n'hésitez pas à vous attabler au Roots. Les spectacles ont lieu du mercredi au samedi à 22h30 et minuit. Il est possible de s'y restaurer fort convenablement.

La zone hôtelière

Bulldog

droit d'entrée et bar ouvert; dès 22h; Boulevard Kukulcán, Km 9, 998-848-9850, www.bulldogcafe.com

Le Bulldog est une boîte de nuit un peu fatiguée qui, en plus des concerts, propose des prestations de DJ et des soirées thématiques (soirée Mardi Gras le mercredi et soirée «sexy» le samedi).

La grande tournée

Si vous souhaitez entreprendre la tournée des bars de Cancún, sachez que **Cuncrawl** (70\$; 984-165-0699, www.cuncrawl.com) propose de vous accompagner dans trois bars de Cancún, droit d'entrée et boissons incluses. Des tables vous seront réservées, et vous éviterez ainsi les files d'attente. Vous pouvez également demander le service de raccompagnement à votre hôtel.

Dady'O

droit d'entrée et bar ouvert, entrée gratuite pour les femmes le mercredi; dès 22h; Boulevard Kukulcán, Km 9,5, 998-883-3333, www.dadyo.com

De grandes murales de stuc donnent une allure originale au Dady'O, situé à la Plaza Caracol. Sa grande piste de danse et ses jeux de lumière laser élaborés en font un endroit très populaire. Le rythme de la musique s'accélère savamment avec les heures qui passent dans ce bar qui semble avoir la faveur des jeunes.

Señor Frog's

droit d'entrée et bar ouvert; dès midi; Boulevard Kukulcán, Km 9,5, 998-883-3454, www.senorfrogs.com

À la fois restaurant et discothèque, le Señor Frog's est un endroit très animé. À compter de 22h, l'endroit est envahi de fêtards qui apprécient la musique à plein régime et les jeux loufoques qu'on y propose.

Coco Bongo Cancún

droit d'entrée, bar ouvert et spectacle; spectacle dès 22h30; Boulevard Kukulcán, Km 9,5, 998-883-5061, www.cocobongo.com.mx

Incontournable de la vie nocturne de Cancún, le Coco Bongo présente tous les soirs d'étonnantes spectacles de musique fidèles à l'esprit de Las Vegas. L'atmosphère est à la fête, et le public, nombreux, se déhanche joyeusement au son des reprises de succès d'hier et d'aujourd'hui.

Mandala

droit d'entrée et bar ouvert; dès 21h30; Boulevard Kukulcán, Km 9, 998-848-8380, <http://mandalanightclub.com>

Le Mandala est décidemment la coqueluche des boîtes de nuit de Cancún. Son luxueux décor dramatique d'inspiration asiatique lui insuffle de la classe. Son ambiance est enlevante et son service irréprochable.

Achats

Cancún est vraiment une ville de magasinage. On y trouve une vingtaine de centres commerciaux, sans compter toutes les petites boutiques d'artisanat du centre-ville et de la zone hôtelière. Ces boutiques ont l'avantage de permettre de marchander. Attention toutefois, les centres commerciaux ne sont certainement pas les meilleurs



endroits pour faire de bonnes affaires : les prix affichés sont toujours assez élevés.

Le centre-ville

Ki Huic

9h à 20h; Av. Tulum n° 17

Ki Huic est l'un des marchés aux puces les plus pittoresques de Cancún. Bon choix d'objets artisanaux traditionnels.

Mercado 28

angle Av. Xel-Há et Av. Tankahm SM 28

Pour les férus de la négociation, un endroit intéressant est le Mercado 28, un regroupement de magasins qui entourent une fontaine en plein centre-ville de Cancún. Vous y trouverez de jolis objets faits à la main, dont le prix mérite parfois d'être revu à la baisse!

Plaza Las Américas

Av. Tulum n° 260, 998-8873863

La Plaza Las Américas est un vaste centre commercial qui abrite entre autres des boutiques de vêtements, des distributeurs de billets, des restaurants et une pharmacie.

La zone hôtelière

Kukulcán Plaza & Luxury Avenue

Boulevard Kukulcán, Km 13, 998-193-0161,
www.kukulcanplaza.com

La Plaza Kukulcán est un grand centre commercial avec air conditionné et à la propriété

impeccable; elle abrite de nombreuses boutiques. On y trouve de tout : surtout des boutiques de souvenirs, de vêtements et de bijoux où il faut y mettre le prix, plusieurs restaurants et une pharmacie. Un bon endroit pour acheter de la tequila!

Coral Negro

Boulevard Kukulcán, Km 9,5

On trouve dans ce marché aux puces une grande variété de belles pièces d'artisanat régional. N'hésitez pas à négocier les prix et amusez-vous!

La Isla Shopping Village

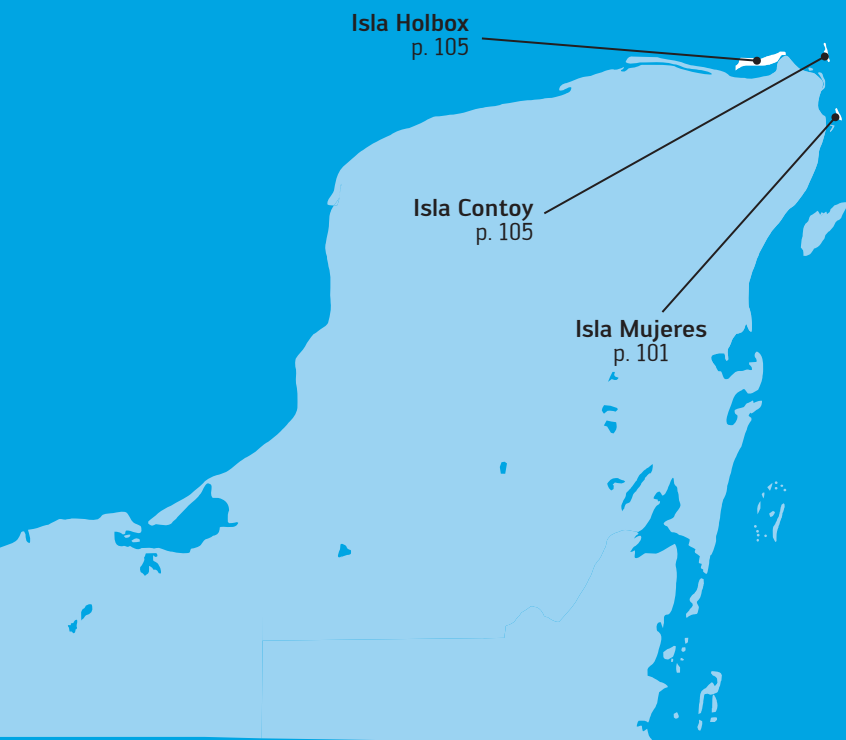
Boulevard Kukulcán, Km 12,5, 998-883-5025,
www.laislacancun.com.mx

Le La Isla Shopping Village est construit en plein air, le long d'un canal sur lequel petits et grands peuvent naviguer. Il mérite une visite autant pour ses attraits que pour ses boutiques et ses restaurants gastronomiques. Les boutiques de mode côtoient les magasins de sport ou les échoppes de souvenirs bon chic, bon genre. L'aire des services et l'aménagement moderne de La Isla donnent l'impression aux visiteurs de parcourir un parc d'attractions. On y retrouve aussi quelques activités pour les enfants, dont l'incontournable **Interactive Aquarium Cancún** (voir p. 78).

Gagnez du temps et économisez!
Découvrez nos **guides numériques**
par chapitre.

www.guidesulysse.com





Isla Mujeres, Isla Contoy et Isla Holbox

Accès et déplacements	97	Hébergement	107
Renseignements utiles	99	Restaurants	111
Attraits touristiques et plages	101	Sorties	113
		Achats	114

L Isla Mujeres: l'île des Femmes. Si près de Cancún mais si différente, cette île évoque un paradis ensoleillé, bordé à l'ouest de sable blanc et d'une mer turquoise. Les habitants ont su préserver jusqu'à présent la dimension humaine de leur île. L'Isla Mujeres demeure un lieu privilégié où la vie tranquille et oisive est de mise.

Plusieurs sont ceux qui, logeant dans un des nombreux hôtels de Cancún, font une excursion d'une journée dans l'île. Or, l'Isla Mujeres peut très bien être une destination en soi pour un séjour complet.

Son nom lui aurait été donné en 1517 par Francisco Hernández de Córdoba, qui dirigeait une expédition espagnole à la recherche d'esclaves pour exploiter les mines d'or de Cuba. C'est du moins ce qu'affirment plusieurs historiens. Les nombreuses idoles représentant les déesses mayas Ix-Chel, Ix-Hunic et Ix-Hunierta qui s'y trouvaient auraient inspiré ce nom à Córdoba. On croit que les temples de l'île ont été construits en hommage à Ix-Chel, la déesse de la Lune et de la Fécondité.

Ces idoles, dévoilant leur poitrine comme le voulait la coutume chez la femme maya, étaient vêtues jusqu'à la taille. Ce fait fut fortement souligné par tous les chroniqueurs espagnols et derechef repris par tous les historiens, consacrant ainsi l'île à un lieu de pèlerinage pour vénérer les différentes déesses mayas.

Le gouvernement mexicain érigea en 1917 un monument commémorant le 400^e anniversaire de l'arrivée des Européens dans l'île. Mais avant l'arrivée des Espagnols, l'île était aussi une source importante de sel pour les maîtres d'Ecab, capitale de la province du même nom située sur la péninsule du Yucatán. Comme la récolte du sel dans les trois salines (Salinas, Salinitas et Salinas del Canotal) de l'Isla Mujeres était une activité saisonnière, il est fort probable que les Mayas d'antan habitaient la terre ferme. D'ailleurs, en raison des dimensions restreintes de l'île, seules quelques familles pouvaient y vivre de produits agricoles.

L'Isla Mujeres fut abandonnée quelque temps après la conquête espagnole. Aux XVII^e et XVIII^e siècles, les pirates et corsaires qui écumaient la mer des Caraïbes utilisaient entre autres l'Isla Mujeres comme refuge et point d'attache temporaire afin d'éviter la marine espagnole.

Pendant la guerre des Castes, au milieu du XIX^e siècle, l'île devint le refuge des Blancs qui fuyaient la vengeance des insurgés mayas. Firmín Mundaca, négociant d'esclaves, est l'un des plus illustres habitants de cette époque. Communément identifié à la piraterie, ce personnage populaire fit construire une grandiose hacienda (voir p. 101) dans la seconde moitié du XIX^e siècle. Dès lors et jusqu'au milieu du XX^e siècle, la pêche, l'agriculture de subsistance et l'exploitation des trois salines devinrent les principales activités économiques des nouveaux colons.

Durant la Seconde Guerre mondiale, les États-Unis utilisèrent l'île comme base navale. Au début des années 1950, la construction de la route Mérida-Puerto Juárez ouvrit la porte au tourisme, qui transforma à jamais la vie paisible de l'île. Avec le développement du tourisme de masse, l'Isla Mujeres devint la destination la plus accessible de la côte caraïbe mexicaine. Les salines situées au sud de la ville devinrent des dépotoirs, tandis que la Salinas del Canotal produisit sa dernière récolte en 1974. La plupart des produits et aliments sont dorénavant importés de la terre ferme.

Pour se différencier des habitants de Cancún, que l'on qualifie de «nouveaux venus», les insulaires de l'Isla Mujeres se targuent d'être les descendants de vieilles familles qui y habitent depuis plusieurs générations. Ils sont très fiers de leurs traditions culinaires, et le faste de leurs fêtes cérémonielles qui ponctuent les saisons mérite d'être souligné.

L'île mesure environ 7,5 km de long et fait 800 m en son point le plus large. En plus de ses nombreuses plages de sable blanc, ses lagunes et ses récifs de corail où la faune marine abonde, ses nombreux attraits contribuent à en faire un endroit enchanteur. Ses quelque 16 000 habitants vivent dans les agglomérations du centre et du nord, où se trouvent la plupart des services touristiques.

En effet, la ville éponyme d'Isla Mujeres s'étend au nord de l'île et compte une quinzaine de rues qui s'entrecroisent. Les balcons en fer forgé et les murs blanchis à la chaux lui donnent un petit air tout à fait mexicain, alors que ses quelques maisons en bois colorées rappellent son appartenance aux Caraïbes. L'essentiel des restaurants, hôtels et boutiques de l'île a été emmenagé dans cette petite ville où il fait bon se promener en dehors des heures d'affluence – de nombreuses visites guidées y amènent leur flot de touristes en provenance de Cancún, surtout entre midi et 15h.

Plusieurs lagunes et anciennes salines se partagent le centre de l'île. Des agglomérations rurales (appelées *colonias*) bordent la partie sud de la Salinas Grande, tandis que des hôtels et la Tortugranja (la ferme de tortues) sont situés sur le Sac Bajo, cette langue de terre qui sépare la mer de la grande Laguna Makax.

Du côté est de l'île, une route panoramique longe la mer, trop agitée pour pouvoir y pratiquer des sports nautiques en toute sécurité.

Il faut mentionner ici que le *municipio* (district) d'Isla Mujeres s'étend sur la terre ferme et comprend la pointe nord-est de la péninsule du Yucatán. Ce territoire englobe de nombreuses îles dont l'Isla Contoy, une réserve faunique qui reçoit quotidiennement un nombre limité de visiteurs. Seuls quelques entreprises ou organismes offrent la visite de ce paradis ornithologique.

Tout juste à l'ouest, l'Isla Holbox est un autre petit paradis protégé du tourisme de masse. Vous n'y trouverez ni voitures ni gros complexes hôteliers, mais des ruelles de sable et des insulaires fort sympathiques.

Accès et déplacements

> Orientation

Isla Mujeres

La ville d'Isla Mujeres occupe la pointe nord de l'île du même nom et compte tout au plus 15 rues qui s'entrecroisent. Il est impossible de s'y perdre, à moins d'être vraiment très distrait ! Le Parque Central, bordé de l'église catholique, de l'hôtel de ville et du poste de police, se trouve entre l'Avenida Morelos et l'Avenida Bravo. La route principale de l'île est l'Avenida Rueda Medina. Elle commence à la très belle Playa Norte, située au nord de la ville, puis longe la côte ouest d'un bout à l'autre de l'île. Elle conduit vers le sud au Parque Natural Garrafón, aux plages, au sanctuaire maya dédié à la déesse Ix-Chel et finalement au phare de la pointe.

Isla Holbox

Le village d'Holbox constitue l'unique endroit véritablement habité de la petite île éponyme. La plupart des adresses où manger se trouvent aux environs du Parque Central, dans le prolongement de la rue principale en face de l'embarcadere. Si vous poursuivez dans cette même rue, vous rencontrerez la plage nord où se concentrent la plupart des hôtels. La visite de l'île peut se faire aisément à pied.

> En avion

Les petits aéroports d'Isla Mujeres et d'Isla Holbox accueillent notamment les taxis aériens de la compagnie **Aerosaab** (984-873-0804, www.aerosaab.com) en provenance de Cancún, Cozumel ou Playa del Carmen.

> En bateau

Vers l'Isla Mujeres

La traversée entre la terre ferme et l'Isla Mujeres se fait à partir de différents endroits : les passagers peuvent partir des plages nord de la zone hôtelière (plus cher) ou des embarcadères de Puerto Juárez, de Gran Puerto et de Punta Sam. Sur l'île, l'embarcadère public, ou *muelle fiscal* en espagnol, se trouve dans la ville même d'Isla Mujeres, en face de l'Avenida Morelos.

Puerto Juárez et Gran Puerto : le quai de Gran Puerto (situé à quelques mètres au nord de celui de Puerto Juárez) accueille le traversier moderne de la compagnie **UltraMar** (140 pesos aller-retour toutes les demi-heures dans les deux sens 5h à 20h30, puis à 21h30, 22h30 et 23h30; durée du trajet 15 à 30 min; Av. José López Portillo, Puerto Juárez, 998-881-5890, www.granpuerto.com.mx). Partant du quai de Puerto Juárez, le traversier **Magaña** est moins flamboyant. Il pratique les mêmes tarifs, et la durée de la traversée est la même. Ces deux quais sont situés à quelques kilomètres au nord de Cancún et sont accessibles par autobus (8,5 pesos; du centre-ville prendre la Ruta 13, angle Av. Tulum; de la zone hôtelière, prendre la Ruta 1 direction Puerto Juárez). On peut aussi atteindre les port de Puerto Juárez et Gran Puerto par taxi ou en voiture, en suivant la route 180 vers le nord.

De Punta Sam : à Punta Sam (route 180, à 5 km au nord de Cancún) se trouve le traversier (998-887-0065) qui mène à Isla Mujeres. Le tarif est de 18 pesos pour les passagers, de 220 pesos pour les voitures et de 293 pesos pour les camionnettes. La traversée dure 45 min.

Départs de Punta Sam, direction Isla Mujeres : 7h15, 11h, 14h45, 16h15, 17h30 et 20h15.

Départs d'Isla Mujeres, direction Punta Sam : 6h, 9h30, 12h45, 16h15 et 19h15.

De la zone hôtelière de Cancún : des bateaux-taxis de l'entreprise UltraMar et des bateaux d'excursion quittent plusieurs ports de la zone hôtelière, notamment à Playa Tortugas (17\$ aller-retour; tlj, toutes les heures 9h à 17h; 998-881-5890), à Playa Linda sur

l'Embarcadero Dock (17\$ aller-retour; tlj à 9h, 10h30, 12h, 13h30, 14h30 et 16h30) et à Playa Caracol (17\$ aller-retour; tlj à 10h10, 11h40, 13h10 et 16h50).

Vers l'Isla Holbox

On accède à l'île d'Holbox à partir de Chiquilá, où des navettes rapides font la traversée trois fois par jour (53 pesos; départs à 6h45, 10h30 et 15h30). Les navettes régulières quant à elles quittent Chiquilá vers l'île d'Holbox quatre fois par jour (26 pesos; départs à 9h30, 13h30, 15h30 et 18h30).

Il est préférable de se rendre à Chiquilá en autocar (voir p. 99). Si vous souhaitez vous y rendre en voiture, de Cancún empruntez la route 180 Libre (celle qui passe par les villages, à ne pas confondre avec la route 180 Cuota, qui ne comporte pas de sortie pour Holbox) en direction de Mérida (Ouest). Au Km 80, prenez à droite la toute nouvelle route pavée en direction de Kantunilkin. Après avoir passé les villages d'Esperanza et de San Pedro, la route se termine, et vous devez tourner à droite et poursuivre en direction de Kantunilkin. Passé ce village, empruntez la route pavée qui mène à Chiquilá, 45 km plus au nord.

Sur l'île, les voitures sont interdites, mais des voiturettes de golf servent de taxis. Vous trouverez des stationnements privés et publics à Chiquilá, où vous pourrez garer votre voiture.

> En motocyclette ou en voiturette de golf

Isla Mujeres

Ces deux moyens de transport sont certainement les plus populaires sur l'Isla Mujeres. Il faut savoir que les motocyclettes et les voiturettes de golf sont, la plupart du temps, assurées pour «*daños a tercera persona*» c'est-à-dire pour les dommages causés à autrui (assurance au tiers) et non pas pour les dommages occasionnés au véhicule loué. Il est donc prudent de bien s'entendre avant la location. En cas d'accident, vous devez négocier avec le locateur et, s'il y a dispute, on réfère le tout au Ministerio Público (police).

Les voiturettes étant plus lentes que les motos ou les voitures, rangez-vous au besoin en bordure de la route afin d'éviter les foudres des habitants de l'île. Certains visiteurs « oublient » quelquefois qu'ils conduisent sur des voies publiques et non sur un terrain de golf.

En motocyclette, n'oubliez pas que le port du casque est obligatoire.

Les entreprises suivantes louent des motocyclettes et des voiturettes de golf. Tous les prix sont équivalents : environ 50\$ la journée pour une voiturette de golf et généralement un peu moins pour une moto.

Pepe's Moto Rent : Av. Hidalgo n° 19, 998-887-0019

Prisma Golf Carts : Av. Rueda Medina n° 22, 998-877-0983

Ciro's : Av. Guerrero n° 14, 998-877-0568

Isla Holbox

Pour louer une voiturette de golf auprès d'**Operadora Turística Monkeys** (*Calle Tiburón Ballena Mza. 25, 984-875-2442, www.holboxmonkeys.com.mx*), comptez environ 55\$/12h et 60\$/24h.

> En voiture

Isla Mujeres

Une voiture vous causera plus de maux de tête qu'elle ne vous sera utile. La petite taille de l'île ne justifie pas la logistique et le coût de la traversée. Toutefois, si vous ne pouvez pas vous passer de voiture, sachez qu'en descendant du traversier vous vous retrouverez juste en face de l'Avenida Rueda Medina, la route qui parcourt toute l'île du nord au sud. Un poste d'essence se trouve sur cette route, au nord de l'embarcadère pour voitures, à l'angle de l'Avenida Abasolo.

> En taxi

Isla Mujeres

Les prix des courses en taxi sont déterminés par la municipalité et sont affichés bien en vue près de l'embarcadère. Assurez-vous tout de même de vous entendre avec le

chauffeur sur le prix de la course avant de monter. La course entre l'embarcadère et la pointe sud coûte environ 50 pesos.

Syndicat de taxis : 998-877-0066

> En transport en commun

Isla Mujeres

Des autobus vont en direction de l'Hacienda Mundaca (près de la fourche vers Sac Bajo) depuis l'Avenida Rueda Medina, au centre-ville d'Isla Mujeres, avec départs fréquents toute la journée. Il est possible de descendre de l'autobus en tous points pendant le trajet. Il en coûte 4 pesos pour un aller.

Isla Holbox

Les autocars **Mayab** et **Oriente** se rendent à Chiquilá, d'où part le traversier pour l'Isla Holbox. Ils quittent la gare de Cancún à 7h50 et 12h40 (retour de Chiquilá à 7h30 et 13h30). Le trajet coûte 80 pesos.

> En bicyclette

Isla Mujeres

La bicyclette demeure un excellent moyen de transport en ville. Si votre hôtel ne vous offre pas le service de location, sachez que vous trouverez plusieurs petites boutiques louant des vélos, surtout près du port, sur la Rueda Medina. Essayez la bicyclette avant de payer (Puis-je l'essayer? : *¿Puedo probarla?*) pour vous assurer qu'elle roule bien. Demandez qu'on vous fournisse un cadenas. Le coût de location est d'environ 120 pesos par jour.

Vous pourrez louer une bicyclette auprès de **Pelicano's** (*Av. Guerrero, angle Calle Matamoros*).

Renseignements utiles

> Argent et services financiers

Isla Mujeres

Notez que la banque ne change pas l'argent liquide pour des pesos, mais qu'elle peut changer les chèques de voyage. Les voyageurs peuvent retirer des pesos aux distributeurs automatiques. Il y a un distributeur

automatique de billets à l'entrée de la **HSBC-Banco Bital** (lun-ven 8h30 à 18h, sam 9h à 14h; Av. Rueda Medina, en face de l'embarcadère pour passagers, 998-877-0005) et un autre à l'intérieur du magasin San Francisco Super Express (dans la Calle Morelos en face du Parque Central). Les guichets sont parfois à sec les fins de semaine et les jours fériés, prévoyez en conséquence.

Par ailleurs, vous n'aurez aucun mal à repérer l'un des bureaux de change de l'île. Parmi ceux-ci, notons **Money Exchange** (Av. Morelos n° 9, Lote 4, 998-877-0104).

Isla Holbox

Il y a un seul distributeur automatique sur l'île d'Holbox, mais il est souvent à sec. Il se trouve dans la rue Porfirio Díaz entre les rues Tiburón Ballena et Palomino. Comme très peu d'établissements acceptent les cartes de crédit, faites donc provision de pesos à Cancún.

> Internet et télécommunications

Isla Mujeres

Sur l'Isla Mujeres, il existe plusieurs cybercafés dans le village. Notez que l'Internet sans fil est gratuit dans le Parque Central.

DigaMe (Av. Guerrero entre Av. Matamoros et Av. Abasolo, 608-467-4202) pratique de bons tarifs pour les appels internationaux. Il y a aussi un service de gravure de CD et un centre avec zone d'accès Internet.

Isla Holbox

La plupart des établissements hôteliers offrent l'accès Internet sans fil.

> Police

Isla Mujeres

Poste de police: Palacio Municipal, Parque Central, 998-877-0082

> Poste

Isla Mujeres

Bureau de poste: lun-ven 8h à 19h, sam 9h à 13h; angle Av. Guerrero et Calle López Mateos, 998-877-0085

> Renseignements touristiques

Isla Mujeres

Officina de Turismo de Isla Mujeres:

Av. Rueda Medina n° 130, juste au nord de l'embarcadère, 998-877-0767,
www.isla-mujeres.com.mx

Isla Contoy

Amigos de Isla Contoy: Cancún Information Center, Plaza Bonita Mall, SM 28, Loc. E-1, Cancún, 998-884-7483, www.islacontoy.org

Isla Holbox

www.holbox.gob.mx

> Santé

Isla Mujeres

La clinique de la Croix-Rouge mexicaine, la **Cruz Roja Isla Mujeres** (Colonia Gloria, au centre de l'île, près de l'Hacienda Mundaca, 998-877-0280), propose une gamme complète de services: urgence, médecine familiale, éducation, cours de premiers soins, éducation en santé, et le seul service d'ambulance dans l'île. La Croix-Rouge ne compte que sur ses propres moyens limités. Tous les dons (argent, vêtements, médicaments, jeux pour enfants) sont très appréciés.

Hospital de la Marina: Av. Admirante Rueda Medina, Colonia Salinas Grande, 998-877-0001

Centro de Salud: Av. Guerrero entre Av. Madero et Av. Morelos, 998-877-0117

Doctor Antonio Salas: Av. Hidalgo n° 18, 998-877-0477 ou 998-877-0021 (ce médecin généraliste parle l'anglais).

Farmacia La Mejor: Av. Juárez s/n centro, 998-877-0116

Attraits touristiques et plages

Isla Mujeres ★★

À ne pas manquer

- Museo Subacuático de Arte (MUSA) p. 105
- Playa Norte p. 101
- Plongée-tuba à la Playa Garrafón de Castilla p. 106
- Punta Sur p. 104

Les bonnes adresses

Restaurants

- La Cazuela M&J p. 112
- Olivia p. 112
- Lolo Lorena p. 113
- Playa Lancheros/La Casa del Tinkin Xik p. 112

Sorties

- Zazil Ha p. 114
- Fenix Lounge p. 113

Achats

- Casa del Arte Mexicano p. 114

L'Isla Mujeres est très appréciée pour la beauté de ses plages, de ses récifs de corail, de ses paysages et de son ambiance bon enfant. En ces lieux plus authentiques et plus reposants que Cancún, plusieurs des touristes logeant dans la station balnéaire continentale viennent passer un jour ou deux, en quête d'un peu de paix. De plus, on y trouve de très bons restaurants, des hôtels offrant un bon rapport qualité/prix et de nombreuses boutiques d'artisanat.

Comme toutes les villes du Mexique, Isla Mujeres possède son lot de monuments commémorant les événements historiques ou honorant la mémoire des hommes politiques du passé. Par exemple, vous verrez le buste de Benito Juárez (ancien président de la République; libéral reconnu pour ses réformes radicales; premier et seul Autochtone zapotèque à avoir accédé à ce poste à ce jour). Le «monument aux pêcheurs» se trouve à l'angle de l'Avenida López Mateos et de l'Avenida Rueda Medina.

Trois phares signalent les parages dangereux de l'île: un à chaque extrémité de l'île et un troisième, le *farito*, à l'entrée de la baie de Mujeres.

Le **Malecón** est une belle promenade qui court tout le long de la côte est de la ville. Précisons toutefois que de ce côté la mer

n'est pas aussi jolie que sur la côte ouest, et que la baignade n'y est pas possible.

Dans la ville

La **Casa de la Cultura** (tlj 9h à 13h et 16h à 20h; Av. Guerrero, 998-877-0639), ou maison de la culture, est un lieu de rencontre entre musiciens, danseurs, peintres et autres artistes locaux. On peut aussi y emprunter des livres en anglais.

Le **cimetière d'Isla Mujeres** ★ (Av. López Mateos, entrée en face de l'Avenida Benito Juárez) mérite une visite de tous ceux qui ne connaissent pas le rôle, l'importance et l'extravagance des lieux de repos éternel dans la culture mexicaine. On y retrouve des mausolées dignes des plus riches et des pierres tombales signalant le passage de vie à trépas du plus simple citoyen.

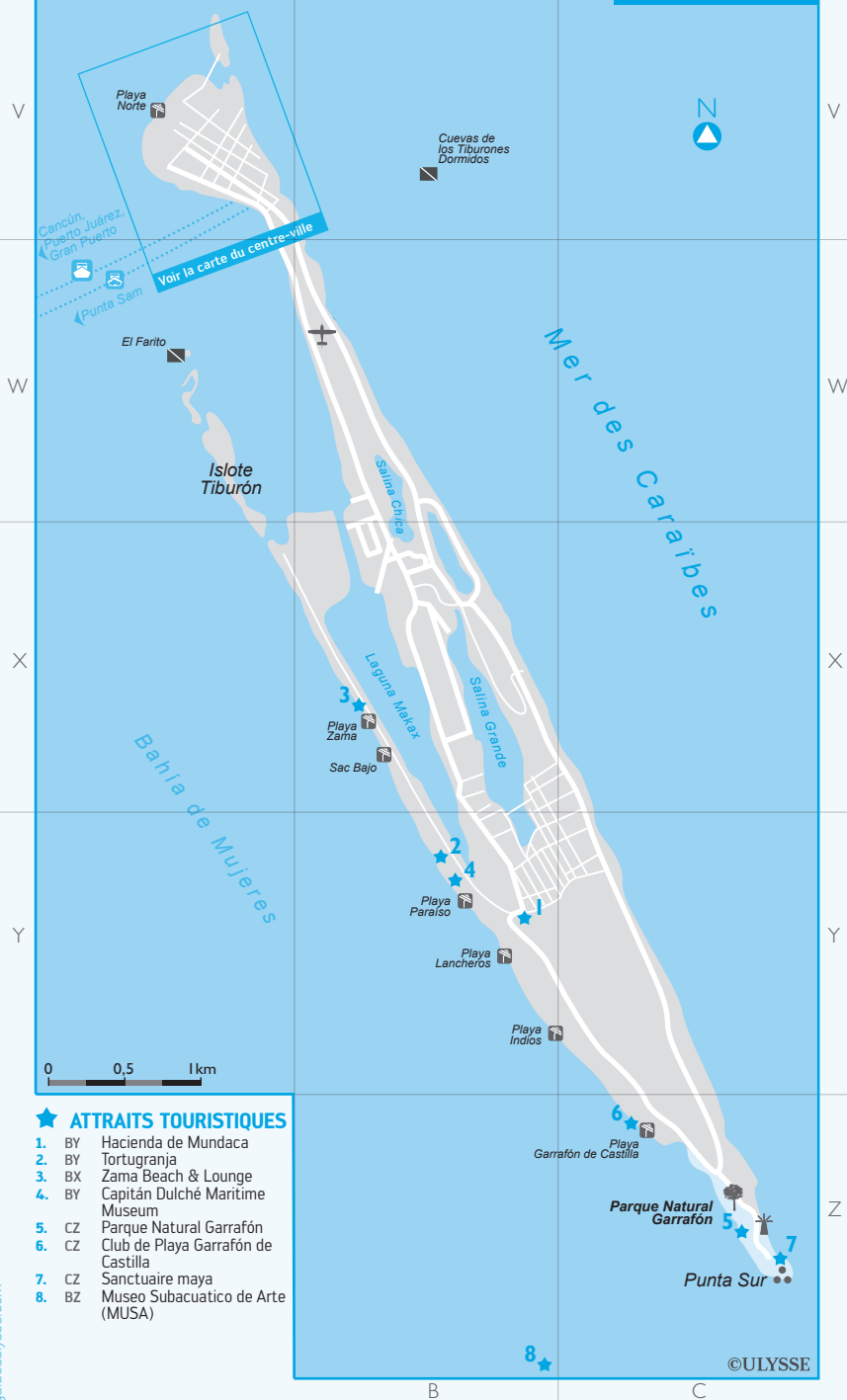
Playa Norte ★★ s'étend du côté nord de la ville. Son sable est blanc et doux sous les pieds, et la mer, turquoise et calme, crée un magnifique paysage. La plage est cependant très prisée des visiteurs. On y trouve des cafés, des restaurants, des hamacs et des *palapas*.

Au sud de la ville

Les belles plages (et des clubs de plage dont l'accès est souvent payant) se trouvent sur la côte ouest de l'île, tandis que la côte est s'avère rocailleuse et balayée par les vents.

À environ 4 km au sud de la ville, sur l'Avenida Rueda Medina, près de Playa Lancheros, se trouve l'ancienne **Hacienda de Mundaca** (20 pesos; tlj 9h à 16h), une propriété qui date du XIX^e siècle. Le principal intérêt de cette propriété est son histoire. Selon la légende, l'hacienda aurait été construite par le marchand d'esclaves Fermín Antonio Mundaca pour gagner le cœur d'une jeune fille de l'île, *La Triguena* (la brunette). Celle-ci se maria avec un autre et partit vivre à Mérida. Mundaca, le cœur brisé, mourut peu de temps après. Sa tombe niche dans le cimetière d'Isla Mujeres. Sur sa pierre tombale, on peut lire d'un côté «*como eres, yo fui*» (ce que vous êtes, je l'ai été) et de l'autre «*como soy, tu serás*» (ce que je suis, vous le serez). Les restes de Mundaca se trouvaient en fait à Mérida, où il termina ses jours.

ISLA MUJERES



★ ATTRAITS TOURISTIQUES

1. BY Hacienda de Mundaca
2. BY Tortugranja
3. BX Zama Beach & Lounge
4. BY Capitán Dulché Maritime Museum
5. CZ Parque Natural Garrafón
6. CZ Club de Playa Garrafón de Castilla
7. CZ Sanctuaire maya
8. BZ Museo Subacuático de Arte (MUSA)



L'Hacienda de Mundaca se compose de deux modestes bâtiments, entourés de jardins et d'allées. Des murets l'enserrent. Le portail du domaine et un cadran solaire sont en bon état de conservation. Les cages de fortune qui abritaient jadis jaguars, singes-araignées et boas sont maintenant vides, et l'endroit, même s'il est toujours présenté comme un attrait important de l'île, semble négligé. Pour atteindre l'Hacienda, suivez les indications le long de l'Avenida Rueda Medina. Apportez votre chasse-moustiques!

Près de l'Hacienda de Mundaca s'étend **Playa Lancheros**, où vous pourrez nager en eau calme. Un charmant resto-bar, **La Casa del Tinkin Xik** (voir p. 112), y propose un menu léger dont fait partie le plat régional *tikin xic* (poisson mariné et cuit sur

feu de bois dans une feuille de bananier), à déguster face à la mer turquoise, en face d'un petit embarcadère en bois: vous profiterez en prime d'un vrai paysage de carte postale!

Playa Indios, située au sud de Playa Lancheros, offre à peu de chose près les mêmes services et les mêmes divertissements que sa voisine, mais elle a l'avantage d'être moins fréquentée.

La **Tortugranja** (30 pesos; tlj 9h à 17h; Carretera Sac Bajo, Km 5, 998-877-0595) est une ferme de tortues vouée à l'élevage, à l'étude et à la sauvegarde de différentes espèces de tortues marines, entre autres la tortue blanche (aussi appelée «tortue verte») et la tortue Caguama, connue sous le nom scientifique de *Caretta caretta*. La ferme

comprend quelques bâtiments dont un petit musée et une boutique; des réservoirs d'incubation et de croissance ainsi que des cages ou stations de conservation ont été construits sur le littoral. Vous pourrez voir ici des tortues de différents âges. C'est ainsi que, chaque année, cette femelle élève et protège des milliers de petites tortues jusqu'à ce qu'elles atteignent une taille suffisante pour retourner à la mer sans danger.

Jolie bien que petite, **Playa Paraíso** s'étale tout près de la ferme de tortues. Vous y trouverez différentes boutiques et des casse-croûte. Il est possible d'y dénicher facilement un coin d'ombre.

La plage de **Sac Bajo**, cette longue bande de terre qui sépare la mer de la grande lagune Macax, est magnifique et de plus en plus prisée des vacanciers et des hôteliers. **Playa Zama** ★ et son club privé, le **Zama Beach & Lounge** (www.zamabeach.com), sont particulièrement agréables pour passer un moment à se détendre. Pour au moins 250 pesos de consommations, vous aurez accès à la piscine et aux transats.

Bien plus qu'un simple musée, le **Capitán Dulché Maritime Museum** ★★ (50 pesos; Carretera Garrafón, Km 4,5, 998-849-7589, www.capitandulche.com) regroupe une plage privée (accès aux *palapas* moyennant des consommations au bar ou au restaurant), un superbe restaurant, un intrigant «bar-bateau» ainsi que des jardins ponctués d'œuvres d'art et d'antiques pièces de navires. L'exposition traite de la vie du capitaine Ernesto Dulché Escalante à travers une collection de plus de 150 photos et de plusieurs modèles réduits de navires.

Le **Parque Natural Garrafón** (Carretera Garrafón, Km 6, 998-193-3360, www.garrafon.com) est situé sur la pointe sud de l'île, juste avant le sanctuaire maya. Il est ouvert tous les jours de 9h à 17h. Un forfait à la journée comprenant le transport depuis Cancún, les repas, les boissons, l'équipement de plongée-tuba et l'accès à la tyrolienne, est offert aux adultes pour 84\$ et aux enfants pour 64\$. Garrafón était à l'origine un parc national très populaire auprès des touristes et des gens de l'île pour son cadre magnifique et les nombreuses activités qu'il offrait. Il en coûtait alors une

dizaine de dollars pour avoir accès au site, argent qui servait notamment à protéger les attraits naturels et le corail. Le cadre a changé. Les récifs de corail ont été amochés par les ouragans et par la circulation maritime. Les activités et installations demeurent intéressantes (plongée-tuba, kayak, piscine, tyrolienne, saut à l'élastique), et un agréable sentier pédestre longe la côte jusqu'à la pointe sud. La nouvelle administration a transformé la vocation populaire du site en une attraction lucrative. Si vous disposez d'un peu de temps, nous vous conseillons plutôt de conserver votre argent pour une excursion aux magnifiques parcs de **Xcaret** (voir p. 128) ou de **Xel-Há** (voir p. 131), au sud de Cancún.

Le **Club de Playa Garrafón de Castilla** ★ (droit d'entrée de 50 pesos, prévoyez environ 70 pesos pour la location de l'équipement) loue de l'équipement de plongée-tuba et permet d'admirer les poissons au milieu de quelques coraux en toute tranquillité, à deux pas du Parque Natural Garrafón (devenu une attraction plutôt artificielle). On trouve sur place un petit restaurant, des chaises longues et des douches. Bien que modeste, le site est très agréable, sécuritaire et idéal pour initier votre petite famille à la plongée-tuba.

Le **sanctuaire maya** (30 pesos), situé sur **Punta Sur** ★★ (pointe sud de l'île), est un petit édifice de style Tulum comme on en retrouve partout sur la côte est de l'île. Construit entre les XII^e et XIV^e siècles, le temple était fort probablement consacré à Ix-Chel, la déesse maya de la Lune et de la Fécondité. Plusieurs croient que le temple, en plus d'être un lieu de pèlerinage, servait aussi de poste d'observation astronomique. Autour du sanctuaire, on a disposé çà et là sur la pointe une dizaine de sculptures contemporaines. Or, ce qui est le plus impressionnant ici, ce n'est ni le sanctuaire ni la collection de sculptures, mais la falaise qui tombe dans la mer et donne une agréable impression de bout du monde. En soirée, la vue sur les lumières de Cancún à l'horizon est superbe. Le parc Garrafón a aménagé à l'entrée du site un soi-disant village des Caraïbes sans intérêt, qui abrite essentiellement un restaurant et des boutiques de souvenirs. Le sentier pédestre en bord de mer est des plus agréables.

Le récif de Manchones au large de Punta Sur abrite l'une des expositions sous-marines du **Museo Subacuatico de Arte (MUSA) ★★★** (www.musacancun.com). Parmi les sculptures intrigantes réalisées par l'artiste Jason deCaires Taylor, notons **La Evolución Silenciosa** (*L'évolution silencieuse*). Cette œuvre impressionnante rassemble 400 personnages en taille réelle. Tel que prévu par l'artiste, les sculptures abritent déjà nombre de coraux et d'animaux marins.

Isla Contoy ★

Protégée par le **Parque Nacional Isla Contoy**, l'Isla Contoy émerge à environ 25 km au nord de l'Isla Mujeres et sert de refuge à une faune ailée qui passionnera sans nul doute les férus d'ornithologie. Parmi les nombreuses espèces d'oiseaux qui virevoltent et s'offrent en spectacle dans cette île minuscule de 8,5 km de long et de seulement 800 m en son point le plus large, mentionnons les hérons, les pélicans et les frégates. L'île est bordée de palétuviers, échancrée de petites lagunes, frangée de plages sablonneuses et entourée de récifs coralliens. Avis aux intéressés : la saison de nidification des frégates va d'avril à juillet. Réservez à l'avance car l'accès à l'Isla Contoy est limité à 200 personnes par jour. Notez qu'il n'est pas possible de passer la nuit sur l'île.

Par ailleurs, l'Isla Contoy réserve également des surprises agréables aux amateurs de plongée-tuba. En effet, les eaux chaudes et cristallines qui la baignent foisonnent d'une multitude de poissons de toutes sortes de formes et de couleurs frétilant parmi les récifs coralliens.

Isla Holbox ★★

À ne pas manquer

➤ *Plongée avec les requins-baleines p. 106*

Les bonnes adresses

Restaurants

➤ *Barquito Mawimbi p. 113*

Située à la pointe nord-ouest du Yucatán, la petite île d'Holbox fait partie de la **Reserva Ecológica Yum-Balam** et ne mesure qu'environ 2 km sur 40 km. Les quelque 1 500 habitants de l'île sont tous regroupés dans

la petite ville d'Holbox, la grande majorité vivant de la pêche et du tourisme.

Du côté sud de l'île, vous trouverez le débarcadère et des mangroves, refuges d'une faune très variée qui compte plus de 150 espèces d'oiseaux. Le côté nord de l'île est une longue plage de 35 km qui s'ouvre sur une mer riche de multiples espèces de poissons. Si la plage est splendide, le sable et la mer ne sont toutefois pas aussi beaux que sur la Riviera Maya, par exemple. On y trouve la **Laguna de Yalahau**, accessible en bateau, ainsi que les mangroves d'**Isla Pájaros**, qui abritent deux tours d'observation. Il s'agit là d'un endroit de choix pour les ornithologues amateurs. Le climat est agréable en raison de la brise marine, et la saison des pluies s'étend de septembre à novembre. Il est indispensable d'emporter un bon produit anti-moustiques, car ces insectes sont véritablement légion sur l'île.

Activités de plein air

➤ Baignade avec Les dauphins

Isla Mujeres

Le **Parque Natural Garrafón** (voir p. 104) est un excellent endroit si vous désirez nager avec des dauphins car l'eau y est transparente. Comptez entre 130\$ et 200\$ (incluant l'admission au parc) pour prendre part à l'un des divers forfaits de l'entreprise **Dolphin Discovery** (*11j 9h à 17h; www.dolphindiscovery.com*). Le transport depuis la zone hôtelière de Cancún (*Marina Aquatours, Boulevard Kukulcán, Km 6,5*) est inclus.

➤ Croisières

Isla Mujeres

Il est à noter que les frais de croisières n'incluent pas les frais portuaires de 90 pesos.

Albatros Sail Away to Isla Mujeres (*à partir de 64\$; 998-849-4223 ou 998-848-7972, www.albatrossailaway.com*) organise des croisières vers l'Isla Mujeres depuis Cancún. Le coût de l'excursion comprend les boissons à volonté à bord du catamaran, la plongée-tuba au site d'El Farito, le buffet, l'accès au club de plage, la séance de shopping sur l'île et le vol en spinnaker au retour.

Tous les efforts sont déployés pour rendre l'excursion amusante.

Parmi les autres entreprises qui proposent des croisières très festives et bien arrosées avec sensiblement les mêmes activités, notons **Samba Catamarans** (920 pesos; 998-849-5453, www.sambacatamaranes.com).

Isla Contoy

Il est à noter que les tarifs des croisières et des excursions n'incluent pas les frais portuaires de 65 pesos. Les excursions sont plus abordables au départ d'Isla Mujeres.

Il est possible de se rendre à l'Isla Contoy au départ d'Isla Mujeres, de Cancún et de Puerto Juárez. Les bateaux d'**Asterix Tours** (90\$; durée 8h, 4 départs/semaine; *Scuba Cancún Marina*, Boulevard Kukulkán, Km 5, Zona Hotelera, 998-886-4270, www.contoytours.com) partent de Cancún, et les excursions comprennent les breuvages à volonté (alcool inclus), le buffet et l'équipement de plongée-tuba. **Kolumbus Tours** (85\$ avec la caravelle ou 110\$ avec le yacht; durée 8h, 6 départs/semaine; *Marina Hacienda del Mar*, au nord de Cancún, Carretera Puerto Juárez-Punta Sam, Km 1,5, 998-884-5333, www.kolumbusitours.com) propose aussi des excursions depuis Cancún à bord d'une superbe réplique de caravelle. Le tarif inclut les boissons à volonté, un repas de poisson grillé (prise du jour) et l'équipement de plongée-tuba.

Depuis Isla Mujeres, **Captain Tony García's Guadalupana** (Av. Matamoros n° 7A, 998-877-0229, www.isla-mujeres.net/capitony), organise des excursions vers l'Isla Contoy. Le capitaine Tony García est un excellent guide, très sympathique, et ses excursions figurent parmi les meilleures de l'île.

► Observation des requins-baleines

Isla Mujeres

Les entreprises **Ceviche Tours** (998-135-4787, www.cevichetours.com) et **Searious Diving** (www.islawhalesharks.com) proposent des sorties de plongée-tuba pour partir à la découverte des requins-baleines (*tiburón ballena*) qui se regroupent au nord de l'île de juin à septembre. Les départs ont lieu tôt le matin. Comptez 125\$ pour

une demi-journée d'excursion incluant le déjeuner. Il est possible de nager avec les requins-baleines dès l'âge de 6 ans.

Isla Holbox

L'observation et la baignade avec les requins-baleines (*tiburón ballena*), la plus grande espèce de poisson au monde, demeurent les excursions les plus populaires de l'île. Ces activités ont lieu de mai à septembre. Habituellement, ce sont les hôtels qui se chargent de faire les réservations pour ces excursions, mais quelques entreprises indépendantes de l'île proposent également leurs services, dont **Holbox Whale Shark Tours** (comptez environ 120\$; 984-875-2173, www.holboxwhalesharktours.com).

► Pêche en haute mer

Isla Mujeres

Surtout populaire pour ses sorties de plongée, **Mundaca Divers** (*Avalon Reef Club Resort*, Av. Francisco I. Madero n° 10, 998-999-2071, www.mundacadiversisla.com) offre également des excursions de pêche en haute mer ou dans la baie. Comptez 750\$ pour location du bateau pour la pêche en haute mer et 275\$ pour la pêche dans la baie. Ce tarif comprend l'équipement, les appâts, le goûter et les boissons. Le personnel de l'entreprise prépare les poissons au retour. Vous pouvez demander au personnel de l'un des restaurants de l'Avalon Reef Club Resort de vous le cuisiner.

Keen M International (à partir de 900\$ pour réserver un bateau pour 8h et 600\$ pour 4h; 998-877-0759 ou 998-877-1124, www.islamujeresportfishing.com) organise des sorties de pêche en mer très appréciées des amateurs. Les enfants de 7 ans et plus sont les bienvenus. Les embarcations peuvent accueillir six passagers au maximum.

► Plongée sous-marine et plongée-tuba

Isla Mujeres

Outre le **Parque Natural Garrafón** (voir p. 104), les amateurs de plongée-tuba apprécieront une solution de rechange moins chère et offrant une meilleure expérience de plongée juste à côté, au **Club de**

Playa Garrafón de Castilla (voir p. 104). Comptez environ 70 pesos pour la location de l'équipement de plongée-tuba, en plus du droit d'entrée à la plage de 50 pesos. Il s'agit d'un excellent endroit pour s'initier à ce sport.

Les plongeurs expérimentés ou bien encadrés ne voudront pas manquer de visiter les **Cuevas de los Tiburones Dormidos** (grottes des requins endormis), situées au nord-est de l'île. Ces grottes ont été découvertes par un pêcheur de l'île. Pour une raison encore inconnue, les requins qui les habitent sont plongés dans une léthargie qui les rend inoffensifs. Plusieurs films ont été tournés à cet endroit, par Jacques Cousteau entre autres, et diverses théories s'affrontent pour expliquer ce phénomène mystérieux. La plupart des centres de plongée de l'île y organisent des excursions.

Un autre site intéressant et très prisé des excursionnistes est la piscine naturelle qui entoure **El Farito**, un petit phare perché sur une toute petite île à quelques encablures au large de la ville. On y célèbre aussi le culte de la Vierge du même nom (Virgen del Farito). Celle-ci, submergée en 1966 pour protéger les pêcheurs locaux, se dresse au milieu de bancs de poissons et de coraux.

Mundaca Divers (voir p. 106) propose diverses plongées dans plusieurs sites reconnus pour la richesse de leur faune marine, entre autres les récifs de Manchones et de Banderas. Media Luna, un autre site fréquenté par Mundaca Divers, est peu profond et idéal pour les débutants. L'entreprise, qui bénéficie d'une excellente réputation, emmène les plongeurs expérimentés jusqu'aux endroits où plusieurs navires naufragés peuplent les bas-fonds. Elle donne aussi divers cours de certification PADI. Comptez 25\$ pour la plongée-tuba et entre 60\$ et 80\$ pour la plongée sous-marine (une à trois demi-journées).

Sea Hawk Divers (*angle Calle Carlos Lazo et Av. López Mateos, 998-877-0296, www.isla-mujeres.net/seahawkdivers*) est un centre de plongée très professionnel qui propose à bon prix une vaste gamme d'excursions pour tous les niveaux de plongeurs. Ce centre organise aussi des excursions de pêche. L'entreprise loue des suites situées au-dessus du centre de plongée.

Hébergement

Isla Mujeres

Il y a peu de gros complexes hôteliers dans l'île. On trouve surtout une grande variété de petits hôtels allant de l'auberge de jeunesse à l'hôtel de charme. Si la majorité des établissements se trouvent dans la ville, de plus en plus d'hôtels se construisent le long des côtes ouest et est de l'île.

Pour les longs séjours, il est possible de louer un appartement, une maison ou une villa. Le site Internet www.isla-mujeres.net recense les différentes agences pour ce type de location.

Dans la ville



Poc Na \$

Av. Matamoros n° 15, 998-877-0090, www.pocna.com

L'auberge de jeunesse Poc Na bénéficie d'un emplacement idéal, soit en plein centre-ville et directement sur une très belle plage tranquille. C'est l'institution par excellence des burlingueurs, avec ses dortoirs, sa salle commune pour hamacs, ses chambres doubles et son camping. Il y a des casiers mais pas de cadenas; et un coin pour laver les vêtements. Une table de billard, de nombreux jeux de table, un terrain de volleyball de plage et un *beach bar* ouvert jusqu'à 3h (on offre un cocktail de bienvenue) en font un lieu très prisé des voyageurs à petit budget. Il est fortement conseillé de réserver longtemps à l'avance. Le restaurant du Poc Na, ouvert de 8h à 22h30, offre de bons repas à peu de frais. Il y a aussi un salon Internet (30 min gratuites par jour pour les résidents).

Hotel Carmelina \$

Av. Guerrero n° 4, 998-877-0006

Ce motel est situé dans une rue tranquille près de la Casa de la Cultura. Les chambres, dont plusieurs ont été rénovées, sont propres et agréables. Certaines sont minuscules, prenez donc la peine d'en visiter quelques-unes avant de vous installer! On y offre l'accès Internet sans fil. Il faut réserver à l'avance.



Hotel Francis Arlene \$-\$\$

Av. Guerrero n° 7, 998-877-0310,
www.francisarlene.com

Le sympathique Hotel Francis Arlene propose des chambres mignonnes, propres, bien équipées (certaines possèdent une cuisinette) et économiques. Cet hôtel familial de 24 chambres sur trois étages est bien tenu, et son accueil est toujours chaleureux. Les propriétaires sont une excellente source d'information, d'histoire et d'aide qui agrémentent le séjour.

Hotel Belmar \$-\$\$

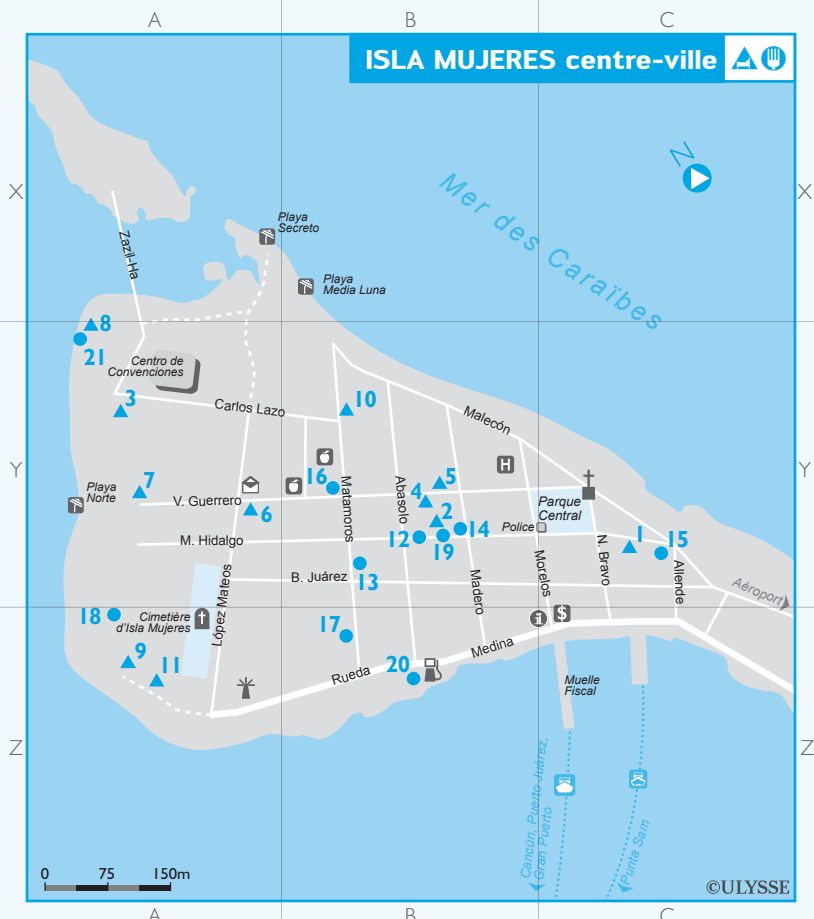
Av. Hidalgo n° 110, 998-877-0429,
www.rolandihotelbelmar.com

Le petit Hotel Belmar n'a qu'une dizaine de chambres, mais il est bien sympathique. Situé au cœur de la ville, en haut de la Rolandi's Pizzeria, il peut donc être parfois bruyant. Les chambres sont confortables, simples et bien décorées. L'hôtel comprend également une suite avec baignoire à remous, cuisinette et salon.

Hotel Las Palmas \$

Av. Guerrero n° 20, 998-236-5803,
www.laspalmasonisla.com

Cet hôtel éclatant à l'ambiance sympathique recèle de nombreux atouts qui font la joie des voyageurs. La terrasse sur le toit est dotée d'une petite piscine pour se rafraîchir ainsi que de chaises longues et de quelques tables. Les chambres donnent toutes sur la conviviale cour intérieure, bordée de plantes tropicales et abritant une cuisine commune. Les chambres sont simples et propres, et certaines sont équipées de cuisinettes. On prête des tapis de yoga, des jeux et des livres. L'accès Internet sans fil est gratuit. L'hôtel, situé à une rue de la plage, accueille aussi les familles.



▲ HÉBERGEMENT

- | | | | | | |
|-------|-----------------------------|-------|----------------------|--------|-------------------|
| 1. CY | Casa Sirena | 5. BY | Hotel Francis Arlene | 9. AZ | Nautibeach Condos |
| 2. BY | Hotel Belmar | 6. AY | Hotel Las Palmas | 10. BY | Poc Na |
| 3. AY | Hotel Cabañas María del Mar | 7. AY | Ixchel Beach Hotel | 11. AZ | Privilege Aluxes |
| 4. BY | Hotel Carmelina | 8. AY | Na Balam | | |

● RESTAURANTS

- | | | | | | |
|--------|-------------------|--------|------------------------------|--------|-----------|
| 12. BY | Barlito | 16. BY | Mañana Restaurant & Bookshop | 20. BZ | Velásquez |
| 13. BY | Bistro Français | 17. BZ | Olivia | 21. AY | Zazil Ha |
| 14. BY | Don Chepo | 18. AZ | Restaurant Sunset Grill | | |
| 15. CY | La Cazuella M & J | 19. BY | Roland's Pizzeria | | |

Hotel Cabañas María del Mar \$\$\$

Av. Carlos Lazo n° 1, Playa Norte, 998-877-0179,
www.cabanadelmar.com

Les chambres de l'Hotel Las Cabañas María del Mar sont joliment garnies d'une façon typiquement mexicaine, bien que certaines soient défraîchies. Toutes climatisées, les 73 chambres sont réparties dans trois bâtiments, et la plupart d'entre elles possèdent un balcon avec vue partielle sur la mer. L'hôtel

abrite le restaurant **Buho's** (voir p. 113) et un salon Internet. Notez que cet établissement ne fournit pas les chaises de plage, et que les clients doivent les louer.

Nautibeach Condos \$\$\$\$

Av. Rueda Medina, Playa Norte, 998-877-0606,
www.nautibeach.com

Ces copropriétés tout équipées et très bien situées, qu'on peut aussi louer à la nuitée quand elles sont libres, s'avèrent un excel-



lent choix. Les unités avec cuisinette et deux chambres fermées sont idéales pour les familles. La plage y est superbe, et l'établissement fournit les chaises et les parasols ou *palapas*. On y trouve une piscine et un restaurant.



Casa Sirena **\$\$\$\$** 🌊

Av. Miguel Hidalgo, entre Calle Bravo et Calle Allende, www.sirena.com.mx

Dans cette maison de style coloniale espagnole, vieille de plus de 70 ans et superbement rénovée, Steve accueille ses clients comme des amis. Seules six chambres sont disponibles, ce qui confère à l'endroit une atmosphère vraiment chaleureuse. Sur le toit, une toute petite piscine a été aménagée. Juste à côté, au bar, les voyageurs se retrouvent pour l'apéritif. Réservations uniquement par Internet (pour au moins 3 nuitées). Clientèle adulte seulement.

Privilege Aluxes **\$\$\$\$**

Av. Adolfo López Mateo, 998-848-8470, www.privilegehotels.com

Non loin de Playa Norte et à deux pas du centre-ville, ce nouvel établissement propose des chambres spacieuses aux lignes épurées et contemporaines. Certaines donnent toutefois sur l'école ou sur le cimetière voisin (vous pouvez vérifier cela au moment de votre réservation avec le personnel, particulièrement aimable). La belle piscine centrale comporte plusieurs bassins. Au Café del Mar, le club de plage de l'hôtel, la musique *lounge* est parfois envahissante, mais les cocktails sont inventifs et délicieux. L'établissement, très apprécié des vacanciers, offre également la formule «tout compris» ou la chambre avec petit déjeuner.

Ixchel Beach Hotel **\$\$\$\$-\$\$\$\$\$**

Calle Guerrero, Playa Norte, 998-999-2010, www.ixchelbeachhotel.com

Situé directement devant la très belle Playa Norte, l'Ixchel Beach Hotel, un hôtel moderne de deux bâtiments (cinq et six étages), présente un design minimaliste et offre un confort supérieur. Les suites sont équipées de cuisinettes et d'une chambre fermée. En plus de mettre sa piscine à la disposition de sa clientèle, l'établissement prête gracieusement les chaises de plage. Accès Internet sans fil gratuit dans les chambres.

Na Balam **\$\$\$\$\$**

Calle Zazil-Ha n° 118, Playa Norte, 998-881-4770, www.nabalam.com

Le très joli hôtel Na Balam, situé directement sur Playa Norte (accès à la plage, parasols, lits et chaises de plage inclus dans le coût de l'hébergement), est divisé en deux sections. D'un côté, les balcons regardent vers la mer et une végétation luxuriante. De l'autre, les chambres s'organisent autour d'une cour intérieure avec vue sur la piscine. Les chambres, à la décoration soignée, sont spacieuses. Notez qu'au moment de mettre sous presse, des travaux de rénovation étaient en cours dans la moitié des chambres et autour de la piscine. On y propose des cours de yoga, des massages et des activités nautiques, tous payants, de même que l'accès Internet sans fil, un service de lessive et un restaurant sous *palapa*.

Au sud de la ville



Villa La Bella **\$\$\$-\$\$\$\$\$** 🌊

Carretera Perimetral (la route longeant la côte est), SM 4, 998-888-0342, www.villalabella.com

Un couple californien d'une grande gentillesse a pris le pari de construire cette charmante auberge sur la côte est de l'île, longtemps boudée par les hôteliers et les touristes car on n'y trouve que quelques rares plages rocailleuses et de forts courants. Pourtant la vue est magnifique, la brise bénéfique et la tranquillité incomparable. La Villa La Bella est composée de six confortables chambres, avec vue sur la mer, toutes décorées différemment et disposées autour d'un agréable patio avec bar et piscine. Le petit déjeuner complet servi du mardi au dimanche est délicieux, et les hôtes, Curtis et Ashley, sont aux petits soins pour que votre séjour soit le plus agréable possible. On y offre l'accès Internet sans fil. L'établissement est réservé aux adultes.

Casa de los Sueños **\$\$\$\$\$**

Carretera A, Garrafón, Lote 9, 998-888-0369, www.casasuenos.com

Voici un établissement fort élégant offrant une dizaine de suites avec vue sur la mer, pour des séjours en plan européen ou «tout compris». Balcons sous *palapas*, couleurs vibrantes et matériaux nobles s'agencent ici avec grâce et invitent à la détente. La navette

depuis l'aéroport est incluse dans le tarif. On prête des kayaks, des vélos et de l'équipement pour la plongée-tuba. Service de spa sur place. Le menu du restaurant est varié et propose des mets mexicains et internationaux dont plusieurs options végétariennes.



Hotel Villa Rolandi \$\$\$\$

Carretera Sac-Bajo, 998-999-2000, www.villarolandi.com

Réservé aux 13 ans et plus, cet établissement cinq étoiles compte plusieurs suites luxueuses. Son hall, garni de magnifiques vitraux, s'ouvre sur un jardin exotique entourant une grande piscine. Toutes les suites avec vue sur la mer possèdent un balcon privé avec bain à remous. Les styles mexicain et caribéen qu'on y observe exhalent beauté et luxe. Les salles de bain, au plancher de marbre, renferment une douche thérapeutique et sont pourvues de nombreux accessoires. Il y a un espace séjour avec chaises et canapé. Le restaurant est réputé, et nombreux sont les amoureux qui passent leur lune de miel en ces lieux. L'hôtel possède un bateau qui vient chercher sans frais les clients à Cancún.

Isla Holbox

Isla Holbox compte plusieurs hôtels à prix moyen. En voici quelques-uns : **Hotel Casa Bárbara** (\$-\$\$; 984-875-2302, www.hotelcasabarbaraholbox.com); **Villa Los Mapaches** (\$\$-\$\$\$; 984-875-2090, www.losmapaches.com); **Hotel Casa Iguana Holbox** (\$\$-\$\$\$\$; 984-875-2469, www.hotelcasaiguanaholbox.com); **Holbox Dream** (\$\$\$; 984-875-2433, www.holboxdream.com).

Hotel Mawimbi \$\$\$-\$\$\$\$

984-875-2003, www.mawimbi.net

Ce petit établissement chaleureux et accueillant est installé sur une superbe plage ponctué de *palapas* et d'invitants lits de plage. Les chambres, bien tenues et coquettes, sont décorés de tissus guatémaltèques, de boiseries et de céramiques colorées. On y loue également des bungalows tout équipés. Certaines chambres offrent une vue sur la

mer, d'autres possèdent un balcon pourvu de hamacs.

Hotelito Casa Las Tortugas \$\$\$-\$\$\$\$

984-875-2129, www.holboxcasalastortugas.com

De construction traditionnelle maya, l'Hotelito Casa Las Tortugas possède une piscine chauffée et une plage privée. L'endroit est tenu par une sympathique équipe italienne formée d'une femme et de sa fille qui ont pris un plaisir évident à parsemer leur établissement et ses chambres de trésors glanés au cours de leurs voyages et de belles pièces d'art local. L'hôtel abrite un restaurant.

Villas HM Paraíso del Mar \$\$\$-tc ou

984-875-2062, www.holbox-island.com

Il s'agit d'un ensemble de 58 unités entourées d'une végétation tropicale. Les bungalows, à un ou deux étages avec une vaste salle de bain, offrent tout le confort désiré. Le restaurant se présente comme une immense *palapa*. On y sert de bons plats traditionnels mexicains, sans oublier les produits de la mer. Il y a un salon Internet (payant) et un service de change pour clients seulement. On peut y faire la location de voitures et profiter d'un service de lessive. L'hôtel propose également le transport entre Cancún et Holbox. On charge plus de 10\$ par jour pour l'accès Internet sans fil.

Restaurants

Isla Mujeres

Voir cartes p. 108 et 109.

Bien que l'île compte tout au plus 15 000 habitants, les bons restaurants y abondent en raison de la demande touristique. L'Avenida Rueda Medina, qui longe le front de mer du centre-ville, offre un vaste choix de restaurants de poissons et fruits de mer très semblables les uns des autres. Quant à la tenue vestimentaire, rien de compliqué : il suffit de se couvrir et de porter des chaussures. Notez que la plupart des restaurants de plage vous permettront d'utiliser leurs chaises longues et leurs parasols, même pour une seule consommation.



Dans la ville



La Cazuela M & J \$

Av. Bravo, à côté de l'hôtel Roca Mar

La Cazuela M & J est située près du Parque Central et derrière l'église. On vous y reçoit chaleureusement dès 7h avec des jus frais, des crêpes, des omelettes et les traditionnels petits déjeuners mexicains ou américains. Très populaire, aussi bien auprès des Mexicains que des touristes, la *Cazuela*, un plat entre le soufflé et l'omelette, est une spécialité de la maison.

Mañana Restaurant & Bookshop \$

angle Av. Matamoros et Av. Guerrero, 998-877-0555

On y sert des sandwiches et des plats du Moyen-Orient, un délicieux café italien, de bons jus de fruits frais ou encore de quoi prendre son petit déjeuner. L'endroit est également reconnu comme la meilleure librairie en ville (voir p. 114).



Barlito \$

Calle Hidalgo au sud de Calle Abasolo, www.sonrisascatering.com

Barlito est un petit casse-croûte coloré tenu par de pétillants propriétaires américains et ouvert pour le petit déjeuner et le déjeuner. On y sert, en toute convivialité, de divins et généreux sandwiches et paninis.

Restaurant Sunset Grill \$\$\$

côté ouest de Playa Norte, devant les copropriétés de Nautibeach, 998-877-0785, www.sunsetgrill.com.mx

Ce restaurant est particulier : l'atmosphère est à la détente et au romantisme, et la vue du coucher de soleil inversante. Le menu est varié et offre quelques belles surprises comme la salade thaïe ou le végétarien.

Bistro Français \$\$

Av. Matamoros entre Av. Hidalgo et Av. Juárez

De délicieuses crêpes pour le petit déjeuner, de très bons plats de langouste et des spécialités françaises telles que coq au vin ou filet mignon pour le dîner, le tout à des prix raisonnables.

Don Chepo \$\$

Av. Hidalgo, près de l'Avenida Francisco I. Madero
Le Don Chepo est une adresse chaleureuse et sans prétention. Le restaurant se spécialise dans les grillades et les *tacos*.

Velásquez \$\$

sur la plage, angle Av. Rueda Medina et Av. Abasolo
Ce restaurant familial est un classique à l'Isla Mujeres depuis plus d'un quart de siècle pour ses excellents poissons grillés, ses fruits de mer et surtout son *ceviche*.

Rolandi's Pizzeria \$\$\$-\$\$\$

Av. Hidalgo n° 110, entre Av. Madero et Av. Abasolo, 998-877-0429, www.rolandi.com

Comme à Cancún, il se trouve à Isla Mujeres une Rolandi's Pizzeria. En plus d'une délicieuse pizza cuite au four à bois, on y sert de belles salades, des fruits de mer, des pâtes et des *calzones*. Le propriétaire est aussi le chef de la Casa Rolandi de Cancún. Les amateurs de vrai bon café pourront y savourer un excellent espresso.

Zazil Ha \$\$\$-\$\$\$\$

Na Balam, Calle Zazil-Ha n° 118, Playa Norte, 998-881-4770, www.nabalam.com

Le Zazil Ha est un des trois restaurants de l'hôtel **Na Balam** (voir p. 110). Celui-ci propose une cuisine yucatèque et internationale ainsi que des plats de fruits de mer. Le restaurant a été construit dans un jardin tropical luxuriant et cadre bien dans cet environnement romantique. L'apéritif au soleil couchant et les amuse-gueules exotiques sont à ne pas manquer.



Olivia \$\$\$-\$\$\$\$

Av. Matamoros entre Calle Juárez et Calle Medina, 998-877-1765, www.olivia-ista-mujeres.com

Ce joli restaurant romantique et sans prétention est une affaire de famille. On y cuisine les recettes des grands-parents israéliens, inspirés de touches marocaines (délicieux tajine), turques (*shawarma*), grecques (hoummos, moussaka) et même bulgares... Le tout est servi dans un petit jardin tropical recouvert d'un toit en *palapa*, ou directement dans le patio à ciel ouvert. Une belle découverte! Pensez à réserver.

Au sud de la ville



La Casa del Tinkin Xik \$

Playa Lancheros

La sympathique Casa del Tinkin Xik propose une excellente cuisine régionale et de savoureuses grillades. Essayez le *tikin xic* (poisson mariné et cuit sur feu de bois dans une feuille de bananier) et profitez du paysage!



Mango Cafe \$\$\$

Carretera Garrafón, non loin de l'église de Guadalupe

Dans un décor pétillant et coloré, ce tout petit restaurant propose des brunchs originaux et des déjeuners savoureux, servis dans la bonne humeur : œufs bénédicte, *quesadillas*, *empanadas*, tartines...

El Varadero \$\$\$

en retrait de la route principale, à l'entrée de la Laguna Makax, tout près de la marina Villa Vera

Ce petit restaurant cubain, situé au bord de l'eau et aménagé dans une maison en bois typique des Caraïbes, est bien difficile à trouver, mais son atmosphère unique des années 1950, ses excellents *mojitos* et ses délicieux poissons valent certainement le parcours du combattant pour s'y rendre.

Casa Rolandi \$\$\$-\$\$\$\$

Hotel Villa Rolandi, Carretera Sac-Bajo, 998-877-0700 ou 998-999-2000, www.villarolandi.com

Le soir, le restaurant de l'**Hotel Villa Rolandi** (voir p. 111), un lieu connu des gastronomes, reçoit une clientèle qui vient de l'Isla Mujeres et de Cancún. Une grande salle à manger garnie de jolis vitraux surplombe une mer turquoise. Dites-vous que les plats (fruits de mer, cuisines suisse et italienne du Nord) sont à la hauteur d'une excellente carte des vins. On peut s'y rendre en catamaran depuis Playa Linda, à Cancún, après avoir appelé l'hôtel.



Lolo Lorena \$\$\$\$

Rueda Medina, 998-139-2310

Pour une expérience gastronomique mémorable, pour la surprise de découvrir le menu du jour à cinq services qui change au fil du temps et des humeurs de la chef, pour la convivialité de la table commune éclairée à la chandelle et installée dans une petite cour intime, et pour bénéficier d'un service hors pair personnalisé, ne manquez pas de réserver chez Lolo Lorena.

Isla Holbox

La plupart des restos-bars d'Holbox se trouvent près de la *plaza*. La cuisine y est généralement excellente et les prix rai-

sonnables. Vous y trouverez notamment le **Buena Vista Grill**, qui sert des plats de poisson cuit sur la braise; le **Zarabanda**, un restaurant familial qui propose un excellent *ceviche*; le **Viva Zapata**, qui affiche un menu maritime, en plus des grillades et d'une succulente cuisine mexicaine traditionnelle; et **Las Panchas**, dans la Calle Morelos, qui offre de savoureux *empanadas* dans un cadre sympathique. Les restaurants **Casa Nostra** (*Hotel La Palapa, av. Morelos n° 231*) et **Barquito Mawimbi** (*Hotel Mawimbi*, voir p. 111) proposent une cuisine de grande qualité et sont très appréciés des voyageurs.

Sorties

> Bars et boîtes de nuit

Isla Mujeres

Dès la tombée du jour, l'Isla Mujeres offre aux visiteurs de quoi se divertir dans ses bars et autres restos-bars. La plupart des établissements ont leurs *horas feliz* (souvent appelées *happy hours* et offrant généralement un «2 pour 1» ou autres rabais sur les consommations), qui sont en vigueur selon les endroits entre 15h et 19h. Comme la musique est omniprésente dans l'île, de nombreux musiciens locaux, après avoir accompagné le repas des convives en fin d'après-midi, viennent animer les soirées de danse.

Buho's

Las Cabañas María del Mar, Playa Norte, 998-877-0179, www.cabanasdeldmar.com

Pour un verre en terrasse avant le dîner ou au soleil couchant, le Buho's est un très bon endroit. La musique n'est pas trop forte et l'ambiance relaxante... Les *happy hours* sont populaires, tout comme les balançoires autour du bar.

Fenix Lounge

voisin de l'hotel Na Balam, Calle Zazil-Ha n° 118, Playa Norte, 998-163-6679

Récemment ouvert et installé sur la plage, le Fenix est un *lounge* branché, idéal pour prendre un verre et discuter entre amis. Le décor est soigné mais demeure chaleureux, et l'on y sert une cuisine fusion asiatique. Prestations musicales ou DJ.



La Luna

Av. Guerrero entre Calle Morelos et Calle Bravo

Pour une nuit de *salsa* au son de l'orchestre qui se produit régulièrement les samedis soir, La Luna est l'endroit de prédilection où se retrouvent touristes et habitants.

Zazil Ha

Na Balam, Playa Norte, 998-881-4770,
www.nabalam.com

Les *happy hours* du bar Zazil Ha (sur la plage) s'avèrent également très populaires, et l'ambiance est très charmante. Parfois des musiciens s'y produisent.

Achats

Isla Mujeres

L'**Avenida Hidalgo** est flanquée de nombreuses petites boutiques.

Casa del Arte Mexicano

Av. Hidalgo

Pour des sculptures en pierre exécutées par un artiste local. Y sont également proposés

hamacs, bijoux en argent, vêtements en batik et articles de cuir.

L'île est aussi reconnue pour ses bijouteries artisanales. Voici trois bonnes adresses :

Galería de Arte Mexicano (Alejandro's) :

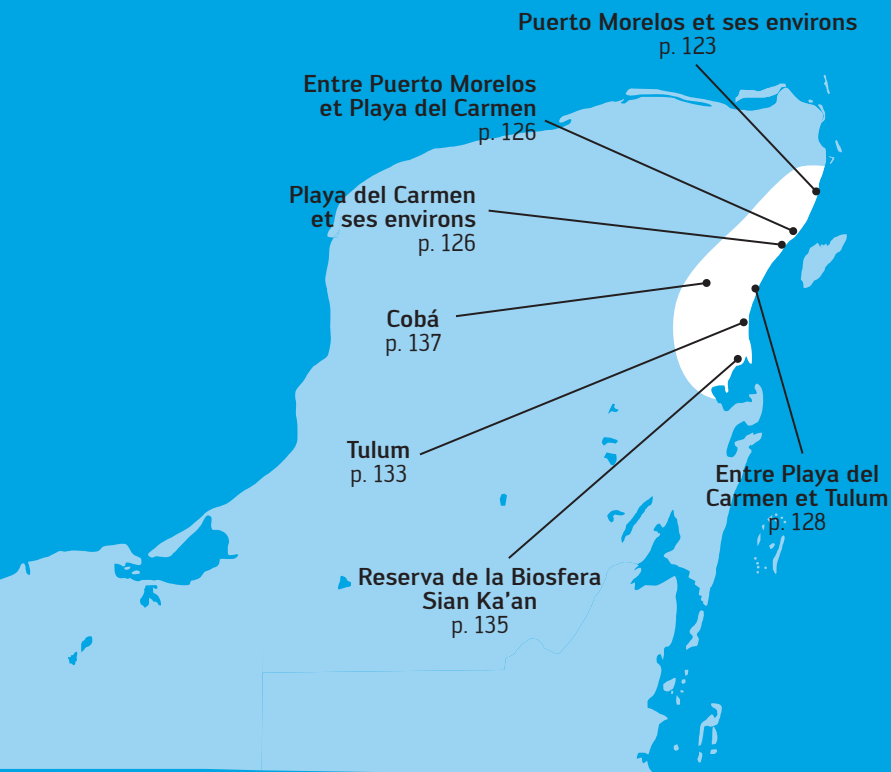
angle Av. Guerrero et Av. Morelos, 998-877-1272

Artesanías Arcoiris :

angle Av. Hidalgo et Av. Juárez

Joyería Maritza : Av. Hidalgo n° 14

Derrière la belle façade rouge du **Mañana Restaurant & Bookshop** (*mar-sam 8h30 à 22h; angle Av. Matamoros et Av. Guerrero, 998-877-0555*), on échange, achète et vend des livres neufs ou d'occasion en plusieurs langues. L'endroit est également un petit restaurant convivial (voir p. 112).



La Riviera Maya

Accès et déplacements	118	Restaurants	155
Renseignements utiles	122	Sorties	162
Attraits touristiques	123	Achats	163
Hébergement	140		

QUINTANA ROO



La côte mexicaine de la mer des Caraïbes qui porte le nom de **Riviera Maya** ★★★ est une destination touristique de plus en plus prisée. Ce nom évocateur des premiers occupants de la région fait référence au littoral qui s'étend entre le village de Puerto Morelos et le village de Punta Allen, situé dans la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an, au sud du village de Tulum.

Il n'y a pas si longtemps, cette partie du Mexique qui donne sur la mer des Caraïbes consistait en une succession de plages vierges, de lagunes poissonneuses, de *cenotes* inexplorés, de grottes et de rivières souterraines. Il y a une génération, quelques paisibles villages étaient reliés par une route secondaire parallèle à la côte. Les choses ont bien changé depuis...

Aujourd'hui, plus de la moitié des visiteurs qui transitent par l'aéroport de Cancún choisissent de séjourner sur la Riviera Maya. La région, qui a acquis ses titres de gloire dans les années 1980 grâce aux nombreuses excursions d'un jour organisées depuis Cancún vers les villes archéologiques de Tulum et de Cobá ainsi qu'à Xel-Há, compte dorénavant davantage d'établissements hôteliers et d'attrait touristiques que Cancún.

Si Cancún demeure le haut lieu du tourisme en «tout compris», la Riviera Maya est une destination plus conviviale et mérite bien plus qu'une simple excursion. Ses nombreux attrait sauront satisfaire ceux qui sont à la recherche de richesse culturelle ainsi que des beautés de la nature et des activités s'y rattachant. Les quelques sites archéologiques qui ont été mis en valeur et ouverts au public donnent un aperçu fort intéressant de ce qu'était la vie des Mayas avant l'arrivée des Espagnols.

Le long des quelque 200 km de littoral s'égrenent des douzaines de très belles plages, certaines jalonnées de complexes hôteliers de grand luxe et d'autres, de plus en plus rares, de *cabañas* rustiques. Au large des côtes, le grand récif maya, deuxième plus longue barrière de corail au monde, offre une vision fantasmagorique des fonds marins.

Les anciennes villes mayas en ruine partagent ce magnifique paysage avec des constructions récentes érigées pour satisfaire le flux toujours croissant des touristes venus de l'Europe et des Amériques.

Les premiers occupants de la région parlaient le maya yucatèque et, même si aujourd'hui la langue officielle est l'espagnol, la plupart des descendants mayas parlent toujours le yucatèque. Depuis quelques années, de nouveaux arrivants parlent le français, l'allemand ou l'italien, et confèrent une atmosphère cosmopolite à ce paradis. L'anglais est évidemment parlé presque partout.

L'engouement qu'a connu Cancún a donc ouvert de nouvelles perspectives aux visiteurs en quête d'un cadre souvent plus intime, généralement plus près de la culture maya et de la nature. L'infrastructure touristique du corridor entre Cancún et Tulum a pris forme au début des années 1990, avec l'ouverture des premiers hôtels d'importance. Si quelque 300 000 visiteurs s'y sont rendus en 1995, la région aurait depuis dépassé le cap des 3,5 millions de visiteurs par année! On estime aujourd'hui que la Riviera Maya dispose de plus de 40 000 chambres réparties dans près de 400 lieux d'hébergement, dont la majorité se trouvent autour de Playa del Carmen.

En une vingtaine d'années, la Riviera Maya est donc devenue une destination de première importance; si Puerto Morelos a gardé ses airs de village de pêcheurs sous certains aspects, tout autour les attrait touristiques ont poussé comme des champignons. Le village de Playa del Carmen est devenu une ville de près de 150 000 habitants, très populaire auprès des touristes en quête d'une ambiance plus authentique que sa grande soeur Cancún. La magni-

fique plage au sud du site archéologique de Tulum, jadis paradis des amateurs de confort rudimentaire et de naturisme, compte maintenant une multitude d'hôtels et de *cabañas*.

Le village qu'est Tulum Pueblo n'a pas subi les mêmes transformations que la côte, mais il offre dorénavant tous les services nécessaires au tourisme de masse (de la location de voitures au médecin parlant le français ou l'anglais, en passant par les restaurants proposant des menus internationaux). Tulum Pueblo s'avère non seulement le point de départ pour les grandes destinations telles que Palenque ou Tikal, mais aussi un lieu d'arrêt et de repos pour un nombre croissant de vacanciers et de bourlingueurs. Ses petits hôtels et restaurants familiaux n'ont rien à envier à ceux des autres destinations de la Riviera Maya.

Accès et déplacements

> Orientation

Les distances sont relativement courtes sur la Riviera Maya. La route entre Cancún et Tulum, que l'on désigne de plusieurs noms tels que route 307, Carretera Cancún-Tulum ou Carretera Cancún-Chetumal, longe le littoral derrière la mangrove et constitue le seul moyen d'accès à tous les attraits et villages d'intérêt.

Le long de la route, des bornes kilométriques indiquent la distance depuis Chetumal et non à partir de Cancún. Or bizarrement la plupart des adresses des hôtels ou sites touristiques indiquent le kilométrage depuis Cancún. Prenez note que, dans ce guide, toutes les adresses indiquent les distances **à partir de la ville de Cancún**. Pour connaître la distance depuis l'aéroport de Cancún, retranchez 20 km. Consultez l'encadré à la page suivante pour repérer les différents embranchements mentionnés dans ce guide.

Notez qu'à Playa del Carmen, les rues parallèles au rivage sont les *avenidas* (avenues); et les rues perpendiculaires, les *calles* (rues). L'Avenida 5 étant piétonnière, la circulation automobile des rues transversales est difficile.

> En avion

Tous les vols nationaux et internationaux atterrissent à l'**aéroport international de Cancún** (voir p. 73). La plupart des forfaits vacances incluent le déplacement en bus de l'aéroport jusqu'à l'hôtel, où qu'il soit situé sur la côte. Les voyageurs indépendants trouveront pour leur part de nombreuses agences de location de voitures, des transports collectifs et des taxis sur place.

Le petit aéroport de **Playa del Carmen**, situé juste au sud de la ville, accueille quelques vols intérieurs exploités par des avions de type Cessna. L'aéroport est majoritairement utilisé par la compagnie **Aerosaab** (984-865-4225, www.aerosaab.com), qui propose des vols privés vers les villes et les attraits touristiques environnants : Cancún, Cozumel, Isla Mujeres, Chichén Itzá, l'île d'Holbox, Merida, Chetumal, Xcalak, etc.

> En voiture

Avec le service d'autocar, la voiture est certainement la façon la plus facile et la plus agréable de parcourir la région. De nombreux postes d'essence, dont ceux de la compagnie Pemex, bordent la Carretera Cancún-Tulum, cette route à quatre voies qui longe la côte à quelque 3 km ou 4 km de la plage. Après Tulum, la route passe par des villes et des villages situés à l'intérieur des terres et rejoint Chetumal, la capitale du Quintana Roo.

La Carretera est jalonnée d'embranchements de chemins ou de sentiers menant aux grands complexes hôteliers tout-compris, aux attraits, aux villages et aux beautés naturelles qui se trouvent, la plupart du temps, à l'est de la route, soit du côté de la mer. Ainsi si vous venez du nord, soyez prudent lors du virage à gauche. Du côté ouest, les quelques embranchements mènent surtout à des *cenotes* et à des parcs écologiques. Dans tous les cas, soyez très attentif et roulez à vitesse modérée, car il n'est pas toujours évident de repérer ces embranchements et la route est ponctuée de zones de ralentissement (petits dos-d'âne) et de sécurité (barrages militaires).

Les principales sorties de la route 307 au départ de Cancún

Km 14 : vers l'aéroport.

Km 19 : vers les grands complexes hôteliers.

Km 28,5 : vers Punta Tanchacte (petits complexes hôteliers).

Km 30 : Croco Cun Zoo; hôtels et restaurants sur la plage (notez qu'une petite route longe la plage jusqu'à Puerto Morelos).

Km 36 : vers Puerto Morelos.

Km 36,5 : sortie à l'ouest vers la Ruta de los Cenotes et Selvatica.

Km 38 : vers le Ya'ax' Che Jardín Botánico Dr Alfredo Barrera Marín.

Km 45 : vers Playa del Secreto (résidences privées).

Km 51 : vers Punta Maroma.

Km 57 : vers Tres Ríos (Hacienda et parc naturel).

Km 59 : vers l'hôtel El Mandarin.

Km 63,5 et 65 : vers Punta Bete/ Xcalacoco.

Km 67 : vers la plage et l'hôtel Mahékal Beach Resort.

Km 68, 69 et 69,5 : accès à la ville de Playa del Carmen et à Playacar.

Km 71 : vers le parc Río Secreto.

Km 73 : vers les parcs Xcaret et Xplor.

Km 77 : vers le port de Calica.

Km 86 : vers Paamul.

Km 92 : vers Puerto Aventuras (complexe résidentiel, hôtelier et touristique).

Km 93 et 94 : trois sorties à l'ouest de la route vers les *cenotes* Katun Chi, Taj Mahal, Chac Mool et Cristalino.

Km 94,5 : vers le complexe hôtelier Barcelo Maya Beach & Garden Resort.

Km 95, 96 et 97 : vers Xpu-Ha.

Km 99 : vers l'hôtel El Dorado Seaside Suites by Karisma.

Km 105, 106 et 107 : vers Akumal.

Km 110 : vers le Gran Bahía Principe Akumal.

Km 111 : vers Aktun Chen.

Km 115 : vers Xcacel/Xcacelito.

Km 117 : accès au parc écologique Xel-Há.

Km 119 : vers l'ouest et une série de *cenotes* et de rivières souterraines.

Km 120 : vers une route de 8 km qui mène à Bahías de Punta de Solimán.

Km 122 et 125 : Tan-kah (le Cenote Manatí, longue plage, ruines).

Km 131 : vers le site archéologique de Tulum.

Km 132,5 : route 109 vers Cobá à l'ouest (prendre à droite la Carretera Tulum-Cobá), ou vers la plage à l'est (à 2 km, prendre à gauche la Carretera Tulum-Boca Paila), où l'on trouve des hôtels et des *cabañas*. La Carretera Tulum-Boca Paila, aussi dénommée Carretera Tulum-Punta Allen, conduit à la réserve Sian Ka'an en longeant la côte.

Km 133 : vers Tulum Pueblo.

Km 397 : Chetumal.

Sortir de Cancún

Vous sortirez du centre-ville de Cancún en suivant l'Avenida Tulum vers le sud qui devient la route 307.

À partir de la zone hôtelière, prenez le Boulevard Kukulcán vers le sud jusqu'à la route 307. Le Boulevard Kukulcán mène à l'aéroport, et l'échangeur en trèfle mérite une attention particulière, car il est facile de

se retrouver sur le chemin qui conduit vers le centre-ville. Il faut passer au-dessus de la route 307 et prendre la boucle de droite qui mène au sud (direction Playa del Carmen) par cette même route.

Depuis l'aéroport de Cancún, suivez les indications vers la sortie (quelque 300 m) jusqu'à la route 307, où vous tournerez à droite (direction sud).

Puerto Morelos

À 36 km de Cancún, le premier feu de circulation que vous croiserez est le point de rencontre du chemin qui mène à Puerto Morelos. Gardez la droite pour la station-service et la gauche pour Puerto Morelos.

Akumal

À 105 km de Cancún, vous trouverez le village d'Akumal sur la droite et les complexes résidentiels et hôteliers sur la gauche, vers la mer. Toutes nos adresses à Akumal concernent cette dernière zone.

Playa del Carmen

La ville de Playa del Carmen est située à 68 km de Cancún. Roulez cap au sud durant près de 45 min pour l'atteindre.

Location de voitures :

Alamo : Calle 8 entre Av. 10 et Av. 5, 984-873-1118

Hertz : Av. 5, angle Calle 10, 984-873-2151

Tulum

À quelque 130 km de Cancún se trouvent la zone archéologique de Tulum, le village de Tulum (Tulum Pueblo) et Tulum Playa. La route entre Tulum Playa et Punta Allen, appelée Carretera Tulum-Boca Paila ou Carretera Tulum-Punta Allen, est pavée jusqu'à l'entrée de la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an. Elle devient ensuite une route de terre jusqu'au village de Punta Allen.

Site archéologique de Cobá

Légèrement au sud des ruines de Tulum, prenez à droite la route 109 (Carretera Tulum-Cobá) pour vous rendre, 47 km plus loin, à la zone archéologique de Cobá. Faites attention aux nombreux dos-d'âne non signalés. Il est préférable de faire le plein d'essence au village de Tulum.

Reserva de la Biosfera Sian Ka'an

Une route pavée située au sud des hôtels bordant la plage de Tulum mène à la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an, puis devient une route de terre cahoteuse et poussiéreuse jusqu'au petit village de Punta Allen. Suivez la Carretera Tulum-Punta Allen, et vous arriverez à El Arco, l'entrée principale de la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an, située

à 12 km au sud de Tulum. Un poste de contrôle se trouve peu après l'entrée de la réserve où vous devrez déboursier quelques pesos avant de continuer.

Punta Allen

En voiture, prévoyez un peu plus de 4h pour rejoindre Punta Allen au départ de Cancún. La route entre Cancún et Tulum ne pose pas de problème, mais, au sud de Tulum, la route se détériore et devient rocailleuse et poussiéreuse. Sans être indispensable, un véhicule tout-terrain pourrait vous être utile ici.

> En autocar

Puerto Morelos

Il n'y a pas de gare routière à Puerto Morelos, mais les autocars circulant entre Cancún et Tulum peuvent vous laisser à l'embranchement en bordure de la route, à environ 3 km du village. De là il est facile de prendre un taxi ou un *colectivo*.

Playa del Carmen

Il y a deux gares à Playa. Il faut vérifier à quelle gare est le départ si vous achetez votre billet à l'avance.

Desservie par l'entreprise **ADO** (www.ado.com.mx), la gare routière principale de Playa del Carmen se trouve sur l'Avenida 5, à l'angle de l'Avenida Juárez. La plupart des autocars qui partent d'ici ou y vont parcourent la route 307 entre Cancún et Chetumal. Des panneaux d'information sur les routes et les tarifs peuvent y être consultés 24 heures sur 24.

Les autocars qui sillonnent l'intérieur de la péninsule du Yucatán, ainsi que les autres États du Mexique, sont garés sur l'Avenida 20 entre la Calle 12 et la Calle 14, derrière l'hôtel ONE.

Tulum

La gare routière de Tulum est située sur le côté ouest de l'Avenida Tulum entre la Calle Jupiter et la Calle Alfa. Il y a un arrêt près de la zone archéologique. Une navette effectue le trajet entre Tulum Pueblo (*devant l'auberge The Weary Traveller*) et la plage (*départs à 9h et 12h, retours à 15h et 17h*).

Cobá

Des autocars assurent des liaisons entre Playa del Carmen et Cobá en passant par Tulum. Les départs se font à 8h et 9h. Le voyage dure 2h30 et coûte environ 85 pesos.

La compagnie d'autocars **ADO** (45 pesos; départs à 11h et 12h; www.ado.com.mx) propose deux départs par jour depuis la gare routière de Tulum.

Boca Paila et Punta Allen

Il y a un départ par jour de Tulum vers Boca Paila et Punta Allen (85 pesos; départ à 14h). Le seul retour depuis Punta Allen s'effectue tôt le matin, à 5h.

> En bateau

Playa del Carmen–Isla Cozumel

Des traversées quotidiennes ont lieu entre Playa del Carmen et Cozumel à bord des navettes modernes des compagnies **UltraMar** (environ 25\$ l'aller-retour; plusieurs départs par jour; 998-881-5890, www.granpuerto.com.mx) et **México Waterjets** (environ 25\$ l'aller-retour; 987-879-3112, www.mexicowaterjets.com). Si vous souhaitez garder ouvert votre horaire de retour, vous obtiendrez un aller-simple pour la moitié du prix. Le premier départ de Playa a lieu à 7h et le dernier à 22h, à des intervalles d'une ou deux heures. De Cozumel, le premier départ est à 6h et le dernier à 21h. Le quai d'embarquement de Playa del Carmen se trouve à l'extrémité sud de la ville, au bout de l'Avenida Juárez. Le quai de Cozumel est situé devant la Plaza Principal de San Miguel, au bout de l'Avenida Benito Juárez. Dans les deux cas, on se procure les billets à l'entrée du port. La traversée dure environ 45 min.

Il n'est pas avantageux d'aller à Cozumel avec sa voiture, car il vous en coûtera environ 100\$ aller-retour. De plus, pour des raisons d'assurance, les voitures de location ne sont pas toujours admises à bord des traversiers. Sachez toutefois que le quai d'embarquement pour les voitures est situé au port de Calica, au sud de Playa del Carmen, passé Playacar. À Cozumel, le ferry (traversier) accoste au Terminal Feliz González Canto, situé un peu au sud de San Miguel sur l'Avenida Rafael E. Melgar. Il est mis en

service par **Transcaribe** (www.transcaribe.net). Il y a généralement quatre départs par jour, et la traversée dure plus de 2h.

> En colectivo

Puerto Morelos

Le terminus de *colectivos* se trouve à l'angle de l'Avenida Niños Héroes et du boulevard José María Morelos.

Playa del Carmen

Le *Playa Express* pour Cancún part de la Calle 2 entre l'Avenida 20 et l'Avenida 25 (départs toutes les 10 min, 40 pesos). Les *colectivos* pour Cancún et Tulum partent de l'Avenida 20 près de l'Avenida Juárez (départs toutes les 30 min environ, 35 pesos).

Tulum

Les *colectivos* pour Playa del Carmen partent du côté est de l'Avenida Tulum, entre la Calle Jupiter et la Calle Alfa, en face du terminus d'autocars ADO. D'autres *colectivos* en direction de Cobá attendent à l'angle nord-ouest de l'intersection des routes 307 (Carretera Cancún-Tulum) et 109 (Carretera Tulum-Cobá), et certains s'arrêtent sur la route 307, près du chemin d'entrée du site archéologique.

> En taxi

Les taxis sont sécuritaires mais plutôt chers sur la Riviera Maya. Vous en trouverez dans tous les villages et aux abords des sites touristiques. Il est conseillé de toujours négocier le prix de la course avant de monter à bord et de payer en pesos. Vous trouverez le prix approximatif des courses de taxi dans la région sur le site www.transportationrivieramaya.com/taxis.htm. Les voitures n'ont pas de compteur.

Puerto Morelos

Syndicat de taxis : 998-871-0090

Playa del Carmen

Une course de taxi dans Playa del Carmen vous coûtera environ 25 pesos.

Syndicat de taxis : 984-877-3859 ou 984-877-3860

Renseignements utiles

> Argent et services financiers

Vous trouverez les bureaux de change dans certaines localités de la Riviera Maya. Les banques sont plus rares. Des distributeurs de billets sont présents presque partout et souvent à l'intérieur des centres commerciaux.

Puerto Morelos

Vous trouverez un distributeur de billets à l'angle de l'Avenida Rafael Melgar et du Boulevard José María Morelos, près du Parque Central.

Playa del Carmen

Bancomer : Av. Juárez entre Calle 25 et Calle 30

Banamex : angle Calle 12 et Av. 10

Banorte : Plaza Pelícanos, Av. 10 entre Calle 8 et Calle 10

Tulum Pueblo

Bancomer : angle Av. Tulum et Carretera Cobá, à l'entrée du village

> Excursions organisées

Playa del Carmen

Alltournative (*devant le complexe de Playacar près du Centro Maya, 984-803-9999 ou 877-432-1569 du Canada, www.alltournative.com*). Il existe plusieurs agences à Playa del Carmen, mais celle-ci est très fiable et se spécialise depuis 1999 dans le tourisme écologique, tout en intégrant les communautés mayas locales dans leurs projets. Des excursions sont proposées un peu partout sur la Riviera. En plus du vélo, de la plongée, de la tyrolienne (*zip-line*) au-dessus des *cenotes*, du canot et du kayak de mer, Alltournative organise des visites dans un village maya où l'on assiste aux cérémonies après un repas en famille. Enfin, elle propose une excursion dans la jungle en véhicule tout-terrain.

Aventuras Mayas (*Carretera Playa del Carmen-Tulum, Km 2,5, Ejido Sur, Playa del Carmen, 984-803-2551, www.aventurasmayas.com.mx*) propose quatre excursions différentes qui durent un après-midi ou une journée complète. Au pro-

gramme, longue tyrolienne au-dessus des arbres, club de plage, visite du site archéologique de Tulum, plongée ou encore exploration de *cenotes* où vous pouvez faire une descente en rappel.

H&L Tours (*Av. 10 Sur, Plaza Antigua, près de Playacar, www.h-ltours.com*) organise d'excellentes excursions (Cobá, Sian Ka'an, Chichén Itzá, tous les écoparcs, baignade avec les requins-baleines), personnalisées et animées par des guides francophones.

Tulum

Le **Centro Ecológico Sian Ka'an (CESiaK)** (*Carretera Cancún-Tulum, Km 68, Tulum, 984-871-2499, www.cesiak.org*) organise diverses excursions dans la **Reserva de la Biosfera Sian Ka'an** (voir p. 135).

Community Tours Sian Ka'an (*Av. Tulum entre Calle Beta Norte et Calle Orión, 984-871-2202, www.siankaantours.org*) propose des excursions alliant culture, nature et activités de plein air, en étroite collaboration avec les communautés de Muyil et de Punta Allen.

> Internet et télécommunications

De nombreux établissements hôteliers, restaurants et cafés disposent d'un accès gratuit à l'Internet sans fil. Sur les artères principales, plusieurs commerces proposent des services de télécommunication (poste Internet, télécopie, appels internationaux). Comptez environ 15 pesos pour une heure d'accès Internet.

Il est possible d'activer votre téléphone cellulaire en vous procurant une carte «SIM» (150 pesos) dans un centre de services de l'opérateur local **Telcel** (voir p. 62).

> Police

Urgence : 066

Playa del Carmen

Police touristique : Av. Juárez entre Calle 15 et Calle 20, 984-873-1356

Tulum

Poste de police : 984-871-2055

> Poste

Playa del Carmen

Calle 2 entre Av. 20 et Av. 25, 984-873-0300

Tulum Pueblo

Av. Tulum entre Calle Satélite N. et Calle Centauro N.

> Renseignements touristiques

Puerto Morelos

Un bureau d'accueil des visiteurs (998-861-0525) se trouve sur l'Avenida Javier Rojo Gómez près de la Calle Ejército Mexicano.

Playa del Carmen

En plus du bureau de tourisme officiel du centre-ville (*Calle Juárez, angle Av. 15, 984-873-2804*), il existe aussi quelques kiosques d'information touristique qui déménagent d'une saison à l'autre. Celui du Parque Centenario est le plus stable d'entre eux.

Tulum

Le long de l'Avenida Tulum, dans le centre-ville, on trouve plusieurs kiosques d'information très utiles (<http://turismo.tulum.gob.mx>). On en retrouve également un à l'intersection de l'Avenida Tulum et de la route 109, du côté est.

> Santé

Puerto Morelos

Farmacia : Av. Javier Rojo Gómez, en face du Parque Central, 998-871-0053

Playa del Carmen

L'Hospiten Riviera Maya (24h/24; route 307, au sud de Playa del Carmen, 984-803-1002, www.hospiten.com) est un hôpital privé disposant de services modernes et de qualité. Médecins parlant l'anglais.

Centro de Salud : Av. Juárez, angle Av. 15, 984-872-1230

Cruz Roja (Croix-Rouge) : Av. Juárez, angle Av. 25, 984-873-1233

Farmacia Yza : Av. Constituyentes, angle Av. 30

Tulum

Chedraui : Carretera Tulum-Boca Paila (route de la plage, à quelques centaines de mètres de l'intersection avec l'Avenida Tulum)

Attraits touristiques

Puerto Morelos et ses environs ★

Voir carte p. 141.

À ne pas manquer

- > Croco Cun Zoo p. 124
- > Ya'ax' Che Jardín Botánico Dr Alfredo Barrera Marín p. 124
- > Ruta de los Cenotes p. 124
- > Little Mexican Cooking School p. 124
- > Plongée dans le Parque Nacional Arrecife Puerto Morelos p. 139

Les bonnes adresses

Restaurants

- > Playita p. 155
- > Los Gauchos p. 156
- Sorties**
- > Cantina Habanera p. 162

Puerto Morelos ★

À 36 km au sud de Cancún se trouve la ville de Puerto Morelos (9 000 hab.), qui, malgré son récent développement touristique, demeure plus authentique et décontractée que ses voisines. Le contraste avec Cancún est tel qu'on a peine à croire qu'on se trouve à moins de 30 min en voiture de la station balnéaire la plus développée de toute la côte caribéenne. On peut y acheter son poisson directement auprès des pêcheurs sur les quais et, le mercredi, un petit **marché de fruits et légumes** se tient derrière l'église (sur l'Avenida Tulum près du Boulevard El Cid). C'est une occasion unique de faire de belles rencontres avec les gens du pays et, pourquoi pas, de découvrir aussi de nouveaux fruits et légumes. On y tient aussi un marché aux puces le dimanche.

En réalité, le centre de Puerto Morelos n'est pas particulièrement joli, et semble perpétuellement en chantier, mais son atmosphère paisible et l'amabilité de ses habitants lui confèrent un charme indéniable qui plaira à ceux qui veulent fuir quelque temps la frénésie touristique de la Riviera Maya. D'ail-

leurs, plusieurs travailleurs de Cancún ou de Playa del Carmen ont choisi d'y vivre pour cette raison. Fait notoire pour la région: le Parque Central est encore doté de jeux pour les enfants, et les habitants vous diront que Puerto Morelos est l'endroit le plus sécuritaire de tous les environs.

Bien sûr, on trouve dans la petite ville plusieurs copropriétés de type *time sharing*, et plusieurs projets immobiliers sont en construction sur le bord de la mer, mais le développement reste contrôlé. La ville est établie entre la mer et la mangrove. Or, une interdiction gouvernementale de construire dans cette zone marécageuse indispensable pour l'équilibre biologique y est pour beaucoup. Et les habitants ne souhaitent pas que ça change. Les grands complexes hôteliers (très chics et très chers) ont donc été érigés ou sont édifiés aux abords du village. Pendant plusieurs années, les traversiers pour Cozumel partaient du quai de Puerto Morelos, mais ce service a transféré à Playa del Carmen pour les piétons et au port de Calica pour les voitures.

La plage, longue et large, est protégée par un récif corallien, idéal pour la plongée sous-marine et la plongée-tuba qu'il est possible de pratiquer en autonomie. Pour avoir le plus de chance d'apercevoir poissons et coraux, rendez-vous juste à la sortie du village, en direction de Cancún. En somme, avec ses quelques bons restaurants et petits hôtels sympathiques, tous les services nécessaires et la proximité des nombreuses attractions de la région, vous passerez certainement un séjour agréable et tranquille à Puerto Morelos.

Le Ya'ax' Che Jardín Botánico Dr Alfredo Barrera Marín ★★ (100 pesos; lun-sam 8h à 16h; route 307, Km 33, ou 1 km au sud de Puerto Morelos, 998-206-9233, www.ecosur.mx/jb/Yaaxche) est en fait un sentier naturel qui permet de découvrir les richesses écologiques de la région. Vous y verrez, en plus des plantes, arbres et fleurs de la région, des singes, des iguanes, environ 150 espèces d'oiseaux et un intéressant petit temple maya. Ce jardin possède aussi une jolie collection d'orchidées. Il est conseillé de s'y rendre le matin à l'ouverture et de porter des chaussures adaptées à la marche.

Au Km 31 se trouve le **Croco Cun Zoo ★★** (adultes 25\$, enfants de 6-12 ans 15\$, prévoyez 2\$ pour un sac de nourriture pour les animaux et un pourboire pour le guide; tlj 9h à 17h; route 307, Km 31, 998-850-3719 ou 998-874-3133, www.crococunzoo.com), une ferme d'élevage de crocodiles et un zoo interactif voué à la conservation des animaux de la région. On peut y observer, lors de la visite guidée d'une heure, des spécimens de crocodiles de Morelet, de tous les âges et de toutes les tailles, des serpents et des iguanes, des singes, des perroquets et d'autres animaux encore. Les guides ouvrent souvent les cages, et les visiteurs peuvent alors toucher à plusieurs animaux, dont des bébés crocodiles. Ce parc zoologique comprend en outre une petite boutique et des espaces de repos où vous pourrez vous procurer des rafraîchissements. De Cancún à Puerto Morelos en autocar, le trajet dure une demi-heure. Le chauffeur fera un arrêt spécial pour vous à Croco Cun si vous le lui demandez. Notez que le zoo n'accepte pas les cartes de crédit.

Parmi les activités les plus appréciées à Puerto Morelos, notons les cours de cuisine mexicaine proposés par **The Little Mexican Cooking School ★★** (110\$; mar-ven et certains samedis de 10h à 15h30; Av. Javier Rojo Gómez n° 768, 998-251-8060, www.thelittlemexicancookingsschool.com). On y prépare plusieurs plats, en groupe d'au plus 12 personnes, et l'activité se termine par la dégustation du mets que vous aurez concocté!

Ruta de los Cenotes ★★

Au Km 36,5, juste à la sortie de Puerto Morelos en direction de Playa del Carmen, une grande arche indique l'entrée de la Ruta de los Cenotes. Sur des dizaines de kilomètres, vous y trouverez plusieurs de ces fameux puits à l'état naturel ou aménagés avec des infrastructures touristiques. À noter que les *cenotes* ici sont souvent de petite taille.

Le **Cenote Las Mojarras** (100 pesos; tlj 10h à 17h; prendre à gauche au Km 12,2 de la Ruta de los Cenotes, 998-848-2831, <http://cenotelasmojarras.com>) fait 65 m de diamètre et 14 m de profond. C'est un *cenote*

Les cenotes

La plateforme calcaire du Yucatán renferme le réseau de rivières et de grottes sous-marines le plus long au monde. Ces grottes peuvent atteindre plusieurs dizaines de mètres de profondeur et sont remplies d'une couche inférieure d'eau salée et d'une couche superficielle d'eau douce. En certains endroits, le phénomène de dissolution du calcaire a causé un effondrement de terrain et la création de puits naturels appelés *cenotes* (terme d'origine maya qui signifie une dépression karstique fermée occupée par un petit lac).

Les Mayas considéraient ces puits comme un moyen de communication avec les dieux et d'accès au *Xibalbá* (l'inframonde), le gouffre représentant une bouche. Utilisés jadis comme réserves d'eau douce, les *cenotes* servaient donc également de lieux de culte où des offrandes et des victimes sacrificielles étaient jetées. D'ailleurs, on a découvert des objets en or au fond du Cenote Sagrado de Chichén Itzá, entre autres.

Aujourd'hui les *cenotes* de la région font le bonheur des baigneurs, mais surtout des plongeurs de tous les niveaux. La clarté de leur eau permet en effet une grande visibilité pour observer la faune aquatique qu'ils abritent. Bien que de nombreux *cenotes* soient accessibles à partir de la route 307 (la plupart du temps moyennant un faible coût d'entrée), pour une expérience plus riche et mieux encadrée, il est conseillé de prendre part à une excursion organisée par l'un des nombreux centres de plongée de la région (voir p. 139).

ouvert qui s'apparente à un lac. Parmi les services et installations, on retrouve deux tyroliennes, des tours de plongeon, une aire de camping et de pique-nique dotée de hamacs et des toilettes.

Pour les amateurs de *cenotes* souterrains, le **Cenote Siete Bocas** ★★ est très recommandé (100 pesos; tlj 8h à 16h; Ruta de los Cenotes, Km 15,5). Les plongeurs apportent leur propre équipement. Il est également possible de plonger sans équipement (des vestes de flottaison sont disponibles) dans quelques-uns des sept *cenotes* qu'abrite le site.

Le **Boca del Puma Ecopark** (85\$; Ruta de los Cenotes, Km 16, www.bocadelpuma.com) organise des excursions «tout inclus» alliant *cenotes*, tyroliennes et randonnées à cheval et en véhicule tout-terrain.

Pour ceux qui préfèrent les *cenotes* ouverts, le **Cenote El Verde Lucero** (droit d'entrée; tlj 9h à 17h; Ruta de los Cenotes, Km 18) est une belle expérience. Tout y est très calme et, si vous restez immobile dans l'eau pen-

dant quelques minutes, vous aurez peut-être la chance de voir les tortues remonter à la surface.

Au Km 19 de la Ruta de los Cenotes, **Selvatica** ★★ (998-898-4312 ou 866-552-8825, www.selvatica.com.mx) fait figure d'exception. Ce parc d'attractions construit autour d'un *cenote* propose également des tyroliennes, des sauts en parachute, des rallyes avec plusieurs types de véhicules tout-terrains dans la jungle, etc. La plupart des excursions sont vendues en forfait dans les hôtels (transport et repas compris, à partir de 99\$). Si vous arrivez par vos propres moyens, sachez qu'on propose un circuit «tyrolienne et *cenote*» à prix réduit.

L'excursion vers les *cenotes* **Kin Ha** (souterrain mais accessible pour la baignade) et **Zapote** est organisée par **Mayan Jungle Tours** (75\$; du côté est du Parque Central de Puerto Morelos, 998-275-3164, www.mayanjungletours.com). On y propose de la plongée, des tyroliennes et une randonnée en véhicule tout-terrain.

Entre Puerto Morelos et Playa del Carmen

Punta Maroma

C'est à Punta Maroma que se trouve le **Rancho Baaxal** (à partir de 75\$ incluant boissons et collation; lun-sam trois randonnées/jour; 984-145-8962, www.ranchobaaxal.com), un centre d'équitation bien tenu et respectueux des animaux offrant des randonnées dans la jungle et sur la plage, de jour ou au clair de lune.

Punta Bete/Xcalacoco

À 65 km de Cancún, une route cahoteuse d'environ 3 km aboutit à Punta Bete/Xcalacoco. Cet endroit relativement tranquille est populaire pour la baignade et la plongée. La jolie plage, longue de 3 km, est rocailleuse par endroits. On trouve à Punta Bete/Xcalacoco quelques petits restaurants et hôtels tout simples, ainsi que de plus en plus de complexes hôteliers tout-compris.

Parque Natural Tres Ríos

À 58 km au sud de Cancún sur la Carretera Cancún-Chetumal (et à moins de 10 km au nord de Playa del Carmen) se trouve le Parque Natural Tres Ríos, une réserve écologique réservée à l'usage exclusif des clients du luxueux complexe hôtelier **Hacienda Tres Ríos** (voir p. 142) et étonnamment bien intégrée à l'environnement fragile des mangroves. On y découvre en effet plusieurs types de mangroves, ainsi qu'une faune et une flore abondantes. L'équipe de la pépinière, que l'on peut visiter, s'affaire à produire des milliers de plantes indigènes pour la reforestation des zones dévastées par l'ouragan *Wilma*. Le parc abrite également un jardin d'orchidées (rescapées de l'ouragan et ici protégées) ainsi qu'un réseau de 10 *cenotes* dont plusieurs sont propices à la baignade. On peut se laisser flotter (ou pagayer à bord d'un kayak) sur la rivière qui prend sa source dans le Cenote Águila et mène jusqu'à la mer.

Playa del Carmen et ses environs ★★ ★

À ne pas manquer

- *Quinta Avenida* p. 126
- *Les clubs de plage* p. 127
- *Jungle Place - Spider Monkey Conservancy* p. 127

Les bonnes adresses

Restaurants

- *La Flor de Michoacán* p. 156
- *Carboncitos* p. 157
- *Cueva del Chango* p. 157

Sorties

- *Diablito cha cha cha* p. 158
- *Blue Parrot Beach Club* p. 162

Playa del Carmen ★★ ★

Voir carte p. 144-145.

Du temps des Mayas, Playa del Carmen s'appelait *Xaman Ha* (signifiant «les eaux du Nord»). Maintenant, les habitués disent tout simplement *Playa*. La plus animée et la plus touristique des villes entre Cancún et Chetumal ne cesse de se développer et compte aujourd'hui près de 150 000 habitants. Par sa situation géographique, l'endroit est idéal comme point de départ pour visiter la région. Plusieurs bateaux font la traversée jusqu'à Cozumel chaque jour. Les paquebots de croisière jettent l'ancre fréquemment devant la ville, ce qui est très joli à voir le soir, quand ils brillent de tous leurs feux. Playa del Carmen est principalement fréquentée par une population d'épicuriens qui préfèrent éviter le faste surfait de Cancún et d'amoureux de plein air, du farniente et de la vie nocturne.

Il n'y a pas si longtemps Playa del Carmen n'était qu'un chouette petit village de pêcheurs avec ses maisons à demi construites et ses rues défoncées et poussiéreuses flanquées de quelques petits restaurants familiaux sans prétention. Parfois, une poule surgissait de nulle part et se baladait à travers le village en caquetant, alors que son propriétaire courait derrière elle sous les éclats de rire des enfants. La plage était vierge d'hôtels, et l'on pouvait tremper ses orteils dans l'eau ou fixer un hamac entre deux palmiers pour s'adonner au plaisir du farniente sans risque d'être dérangé. Aujourd'hui, les propriétaires des nombreux commerces de la *Quinta Avenida* ★★ ★, la

principale artère piétonne de la ville, courent plutôt après les touristes en leur promettant les meilleurs prix, et les rares espaces libres sur la plage sont immédiatement envahis par les chaises longues des nombreux hôtels qui la bordent. Le rythme de transformation de la ville depuis 30 ans est impressionnant. Hôtels, restaurants, agences de voyages et boutiques de tout acabit se multiplient sans cesse, principalement sur et autour de l'Avenida 5, ou *Quinta Avenida*. Jadis rue cahoteuse et pleine de trous, elle est devenue le symbole déterminant de la ville et est désormais fermée à la circulation automobile entre la Calle 1 et la Calle 40.

Les amoureux de *Playa* vous diront pourtant que le développement de la ville se fait en respectant une certaine âme de village. Il est vrai qu'il est encore agréable de s'y promener à pied malgré le brouhaha touristique, contrairement à Cancún. Le **Parque 28 de Julio** (Av. 20 entre Calle 8 N. et Calle 10 N.), devant le Palacio Municipal, est un lieu de rassemblement souvent animé. On y organise de nombreuses activités telles que des spectacles et des fêtes foraines.

Le secteur nord de la *Quinta Avenida*, soit au-delà de l'Avenida Constituyentes jusqu'à la Calle 40, se développe de plus en plus. Certains l'appellent même la Petite Italie, tant nombre d'Italiens s'y installent en ouvrant petits hôtels, boutiques, bars et cafés.

La plage qui borde Playa del Carmen est superbe. Ceux qui ne résident pas dans un hôtel avec accès direct sur son sable n'auront pas de difficulté à se dénicher une place avec parasol, chaise ou lit de plage; il suffit de s'installer devant l'un des nombreux **clubs de plage** (ou *beach clubs*) moyennant quelques dollars ou une consommation le plus souvent.

Parmi ces *beach clubs*, notons le **Mamita's** ★★ (www.mamitasbeachclub.com) et le **Kool Beach** ★★ (www.koolbeachclub.com.mx), auxquels on accède par la Calle 28. Ces clubs de plage, populaires et animés, visent une clientèle de jeunes branchés (avec musique tonitruante et zone réservée aux adultes). Les familles sont toutefois les bienvenues, et l'on y trouve, en plus d'un espace de jeu fermé et supervisé (la Kool

Beach), des services complets de restauration et de bar.

Une expérience familiale à ne pas manquer, si vos finances vous le permettent, est la visite interactive du **Jungle Place – Spider Monkey Conservancy** ★★ (environ 80\$, enfants de 8 ans et plus; visites sur réservation, durée 1h; 984-116-9777, www.thejungleplace.com), un centre d'hébergement et de protection des singes-araignées. Avec une approche pédagogique et respectueuse des animaux, il invite les visiteurs à interagir et à jouer avec les singes ou encore à les nourrir. Il faut absolument réserver d'avance puisque qu'on y organise seulement quelques visites par semaine. Bien que le tarif d'entrée soit élevé, il s'agit d'une occasion unique de côtoyer de près ces animaux attachants. Et attachants, ils le sont littéralement puisqu'ils sont dotés d'une queue préhensile qu'ils enrouleront autour de votre bras! Les fonds amassés grâce au tarif d'entrée sont entièrement investis dans la protection et les soins des animaux.

Playacar

Playacar, une zone touristique haut de gamme, est située au sud du centre-ville de Playa del Carmen, au-delà de l'aéroport. Ce développement de 354 ha comprend un parcours de golf à 18 trous de niveau international, un centre de tennis, plusieurs complexes hôteliers qui adoptent la formule «tout compris» et un centre commercial. Tout le complexe respire le luxe et le faste. En plus de la quinzaine de gros hôtels dispersés çà et là, la route est bordée de nombreuses résidences riches à l'architecture recherchée. Depuis peu, on y trouve également quelques locations de maisons à un coût abordable.

On peut admirer à Playacar quelques vestiges mayas datant de l'époque postclassique. À partir de l'entrée, le premier groupe se trouve à environ 300 m sur la droite, très visible de la route. C'est un petit édifice surélevé dont la façade est entourée de colonnes de pierre. Les deux autres groupes sont à quelques mètres de là sur cette même route.

L'**Aviario Xaman-Ha** ★ (20\$, tlj 9h à 17h; Paseo Xaman-Ha, 984-873-0330, www.aviarioxamanha.com) est une réserve

ornithologique pour les espèces que l'on retrouve au Yucatán ou ailleurs au Mexique, telles que flamants roses, toucans, pélicans, perroquets, ainsi que pour certaines espèces de canards sauvages. Le site est divisé en six parties selon les groupes d'oiseaux. Des chercheurs étudient dans cette réserve la reproduction d'une trentaine d'espèces différentes.

Le superbe **golf de Playacar** (200\$, incluant la voiturette, la nourriture et les boissons; Paseo Xaman-Ha, 984-873-4960, www.palaceresorts.com) est aménagé dans un vaste espace vallonné. Dessiné par le réputé Robert von Hagge, il est un des mieux cotés du pays, et des tournois internationaux s'y déroulent fréquemment.

Entre Playa del Carmen et Tulum ★★

À ne pas manquer

- *Río Secreto* p. 128
- *Kantun Chi* p. 130
- *Xcaret* p. 128
- *Hidden Worlds* p. 132
- *Dolphin Discovery* p. 130
- *Xel-Há* p. 131

Les bonnes adresses

Restaurants

- *La Cocina* p. 158
- *Al Cielo* p. 159

Río Secreto ★★★

Río Secreto (69\$, visites guidées tlj à 9h, 11h, 13h et 14h; 800-212-8897, www.riosecreto.com) est un formidable parcours de *cenotes*, encadré par un guide qui, durant 1h30, vous conduit en petits groupes dans les dédales de ces grottes sous-marines. Au moment de mettre sous presse, nous apprenions que l'endroit était en passe de devenir un parc national protégé. L'équipe de Río Secreto tentera d'obtenir la concession nécessaire pour continuer à gérer le site dans le futur.

Bien que la Riviera Maya regorge maintenant de parcours souterrains, l'expérience à Río Secreto demeure unique. C'est un lieu authentique en comparaison des autres parcs dans le même secteur. Après un transfert en camionnette, une courte randonnée dans la jungle et une cérémonie maya, les

visiteurs pénètrent dans un réseau de grottes magnifiques, sans installations d'éclairage artificiel (mis à part quelques lampes de poche). Les guides s'efforcent de créer une atmosphère de symbiose et d'harmonie avec la nature. Même si tous les enfants à l'aise dans l'eau (et n'ayant pas peur du noir) sont les bienvenus, nous conseillons davantage cette activité aux familles ayant des enfants de plus de 6 ans.

Xplor ★

Les amateurs d'aventure, tout comme les familles avec enfants, se retrouvent dans le parc «tout inclus», à la fine pointe de la technologie, **Xplor** (109\$ incluant l'accès à toutes les attractions et les repas et les boissons; lun-sam 9h à 18h; 800-212-8951 du Mexique, 888-922-7381 du Canada, www.xplor.travel), qui propose entre autres la plus longue tyrolienne de toute la Riviera Maya au cœur d'un superbe parcours dans les arbres. Un itinéraire en véhicule tout-terrain, passant par des grottes et des rivières, est également proposé, ainsi qu'un circuit en rivière souterraine, à parcourir à la nage ou en radeau.

Le parc abrite deux réseaux de tyroliennes. Certaines des tyroliennes se terminent dans l'eau, d'autres s'explorent à bord de sièges-hamacs et d'autres encore peuvent être parcourues en tandem avec des enfants. Bien qu'il n'y ait pas d'âge spécifique pour l'accès au site et aux tyroliennes, nous ne conseillons pas l'activité aux enfants de moins de 5 ans. Les enfants pourront essayer les harnais avant de payer l'entrée. Le site est idéal pour des adolescents.

Même si le parc respecte sa capacité maximale quotidienne de 2 000 visiteurs, il faut parfois être patient durant le parcours dans les arbres lorsque des groupes de voyageurs s'élancent avant vous le long des tyroliennes, surtout durant la haute saison, en semaine.

Xcaret ★★

Situé à 6 km au sud de Playa del Carmen, le parc de **Xcaret** (79\$, comprend l'accès à tout le site ainsi qu'à plusieurs activités dont le spectacle de soirée, mais certaines autres activités sont en supplément; il est interdit d'entrer avec de la nourriture; tlj 8h30 à

21h30; 998-883-0470 ou 984-206-0038, www.xcaret.com) est le parc écotouristique le plus visité au Mexique (plus d'un million de visiteurs par année). L'histoire de Xcaret (prononcer *Ich-ca-rét*) commence vers l'an 600. C'était alors une ville avec son centre cérémoniel, un grand marché et le principal port desservant Cozumel. Francisco de Montejo, le conquérant du Yucatán, y aurait perdu plusieurs hommes en 1528 au cours d'une bataille.

Xcaret (mot maya signifiant «petite crique») est maintenant un domaine de 40 ha où l'on peut pratiquer la plongée «snuba» (voir plus bas), la nage avec les dauphins, les requins ou les raies, la dégustation de vins mexicains... Le site comprend, entre autres attraits, un aquarium avec bassins tactiles, plusieurs centres de protection et de reproduction de diverses espèces animales (tortues marines, aras, papillons), une rivière souterraine, des vestiges mayas, un *cenote*... ainsi que des restaurants, des boutiques, une marina et des hôtels à proximité. On peut y voir des jaguars et des singes-araignées, et la serre des papillons en liberté plaira aux enfants. Le village maya propose de l'artisanat de qualité et des spectacles (cérémonies, danse et musique) en après-midi. On présente chaque soir dans un nouvel amphithéâtre le spectacle *Xcaret México Espectacular* (le spectacle est inclus dans le tarif d'accès au site, un supplément est demandé pour y prendre le repas), une grande fresque historique et musicale. Parmi les restaurants que l'on retrouve sur le site, il faut absolument faire ripaille à **La Cocina** (voir p. 158), un impressionnant buffet de cuisine mexicaine traditionnelle... classé au patrimoine mondial de la culture de l'UNESCO! Il y a tant à faire à Xcaret qu'on peut y passer toute une journée.

La nouvelle activité aquatique en vogue à Xcaret s'appelle le «snuba». Mélange de plongée-tuba et de plongée sous-marine, l'activité consiste à respirer à l'aide d'un long tube rattaché à une bouteille d'oxygène comprimé, ce qui permet de se déplacer à sa guise sous l'eau pour découvrir le merveilleux monde marin, en compagnie d'un plongeur expérimenté.

Les seules crèmes solaires acceptées sont les crèmes biologiques. Une crème *Xcaret* sera échangée contre votre tube de crème si elle n'est pas biologique. Votre tube vous sera remis à la sortie. Cette mesure vise à protéger l'écosystème du parc.

Paamul ★

Paamul est une très jolie petite plage bien à l'abri dans une baie, parsemée de quelques coquillages et éclats de corail. Pas encore de gros complexe hôtelier ici, mais un petit centre de villégiature à l'aspect convivial (voir **Cabañas Paamul**, p. 148). L'endroit accueille aussi les amateurs de camping et les véhicules récréatifs. Les amoureux de Paamul y vont surtout pour la plongée sous-marine, car la mer est transparente, le récif n'est pas loin, et une grande variété de poissons tropicaux peut y être observée. Le centre de plongée **Scuba-Mex** (www.scubamex.com) y organise plusieurs excursions tous les jours. L'endroit offre la location de kayaks et comprend une piscine et un petit supermarché. Si vous êtes en voiture, sachez que c'est une halte agréable et tranquille pour simplement casser la croûte au restaurant (voir p. 159).

Chaque année, des tortues géantes viennent nidifier la nuit sur la plage en juillet et en août. Il ne faut surtout pas toucher aux œufs ni faire de la lumière, car cela effraie les tortues qui voient déjà la moitié de leur progéniture dévorée par les prédateurs.

Puerto Aventuras

Située à 20 km au sud de Playa del Carmen, la baie de Puerto Aventuras, anciennement déserte, sert de cadre, depuis 1987, à un ambitieux complexe de plus de 900 ha construit de toutes pièces pour les riches touristes et les Mexicains nantis. Hormis les quelques complexes hôteliers tout-compris, le village est une succession de copropriétés sans âme de couleur rose-ocre, exigence des promoteurs, ce qui confère à l'endroit une atmosphère surfaite et éminemment touristique. Ses principaux attraits sont un port de plaisance, un parcours de golf à 18 trous et la nage avec les dauphins. Puerto Aventuras comprend en outre des boutiques et des restaurants. La formule «temps partagé» (*time sharing*) y est très populaire.

Dans des bassins d'eau de mer, **Dolphin Discovery** ★★★ (à partir de 79\$, 998-193-3360, www.dolphindiscovery.com) propose à toute la famille des programmes d'interaction avec les dauphins, les raies et les otaries. Les entraîneurs font des pieds et des mains pour permettre à tous et chacun de toucher les dauphins et de profiter de cette rencontre fantastique... et pour vous faire sourire à pleines dents afin que vous repartiez avec l'une des photos (\$) prises par leur équipe!

Le **Museo Subacuatico CEDAM-Xel-Há** ★ (contribution volontaire; lun-sam 9h à 13h et 14h30 à 17h30) expose différents objets récupérés du galion espagnol *El Matancero*, qui a heurté les récifs en 1741: notamment des boucles de ceinture, des canons, des pièces de monnaie et des pistolets. On y trouve aussi des artefacts d'un centre cérémoniel mis au jour sur le site de Xel-Há, ainsi que des vases en terre cuite provenant des ruines mayas environnantes.

Kantun Chi ★★★

À 22 km au sud de Playa del Carmen se trouve **Kantun Chi** (59\$ incluant l'accès à tout le site et l'équipement, un repas au restaurant et les boissons; il faut avoir 5 ans et plus pour accéder à la grotte; tlj 9h à 17h; 984-803-0143, www.kantunchi.com), un parc écologique qui abrite quatre cenotes propices à la baignade et accessibles par des sentiers dans la jungle ponctués de vestiges mayas et fréquentés par des singes hurleurs. L'endroit est paisible, et les infrastructures sont modestes mais des plus agréables. On y trouve une aire de repos avec hamacs, un restaurant (*Lol-Ha*; 13h à 16h; si vous souhaitez manger sans faire la visite du site, comptez 12\$ pour un plat de poulet maya), ainsi que des chaises et des kayaks près des cenotes. Idéal pour ceux qui recherchent la quiétude («pédicure aux poissons» en prime!). De plus, on propose une visite de la rivière souterraine formée par deux cenotes. La grotte est dotée d'un éclairage permanent et de quelques sculptures représentant le dieu maya du *Xibalbá* (l'inframonde). On peut donc s'y balader, y nager et même y faire de la plongée-tuba ou encore du kayak.

Xpu-Ha ★

À quelque 5 km au sud de Puerto Aventuras se cache la jolie plage de Xpu-Ha, à laquelle on accède notamment par la route du complexe Al Cielo. C'est un endroit paisible où la plongée-tuba et la plongée sous-marine sont très agréables à pratiquer.

Le tout petit complexe d'**Al Cielo** ★★ (www.alcielohotel.com) est constitué d'un excellent restaurant (voir p. 159), d'un hôtel (voir p. 149) de quatre chambres et de quelques villas toutes simples ainsi que d'un club de plage idyllique (100 pesos pour louer une chaise et un palapa).

Un peu plus loin par la route 307, on accède au **La Playa Xpu-Ha Restaurant & Beach Club** (www.laplayaxpuha.com), un club de plage animé où l'on trouve un restaurant et un bar. Le club loue entre autres des kayaks, de l'équipement de plongée-tuba et des motomarines. Prestations musicales les fins de semaine. À proximité, le centre de plongée **Bahia Divers** (voir p. 140) organise des excursions de plongée sous-marine.

Akumal ★★

La plage d'Akumal, qui fait 15 km de long, est bordée d'un côté par la mer et de l'autre par un chapelet d'immeubles en copropriété, d'hôtels (tout-compris) et de villas. On y trouve un centre de villégiature et une zone résidentielle à l'atmosphère agréable et au caractère authentique, contrairement à d'autres villages touristiques sans âme tels que Puerto Aventuras. Un stationnement à l'entrée vous coûtera quelques pesos, mais cet argent permet de financer le centre écologique.

Akumal (mot maya signifiant «l'endroit des tortues») faisait autrefois partie d'une grande plantation de cocotiers. Elle a d'abord été aménagée en 1958 par des plongeurs qui exploraient l'épave immergée d'un galion espagnol. La superbe plage d'Akumal est protégée du large par une barrière de corail que les plongeurs du monde entier viennent observer depuis de nombreuses années. Au nord du secteur commercial, la tranquille Bahía de Media Luna, d'environ 500 m de long, est parfaite pour la voile, le surf et la plongée-tuba. Plusieurs s'y rendent aussi

pour la sérénité qui y règne. Le développement (une vingtaine d'immeubles en copropriété) s'y est effectué en harmonie. On a toujours l'impression d'avoir beaucoup d'espace autour de soi. De plus, Akumal possède quelques bons restaurants et bars sur la plage, quelques boutiques sympathiques et autres services utiles.

La **Laguna Yal-Ku** ★★ est située juste au nord de la Bahía de Media Luna. Jadis peu visité, l'endroit est de plus en plus populaire auprès des plongeurs. L'abondance de poissons ainsi que les eaux peu profondes et sécuritaires font de la lagune Yal-Ku un site idéal pour initier les enfants. N'oubliez pas que la crème solaire y est interdite. Nous vous conseillons donc de porter un chandail, même durant la plongée, pour vous protéger du soleil. Il y a un droit d'entrée (120 pesos) pour accéder à la lagune, ouverte de 8h à 17h30. On y loue de l'équipement de plongée pour 200 pesos.

Le **Centro Ecológico Akumal** (entrée libre; sur la droite à l'entrée du village, www.ceakumal.org) sensibilise les visiteurs à la protection et à la conservation des sites naturels de la région, tels que les *cenotes*, les plages, la mangrove, etc. Le centre est aussi promoteur d'un programme de protection des récifs de corail et des tortues marines, et gère un programme de recyclage des déchets. De mai à octobre, il organise des sorties éducatives, les **Turtle Walks** ★★ (don suggéré de 15\$; lun-ven 21h à 24h, sans réservation, maximum 10 pers./soir).

À l'entrée d'Akumal, vous verrez le monument dédié à Gonzalo Guerrero, à la princesse maya Zazil Há et à leurs enfants. Le monument à Gonzalo Guerrero rend hommage aux premiers Métis (Mayas-Européens) du pays.

Aktun Chen ★

Reconnu pour son parcours à pied qui emprunte un véritable labyrinthe souterrain, **Aktun Chen** (à partir de 21\$, les prix varient selon les activités; lun-sam 9h à 17h; 998-881-9413, www.aktunchen.com) propose entre autres une plongée guidée avec masque et tuba dans un *cenote* aux fonds exceptionnels, ainsi qu'un réseau de 10 tyro-

liennes, des ponts suspendus et un petit zoo. Il s'agit d'une belle sortie à faire en famille.

Xcel et Xcelcito ★

Entre le village de Chemuyil et le site de Xel-Há, au bout d'une route de terre se dévoilent la jolie plage de Xcel et le **Santuario de la Tortuga Marina Xcel/Xcelcito**. La **plage** (10 pesos/pers.; tlj 9h à 17h; toilettes et douches, mais pas de service de restauration ni de palapas) est considérée comme le lieu de nidification de tortues marines le plus important du Mexique. Notez qu'afin de ne pas nuire à la reproduction des tortues marines, l'accès est parfois limité du début mai à la fin octobre. De plus, durant cette même période, des volontaires des quatre coins du monde y séjournent pour étudier les tortues et participer au programme de conservation.

La plage est plutôt sauvage, et il faut apporter son propre équipement de plongée-tuba pour admirer le récif de corail qui fait face à son extrémité nord. Xcel est idéale pour la plongée en apnée, car ses eaux sont transparentes et souvent calmes.

Du côté sud de la plage se trouve Xcelcito, une plus petite baie. En marchant vers Xcelcito, vous apercevrez un sentier menant à un petit *cenote*. N'hésitez pas à l'explorer, mais apportez votre chasse-moustiques! Les amateurs d'ornithologie passeront un bon moment avec les perroquets et les mot-mots (ainsi nommés à cause de leur cri) qui habitent les parages. Le meilleur moment pour aller à la rencontre de ces petites créatures est tôt le matin.

Xel-Há ★★★

Xel-Há (prix et horaire ci-dessous; 984-147-6560 ou 998-251-6560, www.xelha.com) vaut résolument le détour. Ce site naturel situé du côté est de la route 307 est magnifique et plus sauvage que le parc Xcaret. Les amateurs de plongée-tuba seront littéralement comblés. La faune aquatique y est représentée par plus de 90 espèces dont d'énormes poissons-perroquets colorés bleu, jaune et orange, qui s'offriront en spectacle durant votre escapade aquatique.

Plus grand «aquarium naturel» du monde et vieux de 125 000 ans, Xel-Há (qui veut dire «où naît l'eau»; prononcer *Chel-Ha*) fut notamment le port de commerce de la ville maya de Cobá pendant la période classique. Au total, cinq rivières souterraines s'y rejoignent pour se jeter dans la mer. Le parc fait en tout 84 ha, dont 14 ha d'eau. Les aménagements touristiques couvrent quant à eux 4 ha de lagunes exotiques, d'anses et de criques creusées naturellement dans le calcaire friable, caractéristique de la région. Certaines criques ont toutefois été remodelées par la main de l'homme pour les besoins du parc pour accueillir les milliers de visiteurs quotidiens, mais toujours dans un grand respect de la nature. De vastes plans d'eau transparente et calme regorgent de poissons multicolores. Paradis des amateurs de plongée, Xel-Há est aussi propice aux essais timides des débutants. Ceux qui ne se baignent pas pourront tout de même admirer la faune et la flore marines du haut de la promenade surplombant les rives, tellement l'eau est limpide. Sur place, on trouve des douches et des boutiques, ainsi que quelques restaurants.

Le site est ouvert tous les jours de 8h30 à 18h. Le droit d'entrée pour les adultes est un forfait «tout compris» de (79\$) qui inclut l'équipement de plongée-tuba, une serviette, un vestiaire et sa clef, l'accès à toutes les installations, les repas et les boissons. Il est interdit d'entrer sur le site avec des aliments ou des boissons. Il est aussi interdit d'utiliser de la crème solaire ordinaire, car elle contient des produits dangereux pour la faune marine. On vous fournira un tube de crème biologique en échange de votre tube de crème solaire qui vous sera remis à la sortie. Moyennant des frais supplémentaires, il vous sera loisible de nager en compagnie de lamantins (79\$) ou de dauphins (à partir de 89\$), d'expérimenter divers types de plongée comme le «snuba» (49\$; *hybride entre la plongée-tuba et la plongée sous-marine*) et le Sea Trek (49\$; *permet de marcher au fond de l'eau*) ou encore de vous faire dorloter au spa Xpá (à partir de 49\$).

Si l'archéologie vous intéresse, sachez que la **Zona Arqueológica de Xel-Há** ★★ (42 pesos; tlj 8h à 16h) est située du côté ouest

de la route 307, à quelques centaines de mètres de l'entrée du parc de Xel-Há. Le site est paisible et charmant. La visite est libre, et des panneaux explicatifs se trouvent près de tous les édifices. Comptez environ 45 min pour la visite complète. L'occupation humaine de ce territoire date d'entre 100 et 300 av. J.-C., et même si très peu de vestiges ont été mis en valeur, la visite est enrichissante. On y trouve plusieurs temples, un centre cérémoniel, une place de marché et un tronçon du *sache* (la «route blanche» maya – à l'origine, recouverte de calcaire). Les Mayas ont su exploiter toutes les ressources naturelles, entre autres les *cenotes* que l'on peut visiter. Apportez votre maillot, car on peut s'y baigner. Un des temples, que l'on aperçoit de la route 307, conserve des fresques abîmées datant de l'époque classique mais que l'on peut toujours voir, ce qui n'est plus le cas à Tulum.

Hidden Worlds ★★

Idéal pour les enfants, le parc **Hidden Worlds** (25\$ à 80\$ selon les activités; tlj de 9h à la tombée du jour; 800-681-6755 du Mexique ou 888-339-8001 du Canada, www.hiddenworlds.com) est situé juste au sud de Xel-Há, à 4 km dans l'arrière-pays. En plus d'un excitant réseau de tyroliennes, il propose des sorties au **Cenote Dos Ojos**, l'un des plus beaux *cenotes* où l'on peut faire de la plongée-tuba (il faut apporter une lampe de poche étanche) et de la tyrolienne dans des grottes aux stalactites impressionnantes (et parfaitement naturels). Vous atteindrez le *cenote* à la fin d'une balade en *sky cycle*, un télésiège qu'on actionne à l'aide d'un dérailleur de vélo et qui permet d'admirer la jungle yucatèque par la voie des airs. Si vous êtes en famille, sachez qu'il peut être difficile pour un enfant de moins de 10 ans d'actionner le *sky cycle*. Il est toutefois possible de monter à bord du *sky cycle* avec un enfant sur les genoux ou de faire le trajet à bord d'un tracteur... plutôt inconfortable. Il est aussi possible de faire de la plongée avec bouteille à l'intérieur d'une grotte. Sur place se trouve un petit restaurant.

Tan-Kah

La baie de Tan-Kah se pare d'une longue plage sauvage de sable blanc, préservée de

l'industrie touristique de masse. La plupart des constructions qu'on y trouve sont des maisons à louer; les hôtels se comptent ici sur les doigts d'une main. Deux d'entre eux proposent un service de restauration. L'endroit est excellent pour pratiquer la plongée-tuba, que ce soit en bord de mer ou dans le grand ensemble de *cenotes* voisin, dénommé le **Cenote Manatí** (voir p. 139).

Tulum ★★

Voir carte p. 151.

À ne pas manquer

- Zone archéologique p. 133
- Gran Cenote p. 139
- Voie cyclable entre la ville et la plage p. 133

Les bonnes adresses

Restaurants

- El Tábano p. 160
- El Camello Jr. p. 160
- Cetti p. 161

Sorties

- Mezzanine p. 162

L'ancienne ville de Tulum (mot maya signifiant «mur») a connu son apogée entre l'an 900 et l'an 1540 environ, soit au moment du déclin des grandes villes de l'intérieur. Ses temples et édifices, beaucoup plus petits que ceux de Chichén Itzá, témoignent du style d'architecture que l'on retrouve partout sur la côte mexicaine de la mer des Caraïbes. C'est la seule cité portuaire maya entourée d'une muraille sur trois côtés, et c'était l'un des seuls centres cérémoniels encore en activité quand les Espagnols arrivèrent au Mexique au XVI^e siècle. L'expédition navale de Juan de Grijalva, le long de la côte du Yucatán en 1518, fut très impressionnée par cette majestueuse cité surplombant une falaise de 12 m de hauteur. Les murs des temples de Tulum étaient alors peints de couleurs vives et contrastées, dont il ne reste que peu de traces aujourd'hui.

Tulum était à l'origine peuplée de plusieurs milliers de personnes. C'était aussi un marché important relié à plusieurs villes environnantes, entre autres à Cobá et à Xel-Há. Bien que Tulum fût abandonnée au XVI^e siècle, elle servit de refuge aux Mayas de Chan Santa Cruz lors du conflit armé entre les Blancs et les Mayas durant la guerre des Castes. Les habitants de Tulum Pueblo (un

peu plus au sud que le site archéologique) sont d'ailleurs en grande partie des descendants de ce peuple fier et indépendant.

En 1993, le gouvernement a lancé un vaste programme de restauration et de conservation des édifices de Tulum, reconnaissant ainsi son intérêt historique.

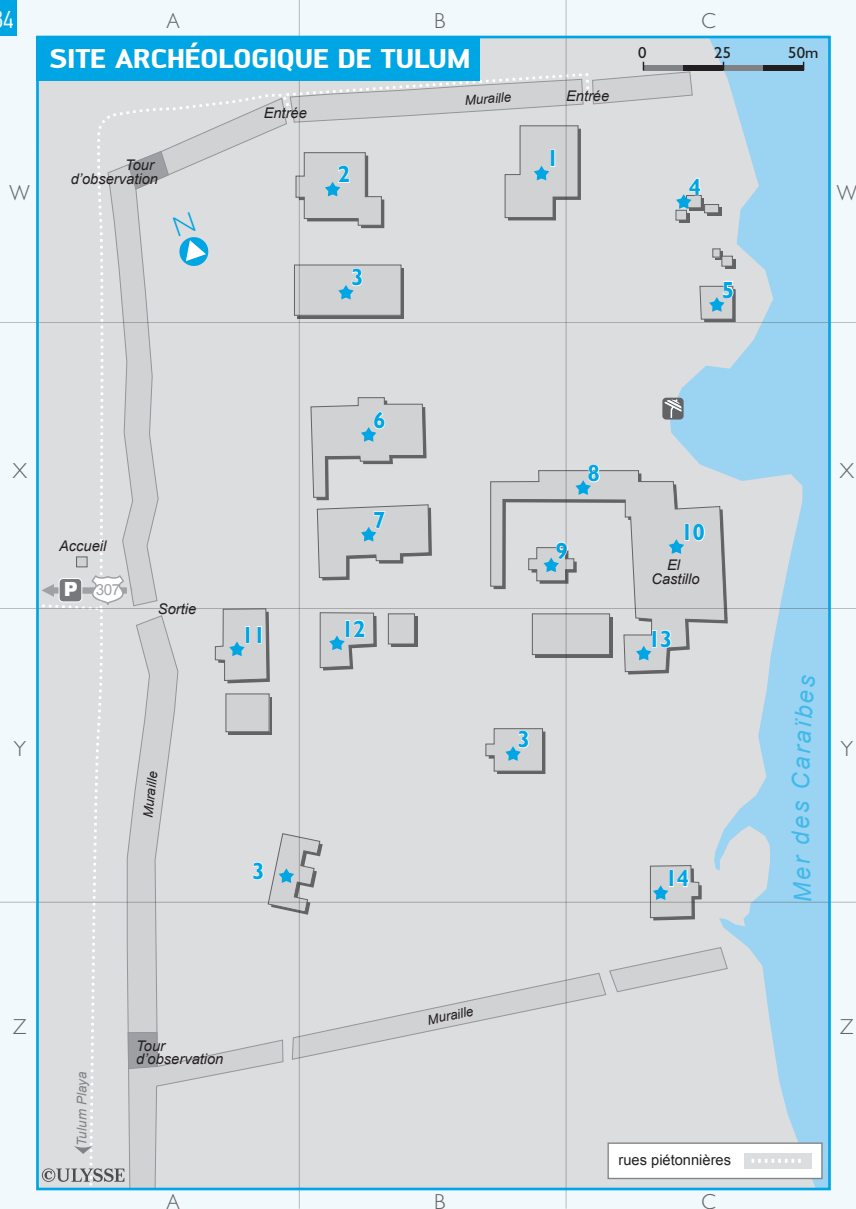
Tulum Playa et Tulum Pueblo ★★

La région de Tulum ne cesse de se développer. La zone de Tulum Playa (située entre les ruines et l'entrée de la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an) présente un chapelet continu de *cabañas* et d'hôtels, petits ou moyens, donnant sur la magnifique plage. Cette plage, entourée de palmiers et de jungle, est davantage sauvage en direction sud, vers la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an. Au nord de la zone archéologique commencent à s'ériger de gros complexes hôteliers comme on en retrouve à Cancún ou à Playa del Carmen. Quant au village de Tulum Pueblo, il est établi à 2 km de la plage sur la route 307. Il y règne une ambiance décontractée, et l'on y trouve tous les services nécessaires aux voyageurs, des lieux d'hébergement à petits prix et une artère commerciale dotée de belles boutiques d'artisanat. Le village est maintenant relié à la plage par une agréable **voie cyclable** (et pédestre) en retrait de la route. Cette voie, qui n'est malheureusement pas éclairée le soir, débute à l'intersection de l'Avenida Tulum et de la route 109, qu'elle suit jusqu'à Tulum Playa.

La zone archéologique ★★★

Le site compte deux entrées. On accède à l'entrée principale et au stationnement par la route 307, 1 km avant El Crucero, la jonction dont une des voies mène à Tulum Playa. L'autre entrée est un accès piéton au bout de la Carretera Tulum-Boca Paila qui longe la plage. Vous pouvez aussi vous y rendre par la plage, mais sachez que vous devrez grimper un peu et passer près du phare. À l'entrée principale se trouvent un marché recouvert qui abrite des boutiques d'artisanat et quelques casse-croûte, et l'on peut parfois y voir des *voladores*: c'est un spectacle très impressionnant qui marie l'acrobatie et la musique. Des dons sont demandés aux gens

SITE ARCHÉOLOGIQUE DE TULUM



★ ATTRAITS TOURISTIQUES

- | | | | |
|-------|--------------------------|--------|--|
| 1. BW | Maison du cenote | 7. BX | Maison des colonnes |
| 2. BW | Maison du Nord-Ouest | 8. CX | Temple du Dieu descendant |
| 3. BW | Plateforme résidentielle | 9. CX | Plateforme de danse (scène) |
| AY | Plateforme résidentielle | 10. CX | El Castillo |
| 4. CW | Autels (santuario) | 11. AY | Maison du Chultún/plateforme funéraire |
| 5. CW | Temple du vent | 12. BY | Temple des fresques |
| 6. BX | Maison de l'Halach Uinic | 13. CY | Temple des séries initiales |
| | | 14. CY | Temple de la mer |

qui assistent à leurs prouesses ou qui en prennent des photos.

Beaucoup de touristes logeant à Cancún ou à Cozumel découvrent Tulum avec l'un des nombreux tours guidés en autocar organisés par presque toutes les agences de voyages de la région. Sur la côte, c'est l'excursion la plus populaire, souvent combinée avec celle de Xel-Há. Tulum recevrait plus d'un million de visiteurs par année. On imagine donc à quel point l'endroit peut être bondé, surtout durant la haute saison touristique. Le moment de la journée le plus agréable pour visiter Tulum est tôt le matin ou en fin d'après-midi, quand les touristes venus en autocar sont partis et que le soleil n'est pas trop chaud. La visite dure environ 2h.

Afin de protéger les vestiges de Tulum, la plupart des structures intéressantes sont fermées au public en raison de l'afflux démesuré de touristes qui envahissent quotidiennement le site. Par conséquent, on ne peut pas grimper les marches ni visiter l'intérieur de l'attrait principal du site, le Castillo. Les visiteurs doivent en effet se contenter de l'observer d'une certaine distance. Toutefois, la beauté du site compense cet état de fait. Tulum étant érigé sur une falaise surplombant la mer, vous pourrez y admirer de magnifiques paysages. N'oubliez pas d'apporter votre maillot de bain et une serviette pour vous rafraîchir dans la mer. En effet, une petite crique servant jadis de lieu d'embarquement pour les bateaux invite à la baignade. Les places à l'ombre y sont très disputées.

La zone archéologique est ouverte tous les jours de 8h à 17h, et le droit d'entrée est de 57 pesos. L'accès, jadis situé près des ruines, donne maintenant sur un stationnement (30 pesos), juste à côté de la route 307, ce qui oblige les visiteurs à faire environ 500 m à pied ou à monter à bord d'un petit train (20 pesos). Les services d'un guide peuvent être loués à l'entrée du site. L'utilisation d'une caméra vidéo est possible moyennant des frais supplémentaires.

L'entrée donnant accès à la partie intérieure de la muraille se fait par un étroit passage dans le mur de pierres qui entoure la cité. Le premier bâtiment qui se présente alors aux visiteurs est le temple des Fresques. Face à

la mer, au point le plus élevé, vous verrez le Castillo. Tout à côté se trouve le temple du Dieu descendant. Quelques autres structures de moindre importance sont disséminées aux alentours.

Le temple des Fresques

Ce temple à deux étages se compose d'une base large, avec quatre colonnes de pierre sur un des côtés. On ne peut pas y pénétrer, mais on distingue fort bien des fresques colorées à l'intérieur; elles représentent l'univers tel que l'imaginaient les Mayas. On peut aussi y voir l'empreinte de mains trempées dans de la peinture rouge.

El Castillo

Juché sur le bord de la falaise, ce temple est fermé aux visiteurs. Son entrée est flanquée de deux colonnes représentant des serpents et un «dieu descendant».

Le temple du Dieu descendant

On pénètre sous cette structure à deux étages par une petite porte surmontée d'une figure taillée dans le roc représentant le «Dieu descendant», c'est-à-dire une forme humaine dont les pieds sont tournés vers le ciel et la tête vers le sol. On ne sait pas si cette forme représente une abeille ou plutôt le soleil couchant.

Reserva de la Biosfera Sian Ka'an ★★

À ne pas manquer

- Site archéologique de Muyil p. 136
- Une excursion avec Community Tours Sian Ka'an p. 122

Le nom maya de Sian Ka'an signifie grosso modo «le lieu où le ciel naît». Cette réserve couvre 520 000 ha le long de la côte au sud de Tulum. La Reserva de la Biosfera Sian Ka'an est formée de forêts tropicales, ponctuée de cenotes, parsemée de savanes, bordée de dunes et de lagunes, et se blottit en face d'une barrière de corail qui s'allonge sur un peu plus de 100 m dans la mer. En outre, de nombreuses petites ruines mayas émergent çà et là de ce tapis de verdure. Le site de Muyil en regroupe le plus. Ce fascinant mélange d'exubérance végétale, marine et minérale, sert d'habitat naturel à

une faune et à une flore des plus variées. En effet, à titre d'exemple, plus de 350 espèces d'oiseaux y virevoltent et gazouillent à leur guise. Parmi les espèces les plus connues, mentionnons le toucan, le colibri, la spatule et le pélican.

Tendez l'oreille au bruissement du vent qui caresse doucement les feuilles des arbres parfois enjolivés par une légion d'oiseaux colorés juchés sur leurs branches. Même si les animaux de grande taille fuient généralement à la moindre alerte, vous aurez peut-être le privilège d'apercevoir un puma, un ocelot ou un jaguar gambader silencieusement pour aussitôt disparaître dans la végétation. Votre regard captera peut-être aussi la présence des singes qui s'élancent et se pourchassent de branche en branche, des crocodiles qui glissent doucement sur l'eau à l'affût d'une proie dans les brumes matinales qui s'effilochent ou des tortues marines qui batifolent dans l'eau des lagunes. Sur la plage, il vous arrivera peut-être d'apercevoir de nombreux déchets amenés depuis le large par les courants marins. Ces déchets proviennent entre autres des paquebots de croisière et même d'autres continents! Des groupes de protection de la réserve, tels que **Community Tours Sian Ka'an** (voir p. 122) et les **Amigos de Sian Ka'an** (www.amigosdesiankaan.org), organisent ponctuellement des collectes de déchets et des campagnes de sensibilisation.

Bien qu'il soit intéressant de voyager sans aucune structure préétablie ou contrainte de temps, vous devriez peut-être envisager de recourir à une agence qui organise des excursions pour visiter la réserve. Basés à Tulum, l'agence **Community Tours Sian Ka'an** (voir p. 122) et le **Centro Ecológico Sian Ka'an (CESiaK)** (voir p. 122) sont très impliqués dans la protection et la conservation de Sian Ka'an et organisent plusieurs excursions, notamment des tours de bateau ou de kayak sur les eaux de la lagune et des randonnées dans la jungle. Le CESiaK gère aussi, dans la réserve, un restaurant (voir p. 161) offrant une vue spectaculaire sur les alentours et loue quelques jolies tentes-*cabañas* (voir p. 155).

L'agence Community Tours Sian Ka'an propose, pour sa part, près d'une dizaine

d'excursions d'un jour (il faut être âgé de 6 ans et plus), dont la visite des ruines mayas de Muyl et la descente de rivière en veste de flottaison. Les excursions, guidées par des gens de la communauté de Sian Ka'an, comprennent le transport depuis Tulum et un repas maya.

Le site archéologique de **Muyl ★★**, aussi dénommé **Chun yaxche** (*35 pesos; visite libre*), est situé à environ 20 km au sud de Tulum sur la Carretera Tulum-Chetumal (route 307). Plus important site du genre dans la réserve de Sian Ka'an, l'endroit était occupé par les Mayas dès 300 av J.-C. et a développé, jusqu'à l'arrivée des Espagnols, un vaste réseau de liens culturels et commerciaux avec des communautés mayas du Petén, du Belize, de Chichén Itzá, d'Uxmal et, plus près, de Cobá. Un seul groupe de bâtiments sur les trois que compte le site est ouvert au public. On y observe des temples, dont l'impressionnant Castillo, l'une des plus hautes structures de la côte est du Yucatán.

Punta Allen et ses environs

Punta Allen est situé à l'extrémité d'une longue péninsule, à l'intérieur de la Reserva de la Biosfera Sian Ka'an. Les habitants vivent de la pêche et du tourisme. L'électricité y est produite par générateur, mais l'essentiel des infrastructures est adapté au monde moderne. Fondé au milieu du XX^e siècle, en raison de la prolifération de langoustes, le mignon petit village de pêcheurs de Punta Allen borde la Bahía de La Ascensión et compte moins de 800 habitants. Plus au sud se trouve la Bahía del Espíritu Santo, deuxième réserve de langoustes du Mexique, laquelle s'étend sur 120 000 ha. En plus de la pêche, les visiteurs peuvent faire du kayak de mer ou de la plongée-tuba, ou tout simplement paresser sur la plage avec un livre.

Si les infrastructures sont sommaires, les petits restaurants servent toujours la prise du jour. Les petites plages qui contournent la pointe sont étroites et un peu rocailleuses. Les hôtels offrent un confort correct, et le camping est permis sur le terrain de quelques propriétés.

La route qui mène à Punta Allen passe par **Boca Paila** (à 25 km du village), traversé par un petit pont. D'un côté, vous pouvez voir la lagune Boca Paila et, de l'autre, la mer. Les mordus de la pêche trouveront, de l'autre côté du pont, le **Boca Paila Fishing Lodge** (www.bocapaila.com), un hôtel tout-compris qui courtise les pêcheurs du monde entier. Des guides professionnels accompagnent ces derniers en bateau et leur indiquent les meilleurs endroits où pêcher.

Cobá ★★

À ne pas manquer

- Admirer la lagune et ses crocodiles depuis la terrasse p. 137
- Visiter les ruines à vélo ou en tricitaxi p. 137
- S'arrêter boire une eau de coco sur la route entre Tulum et Cobá

Les bonnes adresses

Restaurants

Villas Arqueológicas p. 161

Cobá (qui signifie «eaux boueuses» en langue maya) est un petit village pittoresque situé à 44 km de Tulum, éparpillé sur les rives de la **Laguna Cobá** ★, tout près de la zone archéologique qui porte son nom. Les infrastructures touristiques y sont plutôt limitées, car la majorité des visiteurs s'y rendent lors d'une excursion d'une journée pour visiter le site archéologique.

Près de l'entrée du site archéologique, au bord de la lagune, une vaste **terrasse** ★ de bois, pourvue de tables et de bancs, invite à prendre une pause et à pique-niquer. Vous pourrez y observer l'un des crocodiles résidents en toute sécurité! Tout juste derrière la terrasse, une petite entreprise met en service une tyrolienne (130 pesos) qui traverse la lagune. En poursuivant le long de la lagune en direction du village, vous trouverez quelques restaurants et un hôtel.

La zone archéologique ★★

Témoin muet de l'élégance intemporelle de la glorieuse époque maya, à jamais disparue mais pas tout à fait oubliée, l'**ancienne ville de Cobá** (57 pesos, visite guidée à partir de 450 pesos pour 45 min; tlj 8h à 16h30) se dresse solennellement à 44 km à l'ouest de Tulum, au sein d'une végétation luxuriante brûlée par un soleil de plomb. Les archéo-

logues affirment que seulement un faible pourcentage des édifices est visible et que, si le gouvernement décide un jour de débloquer assez de fonds pour restaurer le site au complet, Cobá constituera l'une des plus grandes cités mayas du Yucatán. On estime que quelque 22 000 édifices sont dissimulés dans la jungle environnante.

On suppose qu'entre 800 et 1100 apr. J.-C. Cobá, alors à son apogée, comptait environ 55 000 habitants et rivalisait de prestige avec la splendide cité de Tikal, au Guatemala. D'ailleurs, contrairement à Chichén Itzá, où prime un mélange d'architectures maya et tolèque, l'architecture de Cobá est du style Petén qui caractérise Tikal. Les édifices de Cobá n'ont cependant pas la splendeur de Tikal, de Chichén Itzá ou de Palenque.

Comme les structures mises au jour sont relativement peu nombreuses et très éloignées les unes des autres, nous vous suggérons de faire le trajet en bicyclette ou encore en *tricitaxi* (vous serez confortablement installé sur un siège à l'avant d'un vélo à trois roues). Vous trouverez un comptoir de location près de l'entrée, à l'intérieur du site (35 pesos pour la bicyclette ou 100 pesos/h pour un tricitaxi avec chauffeur sans compter le pourboire). Il est impératif de vous couvrir la tête et d'apporter de l'eau ainsi que de l'insectifuge. Pour ceux qui ne se contentent pas de jeter un coup d'œil rapide et qui veulent comprendre davantage l'architecture des lieux, il est préférable de louer les services d'un guide à l'entrée du site.

Un premier groupe d'édifices, appelé le groupe Cobá, se dresse à près de 100 m de l'entrée sur la droite. S'y trouve la deuxième plus haute pyramide (22 m) du site, l'**Iglesia**. Non loin de là, près de la pyramide, un petit **juego de pelota** (terrain de pelote) bien restauré s'étend aussi.

Un peu plus loin se dresse un deuxième ensemble appelé **Las Pinturas**, ainsi nommé en raison des fresques colorées qui garnissent la façade du temple du Dieu Maïs (Maya). De facture postclassique (après 1100 ap. J.-C.), ses colonnes rondes et ses autels carrés rappellent ici l'influence tolèque. Devant ce temple, sur la gauche, se trouve un deuxième bâtiment. Il s'agit d'un palais dont les façades ornées d'un rectangle

affichent une certaine ressemblance avec les ruines de Teotihuacán, près de México.

Puis, un peu plus loin encore, on peut apercevoir un second **juego de pelota** sur la gauche (avec une stèle récemment découverte) et le *sache* (route blanche) sur la droite. Le *sache*, ce chemin construit par les Mayas, sillonne la région. Il se rend, entre autres, de Cobá à Yaxuná (près de Chichén Itzá), 100 km plus à l'est. On en retrouve des tronçons pratiquement partout où il y a des vestiges mayas et des *cenotes*. À Cobá, pour éviter de vous perdre, revenez sur le chemin balisé si vous empruntez brièvement l'un des nombreux tronçons du *sache* qui traversent la route. Ceux-ci croisent des édifices en ruine émergeant partiellement çà et là, enveloppés d'une quiétude séculaire au beau milieu de l'exubérance végétale, et dégageant un charme certain. De là, vous n'aurez pas trop de mal à croire que cet héritage d'une ère de prospérité inégalée devait, il y a bien longtemps, être encore plus spectaculaire que ce qui s'étend sous vos yeux aujourd'hui.

Plus loin, vous pourrez admirer le bâtiment **Xay-be**, dont le nom maya signifie «à la croisée des chemins». De forme circulaire, cette pyramide s'élève à environ 12 m de hauteur sur trois niveaux. Il semble que c'était un ancien lieu stratégique où se croisaient quatre chemins mayas, et que la construction érigée en ce lieu était utilisée comme observatoire astronomique et poste de guet. La stèle érigée devant la pyramide est une ardoise sur laquelle les Mayas écrivaient des informations factuelles sur la fréquentation du poste.

L'attrait principal de l'ancienne ville, **Nohoch Mul** (temple du Dieu descendant), est situé à environ 2 km de l'entrée du site et détient le titre de la plus haute pyramide du Yucatán. On n'en atteint le sommet, à 42 m, qu'après avoir gravi 120 marches. Au sommet, vous pourrez admirer une fresque représentant le Dieu descendant. Une corde en guise de rampe aide les visiteurs qui ont le vertige à redescendre plus aisément. À côté de la pyramide se trouve une stèle haute de 4 m et pesant quatre tonnes où sont gravés des hiéroglyphes qui indiquent la date du 30 novembre de l'an 780 de notre ère. Elle

porte l'illustration des classes sociales mayas. Un peu l'écart de la pyramide, un petit kiosque vend des boissons et des collations.

Le boisé devant Nohoch Mul revêt une importance singulière. Ces arbres étaient utilisés par les Mayas dans l'élaboration des couleurs servant à réaliser leurs fresques. Si vous frottez avec un doigt mouillé la partie blanchâtre de l'écorce, vous verrez une teinte orange vive apparaître (attention aux taches!), tandis que si vous frottez la zone grisâtre, vous obtiendrez du vert!

Activités de plein air

Mis à part le surf, la presque totalité des sports nautiques se pratiquent le long de la Riviera Maya. Les grands hôtels de la Riviera Maya louent habituellement l'équipement nécessaire à la pratique de ces sports. On y offre des journées de familiarisation à la plongée sous-marine et aussi le service de navette pour le club de golf de Playacar ou de Puerto Aventuras. Vous trouverez aussi des boutiques de location d'équipement dans les agglomérations urbaines ainsi que sur toutes les grandes plages de la Riviera Maya.

Les amateurs de sports d'aventure, comme la randonnée en véhicule tout-terrain, les tyroliennes, la plongée-tuba dans les *cenotes*, la randonnée pédestre sur les sentiers de la forêt tropicale ou les excursions en bateau dans les mangroves, trouveront un nombre surprenant d'agences spécialisées qui sauront satisfaire toutes leurs exigences. De nombreux parcs écologiques (écoparcs) ont été aménagés et font aujourd'hui partie des attractions touristiques de la région.

> Cenotes

Parmi les dizaines de *cenotes* accessibles au public depuis la route 307 pour la baignade ou la plongée, les plus courus exigent un droit d'entrée, mais disposent d'installations et de services tels que toilettes, restaurant et location d'équipement. En voici quelques-uns.

Au sud de l'entrée de Puerto Morelos, la **Ruta de los Cenotes** (voir p. 124 pour la liste complète) vers l'ouest mène entre autres aux *cenotes* **Siete Bocas** et **El Verde**

Lucero, de petite taille et restés à l'état naturel. Les *cenotes* **Las Mojarras**, **Boca del Puma Ecopark**, **Kin Ha**, **Zapote** et le parc **Selvatica**, situé sur cette même route, possèdent des tyroliennes.

À quelque 2 km au sud de Puerto Aventuras, du côté ouest de la route 307, plusieurs *cenotes* intéressants se succèdent, entre autres **Cristalino**, **El Eden** et **Azul**, tous populaires auprès de la population locale et plutôt tranquilles en semaine. Le **Cenote Cristalino** (65 pesos; tlj dès 9h) possède une grotte et des eaux cristallines, d'où son nom, regorge de poissons et est surplombé d'une petite falaise d'où l'on peut aisément plonger. Les *cenotes* El Eden et Azul offrent sensiblement le même environnement.

Situé à 4 km au sud d'Akumal, le parc d'**Aktun Chen** (voir p. 131) constitue un ensemble de cavernes et de *cenotes* fort impressionnant. On y organise des sorties au célèbre **Cenote Dos Ojos**, immortalisé sur pellicule IMAX.

À environ 6 km au nord de Tulum, dans la baie de Tan-Kah, le **Cenote Manatí** se compose d'un vaste plan d'eau à ciel ouvert, entouré de part et d'autre de mangrove. Les poissons y sont très nombreux et la plongée-tuba excellente. Il faut apporter son équipement. On y accède gratuitement par l'hôtel-restaurant **Casa Cenote** (voir p. 150). Profitez-en pour y prendre une bouchée ou un rafraîchissement, sinon il est de mise de laisser un pourboire pour l'utilisation du stationnement.

À quelques kilomètres de Tulum, sur la route de Cobá, se trouvent le **Cenote Calavera** (plongée sous-marine seulement), le **Cenote Carwash** et le **Gran Cenote** (100 pesos; tlj 8h à 18h). L'un des sites les plus populaires de la région, le Gran Cenote, bien entretenu, est propice à la plongée-tuba, à la plongée sous-marine ou à la baignade, et dispose d'une cafétéria ainsi que d'un comptoir de location de vestes de flottaison et d'équipement de plongée-tuba.

À 4 km au sud de Tulum, les *cenotes* **Cristal** (côté ouest de la route) et **Escondido** (côté est de la route) sont surtout visités par les gens de la région. Le prix d'entrée est minime (65 pesos pour l'accès aux deux sites).

> Équitation et excursions en véhicule tout-terrain

Puerto Morelos

Selvatica (voir p. 125) et **Mayan Jungle Tours** (voir p. 125) vous proposent de parcourir en véhicule tout-terrain des sentiers sauvages dans la jungle. Les tarifs varient selon les excursions. Assurez-vous qu'ils incluent une assurance accident avant de payer.

Punta Venado

Jungle, plage déserte, barrière de corail, *cenotes*, cavernes... L'**Eco-Aventura Punta Venado** (Carretera Cancún-Tulum, 11 km au sud de Playa del Carmen, 998-887-1191 ou 800-503-0046, www.puntavenado.com) organise des sorties de plongée-tuba avec visite de *cenote* (55\$), des excursions à cheval (60\$) ou en véhicule tout-terrain (55\$; il faut être âgé de 16 ans et plus) dans un cadre champêtre.

> Golf

Vous trouverez plusieurs terrains de golf le long de la Riviera Maya.

Situé près de Cancún, le **Moon Palace Golf & Spa Resort** (998-881-6000, www.palaceresorts.com) porte la signature de Jack Nicklaus.

Jack Nicklaus a aussi participé à la conception du terrain de golf du **Mayan Palace Riviera Maya Resort** (www.mayanpalace.com), situé entre Puerto Morelos et Playa del Carmen, à 48 km de Cancún.

Le réputé **Playacar Spa & Golf Club** (984-873-4960, www.palaceresorts.com), un terrain de 18 trous dessiné par l'architecte Robert von Hagge, est situé dans la zone touristique de Playacar.

> Plongée sous-marine et plongée-tuba

Puerto Morelos

À environ 500 m de la côte de Puerto Morelos se trouve un récif de corail très prisé des plongeurs. En 1998, le ministère de l'Environnement du Mexique a classé ce récif «zone protégée» en créant le **Parque Nacional Arrecife Puerto Morelos**. C'est le plus long récif de tout l'hémisphère Nord. De nombreux navires se sont échoués dans



les environs depuis le début de la colonisation espagnole, entre autres un galion espagnol qui attire beaucoup d'amateurs.

Le propriétaire canadien du centre de plongée **Dive Puerto Morelos** (Av. Javier Rojo Gómez n° 14, 998-206-9084, www.divepuertomorelos.com) tentera de vous convaincre qu'il y a au large de son village plus de poissons qu'à Cozumel! Que ce soit vrai ou faux, les excursions qu'il organise dans les alentours ne vous décevront pas.

L'entreprise **Wet Set Diving Adventures** (Hotel Ojo de Agua, Av. Javier Rojo Gómez, angle Ejército Mexicano, deux rues au nord du Parque Central, 998-108-0993 ou 998-206-9204, www.wetsetdivetravel.com) propose également des excursions dans la région.

Playa del Carmen

Plusieurs entreprises de Playa del Carmen louent du matériel de plongée-tuba ou de plongée sous-marine et organisent des excursions en mer ou dans les nombreux *cenotes*. En voici quelques-unes :

Yucatek Divers : Av. 15 entre Calle 2 et Calle 4, 984-803-1363, www.yucatek-divers.com

Phoce México : Calle 10 entre Av. 1 et Av. 5, 984-873-1210, www.phoceamexico.com

Puerto Aventuras

Dive Aventuras : Marina de Puerto Aventuras, 984-873-5031, www.diveaventuras.com

Xpu-Ha

Bahia Divers : Carretera Cancún-Tulum (route 307), Km 265, entre Puerto Aventuras et Akumal, 984-127-3872, www.bahiadivers.com

Akumal

Dive Center Akumal : sur la plage même, 998-875-9025, www.akumaldivecenter.com

Tulum

Il y a autour de Tulum de nombreux *cenotes* magnifiques mais difficiles d'accès. Les centres de plongée suivants sont de bonnes références pour des excursions organisées.

CDC (Cenote Dive Center) : Av. Tulum, 984-876-3285, www.cenotedive.com

Dive Tulum : Carretera Tulum-Boca Paila, Km 8,5, 984-876-2367, www.divetulum.com

> Vélo

À **Playa del Carmen**, une piste cyclable a été aménagée sur l'Avenida 10. Notez toutefois que l'Avenida 10 était en réfection au moment de mettre ce guide sous presse.

À **Tulum**, une agréable piste cyclable d'environ 2 km relie la ville à la plage (voir p. 133).

Ceux qui désirent louer un vélo pour explorer la Riviera Maya peuvent s'adresser aux entreprises suivantes :

Playa del Carmen

Arrendador Turística : Av. 10 entre Calle 6 et Calle 8, 984-129-4227

Tulum

Iguana Bike Shop : Calle Satélite, angle Calle Andrómeda, 984-871-2357, www.iguanabike.com

Hébergement

Puerto Morelos

Hotel Ojo de Agua \$\$\$-\$\$\$

Av. Javier Rojo Gómez, deux rues au nord du Parque Central, 998-871-0027 ou 998-871-0507, www.ojo-de-agua.com

L'hôtel Ojo de Agua est situé devant la plage tout près des récifs coralliens. La mer y est calme, et il s'agit là d'un endroit de choix pour la baignade. La plupart des chambres sont climatisées, et celles équipées d'une cuisinette sont pourvues d'un ventilateur. Certaines d'entre elles gagneraient à être rafraîchies. Si toutes les chambres donnent sur le jardin et le restaurant, celles des premier et deuxième étages ont l'avantage d'offrir également une vue splendide sur la mer.



Rancho Sak Ol \$\$\$

Prolongación Rafael E. Melgar, au sud du port, 998-871-0181, www.ranchosakol.com

Tenu par Valente et Hilda, un couple de Mexicains baroudeurs qui a choisi ce paisible site pour se poser, le Rancho Sak Ol est un petit lieu de quiétude où l'on se sent comme à la maison. La salle commune est une grande *palapa* donnant sur la mer, et



▲ HÉBERGEMENT

1. CZ Casita Blanca
2. BZ Condo Hotel Marviya
3. CY Excellence Riviera Cancun
4. BZ Hotel Ojo de Agua
5. AZ Rancho Sak Ol

● RESTAURANTS

6. AZ David Lau's
7. BZ El Tío
8. BZ John Gray's Kitchen
9. AZ La Panza es Primero
10. BZ La Petita
11. BZ La Playita
12. BZ La Terraza
13. AZ Le Café d'Amancia
14. AZ Los Gauchos

qui est d'ailleurs bien propice aux conversations. Aménagées dans de charmants petits édifices couverts de chaux, les chambres sont propres, simples et confortables, et la plupart sont munies de lits suspendus. Toutes sont équipées d'eau potable et de hamacs sur le balcon. Une cuisine, bien équipée, est accessible à tous. Le matin, on fournit tous les ingrédients nécessaires aux résidents pour qu'ils concoctent leur propre petit déjeuner. La plage est jolie, et l'on peut emprunter gratuitement des vélos. Isolé du village de Puerto Morelos déjà bien calme, cet endroit vise une clientèle adulte et appelle définitivement au repos. Les propriétaires ont construit un second *bed and breakfast*, dans le style maya, à quelques kilomètres à l'intérieur des terres, sur la route des *cenotes*, le **Sak-Ol K'aax** (\$\$\$; 998-871-0181, www.hotelsakolkaax.com).



Condo Hotel Marviya \$\$\$

angle Av. Niños Héroes et Calle Lázaro Cárdenas,
998-871-0049 ou 450-492-9094 du Canada,
www.marviya.com

Le Condo Hotel Marviya est un ensemble de 10 unités à l'architecture et au décor joliment inspirés des haciendas, regroupées autour d'une paisible cour intérieure dotée d'une piscine et ponctuée de tables et de chaises. Idéals pour les familles, les condos disposent d'une ou deux chambres fermées, d'une cuisine tout équipée, d'un coin terrasse, de l'air conditionné et de l'accès Internet sans fil. On loue les chambres à la nuitée, à la semaine ou au mois. Québécoise d'origine, établie depuis longtemps à Puerto Morelos, la propriétaire est une mine d'information.



Casita Blanca \$\$\$\$

Av. Javier Rojo Gómez 801, 998-206-9001
ou 866-457-8686 du Canada,
<http://puertomorelosbeachrental.com>

La Casita Blanca est un complexe de copropriétés en location à la nuitée, à la semaine ou au mois. Les unités, directement au bord de la plage, comptent une ou deux chambres et sont toutes équipées de cuisines complètes. L'endroit est bien géré et méticuleusement entretenu. Le complexe est situé à distance de marche du village (par la plage ou par la route) et dispose d'une piscine. Il s'agit d'une bonne formule d'hébergement pour les familles.

Parmi les hôtels tout-compris les plus appréciés de Puerto Morelos et de ses environs, notons l'**Excellence Riviera Cancun (\$\$\$\$\$; pour adultes seulement; Carretera Cancún-Chetumal 307, Km 30, tout juste avant le Croco Cun Zoo, 998-872-8500, www.excellence-resorts.com)**.

Entre Puerto Morelos et Playa del Carmen

Punta Maroma



Maroma Resort and Spa \$\$\$\$\$

Carretera Cancún-Chetumal, Km 51, 998-872-8200,
www.maromahotel.com

Le Maroma Resort and Spa est situé directement sur la magnifique Playa Maroma, une plage de sable blanc de 3 km de long qui se trouve au sud de Puerto Morelos, à environ 15 min en voiture de Playa del Carmen. Le Maroma est exceptionnel et compte parmi les complexes hôteliers les plus intéressants de la Riviera Maya. Il offre une cinquantaine de chambres ou villas campées dans un décor paradisiaque de forte inspiration mexicaine. Chaque soir, plus de 1 000 bougies illuminent les allées et créent un décor particulièrement romantique. L'hôtel est en effet très prisé pour les lunes de miel. Les amateurs des nouvelles disciplines comme l'aromathérapie et la réflexologie, ou du *temazcal* (sauna maya), seront pris en main par des artisans qui leur feront découvrir des muscles qu'ils ignoraient posséder...

Secrets Maroma Beach \$\$\$\$\$

Carretera Cancún-Chetumal, Km 51,5,
984-877-3600, www.secretresorts.com/maroma

Voici un élégant complexe hôtelier tout-compris, réservé aux adultes et empreint d'un luxe langoureux. La plage est superbe, la piscine immense et le service efficace et courtois. Les chambres, impeccables, sont toutes équipées de baignoires à remous.

Parque Natural Tres Ríos



Hacienda Tres Ríos \$\$\$\$\$

Carretera Cancún-Chetumal, Km 58, 998-287-4115
ou 800-494-9173, www.haciendatresrios.com

Pensée sur le modèle d'un véritable paradis, l'Hacienda Tres Ríos est un complexe luxueux niché dans la réserve écologique privée du même nom. La plage, atypique, est l'une des plus sauvages de toute la côte. La rivière qui s'y jette dans la mer est propice à la baignade et offre un paysage sublime avec ses eaux de couleurs et de textures différentes. Les chambres sont simples, spacieuses et décorées de manière sobre. De nombreuses activités sont proposées pour les enfants, et le service est avenant.

L'hôtel est en pleine évolution, et l'on prévoit y construire, à long terme, d'autres bâtiments dont des *cabañas* et des condos, une marina et même des tyroliennes! Le complexe, malgré ses ambitions, demeure en harmonie avec son environnement (voir l'encadré p. 126).

Au sud du Parque Natural Tres Ríos



Rosewood Mayakoba \$\$\$\$\$

Carretera Cancún-Chetumal, Km 60, 984-875-8000,
www.rosewoodhotels.com

Summum des complexes tout-compris, le Rosewood Mayakoba se distingue par son environnement et sa centaine de suites spectaculaires dont certaines sont situées sur des îles. Véritable écrin de luxe au cœur d'une mangrove, l'établissement est sillonné de canaux aux eaux limpides reliés par de jolies passerelles ou d'agréables navettes lacustres. On propose également des unités donnant directement sur la superbe plage. L'établis-

sement abrite un terrain de golf et un spa, et offre un service inégalé pour les familles avec son club pour enfants.

Punta Bete/Xcalacoco

Petit Lafitte Hotel \$\$\$\$-\$\$\$\$\$

Carretera Cancún-Chetumal, Km 296,
984-877-4000, www.petitlafitte.com

Construit sur le magnifique site de Punta Bete, le Petit Lafitte Hotel, dont le nom évoque le descendant direct de l'ancien Capitaine Lafitte, était jadis la destination vacances préférée de nombreuses familles. L'édifice principal, tout blanc, abrite le restaurant, et les chambres, confortables, offrent toutes les commodités. Les balcons donnent sur le jardin ou la mer. Les bungalows, côté jardin ou côté mer, comprennent chacun une ou deux chambres et une terrasse. Il propose une foule d'activités, qui vont de l'équitation à la plongée, abrite un petit zoo servant de refuge aux animaux et organise même différentes excursions.

Playa del Carmen et ses environs

Playa del Carmen

La quantité d'hôtels à Playa del Carmen est impressionnante. Il y en a pour tous les goûts et tous les budgets : complexes tout-compris, petits hôtels de charme, hôtels design, auberges de jeunesse, sur la plage, au cœur du village ou aux extrémités... Et pourtant, en haute saison, on ne saurait que trop vous conseiller de réserver ! Toujours en haute saison, prenez note que plusieurs hôtels ne louent qu'à la semaine. Finalement, beaucoup d'hôtels ont pignon sur rue sur la fameuse *Quinta Avenida* (Avenida 5), la rue piétonne de Playa del Carmen à l'activité incessante. Si le bruit vous incommode, il est préférable de choisir un hôtel un peu en retrait.



Youth Hostel Playa \$

Av. 25, angle Calle 8, 984-803-3277,
www.hostelplaya.com

Cette auberge de jeunesse située non loin du centre-ville et de la plage ravira les voyageurs à petit budget. Les dortoirs unisexes à 160 pesos ou les chambres privées à 400 pesos sont propres, équipés de draps et de

moustiquaires. Une grande cuisine commune bien équipée est à la disposition des voyageurs. La salle de séjour est toujours animée et favorise les rencontres. En son centre, un escalier en colimaçon mène à une terrasse sur le toit où les couche-tard peuvent bavarder toute la nuit sous les étoiles. Un excellent choix dans son genre. Accès Internet sans fil dans l'aire commune.

Hotel Casa Tucán \$-\$\$

Calle 4 N. entre Av. 10 et Av. 15, 984-873-0283,
www.casatucan.de/fr

À deux pas de la trépidante Avenida 5, la Casa Tucán invite au calme et au repos. On y pénètre à travers un petit jardin exotique. Des cabanes rustiques ainsi que des appartements un peu plus confortables sont proposés. Les uns comme les autres peuvent accueillir jusqu'à cinq personnes et sont décorés de fresques murales naïves représentant la jungle, la plongée en *cenote* ou encore la vie nocturne de Playa del Carmen. Accès Internet sans fil. On trouve aussi sur place un restaurant, un cybercafé, une piscine et une école de plongée.

Mom's \$-\$\$

Calle 4, angle Av. 30, 984-873-0315,
www.momshotel.com

L'hôtel Mom's, construit un peu comme une hacienda avec cour centrale et petite piscine, est un peu retiré, à environ 5 min à pied de la rue piétonnière. Mais le rapport qualité/prix est excellent. Ses chambres sont confortables, propres, grandes et fraîches, avec salle de bain privée. Certaines offrent l'air conditionné. Le propriétaire possède une bibliothèque très intéressante et se fera un plaisir de vous prêter quelques bouquins que vous pourrez lire sur la terrasse située à l'étage. Les clients ont accès à l'Internet sans fil.

Hotel Pensión San Juan \$-\$\$

Av. 5 n° 165, entre Calle 6 et Calle 8, 984-873-0647,
www.pensionsanjuan.com

La Pensión San Juan propose de grandes chambres aux couleurs vives, à prix d'aubaine. Le décor aux accents traditionnels mexicains dégage une atmosphère familiale. La terrasse du troisième étage, ouverte jusqu'à 22h, est munie d'une cuisine où l'on peut prendre le petit déjeuner et même préparer des repas. Excellent établissement pour observer le va-et-vient de la trépidante 5^e Avenue.



▲ HÉBERGEMENT

- | | | | | | |
|-------|---------------------------|--------|----------------------------|--------|--------------------|
| 1. DZ | Acanto Boutique Hotel | 10. BY | Hotel LunaSol | 19. BX | Mom's |
| 2. CZ | Alhambra Hotel | 11. BY | Hotel Lunata | 20. CZ | Pelicano Inn |
| 3. CY | Boutique Hotel Magic Blue | 12. BY | Hotel Pensión San Juan | 21. BZ | Playa Maya |
| 4. BZ | Fusion Beach Hotel | 13. CY | Hotel Posada Freud | 22. EY | The BRIC Hotel |
| 5. CY | Hotel Básico | 14. EY | Hotel Quinto Sol | 23. CX | Youth Hostel Playa |
| 6. BY | Hotel Casa Tucán | 15. DY | La Tortuga Hotel & Spa (R) | | |
| 7. CY | Hotel Deseo | 16. FZ | Las Palapas | | |
| 8. FY | Hotel Fiesta Banana | 17. EY | Luna Blue Hotel & Garden | | |
| 9. CY | Hotel Kinbe | 18. FZ | Mahékal Beach Resort | | |

(R) : établissement avec restaurant décrit

Hotel Fiesta Banana

Av. 5, angle Calle 32, 984-803-0201,
www.hotelbanana.net

Ce petit hôtel de 23 jolies chambres à l'architecture et à la décoration mexicaines est bien tenu. Situé dans la Petite Italie de Playa del Carmen, l'endroit est calme, propre et confortable. La piscine est toute petite. Internet sans fil disponible. Excellent rapport qualité/prix.



The BRIC Hotel

Calle 28 N. entre Av. 5 et Av. 10, 984-873-2005,
www.thebrichotel.com

Ce bijou de petit hôtel compte une trentaine de chambres installées autour d'une cour intérieure paisible, dotée d'une piscine. Les chambres, pourvues de balcons, sont impeccables et décorées simplement mais avec goût. Toutes sont équipées d'air conditionné

mité de la plage et de la fébrile 5^e Avenue. L'établissement est pourtant paisible avec son jardin tropical et sa jolie piscine avec bain à remous. Les chambres, équipées d'air conditionné et de réfrigérateurs, sont confortables et bien tenues. Les clients ont accès à l'Internet sans fil, à une cuisine commune et à des rabais pour le club de plage affilié.

Hotel Kinbe \$\$\$-\$\$\$\$

Calle 10 N. entre Av. 1 et Av. 5, 984-873-0441
ou 800-836-3663, www.kinbe.com

Cet hôtel joliment imaginé se divise en deux parties. Le coin jardin propose quelques chambres rustiques construites autour d'un escalier en bois à la manière de cabanes dans les arbres. Et le coin piscine affiche une décoration plus contemporaine avec sols en béton et douche en verre dans les chambres. Notez que la piscine est toute petite, tout comme certaines chambres!

Luna Blue Hotel & Garden \$\$\$

Calle 26 N. entre Av. 5 et Av. 10, 984-873-0990,
www.lunabluehotel.com

Cet hôtel offre 18 chambres mignonnes et parfois surprenantes! C'est le cas de la chambre avec terrasse sur le toit, dont les grandes fenêtres donnent sur le jardin luxuriant et la piscine. Une autre chambre dispose d'une cuisinette tout équipée. L'hôtel possède un bar convivial avec balançoires, ouvert jusqu'à 23h. Pour adultes seulement.

Hotel Fusion \$\$\$

sur la plage, angle Calle 6 N., 984-873-0374,
www.fusionhotelmexico.com

Petit hôtel festif en bord de mer, le Fusion s'attire la faveur des vacanciers grâce à des chambres coquettes (mais tout de même modestes), à un service avenant et à une vraie ambiance de *farniente*. Bar, musique, restaurant et hamacs sur la plage. Bon rapport qualité/prix.

Pelicano Inn \$\$\$

sur la plage, angle Calle 8, 984-873-0997

Les chambres du Pelicano Inn donnent sur la mer et sont une aubaine pour ceux qui ne cherchent pas le confort et qui ne désirent pas être encadrés de près par le personnel hôtelier. Les autres ont vue sur le jardin et sont convenables.



Alhambra Hotel \$\$\$-\$\$\$\$

sur la plage, angle Calle 8, 984-873-0735,
www.alhambra-hotel.net

Tout en blancheur et construit dans un style arabisant, l'Alhambra gagne nos faveurs dans la catégorie des hôtels simples et sans prétention. Situé directement sur la plage, ce petit hôtel d'une vingtaine de chambres offre un cadre attrayant pour un prix raisonnable. Le bâtiment n'est pas récent, mais tout y est très propre et bien entretenu. La jolie terrasse sur le toit, son petit restaurant sur la plage, les massages et les cours de yoga proposés ajoutent à son charme.

Hotel Lunata \$\$\$-\$\$\$\$

Av. 5 entre Calle 6 et Calle 8, 984-873-0884,
www.lunata.com

Cet hôtel a été construit dans le style d'une vieille hacienda mexicaine. Le résultat est réussi, et l'ambiance qui s'en dégage est chaude et paisible. Le jardin arbore une belle végétation, et la terrasse sur le toit offre une très belle vue sur la mer. Préférez les chambres avec vue sur le jardin, car l'hôtel est en plein dans le secteur effervescent de la 5^e Avenue. Le petit déjeuner (pâtisseries et viennoiseries) est servi dans le jardin.

La Tortuga Hotel & Spa \$\$\$

Av. 10, angle Calle 14, 984-873-1484,
www.hotelatortuga.com

L'hôtel La Tortuga est situé à deux rues de la plage et un peu en retrait de l'animation de la *Quinta Avenida*. Les chambres sont tranquilles et bien décorées. La piscine et le bar (avec table de billard) attenant sont très agréables. Certaines chambres disposent d'un petit balcon donnant directement sur la piscine. L'hôtel est réservé aux personnes de plus de 16 ans afin de favoriser une atmosphère de détente. **El Bistro** (voir p. 157), le restaurant de l'hôtel, propose une cuisine internationale.

Hotel Quinto Sol \$\$\$

Av. 5, angle Calle 28, 984-873-3292,
www.hotelquintosol.com

Le Quinto Sol est un petit hôtel sympathique dont le principal avantage est d'être situé dans la partie la plus tranquille de la *Quinta Avenida* et à seulement 200 m d'une très

belle plage. Les chambres sont charmantes, mais un peu sombres. Le bain à remous sur le toit saura allier contemplation et détente.



Acanto Boutique Hotel \$\$\$\$

Calle 16 N. entre Av. 1 et Av. 5, 984-873-1252,
www.acantocondohotel.com

Ce petit bijou d'hôtel est d'une étonnante tranquillité, à deux pas de la plage et de la bouillonnante 5^e Avenue. Les unités sont réparties autour d'une petite piscine avec patio privé, table, chaises et hamac. La décoration est un heureux mélange d'ha-cienda mexicaine et d'influences asiatiques. Chaque chambre est un petit appartement en soi, avec tout le nécessaire pour faire la cuisine. L'établissement est entièrement non-fumeurs.



Hotel Básico \$\$\$\$

Av. 5, angle Calle 10 N., 984-879-4448,
www.hotelbasico.com

Le nec plus ultra du design, version *básico*, c'est-à-dire des matériaux bruts (les murs sont en béton), une récupération brillante d'objets qu'on ne trouve jamais dans les hôtels (planchers faits de pneus, cheminées de bateau et piscine sur le toit installée dans un vieux réservoir), des chambres épurées et à la déco minimaliste, mais toutes équipées de lecteurs CD et DVD, d'une grande baignoire et... d'un équipement de plongée-tuba sous le lit! Construit comme une usine avec ascenseur grillagé, cet hôtel de quatre étages se visite presque comme une œuvre d'art contemporaine. Le restaurant et le bar (voir p. 162) sur le toit sont une bonne raison d'aller y faire un tour si l'on n'y réside pas.



Playa Maya \$\$\$\$

sur la plage, près de la Calle 8 N., 984-803 2022
ou 984-803-2023, www.playamaya.com

Installé directement sur la plage, le chaleureux Playa Maya est un complexe hôtelier à échelle humaine. Ce petit coin de paradis, paisible tout en étant à proximité des services de la ville, offre plusieurs types de chambres, avec air conditionné, dont plusieurs sont dotées d'un balcon donnant sur la mer. Elles sont vastes, aérées et d'une propreté irréprochable. Le service est efficace et

sympathique. On y privilégie les séjours d'au moins une semaine, mais il est presque toujours possible d'obtenir des prix à la nuitée. L'établissement pratique des tarifs dégressifs pour les plus longs séjours. Les clients ont accès à la plage, aux chaises et aux *palapas*.



Las Palapas \$\$\$\$-\$\$\$\$\$

Av. 34 Norte, 984-873-4260,
www.laspalapas.com.mx

Situé au nord de Playa del Carmen, sur la plage, l'hôtel Las Palapas est peut-être en retrait du brouhaha de la ville, mais il demeure tout de même animé. Les chambres, sans téléviseur ni téléphone, consistent en des bungalows circulaires couverts de feuilles de palmier (d'où le nom de Las Palapas), d'un ou deux étages, avec hamac. Le complexe est parsemé d'une végétation luxuriante, et l'on y trouve un phare dans lequel on peut grimper pour avoir une belle vue sur la mer. L'établissement dispose également d'un bar avec une table de billard, d'un café Internet, d'une boutique et de deux restaurants; il organise de nombreuses excursions.

Hotel Deseo \$\$\$\$-\$\$\$\$\$

Av. 5 entre Calle 10 et Calle 12, 984-879-3620,
www.hoteldeseo.com

L'hôtel Deseo s'adresse aux amateurs d'architecture urbaine et aux fêtards branchés. La terrasse-bar-piscine constitue le cœur de l'hôtel, où chaque soir à la nuit tombée la musique électro bat son plein. Tout autour, une poignée de chambres au design ultra-épuré et minimaliste profitent de cette localisation imbattable.

Boutique Hotel Magic Blue \$\$\$\$\$

Av. 10 entre Calle 10 et Calle 12 N., 984-873-2015
www.hotelmagicblue.com

Vous serez agréablement surpris par le Boutique Hotel Magic Blue. Il occupe un bel espace entre l'Avenida 10 et l'Avenida 15. Les chambres modernes, simples mais très fonctionnelles, nichent dans de superbes bungalows en bois, au toit de *palapa*, avec escalier et terrasse. Préférez une chambre au rez-de-chaussée. Un jardin tropical, meublé de chaises longues, d'un lit à baldaquin pour massage et d'un bar discret, entoure la belle piscine. L'hôtel, très bien situé à proximité de la *Quinta Avenida*, peut être parfois



bruyant. Une bonne note pour le restaurant Ipanema Grill, où l'on sert aussi les petits déjeuners. Les personnes de moins de 18 ans ne peuvent séjourner ici.



Mahékal Beach Resort \$\$\$\$\$ ½p

Calle 38, entre Calle Flamingo et la plage, 984-873-0611, www.mahekalbeachresort.com

Le Mahékal Beach Resort est un bon endroit pour ceux qui désirent s'éloigner quelque peu du centre-ville de Playa del Carmen sans pour autant être isolés. On y propose l'hébergement en plan américain modifié (petit déjeuner et dîner inclus). Ce charmant complexe hôtelier, tout en *cabañas* et en *palapas*, bénéficie d'un cadre propice à la détente. Les *cabañas* sont spacieuses, équipées de lits confortables, dotées d'un balcon avec hamac, et sont disséminées entre les palmiers à deux pas d'une grande plage sablonneuse, tantôt paisible, tantôt animée à proximité du Mamitas Beach Club.

Playacar

Playacar est un village construit de toutes pièces pour le tourisme de luxe. Vous n'y trouverez donc que de grands complexes hôteliers tout-compris. En voici quelques-uns :

Occidental Allegro Playacar \$\$\$\$\$ tc

984-877-2700, www.occidentalhotels.com

L'hôtel Occidental Allegro Playacar compte quelque 300 chambres impeccables et bien équipées, coiffées d'un toit de *palapa* et disséminées sur une pente qui dévale doucement jusqu'à la mer. L'établissement convient autant aux couples à la recherche d'un séjour romantique qu'à des vacanciers venus en famille. Une aire de jeux est en effet réservée aux gamins qui cherchent à s'ébattre, tandis qu'une piscine est réservée uniquement à ceux qui recherchent la quiétude. S'y trouve aussi une autre piscine pour ceux qui veulent faire ribote en se mettant le plus à l'aise possible et sans incommoder personne.



Playacar Palace \$\$\$\$\$ tc

Av. Espíritu Santo, 984-873-4960, www.palaceresorts.com

Le Playacar Palace est un très bel hôtel à la décoration mexicaine soignée et épurée.

Les chambres comprennent toutes un balcon privé et une baignoire à remous. L'hôtel est situé devant l'une des plus jolies plages du secteur, et pas très loin à pied du centre-ville de Playa del Carmen. Cet hôtel est associé au très beau Playacar Spa & Golf Club et propose donc plusieurs forfaits aux amateurs de golf.



Royal Hideaway Playacar \$\$\$\$\$ tc

Lote Hotelero 6, 984-873-4500 ou 800-999-9182 du Canada, www.royalhideaway.com

Membre de la prestigieuse association des Leading Hotels of the World, le Royal Hideaway Playacar propose une formule «tout compris» axée sur la qualité et le luxe. Les chambres sont regroupées dans de petites villas à la facture coloniale où l'on ne demande qu'à répondre à vos moindres caprices. Chaque chambre est équipée d'un lecteur DVD et d'une chaîne stéréo. Les salles de bain sont dallées de marbre. Salle de spectacle, piscine avec cascades, plusieurs bars, courts de tennis, spa et toute la gamme habituelle de services et d'activités aquatiques complètent les services offerts dans cet établissement haut de gamme. Les menus des différents restaurants de l'hôtel font toute la renommée de l'établissement et sont dignes des meilleures tables du pays.

Playacar Vacation Rentals \$\$\$\$

Av. 10 S. entre Av. 1 et Av. 3, 984-873-0418 ou 866-862-7164 du Canada, www.playacarcationrentals.com

Ces locations sont si courues qu'il faut parfois s'y prendre jusqu'à six mois à l'avance pour espérer venir s'y délasser autour de la piscine, située juste en bord de mer. Les condos possèdent de un à quatre lits. Les réservations se font à la semaine.

Entre Playa del Carmen et Tulum

Paamul

Cabañas Paamul \$-\$\$\$

Carretera Cancún-Tulum, Km 85, 984-875-1053, www.paamulcabanass.com

Juste à côté des modestes Cabañas Paamul se trouve un petit hôtel, simple mais moderne, tenu par la même sympathique famille mexicaine. Chaque chambre dispose de son balcon donnant sur la mer. Le confort

est basique dans les *cabañas* un peu vieilles, mais tout y est propre. Les 12 suites avec air conditionné, cuisinette et deux grands lits offrent une option plus agréable. Cette même famille gère aussi un camping et un parc pouvant accueillir jusqu'à 200 véhicules récréatifs. Vous trouverez sur le site un bon restaurant (voir p. 159), un centre de plongée bien équipé et une laverie.

Puerto Aventuras

Puerto Aventuras est un autre de ces villages de vacanciers, avec barrière et garde de sécurité à l'entrée. Pas de petites *cabañas* ici donc, mais quelques complexes hôteliers et beaucoup de copropriétés à temps partagé (*time sharing*).

Barceló Maya Beach Resort \$\$\$\$\$ tc

Carretera Cancún-Tulum, Km 94,5, entre Puerto Aventuras et Xpu-Ha, 984-875-1500, www.barcelo.com

Le Barceló Maya Beach Resort est situé directement sur une plage isolée à 5 min au sud de Puerto Aventuras. Ce grand complexe de catégorie supérieure propose de grandes chambres réparties dans plusieurs édifices de trois étages avec ascenseurs ou dans le bâtiment principal. Le *Kid's Club* et les nombreuses activités offertes en font un bon choix pour les familles.

Catalonia Riviera Maya \$\$\$\$\$ tc

Av. Xcacel, au nord de la marina, 984-875-1020, www.hoteles-catalonia.com

Ce grand complexe tout-compris donne sur la magnifique baie de Puerto Aventuras et offre, en plus d'une foule d'activités sportives et d'animations, un confort et un service des plus attentionnés. Si la décoration de certaines chambres gagnerait à être modernisée, elles demeurent propres, fonctionnelles et bien tenues.

Aventura Spa Palace \$\$\$\$\$ tc

Av. Xcacel, à l'extrémité nord de la marina, 984-875-1100, www.palaceresorts.com

L'Aventura Spa Palace est un immense complexe, pour adultes seulement, de plus de 1 000 chambres spacieuses avec chacune un balcon et une baignoire à remous. L'établissement met l'accent sur le bien-être à travers la détente ou le sport. On y retrouve donc entre autres un très beau spa. Plus

sieurs restaurants et bars sont disséminés sur la propriété. Des forfaits golf sont aussi disponibles.

Xpu-Ha

Catalonia Royal Tulum \$\$\$\$\$ tc

Carretera Cancún-Tulum, Km 95, 984-875-1800, www.hoteles-catalonia.com

L'hôtel Catalonia Royal Tulum, situé sur la plage de Xpu-Ha, est un immense complexe construit dans un magnifique jardin qui s'étend de la route principale jusqu'à la plage. Les chambres possèdent tous les attributs de leur catégorie. Ce village auto-suffisant compte plusieurs services et installations tels que boutiques, location de voitures, bureau de change, laverie et nettoyage à sec, salon de massage, en plus de tout l'équipement pour les différents sports nautiques.



Hotel Al Cielo \$\$\$\$\$

Carretera Cancún-Tulum, Km 95, 984-840-9012, www.alcielohotel.com

L'hôtel Al Cielo est constitué d'un bâtiment de quatre unités de style «rustico-chic» qui fait face à la mer et de deux superbes villas en adobe dotées d'une chambre fermée et d'une terrasse sur le toit (bain à remous et lit de plage inclus!). Très jolies et confortables, les chambres sont sobres mais aménagées avec goût. On y retrouve un hamac à l'intérieur et un autre sur le balcon. Ici, la plage et la mer sont littéralement paradisiaques. Un copieux et délicieux petit déjeuner est servi à la terrasse du restaurant attenant (voir p. 159).

Kantenah

El Dorado Seaside Suites

by Karisma \$\$\$\$\$ tc

Carretera Cancún-Tulum, Km 99, 984-875-1919, www.karismahotels.com

L'El Dorado Seaside Suites occupe une grande partie de la plage de Kantenah. Complexe hôtelier pour adultes seulement comptant près de 300 grandes suites au décor chic, il possède deux piscines, plusieurs restaurants et bars et de grands jardins.



Akumal



Hotel Club Akumal Caribe \$\$\$\$

sur la plage de la Bahía Akumal, entrée aux arches, 915-584-3552 ou 800-343-1440, www.hotelakumalcaribe.com

Recommandé pour les familles et les amateurs de plongée, le petit complexe de l'Hotel Club Akumal Caribe propose différents types d'hébergement, qui vont de la grande *cabaña* tout confort à la petite chambre d'hôtel, en passant par l'appartement de deux ou trois chambres. On peut y pratiquer le tennis et le basket-ball, mais surtout la plongée sous-marine car il abrite deux centres de plongée. L'hôtel propose aussi un forfait «tout compris»; les repas sont alors servis au restaurant **Lol-Ha** (voir p. 159).

Gran Bahía Principe Akumal \$\$\$\$

Carretera Cancún-Tulum, Km 107, juste après le village d'Akumal, 984-875-5000, www.bahia-principe.com

Le Gran Bahía Principe Akumal est situé sur une longue plage de sable blanc au sud du village d'Akumal. Cet immense complexe est un village en soi. Construit sur un vaste terrain paysager, il recèle des chambres de catégorie supérieure réparties dans plusieurs édifices de trois étages. La décoration de l'hôtel a vieilli et mériterait d'être rafraîchie. À l'entrée, le petit centre commercial Hacienda Doña Isabel abrite une discothèque, un restaurant, un bar laitier, un salon de beauté, un salon de massage, un comptoir de location de voitures, un cybercafé et une petite clinique qui offre des services médicaux de base. Plusieurs restaurants et bars se trouvent au Gran Bahía Principe Akumal.



Hacienda de la Tortuga \$\$\$\$

sur la plage de la Bahía de Media Luna, 984-875-9068, www.haciendatortuga.com

La Hacienda de la Tortuga est un charmant établissement situé sur la plage; il comprend 16 suites propres et bien aménagées, avec une chambre ou deux, un salon, une cuisinette à aire ouverte bien équipée et une grande salle de bain. Préférez le bâtiment de construction plus récente.

Tan-Kah

Casa Cenote \$\$\$-\$\$\$\$

de l'autre côté de la route qui mène au Cenote Manatí, 521-984-6996, www.casacenote.com

En plus de belles villas à cinq chambres à louer à la semaine, la Casa Cenote propose des bungalows aménagés le long de la plage. Tous les bungalows comptent une salle de bain, une baignoire à remous et l'air conditionné. Des unités rustiques dénommées «Eco Accommodations» offrent pour leur part un confort basique avec salle de bain partagée. Pour tous, l'équipement de plongée-tuba est à disposition. Un bon restaurant de fruits de mer se trouve juste à côté, en bord de mer, sous un immense toit de *palapa*.

Tulum

Tulum Playa

Au sud de la zone archéologique, sur le chemin qui mène à Punta Allen, un chalet de *cabañas* s'étale sur la longue plage bordée de palmiers. Sachez qu'elles proposent un niveau de confort très varié et s'adressent avant tout à une clientèle aventureuse qui ne craint ni les moustiques (et autres insectes) ni la simplicité volontaire.

▲ HÉBERGEMENT

- | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|--------|----------------------|--------|--------------------|
| 1. CX | Ana y José Charming Hotel & Spa (R) | 8. AV | La Selva Mariposa | 16. AZ | The Weary Traveler |
| 2. CW | Azulik | 9. CX | Los Arrecifes | 17. AW | Villa Matisse |
| 3. CW | Cabañas La Conchita | 10. CW | Mezzanine (R) | 18. CX | Yoga Shala Tulum |
| 4. CX | Cabañas La Luna | 11. CW | Papaya Playa Project | 19. CX | Zamas |
| 5. BW | Chalupa Hostel | 12. CY | Posada Dos Ceibas | | |
| 6. AZ | Don Diego de la Selva | 13. AZ | Posada Luna del Sur | | |
| 7. CV | El Paraíso Hotel | 14. AZ | Rancho Tranquilo | | |
| | | 15. BW | Teetotum | | |

(R) : établissement avec restaurant décrit

● RESTAURANTS

- | | | | | | |
|--------|----------------|--------|-------------------------|--------|----------------------------------|
| 20. AX | Cetli | 24. BX | El Pequeño Buenos Aires | 28. BX | La Nave |
| 21. BX | Don Cafeto | 25. CX | El Tábaro | 29. CX | La Zebra Beach Cantina y Cabañas |
| 22. AZ | El Camello Jr. | 26. BW | Ginger | | |
| 23. BX | El Gourmet | 27. BX | Il Basilico | | |

TULUM



Note : cette carte schématique n'est pas à l'échelle.



©ULYSSE



La plupart produisent individuellement leur électricité au moyen de génératrices, voire de petites éoliennes. Habituellement, leurs occupants bénéficient d'électricité durant une portion du jour ou de la soirée (certains n'en ont pas du tout et d'autres arrivent à en avoir 24h sur 24). Certaines n'ont pas l'eau courante; on vous fournira alors de l'eau potable pour boire, et vous pourrez vous doucher à l'eau de pluie ou à l'eau de mer. L'accès Internet y est souvent limité au bureau d'accueil.

Prévoyez donc, en plus de votre crème solaire biologique, une lampe de poche et du chasse-moustiques!

Yoga Shala Tulum \$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 8,4, 984-134-5156, www.yogashalatulum.com

Les adeptes du yoga trouveront plus de 20 classes de yoga par semaine au Yoga Shala Tulum. Les autres y découvriront des chambres propres, agréables, avec ou sans salle de bain, à partir de 49\$. En effet, les propriétaires misent sur la simplicité et la bonne humeur pour faire fonctionner cet établissement chaleureux. L'ambiance est plutôt jeune et décontractée. Il faut traverser la rue pour rejoindre la plage. Une petite cuisine est à disposition. Comptez environ 15\$ par classe de yoga (tarif réduit à la semaine). Location de vélos, bons petit déjeuners, accès gratuit à l'Internet sans fil, service de massages mayas traditionnels.

Los Arrecifes \$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 7, 984-115-5208, www.losarrecifestulum.com

Ce petit établissement ne paie pas de mine, perdu au beau milieu des dizaines d'autres qui bordent la plage. Et pourtant, il offre un bon rapport qualité/prix. Choisissez les cabanes les plus spacieuses avec le toit de *palapa* : elles sont rustiques mais propres, confortables et s'ouvrent à 180 degrés sur l'océan à vos pieds. Les *cabañas* ont des salles de bain partagées, l'électricité est coupée le soir, et il n'y a pas d'air conditionné. On loue aussi des chambres plus confortables avec salle de bain privée.

Papaya Playa Project \$-\$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 4,5, 984-116-3774, www.papayaplayaproject.com

Depuis décembre 2011, Cabanas Copal et Playa Papaya sont fusionnées dans ce projet

singulier d'hôtel design et abordable. On a retouché les *cabañas* et remodelé l'accueil avec une touche insolite, jeune et conviviale. Le tout forme un vaste complexe offrant de l'hébergement dans des *cabañas* plus ou moins rustiques et retapées. Les *cabañas* avec salle de bain partagée (impeccable) sont une véritable aubaine! L'ensemble abrite un club de plage avec bar et restaurant, un spa avec shaman maya et une petite boutique. Malheureusement, dans un environnement où les voyageurs doivent éviter les crudités, les plats que sert le restaurant du projet, 42°RAW, sont certes appétissants, mais toujours préparés sans cuisson!

Posada Dos Ceibas \$\$-\$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 10, 984-877-6024, www.dosceibas.com

La Posada Dos Ceibas, un établissement de ressourcement prisé des yogis californiens et des amateurs de méditation, semble avoir perdu de son lustre de havre de paix. En effet, la musique provenant parfois du bar voisin dérangera peut-être certains clients au sommeil léger. Le cadre est toutefois toujours aussi agréable. Vous logerez dans l'une des chaleureuses maisonnettes colorées installées dans un environnement luxuriant et invitant à la détente. Le restaurant sert une cuisine variée avec une forte influence italienne.



Cabañas La Conchita \$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 5

Une effusion de couleurs invite les voyageurs à se poser dans cette enceinte parsemée de jolis *cabañas* à un ou deux étages, au traditionnel toit de *palapa* et aux balcons flanqués de hamacs. Les huit unités dotées d'électricité en fin de journée et de moustiquaires se trouvent à quelques pas de la splendide plage, qui forme une petite enclave particulièrement intime.

El Paraiso Hotel \$\$\$\$

Carretera Tulum-Ruinas, Km 1 (vers les ruines de Tulum), 984-113-7089

En empruntant la route vers le nord, on trouve l'El Paraiso Hotel et son club de plage, Playa Paraiso. Les chambres de type motel ne font pas face à la mer, mais elles en sont séparées par seulement quelques pas. Elles comptent entre autres deux grands lits, l'air conditionné (électricité de 14h à 6h),

une salle de bain privée et une véranda. L'établissement possède un restaurant, et la plage est magnifique.



Zamas \$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 5,5, 984-137-8988, www.zamas.com

Le Zamas, qui veut dire «futur» en langue maya, est situé aux abords de Punta Piedra, cette petite pointe rocheuse qui coupe en deux la plage de Tulum. Le site est superbe, et les installations aériées sont d'un «rustico-chic» très agréable. Les *cabañas* offrent un confort convenable, qu'elles soient en face de la mer ou dans le jardin. Le restaurant est coloré et sert d'excellentes pizzas. Le service est attentionné, et les familles sont bienvenues.



Cabañas La Luna \$\$\$\$-\$\$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 6,5, 310-984-5484 ou 984-133-9393, www.cabanaslaluna.com

Une poignée de charmantes cabanes rustiques (mais avec électricité) et uniques s'étire le long de la plage. Chacune a été décorée avec beaucoup de goût, et la plupart profitent d'une jolie vue sur la mer. Il suffit d'un seul pas pour se retrouver sur la plage et se laisser bercer dans les hamacs tendus entre deux cocotiers. Une fois le soleil levé, un petit déjeuner est servi à même la terrasse de chacune des cabanes. Une piscine, un restaurant et des cours de yoga complètent merveilleusement les lieux. Excellent rapport qualité/prix.



Mezzanine \$\$\$\$-\$\$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 1,5, 984-131-1596, www.mezzaninetulum.com

Le très sélect Mezzanine abrite neuf jolies chambres et suites à la décoration épurée, avec mezzanine et terrasse privée. Malgré les prix élevés, les unités sont souvent toutes occupées : il est donc impératif de réserver longtemps à l'avance. Notez que, dans certaines chambres, la salle de bain est à aire ouverte.

Azulik \$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 5,5, 800-681-9537, www.azulik.com

Laisser derrière soi toute forme de civilisation et prendre la vie du bon côté en effec-

tuant un retour à la nature, avec ou sans vêtements : voilà ce que propose l'Azulik. Perdues dans une «jungle-jardin», sept villas dont certaines sont juchées sur un promontoire rocheux surplombant la mer promettent aux couples un séjour tranquille et intime, voire romantique. Meublées d'un immense lit suspendu par des câbles, les grandes chambres donnent sur une terrasse privée où l'on peut relaxer dans une baignoire en bois ou dans un large hamac. Pour adultes seulement. Attention cependant, certains visiteurs considéreront le prix prohibitif par rapport au confort offert... mais pour plusieurs, la vue splendide en vaut le coup.

Ana y José Charming Hotel & Spa \$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 7, 998-880-5629 ou 998-880-6022, www.anayjose.com

L'Ana y José Charming Hotel & Spa est parmi les premiers sites de *cabañas* à avoir accueilli des voyageurs sur la plage de Tulum dans les années 1980. Les petites huttes d'alors se sont transformées en un véritable petit complexe luxueux d'une vingtaine de chambres et studios, avec restaurant, piscine et spa. Toutes les unités s'avèrent coquettes, ultra-propres et décorées à la mexicaine avec goût. Service inégal.

Tulum Pueblo

Vous trouverez des lieux d'hébergement de toutes les catégories dans le village qu'est Tulum Pueblo, mais la plupart sont généralement moins chers que les établissements situés sur la plage. Bien sûr, si vous n'avez pas de voiture, il vous faudra déboursier le coût du transport pour vous rendre à la plage, à quelque 2 km de la route. En taxi, le prix de la course varie selon la distance : 40 pesos pour les deux premiers kilomètres, 100 pesos pour se rendre à la **Posada Dos Ceibas** (voir p. 152).

Rancho Tranquilo \$ \$

Av. Tulum entre Calle Luna et Calle Saturno, 984-871-2784, www.ranchotranquilotulum.com

À la fois une auberge de jeunesse et un gîte touristique, pour une nuit ou une semaine, le Rancho Tranquilo est situé au sud du pont, à 300 pas de la gare routière. Il offre un bon rapport qualité/prix à Tulum Pueblo. Un magnifique jardin planté de fleurs et d'arbres fruitiers entoure de petits bungalows. La maison principale, la grande cuisine



bien équipée et la bibliothèque sont entre autres mises à la disposition des clients.



The Weary Traveler 🌿

Av. Tulum entre Calle Acuario et Calle Jupiter N.,
984-871-2390, www.wearytravelerhostel.com

The Weary Traveler est beaucoup plus que l'auberge de jeunesse la plus connue de Tulum Pueblo. Elle fait office de bureau de renseignements et de librairie d'occasion. On a aménagé un jardin dans la cour intérieure. Les dortoirs sont conçus de façon à garder le maximum d'intimité tout en respectant les attributs d'une auberge. Les propriétaires sont des bourlingueurs qui connaissent bien les besoins du voyageur. Un barbecue est organisé chaque soir. Un aller-retour en bus vers la plage et le petit déjeuner sont aussi offerts quotidiennement (compris dans le prix de la nuitée).



Chalupa Hostal 🌿

Carretera Tulum-Boca Paila, près de l'intersection avec l'Avenida Tulum, 984-871-2116,
www.chalupatulum.com.mx

Avis aux voyageurs à petit budget qui ne craignent pas les décors ornés des traditionnels crânes mexicains sous toutes leurs déclinaisons : cette auberge de jeunesse vaut le détour ! Avec ses lits en dortoir à moins de 20\$ ou sa chambre privée à moins de 50\$ par nuitée, il s'agit d'une bonne affaire à Tulum. Récente et bien tenue, l'auberge est dotée d'une piscine flanquée de hamacs, ainsi que d'une cuisine commune (on ne cuit pas de viande ou de poisson). location de vélos.

Villa Matisse 🌿

Av. Satellite Norte n° 19
984-871-2636 ou 984-876-2854

À ceux qui aiment les nuits de qualité à bon marché, la Villa Matisse propose des chambres à la décoration soignée, une cuisinette à disposition pour préparer ses repas et des vélos en libre accès pour rejoindre la plage par ses propres moyens.



Posada Luna del Sur 🌿

Calle Luna Sur n° 5, 984-871-2984,
<http://posadalunadelsur.com>

L'un des meilleurs choix à moins de 100\$ par nuitée, l'hôtel Posada Luna del Sur offre

des chambres lumineuses et bien équipées (réfrigérateur, accès Internet, cuisinette, air conditionné, petit salon, balcon). L'établissement est propre et bien entretenu, et le service s'avère des plus attentifs. Belle terrasse sur le toit. Réservé aux 16 ans et plus.



Don Diego de la Selva \$\$\$-\$\$\$\$ 🌿

Av. Tulum, 984-114-9744, www.dtulum.com

Ce charmant et paisible gîte touristique, situé un peu à l'écart de l'activité du village, se trouve à quelque 900 m à l'ouest de la gare routière. Les huit chambres et deux bungalows, vastes et confortables, donnent sur un joli patio avec piscine, chaises et hamacs qui invitent à la détente. Petit déjeuner délicieux et hôtes fort sympathiques. Un excellent choix si vous êtes motorisé.



Teetotum \$\$\$ 🌿

Carretera Tulum-Boca Paila, près de l'intersection avec l'Avenida Tulum, 984-143-8956,
www.teetotumhotel.com

Minimaliste mais parfaitement fonctionnel, Teetotum est un petit hôtel de quatre chambres au charme rétro bien assumé. Les chambres simples et vastes, aux planchers de béton, sont entre autres équipées d'air conditionné, d'un réfrigérateur et d'une station pour iPod. Dans cet établissement situé près d'un supermarché entre la ville et la plage, on prête aux clients des vélos et de l'équipement de plongée-tuba en excellent état. Le Teetotum possède un joli restaurant, une agréable terrasse sur le toit et une toute petite piscine dans l'invitante cour intérieure. La musique est toujours dans le bon ton et cesse à la fermeture du bar, vers 22h.

Aux alentours de Tulum



La Selva Mariposa \$\$\$-\$\$\$\$ 🌿

dans le village de Macario Gómez, sur la route Tulum-Cobá, 984-133-3695 ou 984-133-3696,
www.laselvamariposa.com

Au cœur de la jungle tropicale, Mari et Louis vous accueillent à bras ouverts dans leurs quatre petites maisonnettes au confort délicieux. Chaleureuses et impeccables, elles sont équipées d'air conditionné, d'électricité, de terrasses avec hamac et de douches avec puits de lumière. L'une d'entre elles possède

même une petite piscine privée! Tout a été pensé (et construit par Louis) pour votre confort et votre détente. Ils confectionnent un petit déjeuner copieux et sont là pour répondre à vos questions sur les alentours. Dans le jardin, magnifiquement paysagé, on se promène entre les bananiers, les ananas et les fleurs. L'eau est aussi omniprésente : on y trouve des cascades, des piscines et des bassins. L'établissement abrite un spa maya.

Reserva de la Biosfera Sian Ka'an



Sian Ka'an Boca Paila Camps (CESIAK) \$\$\$

Carretera Tulum-Punta Allen, 2 km après l'entrée de la réserve, 984-877-8573 ou 984-871-2499, www.cesiak.org

Ici les *cabañas* sont en réalité des tentes de 10 m², coquettes et confortables. C'est un lieu un peu à part où l'on côtoie parfois des biologistes venus étudier la faune et la flore de la réserve. On y trouve aussi un bon restaurant de spécialités mexicaines et une jolie terrasse sur le toit de laquelle on voit à la fois la mer et la lagune. Il n'y a pas d'électricité, et les salles de bain sont communes.

Punta Allen et ses environs

Pour obtenir des renseignements ou pour effectuer une réservation de *cabañas* à Punta Allen, contactez les coopératives de **Los Gaytanes**, **Vigia Grande** ou **Punta Allen** au 984-801-7348.

Avant d'arriver à Punta Allen, vous croiserez le **Sol Caribe** (\$\$\$\$; Carretera Tulum-Punta Allen, tout juste avant Punta Allen, 984-139-3839, www.solcaribe-mexico.com), qui abrite des *cabañas* et des suites donnant sur une magnifique plage isolée. On y trouve aussi un restaurant qui fera la joie des gastronomes.

Cobá

Hotelito Saché \$

centre du village, rue principale

Ce petit hôtel familial situé en plein cœur du village et à distance de marche des ruines est propre et bien tenu. Les chambres de deux ou trois lits sont équipées d'une salle

de bain et d'air conditionné. On trouve sur place une petite épicerie (Minisuper) et un sympathique restaurant mexicain (\$) qui offre une belle vue sur le village.



Villas Arqueológicas \$\$-\$\$\$

sur les rives de la Laguna Cobá, Carretera Tulum-Novo Xcan, Km 42, 984-206-7001, www.villasarqueologicas.com.mx

Voici une bonne option pour qui veut dormir près de la zone archéologique de Cobá. Il s'agit là d'un hôtel charmant, simple et sans prétention dont le bâtiment principal, d'un jaune éclatant, est construit près du lac. La quarantaine de chambres s'articule autour d'une cour intérieure paisible qui abrite la piscine. Elles sont sobres, mais propres et confortables. L'hôtel possède aussi un court de tennis et une salle de billard dotée d'une petite bibliothèque où les clients peuvent s'évader après une journée passée à visiter les ruines. On y trouve également un restaurant.

Restaurants

Puerto Morelos

Voir carte p. 141.

Puerto Morelos compte plus d'une trentaine de restaurants qui vont de la simple *tacotería* (comme **El Tío**) au restaurant avec vue sur la mer. Plusieurs logent autour du Parque Central; d'autres se trouvent dans des lieux d'hébergement, mais sont ouverts aux passants.

Le Café d'Amancia \$

angle nord-ouest du Parque Central

Ce petit café est très agréable et sert des sandwiches, des *bagels*, des croissants et des jus de fruits et de légumes frais. Les mordus de l'ordinateur peuvent y profiter d'une zone d'accès sans fil à Internet.



La Playita \$-\$\$

sur la plage, près du phare

La Playita sert d'excellents plats de poisson frais, des fruits de mer et des spécialités yucatèques à très bon prix.



La Panza es Primero \$-\$\$

tlj 9h à 23h; Av. Rafael E. Melgar, à l'ouest du Parque Central, www.lapanzaesprimero.com

Sous un immense toit de *palapa* surplombant la mer, se livre ici chaque jour le combat de l'estomac contre l'appétit. «L'estomac est vainqueur», tel est le nom étrange de ce restaurant qui a choisi de faire référence à la *lucha libre*, la lutte mexicaine, dans sa décoration comme dans ses menus. On y dévore de généreuses portions de cuisine *mex-mex*, servies en *round 1* (les entrées) puis *round 2* (plat principal).

La Petita \$-\$\$

Av. Rafael E. Melgar, à l'est du Parque Central

Il est facile de manquer cette petite enseigne typique de la localité. On y déguste exclusivement les produits de la pêche du jour, dans le petit jardin derrière la cuisine, sur des chaises en plastique sans plus de façon. Encore aujourd'hui, il est possible d'acheter des produits frais au port et de venir les faire préparer ici.



Los Gauchos \$-\$\$\$

Av. Tulum, près de l'Avenida Javier Rojo Gómez, 998-166-5879, www.losgauchosdelpuerto.com

Le restaurant argentin Los Gauchos compte parmi les meilleures adresses de la ville. Ce tout petit établissement offre un service attentionné et un menu concis composé des célèbres grillades argentines, de pizzas et de pâtes. Surtout, ne manquez pas de goûter aux *empanadas*!



La Terraza \$-\$\$\$

Boulevard José María Morelos, 998-166-5860

Envie d'un *samosa*? La Terraza est un charmant restaurant offrant un menu végétarien et végétalien s'inspirant largement de la cuisine indienne. On y trouve aussi plusieurs plats de poisson et de fruits de mer toujours frais et bien apprêtés. On apprécie également son décor aux touches asiatiques des plus réussies et sa terrasse à l'étage, ouverte sur le Parque Central.

David Lau's \$-\$\$\$

Av. Tulum, en face du Parque Central, 998-116-8321

Voici un restaurant unique et très populaire. Natif de Hong Kong, le chef y prépare des spécialités chinoises et... italiennes! L'endroit est chaleureux, et sa grande terrasse

accueille les dîneurs ainsi que des groupes offrant des prestations musicales en soirée.

John Gray's Kitchen \$\$\$-\$\$\$\$

Av. Niños Héroes, au nord de la Calle José María Morelos, 998-871-0665

En passant devant ce restaurant, on se croirait presque à New York tant la devanture, l'enseigne et le nom n'évoquent rien de mexicain. Mais que cela ne vous empêche pas d'y entrer! Le menu ne propose que quelques plats, pour garantir fraîcheur et saveurs. Ils délecteront votre palais pour des prix fort raisonnables. Les vins sont gardés au frais dans un cellier, et le service est à la fois courtois et convivial.

Playa del Carmen et ses environs

Playa del Carmen

Voir carte p. 144.

Prenez note que la grande majorité des restaurants de Playa del Carmen gravitent autour de la *Quinta Avenida*. Vérifiez votre facture, car certains restaurants y incluent le service (15%). L'un des plaisirs qu'offre Playa del Carmen aux aventuriers est de s'arrêter à l'une des roulottes-restaurants qui se trouvent à de nombreux coins de rues pour savourer, à petit prix, un *taco*, un *tamal* ou une autre gourmandise typiquement mexicaine. Ces roulottes sont habituellement propres et utilisent des ingrédients frais.

Ah Cacao Chocolate Café \$

Av. 5, angle Calle 30, 984-879-4179

Av. 5, angle Constituyentes, 984-803-5748

www.ahcacao.com

Les amateurs de café et de chocolat seront ravis par cet établissement où tout le menu est consacré au chocolat. En plus des *brownies*, vous y trouverez des glaces, des pâtisseries et des boissons préparées avec du chocolat mexicain, riche et épicé. On peut s'y procurer d'excellents produits chocolatés pour emporter.



La Flor de Michoacán \$

Av. 30, angle Calle 18

Av. 30, angle Calle 4

La Flor de Michoacán est un bar laitier qui propose des glaces, barres glacées et *aguas*

frascas (smoothies à la mexicaine) aux parfums étonnants et toujours délicieuses!

Pizza-Pazza \$

Calle 12 entre Av. 5 et Av. 10

Une bonne adresse pratique, ouverte toute la nuit, pour ceux qui souhaiteraient manger un peu en sortant des bars et boîtes de nuit tout proches.

El Fogón \$

Av. 30 entre Calle 6 et Calle 8

Av. Constituyentes entre Av. 30 et Av. 25

Av. 30, angle Calle 30, 984-806-7824

Trois adresses pour ce populaire restaurant où l'on découvre la cuisine locale et notamment des viandes et des fromages cuits sur la braise de charbon de bois. Exquis et généreux!

Las Quekas \$

Av. 30, angle Calle 14

Av. 15, angle Calle 10

Las Quekas est l'endroit idéal pour savourer des *quesadillas* préparées selon les règles de l'art par une équipe d'origine maya. On en trouve une multitude de comptoirs à travers la ville, dont les deux adresses ci-dessus.

Pizza Bella Vita \$-\$\$

Calle 28 N. entre Av. 1 et le Minitas Beach Club, 984-879-4229

Cette pizzeria offre un excellent rapport qualité/prix. On peut y déguster des pointes de croustillantes pizzas fraîchement sorties du four. Elle prépare également des sandwichs et de la lasagne.

Club Náutico Tarraya \$-\$\$

Calle 2, au bord de la plage, 984-873-2040

Ce restaurant familial aux allures de cabane de pêcheur est idéalement situé en bordure de la plage. Depuis sa fondation en 1968, il se spécialise dans tout ce que la mer produit. Il est très apprécié des nombreuses familles mexicaines qui le fréquentent surtout la fin de semaine. Prenez note que la cuisine ferme ses portes à 20h30.



La Cueva del Chango \$-\$\$

Calle 38, à l'est de l'Avenida 5, 984-147-0271, <http://lacuevadelchango.com>

La cuisine de La Cueva del Chango (la caverne du singe) sort de l'ordinaire. Elle vaut le détour, ne serait-ce que pour son jardin luxuriant et son toit en forme de champignon. Les spécialités de la maison

vous feront découvrir une nouvelle cuisine mexicaine. L'endroit est difficile à repérer: de la *Quinta Avenida* tournez à droite, le restaurant se trouve à mi-chemin avant d'arriver à la mer, sur la droite.

El Bistro \$-\$\$\$

La Tortuga Hotel & Spa, Av. 10, angle Calle 14, 984-873-1484, www.hotellatortuga.com

Ici, de copieux petits déjeuners sont servis dans une jolie cour intime. On y sert une excellente cuisine mexicaine, savoureuse et abordable. Bon choix de vins.



100% Natural \$\$

Av. 5 entre Calle 10 et Calle 12, 984-873-2242, www.100natural.com.mx

Un classique de la cuisine santé mexicaine, cette succursale de la chaîne de restaurants 100% Natural est aménagée dans une splendide cour intérieure ombragée par des arbres géants et est couverte d'un toit de *palapa*. On y sert d'excellents assortiments de jus de fruits et des plats diététiques pour ceux qui surveillent leur alimentation. Accès Internet sans fil.

Le restaurant **El Nativo** (\$; Av. 30 entre Av. Constituyentes et Calle 20 N.) propose une carte similaire pour une addition plus légère.



Carbonitos \$

Calle 4 entre Av. 5 et Av. 10, 984-873-1382

Le Carbonitos, restaurant de l'hôtel Cielo, sert certainement parmi les meilleurs *tacos* en ville, et ce, dans une ambiance décontractée et conviviale. Au menu figurent aussi d'autres délicieuses spécialités mexicaines aux portions généreuses.

Babe's Noodles & Bar \$-\$\$\$

Calle 10 entre Av. 5 et Av. 10

Restaurant éclectique de style rétro, Babe's Noodles & Bar sert à la fois de délicieux mets asiatiques et des boulettes de viande à la suédoise! Le menu offre aussi un bon choix de salades-repas végétariennes. Excellents cocktails et jus de fruits fraîchement pressés.

La Bodegita del Medio \$-\$\$\$

Av. 5, angle Calle 34, 984-803-3951

Les connaisseurs de la cuisine cubaine seront ravis de trouver une succursale de La Bodegita del Medio à Playa del Carmen. Si le



menu diffère de celui du restaurant original de La Havane, la musique, les danseuses, les photos, les murs autographiés et les *mojitos* sont toujours à l'honneur.

La Parrilla \$\$\$-\$\$\$\$

Av. 5, angle Calle 8, 984-873-0687,
http://laparrilla.com.mx

Comme Cancún, Playa del Carmen possède aussi un restaurant La Parrilla où l'on sert des grillades, de la pizza cuite au four à bois, des fruits de mer et des spécialités mexicaines et italiennes. Chaque soir, vers 19h, des musiciens viennent accompagner le repas des convives.

Ajua! Maya \$\$\$

Calle 4 entre Av. 5 et Av. 10, 984-873-2523,
www.ajuamaya.com

On se rend au restaurant Ajua pour l'animation et les rythmes latins entraînants, mais aussi pour déguster des spécialités d'inspiration maya et des mets flambés.



Yaxche \$\$\$-\$\$\$\$

angle Av. 5 et Calle 22, 984-873-3011,
www.mayacuisine.com

Un cadre agréable et un service souriant sont offerts ici pour découvrir la cuisine actuelle des Mayas de la péninsule du Yucatán. Plus d'une vingtaine de plats portant des noms mayas qui d'un dieu, qui d'un souverain ancien, qui d'un lieu, vous y sont proposés. Cette cuisine yucatèque se rencontre rarement sur la côte est de la péninsule. Sur les murs intérieurs, des fresques à base de peinture végétale représentent différentes villes anciennes, aujourd'hui abandonnées.



Diablito cha cha cha \$\$\$-\$\$\$\$

Calle 12 entre Av. 1 et Av. 5, 984-803-3695,
www.diablitochachacha.com

Prisé par les résidents de Playa pour son cadre décontracté style «cantine cubaine à Miami dans les années 1950-1960» et son bar qui sert de succulents cocktails maison, le Diablito cha cha cha est aussi un étonnant restaurant de cuisine fusion mexicano-asiatique. Le mélange des épices et des saveurs est bien orchestré et procure de belles jouissances gustatives. Essayez les *tacos Diablito* et le *tempura de camarones de roca*, un régal! Bon choix de cocktails, nous avons un faible pour le rafraîchissant Mango Tonic

et le surprenant Basilon. Des DJ ajoutent à l'ambiance du mercredi au samedi. Les noctambules noteront que la cuisine est ouverte jusqu'à 1h et le bar jusqu'à 3h.

Xulam \$\$\$-\$\$\$\$

angle Av. 10 et Plaza Antigua (à l'entrée de Playacar), 984-803-3567, www.xulam.com.mx

Installé à côté d'un *cenote*, Xulam attire l'attention des touristes avec son décor théâtral et sa façade ornée d'un imposant visage maya. La terrasse est luxuriante, avec sa jolie cascade et les quelques perroquets qui accompagnent les convives. On y prépare des grillades et des *tortillas* en plein air. L'intérieur est constitué de plusieurs salles et recoins intimes. Le menu affiche une variété de plats inspirés de la cuisine maya. Ne manquez pas leur délicieux *cochinita pibil*, un plat de porc effiloché cuit lentement dans une feuille de bananier.

La Casa del Agua \$\$\$-\$\$\$\$

Av. 5, angle Calle 2, 984-873-1216 ou 984-803-0232

L'atmosphère est intime et romantique dans la grande salle de ce restaurant de poissons et de fruits de mer où les flammes de certaines de bougies dansent au gré du vent. Les poissons sont plutôt bien apprêtés, et la carte des vins saura sûrement vous contenter. Cuisine ouverte jusqu'à minuit!

Byblos \$\$\$

Calle 14 entre Av. 5 et Av. 10, 984-803-1790

Dans ce sympathique bistro français qui fait aussi office de bar à vin, le menu affiche des classiques de la cuisine de l'Hexagone, agrémentés bien sûr d'une touche caribéenne. Une valeur sûre. Fermé le dimanche.

Entre Playa del Carmen et Tulum

Xcaret



La Cocina

dès midi; le prix est inclus dans l'accès au parc

Xcaret

Lors de votre visite à Xcaret, prévoyez vous offrir un repas sous le vaste *palapa* du restaurant La Cocina. On trouve dans ce restaurant inscrit au patrimoine culturel de l'UNESCO un buffet incroyablement varié et savoureux comprenant deux spécialités de chacune des régions du pays, apprêtées

d'une main de maître. Le service y est chaleureux et, pour la cuisine mexicaine, il s'agit d'une expérience culinaire inégalée sur la Riviera Maya.

Paamul

Restaurante Paamul \$\$\$-\$\$\$

Carretera Cancún-Tulum, Km 85, 984-875-1053, www.paamul.com

Le restaurant de plage de l'hôtel Paamul sert d'excellents *ceviches*, des poissons frais grillés, de délicieux *fajitas* et d'autres bons petits plats à déguster les yeux rivés sur la mer. Le soir, la salle à manger propose des menus plus élaborés. Une petite piscine permet aux enfants de se défouler tandis que les parents profitent du spectacle de la mer.

Puerto Aventuras

Cafe Ole International \$-\$\$\$

marina de Puerto Aventuras, 984-873-5125

Au Cafe Ole International, on propose des spécialités mexicaines et internationales à prix raisonnables, et le repas se termine avec un bon café. Spectacles de musique plusieurs soirs par semaine.

Tu Parador \$\$\$-\$\$\$\$

devant l'entrée de Puerto Aventuras, 984-807-5412
Cet invitant et chaleureux restaurant sous *palapa* prépare des plats mexicains et internationaux (fruits de mer et grillades) de grande qualité. Essayez l'un de leurs nombreux *smoothies*, ils en proposent près de 30 variétés!

Xpu-Ha



Restaurant Al Cielo \$\$\$\$

Carretera Cancún-Tulum, Km 95, 984-840-9012

Sous un *palapa* installé devant la mer et la plage magnifique, ce restaurant se compose d'un bar élégant et d'une dizaine de tables bien mises. La décoration est sobre mais élégante et le menu délicieux, avec ses plats gastronomiques de nouvelle cuisine mexicaine qui font accourir les fins palais de toute la région. Il est impératif de réserver. On y organise régulièrement des activités culinaires et festives.

Akumal

Dîner à Akumal se révèle être une aventure agréable, car il y règne une ambiance chaleureuse dans un cadre enchanteur. On y déguste des mets locaux et étrangers.

Près de l'entrée principale d'Akumal, vous trouverez le magasin général **Super Chomak**. Attendant à ce marché, un petit casse-croûte du nom de **Loncheria Akumalito** vend pour presque rien de bons petits *tacos*.

La Buena Vida \$-\$\$

dans le complexe Vista del Mar, sur la route de la plage de la Bahía de Media Luna, au nord du village, 505-992-3333

Le resto-bar La Buena Vida offre une très belle vue sur la baie. On y consomme paresseusement un cocktail et des fruits de mer, les orteils dans le sable. Les petits déjeuners ne vous décevront pas.

La Lunita \$-\$\$\$

Hacienda de la Tortuga, sur la plage de la Bahía de Media Luna, 984-875-9070, www.lalunita-akumal.com

On peut s'attabler à l'intérieur ou sur la plage à La Lunita. Vous y trouverez des mets mexicains contemporains et créatifs, une grande variété de desserts et du bon café. Ce restaurant est ouvert tous les jours le midi et le soir, et pour le petit déjeuner pendant les mois d'hiver.



Lol-ha \$-\$\$\$\$

Bahía Akumal, 984-875-9013

Le populaire Lol-ha offre plusieurs options pour se restaurer. Le restaurant principal, qui sert les petits déjeuners dans la véranda, s'avère aussi un excellent choix pour le dîner. Au menu : des poissons frais, des fruits de mer et d'autres spécialités mexicaines. Le Lol-ha propose également un casse-croûte sur la plage et une pizzeria. C'est un endroit vivant et très coloré, situé à deux pas de la plage devant la jolie baie d'Akumal. Différents spectacles et animations sont présentés en semaine.

Bahía Soliman

Oscar y Lalo \$\$\$-\$\$\$\$

Carretera Cancún-Tulum au nord de Tulum, du côté ouest de la route en face de la Bahía Soliman, près de Tan-Kah, 984-115-9965, www.oscarandlalo.com
On n'arrive pas chez Oscar y Lalo par hasard... et surtout, on n'y passe pas ina-



perçu! De l'accueil au dessert, le service est personnalisé. L'histoire singulière du restaurant, la personnalité pétillante de l'hôtesse (et de son singe), le jardin tropical enveloppant et les grandes tables rondes et conviviales font de ce restaurant une destination en soi, surtout entre amis ou en famille (aire de jeux dans le jardin!). Sans lésiner sur la qualité et la fraîcheur des ingrédients, dont plusieurs proviennent de leur jardin, ils proposent une généreuse cuisine mexicaine traditionnelle et revisitée. Nous vous suggérons les cocktails *Chaya Margarita* ou le *Chemuyil especial* et le grand plat de fruits de mer à partager : l'*Especial de Lalo*.

Tulum

Voir carte p. 151.

Tulum Playa

À l'entrée de la zone archéologique de Tulum, il y a quelques casse-croûte où l'on peut se restaurer à peu de frais.

La Zebra Beach Cantina y Cabañas \$\$\$-\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 8, 984-115-4726, www.lazebratulum.com

Le restaurant de La Zebra est installé sur une plage splendide. La nourriture est préparée avec soin à partir de produits locaux. Alors, le mieux est encore de commander un bon plat, puis de paresser tranquillement au soleil. Des chaises et des *palapas* sont mis à la disposition des clients désirant profiter de leur club de plage.

El Tábano \$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 7, 984-134-8725

La formule du succès de ce restaurant tient à peu de chose : quelques tables en bois éparpillées dans un jardin éclairé à la bougie le soir venu et un grand tableau noir où le menu inscrit à la craie annonce des recettes mexicaines traditionnelles et créatives. Les portions sont généreuses, et la carte des vins est à la hauteur du reste. Ne soyez pas pressé, le service peut être lent... et attention aux moustiques!



Mezzanine \$\$\$-\$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 1,5, 984-131-1596, www.mezzanine.com.mx

Le restaurant Mezzanine est beau, bon et branché. On y sert une cuisine fusion aux

accents thaïs et des vins fort acceptables, dans un cadre tout à fait agréable. Vous y passerez une bonne soirée, mais prenez la peine de réserver car l'endroit est couru. Le restaurant est aussi ouvert pour le petit déjeuner et le déjeuner.

Ana y José Charming Hotel & Spa \$\$\$\$

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 7, 998-880-5629, www.anayjose.com

Le restaurant de l'hôtel Ana y José, où l'on a les pieds dans le sable, est tout à fait recommandable, quoique plutôt cher.

Tulum Pueblo

La plupart des hôtels de Tulum Pueblo possèdent leur propre restaurant. Le long de la rue principale qu'est l'Avenida Tulum, vous y trouverez quelques restaurants proposant de délicieux mets cuits sur charbons de bois. D'autres cuisinent des mets d'ici et d'ailleurs. Pour le plus grand plaisir des voyageurs, les nombreux restaurants italiens reflètent l'importance de cette communauté dans le village.

El Gourmet \$\$\$

Av. Tulum, angle Calle Centauro Sur

Cet établissement fait office de sandwicherie (excellents paninis), de pâtisserie et d'épicerie à l'européenne avec ses comptoirs remplis de fromages et de charcuteries alléchantes.



El Camello Jr. \$\$\$

Av. Tulum, angle Calle Luna Sur

Si vous misez davantage sur la qualité des plats que sur celle du décor, n'hésitez pas à vous attabler au restaurant El Camello Jr., grand favori de la population locale pour ses excellents mets de poissons et de fruits de mer. Simplement délicieux, authentique et sans prétention.

El Pequeño Buenos Aires \$\$\$-\$\$\$

Av. Tulum entre Calle Orión et Calle Beta S., 984-871-2708, www.pequenobuenosaires.com

Ici, c'est la *parrilla argentina* qu'il faut essayer : un plat de viandes et de saucisses grillées aux saveurs argentines. Le midi, le menu *ejecutivo* comprend une boisson (eau minérale ou soda). Le menu affiche quelques plats végétariens et des grillades de poissons et de fruits de mer. La carte des vins argentins, et d'autres pays, est impressionnante.

La Nave \$\$

Av. Tulum n° 570, 984-871-2592

Dans un décor marin donnant sur la rue, entre filets de pêche et lampes à pétrole, ce minuscule restaurant est réputé pour ses alléchantes pizzas.

Il Basilico \$\$

Av. Tulum, angle Beta N., 984-876-3552

Il Basilico est certainement l'un des restaurants italiens les plus prisés du village. On y sert de la pizza à croûte mince et on y concocte des recettes italiennes traditionnelles. Les entrées s'avèrent plus recherchées, et la carte des vins comprend quelques bons crus d'Europe. Un seul bémol : le service est inégal.



Don Cafeto \$\$\$-\$\$\$\$

Av. Tulum entre Calle Orión et Calle Centuro S., 984-871-2207

Un des premiers restaurants de Tulum Pueblo et toujours un incontournable pour son ambiance sympathique et ses bonnes spécialités mexicaines aux portions généreuses. On y vient pour les excellents petits déjeuners, pour prendre un bain de foule (l'endroit est toujours très fréquenté), pour regarder passer les gens sur l'Avenida Tulum, ou encore pour prendre un bon repas au son de la musique salsa en direct. Le bar est ouvert jusqu'à 23h.



Ginger \$\$\$

Calle Polar entre Calle Satélite et Calle Centauro, 984-116-4033, www.gingertulum.com

À l'écart de l'Avenida Tulum, le restaurant Ginger propose une cuisine gastronomique dans un cadre résolument contemporain et décontracté. Le menu varié qui offre des surprises (*ceviche* à la mangue, *mojito* au gingembre) est présenté par un personnel courtois et attachant.



Cetli \$\$\$-\$\$\$\$

angle Av. Polar et Calle Orión N., 984-108-0681

Dans ce petit restaurant de haute cuisine mexicaine, on élabore des plats aux saveurs

recherchées et agréables. Tout comme le nom du restaurant, les mets portent des appellations *nabuales* (langue des Aztèques). Essayez le *cuneme*, une roulade de poulet farcie aux *chayas* (plante yucatéque) dans une marmelade pimentée : c'est tout simplement savoureux. Et les desserts feront durer l'enchantement. Attention, les vins proposés font vite monter l'addition. Aucune carte de crédit acceptée.

Reserva de la Biosfera Sian Ka'an



Sian Ka'an Boca Paila Restaurant (CESIAK) \$\$\$

Carretera Tulum-Punta Allen, 2 km après l'entrée de la réserve, 984-877-8573, www.cesiak.org

La vue depuis la terrasse du restaurant est à couper le souffle. Elle s'ouvre d'un côté sur la mer des Caraïbes et, de l'autre, sur la lagune bordée de jungle tropicale. La plage en contrebas est ouverte à tout le monde.

Cobá

Vous trouverez, sur la route 109 entre Tulum et Cobá, plusieurs petits commerces proposant des produits à base de noix de coco. Essayez l'eau de noix de coco (*agua de coco*), douce et rafraîchissante, ou encore les morceaux de pulpe tendres. Les bouteilles contenant l'eau de noix de coco sont propres et scellées.

Restaurante & Bar Nigte Ha \$\$\$

au bord de la Laguna Cobá, juste avant l'hôtel Villas Arqueológicas, 984-206-7025

Ce restaurant ouvert sur la rue offre un excellent choix de plats mexicains à prix abordable. Le midi, on y dresse un buffet limité mais savoureux.

Villas Arqueológicas \$\$\$

au bord de la Laguna Cobá

Ceux qui veulent se payer une gâterie iront faire ripaille au restaurant Villas Arqueológicas. Le menu propose un bon assortiment de mets nationaux et internationaux.



Sorties

> Bars et boîtes de nuit

Puerto Morelos

Bara Bara

20h à 3h, fermé lun; Av. Javier Rojo Gómez

Le Bara Bara est un petit bar animé et populaire auprès des voyageurs autant que des résidents de Puerto Morelos. DJ présent en fin de soirée.

Cantina Habanero

tlj 11h à 3h; Av. Javier Rojo Gómez, à l'est du Parque Central, www.cantinahabanero.com

Au fronton du bar, un cadre affiche l'état d'esprit : « Bienvenue à Puerto Morelos, un village d'alcooliques avec un problème de pêche », confirmé de temps à autre par quelques habitués au comptoir. L'endroit est néanmoins très sympathique pour écouter des concerts en soirée. La bière est à bon marché, et l'on picore avec joie les accompagnements.

Playa del Carmen

Playa 69

Av. 5 entre Calle 4 et Calle 6

Le seul bar gay de la *Quinta Avenida*.

La Azotea

angle Av. 5 et Calle 8, www.hotelespunto.com

Sur le toit de l'hôtel Punto, chic mais abordable, avec la mer et les lumières de Cozumel à l'horizon, l'Azotea est certainement l'une des plus sympathiques places pour vibrer au son des rythmes mexicains. Une petite piscine donne encore un peu plus de cachet à l'endroit. On y sert des repas légers.

Coco Bongo

droit d'entrée 55\$ à 65\$, comprenant un accès illimité au bar; tlj 23h à 5h; angle Calle 12 N. et Av. 10 N., www.cocobongo.com.mx

Un mélange détonnant et totalement réussi entre une boîte de nuit et un spectacle de *music hall* reprenant les classiques de Sinatra, Kiss, Madonna, etc. Près de 25 petits spectacles par soir font de cette boîte de nuit une expérience unique, orchestrée par des jeux de son et lumière remarquables.

Bar Ranita

Calle 10 entre Av. 5 et Av. 10, 984-873-0389

Le bar de l'hôtel La Rana Cansada est en fait un petit bar de quartier où tout le monde

se connaît. On y vient donc surtout pour prendre un verre en début de soirée et discuter avec les autres badauds accoudés autour du bar central circulaire.

Beer Bucket

Calle 10 entre Av. 5 et Av. 10

Le Beer Bucket est un tout petit bar de deux étages à aire ouverte qui vaut le détour si vous avez envie de converser avec des gens de la place ou d'autres touristes. Ambiance des plus sympathiques.

Hotel Básico

Av. 5, angle Calle 10

Le bar de l'hôtel Básico est à voir absolument : il se trouve sous les étoiles, sur le toit de cet hôtel atypique. Grâce au décor et à la vue la *Quinta* sur la mer et sur le phare de *Playa* à quelques mètres, y règne une atmosphère de pont de navire cargo sur fond d'excellente musique.

Blue Parrot Beach Club

sur la plage au bout de la Calle 12, www.blueparrot.com

Véritable institution à Playa del Carmen, le Blue Parrot est le lieu idéal pour danser sur la plage jusqu'aux petites heures du matin au son des DJ ou des groupes de musique.

Mandala

21h à 5h; Calle 12, angle Av. 1, www.mandalanightclub.com

Ce club au décor grandiose d'inspiration asiatique propose à une belle clientèle différentes ambiances langoureuses, feutrées ou festives. L'endroit idéal pour voir et être vu...

Tulum Playa

La plupart des bars des hôtels pratiquent des prix réduits entre 18h et 21h pour attirer la clientèle. Parfois ces *happy hours* sont le rendez-vous des résidents et s'avèrent fort animés. Renseignez-vous sur place pour connaître quels sont les « bars de l'heure ».

Mezzanine

Carretera Tulum-Boca Paila, Km 2,5

C'est LA place parmi les bars de Tulum. Dès 22h, le bar et le restaurant sont le théâtre de soirées arrosées sur fond de musique branchée, de la brise du vent et du flux des vagues. *Lounge* et table de billard en mezzanine.

Achats

Puerto Morelos

Alma Libre Books

oct à avr, tlj; au sud du Parque Central,
998-251-1206, www.almalibrebooks.com

Alma Libre Books se targue d'abriter la plus grande collection de livres neufs et usagés en anglais du Yucatán. La boutique est tenue par un couple de l'Alberta qui vous donnera aussi une foule de renseignements utiles sur la région. Impliqués dans leur communauté d'adoption, ils produisent également le magazine *Beach Reads*, disponible sur leur excellent site Internet.

Playa del Carmen

Tout le long de l'Avenida 5, l'allée piétonnière, vous croiserez des dizaines de boutiques qui vendent des *bui piles*, des couvertures de laine tissées à la main, des vases et des masques en terre cuite et différents objets d'art. Playa del Carmen possède en outre de bonnes adresses pour les vêtements de plage ou de plongée.

L'Avenida Juárez et l'Avenida 30 offrent également de bonnes occasions de magasinage. Il s'agit des deux artères commerciales les plus populaires auprès de la population locale.

Finalement, Playa del Carmen compte aussi deux centres commerciaux : la **Plaza Las Américas**, située au nord de la ville, et le **Centro Plaza Maya**, près de Playacar.

Tulum

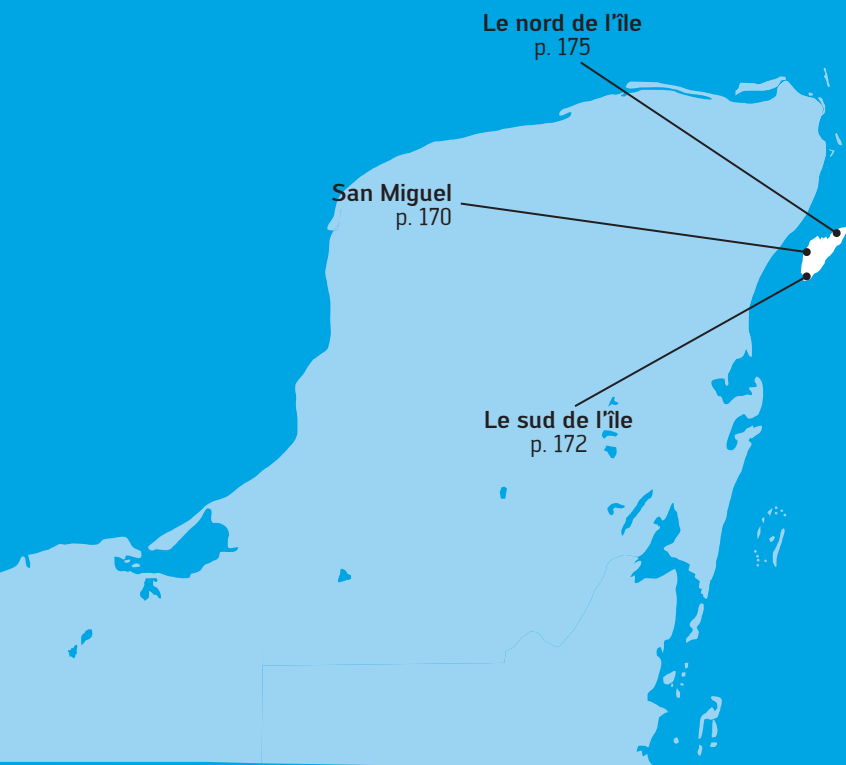
Au cœur de Tulum Pueblo, l'Avenida Tulum recèle de nombreuses boutiques d'artisanat régional. Elles proposent des objets originaux et de qualité.

Cobá

Les amateurs d'artisanat marqueront sans doute un arrêt à l'une des boutiques d'artisanat bordant la route 109 qui relie Tulum et Cobá.

Voyagez gratuitement tous les mois!
Abonnez-vous à l'infolettre Ulysse.
Nouveautés – Tendances – Offres spéciales

www.guidesulysse.com



Isla Cozumel

Un peu d'histoire	166	Hébergement	178
Accès et déplacements	167	Restaurants	183
Renseignements utiles	169	Sorties	186
Attraits touristiques et plages	170	Achats	186

Plus grande île du Mexique, entourée d'une mer turquoise et d'un spectaculaire chapelet de récifs coralliens, l'**Isla Cozumel** ★★★ demeure un paradis pour les plongeurs. Située à 19 km de la côte, cette île plate en forme de pince de homard mesure environ 48 km de long sur 16 km en son point le plus large.

Depuis le documentaire réalisé par l'explorateur et océanographe Jacques Cousteau en 1961, Cozumel est devenue un lieu de prédilection visité par des dizaines de milliers de plongeurs chaque année. Des centaines de paquebots de croisière y font escale. La mer qui baigne l'île foisonne d'innombrables espèces marines, de récifs colorés et d'épaves de galions espagnols. Les visiteurs qui préfèrent la terre ferme apprécieront les nombreux autres attraits de l'île, notamment une étonnante variété d'oiseaux migrateurs qui y séjournent pendant une partie de l'année, le Parque Punta Sur et le Parque Chankanaab, sans oublier le magasinage, ou tout simplement les magnifiques plages qui entourent l'île.

Le centre de Cozumel est envahi par la végétation. Tout autour, l'île est ceinturée de plages de sable blanc et de calcaire. Comme la côte est de l'île est battue par les vents, c'est sur la côte ouest que l'on retrouve les installations touristiques et les hôtels. C'est aussi du côté ouest que se trouve San Miguel, la seule ville de toute l'île, qui compte quelque 75 000 habitants. La moitié nord de l'île est quant à elle protégée et interdite à la circulation automobile.

Les nombreux sites archéologiques de l'île témoignent de l'importance qu'eut Cozumel en tant que centre cérémoniel et plaque tournante du commerce. La plupart des vestiges sont de petits édifices carrés de faible hauteur. Des huit sites majeurs, seulement quelques-uns sont accessibles.

Un peu d'histoire

Dès l'an 300 avant notre ère, l'île était habitée par les Mayas. Elle devint entre 1200 et 1600 un important port de commerce et un grand centre de pèlerinage. Les femmes de la côte venaient en pirogue à Cozumel pour y adorer Ix-Chel, la déesse de la Lune et de la Fécondité. Plus de 35 sites archéologiques sont disséminés dans l'île, mais seulement une partie a été fouillée. Cortés y débarqua en 1519, avant de se lancer à la conquête du territoire mexicain. En 1518, il avait été précédé par Juan de Grijalva, qui cherchait des esclaves.

Dans les premières décennies de la colonie, l'île fut l'*encomienda* du conquistador Juan de Contreras, qui la légua à son fils. (Les conquistadors désignaient du nom d'*encomienda* le droit des propriétaires espagnols d'imposer le travail forcé à la population maya; ce droit ne perdurait que si les propriétaires poursuivaient de sérieux efforts de conversion des Mayas au christianisme.) On sait qu'une épidémie de variole réduisit sérieusement la population de l'île en 1570, la laissant presque déserte, mais comme il n'y avait aucun contrôle espagnol (religieux ou politique) dans l'île, on ignore s'il y avait des occupants permanents à partir de 1600.

Les anses de l'île ont servi de refuges aux pirates qui écumaient les mers aux XVII^e et XVIII^e siècles, entre autres les redoutables Jean Lafitte et Henry Morgan. En 1848, le gouverneur du Yucatán, Miguel Barbachano, alarmé par la situation créée par la guerre des Castes (voir le chapitre «Portrait», p. 28), offrait de vendre l'île de Cozumel aux autorités de Cuba... mais en vain.

Quelques années plus tard, en février 1862, le ministre des Affaires étrangères du Mexique autorise son envoyé spécial à négocier la vente de l'île de Cozumel aux États-Unis afin d'y établir une colonie de *negros* (Noirs). Un projet de loi fut présenté au Congrès américain, mais le cabinet du président Lincoln, à la suite de longues délibérations, décida que l'île était trop éloignée de la Floride et ne correspondait pas au lieu recherché pour l'établissement d'une colonie d'esclaves devenus hommes libres. Cozumel demeurera donc partie du Mexique.

On se souviendra qu'au milieu du XIX^e siècle l'île fut de nouveau colonisée par les Blancs et les Méts qui fuyaient la colère des Mayas durant la guerre des Castes. Ces nouveaux occupants sont les ancêtres d'un bon nombre des familles actuelles.

Vers la fin du XIX^e siècle, les activités économiques étaient la pêche, la récolte des bois nobles et l'agriculture, mais surtout le transbordement du *henequén* (agave) et de la noix de coco, deux matières premières que l'on exportait pour la transformation. Avec les fibres du *henequén*, on fabriquait entre autres le cordage pour les navires, tandis que la noix de coco était transformée en huile.

La popularité du *chewing gum* aux États-Unis est à l'origine de la renaissance économique de Cozumel, au début du XX^e siècle. Cozumel était en effet un port d'exportation vers l'Amérique du Nord sur la route du *chicle*, le produit de base de la gomme à mâcher, extrait du sapotier. Cette activité a décliné lorsqu'un produit synthétique a été inventé pour remplacer cette matière première, vers les années 1930. Les États-Unis ont construit plus tard sur l'île une base aérienne que les Alliés utilisèrent pour faire la chasse aux sous-marins allemands durant la Seconde Guerre mondiale. C'est aussi à Cozumel que l'Armée américaine entraînait les hommes-grenouilles (plongeurs militaires).

L'après-guerre fut difficile pour les habitants de Cozumel, car l'île se trouvait dans une impasse économique majeure. Le déclin des exportations de la noix de coco et du *chicle* (gomme à mâcher) ainsi que le manque de matières premières, attribuable principalement à la surexploitation des bois nobles, créèrent une crise économique qui mettait la survie de l'île en jeu. L'histoire économique moderne de Cozumel commence par cette crise... et les solutions que les habitants ont trouvées pour l'endiguer.

Même si le premier hôtel fut inauguré en 1928, c'est seulement vers les années 1950 que commence le tourisme d'aventure. Attirés par la beauté naturelle de l'île, son histoire et la proximité de sites de plongée, quelques investisseurs pionniers rassemblent les fonds nécessaires pour construire l'infrastructure touristique de l'île.

Depuis les années 1970, la construction d'hôtels, d'immeubles en copropriété et de parcs récréatifs se poursuit. La base économique actuelle est non seulement le tourisme de plongée, qui a façonné la réputation mondiale de Cozumel, mais aussi, et de plus en plus, le tourisme de croisière, avec ces immenses «hôtels flottants» qui amènent chaque semaine des milliers de visiteurs.

Accès et déplacements

► Orientation

Le centre de San Miguel est construit tel un quadrilatère, délimité à l'ouest par l'Avenida Rafael E. Melgar qui longe la mer, au nord par le Boulevard Aeropuerto, à l'est par l'Avenida 65 et au sud par la Calle 11. D'ailleurs, le quartier de Corpus Christi se développe au sud, tandis qu'à l'est s'étendent trois nouveaux développements. L'animation est surtout concentrée le long de la mer et autour de l'Avenida Benito Juárez, soit l'avenue centrale de San Miguel qui passe par la Plaza Principal et qui mène

au Muelle San Miguel (quai d'embarquement et de débarquement des navettes pour Playa del Carmen).

► En avion

L'Aeropuerto Internacional de Cozumel (*angle Av. 65 et Boulevard Aeropuerto, environ 3 km au nord-est de San Miguel, 987-872-2081, www.asur.com.mx*) comprend des casse-croûte et des cafés, des boutiques de souvenirs et des comptoirs de location de voitures et d'agences d'excursions ainsi qu'un distributeur automatique de billets et un bureau de change.

À l'aéroport, on peut prendre l'une des fréquentes navettes pour San Miguel à un prix raisonnable. Les taxis affiliés à l'aéroport sont plus chers que les taxis qui circulent en ville.

Plusieurs compagnies aériennes desservent Cozumel au départ de l'Amérique du Nord et de l'Europe, entre autres **Air Canada** (www.aircanada.com), **American Airlines** (www.aa.com), **United Airlines** (www.united.com) et **Delta** (www.delta.com).

Les vols intérieurs, notamment en liaison avec Cancún, Playa del Carmen, l'Isla Holbox et México, sont assurés par **Aero-saab** (www.aerosaab.com), **MAYAir** (www.mayair.com.mx) et **InterJet** (www.interjet.com.mx).

► En voiture

Dans l'île

L'île n'a pratiquement qu'une route revêtue qui longe la côte ouest à partir de Playa San Juan; elle décrit une boucle autour de la pointe sud et aboutit à la Carretera Transversal, une route linéaire à quatre voies qui traverse l'île en son milieu, de la côte est à la côte ouest. Une route plus récente double l'ancienne qui longe la côte depuis San Miguel jusqu'à Punta Sur.

À San Miguel

La règle d'or pour tous les automobilistes et motocyclistes est de savoir que les voies

nord-sud ou *avenidas* ont la priorité, alors qu'il faut impérativement s'arrêter à tous les croisements quand on est sur une voie est-ouest, dans la majorité des cas appelées *calles*.

Location de voitures

Lorsqu'on arrive à Cozumel par bateau, on est accueilli au port par une foule de gens qui ont des voitures ou des motocyclettes à louer. Il peut être avantageux de faire une réservation à l'avance à partir de votre pays ou même de Playa del Carmen. Selon l'agence de location, cela coûte moins cher et vous fait gagner du temps sur place. Autrement, la majorité des agences sont situées autour de l'église, juste derrière la Plaza Principal et sur l'Avenida Benito Juárez. Les voitures louées sont parfois d'assez vieilles Coccinelles (décapotables ou non). On peut aussi louer des voitures à l'aéroport de Cozumel, ainsi que dans de nombreux complexes hôteliers.

► En bateau

Des traversées quotidiennes ont lieu entre Playa del Carmen et Cozumel à bord de navettes modernes des compagnies **Ultramar** (environ 25\$ l'aller-retour; 998-881-5890, www.granpuerto.com.mx) et **México Waterjets** (environ 25\$ l'aller-retour; 984-879-3112, www.mexicowaterjets.com). Le premier départ de Playa a lieu à 7h et le dernier à 22h, à des intervalles d'environ 2h. De Cozumel, le premier départ est à 6h et

Conduire et s'orienter

Cela vaut pour toute la Riviera Maya, mais c'est encore plus vrai sur Cozumel: tous les insulaires connaissent toutes les adresses commerciales de l'île, mais personne n'utilise les numéros des maisons pour les désigner. Si vous demandez où se trouve tel ou tel commerce, on vous dira «Ah oui, c'est juste devant l'hôtel X entre telle rue et telle autre».

Les rues (*calles*) sont tracées selon un axe est-ouest ou sont perpendiculaires à la mer; si vous conduisez dans les rues, vous devez stopper à chacune des intersections. Les avenues (*avenidas*) sont tracées selon un axe nord-sud à partir du front de mer, d'où leurs numéros croissent selon des multiples de 5; si vous conduisez sur les avenues, en principe vous n'avez pas à stopper aux intersections.

La Plaza Juárez et la Calle Juárez sont considérées comme le centre de la ville. Au nord de celles-ci, les avenues et les rues portent la particule Norte et des numéros pairs (2, 4, 6, etc.). Au sud, elles portent la particule Sur et des numéros impairs (1, 3, 5, etc.).

le dernier à 21h. Le quai d'embarquement de Playa del Carmen se trouve à l'extrémité sud de la ville, au bout de l'Avenida Juárez. Le quai de Cozumel est situé devant la Plaza Principal de San Miguel, au bout de l'Avenida Benito Juárez. Dans les deux cas, on se procure les billets à l'entrée du port. La traversée dure environ 45 min.

Il n'est pas avantageux d'aller à Cozumel avec sa voiture, car il vous en coûtera plus de 100\$ aller-retour. De plus, pour des raisons d'assurance, les voitures de location ne sont pas toujours admises à bord des traversiers. Sachez toutefois que le quai d'embarquement pour les voitures est situé au port de Calica, au sud de Playa del Carmen, passé Playacar. À Cozumel, le ferry (traversier) accoste au Muelle Internacional, situé un peu au sud de San Miguel sur l'Avenida Rafael E. Melgar. Le ferry est mis en service par **Trans del Caribe** (987-872-7688, www.transcaribe.net). Il y a entre deux et quatre départs par jour, et la traversée dure plus de 2h.

➤ En motocyclette

Bien que la motocyclette comme moyen de transport soit très populaire dans l'île et permette de se déplacer aisément, les accidents sont fréquents car la circulation en ville est intense. À moins d'être un conducteur expérimenté, envisagez plutôt de louer une voiture ou de prendre des taxis. N'oubliez pas que le port du casque est obligatoire et que vous devez respecter les règles de base du Code de la sécurité routière (voir «En voiture», ci-dessus).

Les agences de location citées plus haut louent aussi des motocyclettes. Les prix sont équivalents d'une agence à l'autre, soit entre 15\$ et 40\$ pour 24 heures. Assurez-vous de choisir une motocyclette en bon état (n'hésitez pas à l'essayer avant de la louer). La plupart des hôtels peuvent également vous faciliter une location.

➤ En taxi

Les taxis sont assez bon marché dans l'île, et il s'agit du moyen de transport le plus développé. Il n'y a pas de compteur, donc négociez le prix de la course avant de monter. La réception de votre hôtel pourra vous renseigner sur les tarifs en cours.

Station de taxis : Calle 2 entre Av. 5 et Av. 10, 987-872-1130 ou 987-872-1167, www.taxicozumel.com

Renseignements utiles

➤ Argent et services financiers

Les banques sont ouvertes de 9h à 16h ou 17h, du lundi au vendredi. Il est préférable, pour changer de l'argent, de s'y présenter avant 11h.

Banamex : Av. 30, angle Calle 1 Sur, San Miguel, 987-872-3411

Santander Serfin : 198 Av. 10, angle Calle 3 Sur, San Miguel, 987-872-0807

HSBC : Av. 5, angle Calle 1, San Miguel, 987-872-0142

Il y a aussi un distributeur de billets dans le supermarché **Chedraui** (1001 Av. Rafael E. Melgar, San Miguel, 987-872-5404).

➤ Internet et télécommunications

De nombreux établissements hôteliers, restaurants et cafés disposent d'un accès gratuit à l'Internet sans fil. Sur les artères principales, plusieurs commerces proposent des services de télécommunication (poste Internet, télécopie, appels internationaux).

➤ Marina

Avant de s'engager en mer, il est préférable, pour ceux qui possèdent leur propre embarcation ou qui en ont fait la location, de communiquer avec la **Capitanía de Puerto Cozumel** (Av. Rafael E. Melgar n° 601, entre Calle 10 et Calle 12, San Miguel, 987-872-2409), soit la capitainerie du port de Cozumel, pour s'informer des conditions climatiques et des possibilités de naviguer sans problème.

➤ Poste

Bureau de poste : angle Calle 7 Sur et Av. Rafael E. Melgar, San Miguel, 987-872-0106

➤ Renseignements touristiques

Les comptoirs d'information touristique changent régulièrement d'emplacement. Vous en trouverez surtout près de la Plaza

Principal et du Muelle San Miguel. Attention, certains ont pour seul but de vendre des appartements à temps partagé (*time sharing*)!

Dirección Municipal de Turismo : Edificio Plaza del Sol, Av. 5 Sur entre Av. Juárez et Calle 1A Sur, San Miguel, 987-869-0211, www.cozumel.travel

➤ Santé

Cliniques et hôpitaux

Cruz Roja Mexicana (Croix-Rouge mexicaine) : angle Av. 20 et Calle Dr. Adolfo Rosado Salas, 987-872-1058

Centro Médico de Cozumel-Costamed (CMC) : Calle 1A Sur n° 101, angle Av. 50, San Miguel, 987-872-9400

La plupart des cliniques de Cozumel sont habituées à traiter les plongeurs qui souffrent de problèmes de pression. Il y a tant de plongeurs à Cozumel que ces accidents arrivent fréquemment.

La clinique **Medica San Miguel** (*Calle 6 Norte n° 132, entre Av. 5 et Av. 10, San Miguel, 987-872-0103*) possède une chambre hyperbare.

La clinique **Medicina Hiperbarica Integral** (*Calle 5 Sur n° 21B, San Miguel, 987-872-1430, www.sssnetwork.com*) est spécialisée dans les problèmes de pression que peuvent avoir les plongeurs. En activité 24 heures sur 24, elle est financée presque entièrement par une sorte de «prélèvement» sur les excursions de plongée (1\$ par jour).

Pharmacies

Farmacia Dori : Av. 5, angle Calle 7 Sur, 987-872-5519

Farmacia El Kiosco : Calle 5, angle Av. 1, 987-872-2485

Farmacia Paris : Av. 30, angle Calle 2 Norte, 987-872-5060

Urgences

066

➤ Sécurité

Police : Av. Rafael E. Melgar, San Miguel, 987-872-0409 ou 066

Attractions touristiques et plages

À ne pas manquer

- Museo de la Isla de Cozumel p. 170
- Stingray Beach p. 172
- Parque et récif Chankanaab p. 172, 173
- Nachi Cocom Beach Club p. 174
- Punta Sur Eco Park p. 174
- San Gervasio p. 176
- Récifs Palancar, Colombia et Santa Rosa p. 176

Les bonnes adresses

Restaurants

- La Chozza p. 184
- Guido's p. 185
- Especies p. 185
- Coconuts Bar & Grill p. 185
- Pescaderia San Carlos p. 184

Achats

- Los Cinco Soles p. 186

San Miguel

La ville de San Miguel est le cœur de l'île. Ses rues qui s'entrecroisent à angle droit permettent de s'y retrouver très facilement. L'activité se concentre sur la **Plaza Principal**, le grand parc de la ville. Le dimanche soir, vous aurez le bonheur d'y entendre des mariachis, entre 20h et 22h environ. À ce moment-là, tous les habitants sont au rendez-vous pour faire la fête. On retrouve à San Miguel le choix habituel de commerces, mais cette ville a gardé son âme mexicaine. La plupart des restaurants de l'île se trouvent dans les environs. De nombreuses boutiques longent le *malecón* (promenade du bord de mer), qui s'appelle aussi l'Avenida Rafael E. Melgar.

Le **Museo de la Isla de Cozumel** ★★ (52 pesos; tlj 9h à 17h; Av. Rafael E. Melgar entre Calle 4 et Calle 6), situé au nord de la Plaza Principal, a été aménagé dans un hôtel chic construit en 1936. Ce musée comprend quatre grandes salles sur deux niveaux. À l'entrée de la première, vous trouverez une maquette de l'île qui met en évidence tous les sites naturels et où sont représentées les constructions intéressantes comme les phares et les sites archéologiques. En plus de la topographie, vous apprendrez dans cette salle l'origine des espèces (plantes et vertébrés). Un diorama de la jungle de

SAN MIGUEL

★ **ATTRAIS TOURISTIQUES**

1. AW Museo de la Isla de Cozumel
2. AW El Mestizaje



Cozumel aide à la compréhension de l'évolution des écosystèmes.

Les récifs, leur naissance, leur formation et leur diversité sont les thèmes de la deuxième salle d'exposition, tandis que la civilisation maya et l'histoire des Mayas dans l'île sont le sujet de la troisième salle. Vous y verrez les pièces maîtresses retrouvées dans les sites archéologiques de Cozumel.

Les naufragés espagnols qui ont précédé le premier visiteur espagnol, Juan de Grijalva, et les conquistadors sont présentés dans la quatrième salle, consacrée à l'histoire de Cozumel. De grands panneaux apprennent aux visiteurs l'importance et le déroulement de la guerre des Castes, au milieu du XIX^e siècle. Des outils et machines démontrent le rôle qu'ont joué les grandes cultures comme le *chicle* et le *henequén* dans le développement de l'économie de l'île.

La visite du musée, qui dure une ou deux heures, vous donnera un bon aperçu de l'histoire de Cozumel. Elle enrichira votre séjour dans l'île même s'il n'est que d'une journée. On y retrouve une boutique, une bibliothèque, un accès Internet et un service de guides anglophones. Le restaurant du musée (voir p. 184), situé à l'étage supérieur, offre une vue panoramique sur le détroit qui sépare l'île du continent.

Au cours de la dernière semaine de septembre se tient la **Fiesta de San Miguel Arcángel**, le saint patron de Cozumel. Les rues s'animent alors de plusieurs processions religieuses auxquelles prennent part les habitants parés de leurs plus beaux costumes mayas.

Représentant un soldat espagnol et une princesse maya avec leurs enfants, **El Mes-tizaje** est un monument dédié à Gonzalo Guerrero, en hommage aux premiers Métais du pays (*à l'angle du Boulevard Aeropuerto et de l'Avenida Rafael E. Melgar*). Gonzalo Guerrero était l'un des deux survivants espagnols de l'expédition maritime qui, en 1511, fit naufrage au large de la côte Caraïbe. Après avoir été un esclave, il réussit au fil du temps à gagner la confiance des Mayas qui l'avaient épargné. Il épousa une princesse maya selon les coutumes locales et devint père des premiers Métais du continent. Pour

contrer les exactions des Espagnols, il choisit de rester dans la région de Chetumal et prit la direction des opérations militaires contre ses anciens compagnons d'armes. Grâce à son courage et à ses stratégies de guerre, il repoussera les conquistadors pendant près de 20 ans et mourut en héros, auprès de ses compagnons mayas, en 1536.

Le sud de l'île

La côte ouest

La côte ouest regroupe les plus belles plages, les complexes hôteliers et les sites de plongée.

L'étonnante **Stingray Beach** ★★ (59\$; tlj 7h à 17h; *Carretera Costera Sur, Km 2,8, 987-872-4932, www.stingraybeach.com*) propose deux activités interactives avec des raies convenant à toute la famille. On peut donc nourrir et toucher ces impressionnantes créatures ou faire de la plongée-tuba avec elles dans un enclos spécialement aménagé dans la mer. Les visiteurs peuvent ensuite profiter du club de plage à leur guise.

Au sud du *muelle* Puerta Maya (embarcadère), **Discover Mexico** (20\$, 10\$ pour les enfants; lun-sam 8h à 18h; *Costera Sur, Km 5,5, 987-857-2820, www.discovermexico.org*) est une attraction récente qui retrace l'architecture des différentes régions du pays au travers de reproductions miniatures de bâtiments fameux. La visite se déroule dans un grand jardin ombragé, agréable pour la promenade.

À 10 km au sud de San Miguel se trouve l'un des plus beaux sites de l'île, le **Parque Chankanaab** ★★ (21\$; tlj 8h à 16h; *Costera Sur, Km 9,5, www.cozumelparks.com*), qui comprend un petit jardin botanique. La lagune de Chankanaab, «petite mer» en langue maya, est un aquarium naturel alimenté en eau de mer par des tunnels souterrains. On peut y observer une cinquantaine d'espèces de poissons, de crustacés et de coraux. Un sentier bordé de répliques de sculptures mayas, toltèques et aztèques serpente dans le jardin botanique, garni de 350 espèces de plantes et d'arbres tropicaux provenant de 22 pays. Une fois parvenu à la plage voisine, on peut nager dans la lagune tranquille. Les cavernes et tunnels creusés

★ ATTRAITS TOURISTIQUES

1. AX Stingray Beach
2. AY Discover Mexico
3. AY Parque Chankanaab/
Dolphin Discovery
4. BY El Cedral
5. BZ Punta Sur Eco Park
6. CZ El Caracol
7. BZ Faro Celarain/
Museo de la Navegación
8. BW San Gervasio
9. CV Phare de Punta Molas
10. CV Castillo Real

ISLA COZUMEL



dans le calcaire sont passionnants à explorer en plongée-tuba.

Au sein du parc, **Dolphin Discovery** (9h à 17h, réservations au 998-193-3360 ou 866-793-1905 du Canada, www.dolphindiscovery.com) offre la possibilité de nager et d'interagir avec des dauphins, des otaries et des lamantins pour une centaine de dollars. Pour ceux qui souhaiteraient simplement observer des dauphins, sans nager avec eux, un petit bassin est aménagé dans le parc Chankanaab (inclus dans le prix d'entrée).

À 320 m au large, le **récif Chankanaab ★★** attire des foules de plongeurs avec ses mille et une espèces colorées. Sous l'eau, il faut plonger entre 2 m et 18 m de profondeur pour examiner le corail, une statue en bronze du Christ et une statue de la Vierge, des canons et des ancres séculaires, ainsi qu'un bateau qui a coulé. L'équipement de plongée peut se louer ou s'acheter sur place. À l'entrée du site se trouvent des vestiaires et des cabines, un casse-croûte, un resto-bar et des boutiques de cadeaux. Plusieurs chaises longues et *palapas* sont mises à la disposition des visiteurs.

Longue de 5 km, **Playa San Francisco ★★** (frais minimaux de consommation de 10\$ pour accéder aux installations) est considérée comme l'une des plus belles de l'île. Elle est pourvue de nombreux services et installations (bar, restaurant, vestiaire, boutiques, chaises longues et *palapas*, location d'équipement de plongée, filet de volley-ball). Ses eaux calmes contiennent des merveilles sous-marines situées tout près de la côte. Le dimanche, cette plage est particulièrement fréquentée par les habitants de l'île qui viennent se reposer. Ce jour-là, on peut y entendre plusieurs musiciens locaux. La plage est aussi très courue, tout au long de la haute saison, par les passagers des paquebots de croisière.

Juste au sud de Playa San Francisco, vous croiserez le **Playa Mia Grand Beach Park** (www.playamiacozumel.com), très populaire auprès des visiteurs d'un jour, le **Mr. Sancho's** (www.mrsanchos.com) et le **Nachi Cocom Beach Club** (www.cozumelnachicocom.com). Ces clubs de plage abritent plusieurs services et instal-

lations tels que restos-bars, vestiaires et casiers, boutiques de souvenirs, comptoirs de location d'équipement de plongée-tuba et de plongée sous-marine, de motomarines et de kayaks. Des promenades à cheval y sont aussi organisées. On y offre souvent un service «tout inclus» comprenant l'accès aux installations, le bar ouvert et la nourriture à volonté.

Au Km 17,5 de la Costera Sur, au sud de Playa Sol, une route revêtue de 3,5 km de long mène au petit village d'**El Cedral** (entrée libre; tlj 8h à 17h). Il fut fondé au milieu du XIX^e siècle par des Métis venus de Valladolid qui fuyaient les Mayas en révolte. Le village abrite entre autres une petite église construite à côté du seul temple maya de l'époque préhispanique qui subsiste tant bien que mal. Les autres structures anciennes ont été à la fois détruites par les conquistadors et démantelées pour la construction des maisons du village.

Il n'y a pas si longtemps, le site comprenait trois groupes d'édifices érigés autour de grandes *plazas*. Le démantèlement n'a laissé qu'une structure dont les deux salles ont été utilisées comme prison depuis 1935. D'ailleurs, les habitants du village désignent cet édifice du nom de *carcel* (prison). Les vestiges datent du début de la période dite postclassique, c'est-à-dire au temps où la grande ville de Chichén Itzá était la capitale du nord du Yucatán.

Plus au sud et à portée de palmes du fabuleux récif Palancar, **Playa Palancar** se présente comme une agréable plage publique. On trouve sur place un centre de plongée, un café-bar, et bon nombre de hamacs où relaxer à l'écart des foules.

À l'extrémité sud de l'île, la Costera Sur débouche au Km 27 sur le **Punta Sur Eco Park ★★** (12\$; tlj 9h à 17h; www.cozumelparks.com), une réserve écologique de quelque 100 ha qui a été récemment l'objet d'un important développement et d'une mise en valeur. Elle abrite **El Caracol ★** (accès et visite guidée 10\$), un petit monument maya qui servait de point de repère aux navigateurs d'antan. Ce nanotemple provient d'un temple dont la base carrée est surmontée d'un dôme en forme d'escargot (*caracol*), aujourd'hui à moitié détruit. On

croit que ce site fut utilisé comme phare et comme moyen de signalement de vents violents. Les coquillages incrustés dans les murs sifflent en effet en tons différents selon le vent. Vous pourrez apercevoir, du côté ouest du temple, au-dessus de la porte, des traces de peinture rouge originale.

Toujours à l'intérieur de la réserve, on ne peut manquer le **Faro Celaráin** ★, un phare construit en 1901 qui offre de son sommet une jolie vue sur toute la pointe, et son petit **Museo de la Navegación** (10h à 16h), consacré à l'histoire de la navigation et situé à l'intérieur de la maison du gardien. Celle-ci fut habitée par Félix García Aguilar pendant plus de 50 ans. Il est possible de se rendre en voiture jusqu'au phare. Pour aller au-delà, il faut prendre une navette collective mise à disposition par la réserve (inclus dans le prix d'entrée).

Plus loin dans la réserve s'étend la **Laguna Colombia**, un lieu privilégié d'une biodiversité étonnante. Vous pouvez vous y baigner, ou la découvrir tout simplement en parcourant les sentiers pédestres qui l'entourent. Des tours d'observation ont été construites à la grande joie des plus sédentaires qui, sans trop d'efforts, peuvent apprécier l'environnement.

La réserve dispose d'un moyen de transport pour les visiteurs (à l'entrée), d'un restaurant, d'une boutique, ainsi que d'un comptoir de location d'équipement de plongée-tuba et de kayaks.

Durant l'été, des excursions pour observer la ponte des tortues sont organisées à la nuit tombée. Pensez à réserver au moins une journée à l'avance.

La côte est

À la différence des gros clubs de plage de la côte ouest, ceux de la côte est se présentent plutôt comme de petits restaurants sans artifice où il fait bon s'arrêter pour casser la croûte.

Première plage que l'on rencontre après le Parque Punta Sur, **Playa Bosh** (parfois dénommée Playa Bush), quelque peu rocailleuse, abrite l'agréable **Freedom in Paradise Restaurant and Beach Club** (www.bobmarleybar.com), aussi connu sous

le nom de Rasta's et de Bob Marley Bar. C'est un bon endroit pour siroter un verre, picorer quelques bouchées, puis profiter des hamacs et de la plage.

Quelques kilomètres plus au nord, **Punta Chiqueros** abrite l'une des plus belles plages du côté est de l'île, **Playa Bonita**, lovée dans une anse en forme de croissant de lune, au sud de la route. Une petite piscine naturelle entourée de rochers convient très bien à la baignade des enfants, et l'on y trouve aussi un restaurant de poissons et fruits de mer. Protégée de la houle par un récif, cette plage est idéale pour la natation et le surf.

Playa Chen Río est située à environ 5 km au nord de Punta Chiqueros. S'y trouvent un stationnement, un restaurant et un bar. Grâce à la présence de rochers sur lesquels se brisent les vagues, Playa Chen Río est un bon endroit pour nager de ce côté de l'île.

Un peu plus au nord, avant d'arriver à la route transversale, vous trouverez la plage de **Punta Morena** (www.puntamorena.com.mx), l'une des plages de prédilection des surfeurs expérimentés. Son club de plage abrite une piscine, un bon restaurant de cuisine mexicaine et de fruits de mer frais et une boutique d'artisanat. Cette plage convient également aux familles puisqu'elle donne sur une petite baie, bien à l'abri des vagues et peu profonde, avec aire de jeux et pataugeoire pour les enfants.

Le nord de l'île

La partie de l'île située au nord de l'Avenida Benito Juárez est une zone protégée interdite à la circulation automobile, à l'exception de la route qui mène aux ruines de San Gervasio et de celle qui se rend à Playa San Juan. Des kilomètres de sentiers de sable ont été sommairement aménagés le long de la côte est. Il est possible de demander une autorisation de camping dans cette zone auprès des autorités locales de San Miguel. Pour plus d'information, renseignez-vous auprès de la **Dirección Municipal de Turismo** (voir p. 170).

Playa San Juan longe toute la zone hôtelière au nord de San Miguel, pour aboutir à Punta Norte. Cette plage tranquille, sans être la plus belle, dispose de plusieurs centres

de plongée où l'on peut louer tout l'équipement de plongée nécessaire ainsi que les services de moniteurs certifiés. On y trouve de multiples bars et casse-croûte, entre autres le **Playa Azul Beach Club** (tlj 10h à 18h; www.playa-azul.com).

Depuis la quasi-destruction d'**El Cedral** (voir p. 174), **San Gervasio** ★ (8\$; tlj 8h à 16h; *Carretera Transversal*, Km 7,5, 987-872-2940, www.cozumelparks.com) est devenu le groupe d'édifices le plus important de l'île. San Gervasio aurait été habité par les Mayas de l'an 300 à l'an 1500 à peu près. C'était sûrement à cette époque la capitale de l'île. On y retrouve un groupe de petits sanctuaires et de temples érigés en l'honneur d'Ix-Chel, déesse maya de la Lune et de la Fécondité. Chacun des édifices du site est accompagné de panneaux d'interprétation en maya, en anglais et en espagnol.

L'ensemble est constitué de structures de pierre, de colonnes et de linteaux disséminés autour d'une grande place, ainsi que de quelques éléments de moindre importance qui se perdent dans la forêt. À l'entrée du site, où vous achetez votre billet, se trouvent des boutiques d'artisanat, une librairie et un casse-croûte. Pour atteindre San Gervasio, il faut emprunter la route transversale de l'île en direction est depuis San Miguel. Un panneau vous indiquera la voie d'embranchement à prendre, et vous devrez ensuite faire une dizaine de kilomètres vers le nord (*on demande parfois une dizaine de pesos pour l'accès à la route*).

Vous verrez à la jonction de la Carretera Transversal et de la route côtière un monument soulignant le passage dans l'île de nombreux pirates, corsaires, flibustiers ou boucaniers. En effet, pendant 250 ans, l'île de Cozumel fut un des nombreux refuges des aventuriers pourchassés dont les plus connus sont le Français Jean Lafitte, l'Anglais Francis Drake et l'Espagnol Fermín Antonio Mundaca, qui n'était, à l'origine, qu'un simple marchand d'esclaves.

La piraterie est vieille comme le monde et perdure encore aujourd'hui. Or, on la désigne de plusieurs façons. Par exemple, les corsaires, munis de lettres de marque d'un État, abordaient des navires marchands, tandis que les pirates attaquaient pour leur propre compte, et ce, en temps de paix. Quant aux flibus-

tiers, des pirates anglais qui font la guerre aux Espagnols, ils se distinguaient des boucaniers en cela que ces derniers, à l'origine, traitaient la viande par un procédé de fumage appelé «boucanage» et ne sont devenus aventuriers des mers que beaucoup plus tard. Tous ont sévi du XVI^e au XIX^e siècle. Les pirates de la mer des Caraïbes ont maintes fois été idéalisés tant en littérature (*L'île au trésor*, Robert Louis Stevenson) qu'au cinéma (*The Bounty*, *Peter Pan* ou *Pirates des Caraïbes*), mais pour les Espagnols, tous demeurent grosso modo des voleurs, c'est-à-dire des pirates.

Le **phare de Punta Molas** ★, qui se dresse à l'extrémité nord de l'île, vaut le détour même s'il est difficilement accessible par une route de terre. Il faut se rendre à pied en longeant la côte est (environ 20 km) ou en bateau à partir de la ville de San Miguel. C'est un endroit retiré où la plage est très belle.

En route vers Punta Molas, sur la côte nord-est de l'île, on croise quatre temples d'importance mineure, dont le **Castillo Real**. Ce temple carré est fissuré dans le milieu et construit sur une plateforme flanquée d'une tour d'observation. On distingue encore, à l'intérieur, des traces de fresques originales.

Récifs coralliens

Nous le disions plus haut, la multitude de récifs (plus d'une quarantaine), leur grande beauté et la grande diversité de la faune et de la flore marines, ont fait la réputation de Cozumel. Du débutant au plongeur chevronné, l'île reçoit annuellement des centaines de milliers de plongeurs. Le **récif Palancar** ★★★, sans aucun doute le plus spectaculaire en raison de son étendue, de ses grottes et tunnels, et de ses bancs de poissons fabuleux, attire à lui seul des milliers de nageurs chaque année.

Le **récif Yucab** ★★ se prête parfaitement à la photographie sous-marine d'espèces qui restent immobiles pour éviter le courant. C'est un endroit idéal pour les débutants.

Le populaire **récif Santa Rosa** ★★★, surnommé «le mur», de même que le **récif Colombia** ★★, présentent aux plongeurs intermédiaires et chevronnés de magnifiques falaises descendantes jusque dans les abîmes. On y croise des raies aigles et léopards entre

mars et octobre, ainsi que des tortues occasionnellement.

L'avion qui gît au fond du **récif La Ceiba ★** (un appareil Convair Liner CV-240, bimoteur commercial datant des années 1940) attire aussi son lot d'hommes-grenouilles.

Enfin, le **récif El Paso del Cedral ★★** permet aux plongeurs intermédiaires et experts de visiter une caverne et d'affronter de gros poissons toujours affamés (des mérous bien souvent) qui n'aiment pas les visiteurs aux mains vides...

Le Parque Chankanaab est l'endroit idéal pour apprendre à plonger. On peut même descendre un escalier menant à une statue de bronze du Christ engloutie. Le **récif Chankanaab ★★** (voir p. 174) se trouve à quelques centaines de mètres au large du parc.

Activités de plein air

► Baignade avec Les dauphins

Dolphin Discovery Cozumel (voir p. 174) offre la possibilité de nager avec les dauphins au sein du Parque Chankanaab.

► Croisières

Atlantis Submarines

99\$ adultes (13 ans et plus), 59\$ enfants (4 à 12 ans et moins, doivent obligatoirement mesurer plus de 92 cm); Costera Sur, Km 4, 987-872-5671, www.atlantissubmarines.travel

Si vous ne faites pas de plongée, vous pouvez maintenant admirer de près les récifs et leurs habitants. L'*Atlantis* est un sous-marin spécialement aménagé qui peut accueillir 48 passagers. Il descend jusqu'à 30 m au fond de la mer; il vous fera découvrir le monde dont rêvent tous les plongeurs. La descente s'avère une expérience unique: les bancs de poissons de couleurs variées, les multiples formes des bancs de coraux et la sensation de légèreté que donne l'espace du sous-marin valent le coût et nourriront vos souvenirs les plus exotiques. La sortie dure 1h30, dont 40 min d'immersion.

Cozumel Sailing

à partir de 25\$; Costera Sur, Km 4, près de l'hôtel Casa del Mar, 987-864-724-5464, www.cozumelsailing.com

Très apprécié des voyageurs, Cozumel Sailing propose diverses excursions à bord

du *Tucan*, un trimaran pouvant accueillir une vingtaine de personnes. Que ce soit des croisières au coucher de soleil ou des excursions de jour comprenant une activité de plongée-tuba et un arrêt sur une plage, les sorties s'adressent davantage aux adultes.

► Équitation

Rancho Buenavista

angle Av. Rafael E. Melgar et Av. 11, 987-872-1537

Le Rancho Buenavista propose des excursions qui mènent à la découverte des répliques de sites archéologiques. Une balade de 1h30 inclut généralement le service d'un guide, le transport à l'hôtel et un rafraîchissement. Le Rancho est situé sur la route (côte est) entre Playa Bosh et Playa Bonita, au Km 32,5 de la Costera Sur.

Mr. Sancho's

Costera Sur, Km 15, 987-871-9174, www.mrsanchos.com

Ce club de plage organise des balades à cheval dans la jungle et sur la plage.

► Golf

Cozumel Country Club

169\$; Costera Norte, Km 6,5, 987-872-9570, www.cozumelcountryclub.com.mx

Le Cozumel Country Club offre aux amateurs de golf un beau parcours à 18 trous (normale 72). On trouve sur place une boutique spécialisée, un centre de location d'équipement ainsi qu'un restaurant.

► Pêche en haute mer

Albatros Charters

à partir de 420\$ pour 1 à 6 passagers; 987-872-7904, www.cozumel-fishing.com

Cette entreprise organise d'excellentes excursions de pêche pour six personnes, d'une demi-journée ou d'une journée.

► Plongée sous-marine

Les entreprises offrant des services de plongée avec guide, équipement et transport vers les lieux à visiter, pullulent à Cozumel, sans compter les grands hôtels qui disposent de toutes les installations nécessaires. Le coût d'une excursion sous-marine peut dépendre de plusieurs facteurs: cours de plongée pour les débutants, éloignement des sites à visiter, excursion avec repas à



bord du bateau, etc. À titre d'exemple, il peut en coûter environ 85\$ pour une demi-journée de plongée avec un guide diplômé et deux bouteilles d'oxygène. Sur place, il est possible de trouver un très grand nombre de dépliants publicitaires et différents magazines de plongée qui font un inventaire très exhaustif des centres de plongée.

Parmi les entreprises les plus appréciées à Cozumel, notons **Scuba Tony** (987-869-8268, www.scubatony.com), **Opal's Dream** (987-869-1549, www.opalsdreamdiveshop.com), **Blue Note Scuba Diving** (services en français; 987-872-0312, www.bluenotescuba.com) et **Dive Paradise** (987-872-1007, www.diveparadise.com).

➤ Plongée-tuba

Les meilleurs sites pour la plongée-tuba se trouvent sur la côte ouest, notamment au **Parque Chankanaab** (voir p. 172).

Conseils écologiques pour la plongée

C'est bien sûr formidable de descendre au fond des mers pour aller voir les quelque 30 km de **réefs coralliens** (voir p. 176), mais le corail est une merveille qui se reproduit très lentement. Voici quelques conseils pour plonger de façon responsable.

- Évitez de toucher au corail car cela l'abîme énormément, mais aussi parce que vous pouvez vous blesser.
- Choisissez un centre de plongée qui affiche son respect de l'environnement (voir notre sélection) et qui propose par exemple de traiter ses déchets et les eaux usées.
- Avec vos palmes, veillez à faire des petits mouvements afin de ne pas heurter les fonds sous-marins.
- Ne nourrissez pas les poissons.
- Ne forcez pas certains poissons à sortir de leur cachette pour les prendre en photo.

➤ Surf cerf-volant

Le surf cerf-volant (*kitesurf*) est une planche de surf munie de cale-pieds où l'on a substitué la voile pour un cerf-volant. Il paraît que les sports traditionnels sont dépassés. Un peu comme la planche à neige a détrôné le ski, le surf cerf-volant a supplanté la planche à voile, si populaire il n'y a pas si longtemps. Le champion olympique de planche à voile, Raül de Lille, qui a introduit le surf cerf-volant à Cozumel, est le premier entraîneur de ce sport dans l'île. Il propose des cours d'initiation et des excursions aux amateurs. Son centre d'activités est la **Casa Viento** (voir p. 183). Ses excursions (tout compris) d'une journée vers une des cinq plages les plus venteuses de l'île sont uniques en leur genre. Pour plus d'informations : **De Lille Sports** (987-103-6711, www.delillesports.com).

Hébergement

Au plan de l'hébergement, l'île est divisée en trois : d'une part, la ville de San Miguel, où vous trouverez la plupart des petits hôtels bon marché; d'autre part, la zone hôtelière située au nord de San Miguel, le long de la mer (Costera Norte), où se succèdent les complexes hôteliers tout-compris les plus luxueux de l'île; puis la zone hôtelière au sud de San Miguel (Costera Sur), qui se développe de plus en plus et offre une plus grande variété de types d'hébergement. Il n'y a qu'un hôtel sur la côte est de l'île.

Turismo Isla Cozumel (lun-ven 9h à 14h; Calle 2 n° 299-B, entre Av. 10 et Av. 15, San Miguel, 987-872-7585) pourra vous renseigner et effectuer des réservations. Les hôtels membres de l'association sont décrits sur le site www.cozumel.travel.

San Miguel



Tamarindo B&B \$\$\$

Calle 4 n° 421, entre Av. 20 et Av. 25, 987-872-3614 ou 987-872-6190, www.tamarindocozumel.com
 Pour la formule de «gîte touristique» (*bed and breakfast*), le Tamarindo est un bon choix au centre de San Miguel, s'il reste de la place... Cet hôtel est situé à 5 min à pied de la Plaza Principal et de la mer. Il compte

SAN MIGUEL





quatre chambres, simples, assez grandes, propres et confortables, décorées dans le plus pur style mexicain. S'y trouvent également deux chambres climatisées, nichées dans le jardin, ainsi que deux nouveaux appartements spacieux et confortables qui peuvent accueillir jusqu'à quatre personnes. Les occupants partagent une terrasse qui donne sur le jardin et où le petit déjeuner est servi. L'hôtel dispose d'une jolie cour ombragée où l'on peut se détendre dans un hamac. Les clients peuvent utiliser la cuisine commune, où l'eau purifiée est offerte à volonté. Une perle à petit prix!



Amaranto Bungalows & Suites \$\$\$

Calle 5 Sur entre Av. 15 et Av. 20, 987-872-3219,
<http://amarantobedandbreakfast.com>

Cet établissement unique en son genre s'inspire avec raffinement de l'architecture maya. Vous trouverez à l'Amaranto trois bungalows climatisés, une suite et un *penthouse*. Chaque unité comprend entre autres un très grand lit, une télé et un coin repas avec frigo et micro-ondes. Il y a une petite piscine pour se rafraîchir et un bac spécialement fait pour rincer son équipement de plongée. Il est fortement conseillé de réserver, car de tels prix pour une si charmante option d'hébergement sont bien rares!



Hotel Flamingo \$\$\$

Calle 6 Norte n° 81, entre Av. 5 et Av. 10,
 987-872-1264, www.hotelflamingo.com

Ce petit hôtel d'une vingtaine de chambres, situé dans une rue très tranquille à quelques mètres de la Plaza Principal et du front de mer, est le lieu rêvé pour un séjour agréable à petit prix, dans une ambiance jeune et animée. Les chambres sont sobres mais décorées avec goût. Le resto-bar de l'hôtel, *Agua* (voir p. 184), est un véritable lieu de rencontre pour échanger ses impressions sur l'île et s'enquérir des bons plans de l'heure pour la plongée ou autres activités. La terrasse sur le toit est très agréable pour prendre un verre en regardant la mer.

Casa Mexicana Cozumel \$\$\$

Av. Rafael E. Melgar n° 457, entre Calle 5 et Calle 7,
 987-872-9090, www.casamexicanacozumel.com

Située sur le front de mer, la Casa Mexicana Cozumel, un hôtel bien aménagé, présen-

tant une architecture mexicaine moderne, dispose de chambres vastes, très confortables et munies de cuisinettes. Vous aurez le choix d'être du côté de la ville ou de la mer. Un joli patio avec bar et piscine offre une agréable vue sur la mer et sur les paquebots de croisière qui mouillent au quai de Punta Langosta juste en face.

Le sud de l'île

> Hôtels en plan européen

La côte ouest

Casa del Mar \$\$

Costera Sur, Km 4, 987-872-1900,
www.casadelmarcozumel.com

La centaine de chambres de la Casa del Mar sont joliment décorées avec de l'artisanat local. Chacune des chambres a vue sur la mer ou la piscine. L'hôtel dispose aussi de huit *cabañas* qui coûtent un peu plus cher, mais qui peuvent loger jusqu'à quatre personnes chacune. La Casa del Mar compte un tennis, une boutique de plongée, un comptoir de location de voitures, un restaurant, deux bars et une agence de voyages. La plage qui s'étend devant l'établissement n'est pas très belle, mais le **Nachi Cocom Beach Club**, affilié à l'hôtel, n'est qu'à 10 km au sud; une navette gratuite fait l'aller-retour plusieurs fois par jour.

Presidente InterContinental Cozumel Resort Spa \$\$\$\$

Costera A Chankanaak, Km 6,5, 987-872-9500,
www.intercontinentalcozumel.com

L'InterContinental de Cozumel a profité des dégâts causés par *Wilma* pour se refaire une beauté. Situé près d'une plage excellente pour la plongée, il propose dans un environnement luxueux de vastes chambres à la décoration soignée et au confort certain, toutes munies d'un balcon privé. Elles sont réparties dans de petits bâtiments de un à cinq étages. La plupart des chambres ont vue sur la mer. L'hôtel compte de nombreux services et installations, notamment deux grandes piscines, trois restaurants dont l'excellent **Alfredo di Roma** (voir p. 185), un bar, un club pour enfants et deux courts de tennis éclairés le soir.



▲ HÉBERGEMENT

- | | | | | | |
|-------|-------------------------------|-------|---------------------------------|--------|--|
| 1. AY | Allegro Cozumel | 6. AX | El Cid La Ceiba | 10. AY | Occidental Grand Cozumel |
| 2. AY | Aura Cozumel Grand Resort | 7. AY | Fiesta Americana Cozumel Resort | 11. AX | Presidente InterContinental Cozumel Resort Spa |
| 3. AX | Casa del Mar | 8. AW | Hotel B Cozumel | 12. CX | Ventanas al Mar |
| 4. AW | Casa Viento | 9. AW | Meliá Cozumel | | |
| 5. AX | Coral Princess Hotel & Resort | | | | |

● RESTAURANTS

- | | | | |
|--------|-----------------|--------|----------------------|
| 13. AX | Alfredo di Roma | 14. CX | Coconuts Bar & Grill |
|--------|-----------------|--------|----------------------|



La côte est

Ventanas al Mar \$\$\$\$-\$\$\$\$ \$

Carretera Costera Oriente, Km 43,5, entre Chen Río et Punta Morena, 987-105-2686 ou 987-111-0996, www.ventanasalmar.com.mx

Ceux qui recherchent le grand calme devant une plage magnifique et déserte apprécieront les 14 chambres sobres du Ventanas al Mar. Bien situées en face de la mer et du levant, elles sont équipées de ventilateurs au cas où la brise marine ferait défaut... L'hôtel se trouve juste à côté du sympathique restaurant **Coconuts Bar & Grill** (voir p. 185). De juin à fin octobre, on peut observer les tortues vertes qui viennent pondre sur la plage.

► Hôtels tout-compris

La côte ouest

Allegro Cozumel \$\$\$\$\$\$ tc

Costera Sur, Km 16,5, 987-872-9770, www.occidentalhotels.com

En bordure de Playa San Francisco, près du récif Palancar, l'Allegro Cozumel comprend plus de 250 chambres réparties dans deux pavillons à deux étages de style polynésien. Les chambres sont claires, assez grandes et décorées sobrement. Elles ont toutes l'air conditionné. L'hôtel possède trois piscines, de nombreux bars, quatre restaurants et trois courts de tennis éclairés le soir. On peut y louer des motocyclettes ou des voitures. Un petit bateau emmène les clients au récif Palancar, et l'hôtel loue tout l'équipement nécessaire pour la plongée sous-marine et la plongée-tuba. Chaque soir, l'hôtel organise des soirées thématiques (danse tropicale, spectacle d'hypnose, soirée disco, karaoké, cabaret, folklore mexicain, etc.).

Aura Cozumel Grand Resort \$\$\$\$\$\$ tc

Costera Sur, Km 12,9, 987-872-9320, www.auracozumelgrand.com

Installé sur une longue plage, l'Aura Cozumel Grand Resort est un complexe hôtelier intime au design épuré. Destiné aux adultes, il abrite des suites qui ont toutes un balcon et offrent une vue sur la mer. Ici, pas de buffet, mais quelques restaurants proposant un menu à la carte et, toujours, une splendide vue sur la mer et les spectaculaires couchers de soleil.

Fiesta Americana Cozumel Resort \$\$\$\$\$\$ tc

Carretera Chankanaab, Km 7,5, 987-872-9600, www.fiestamericana.com

Le Fiesta Americana Cozumel Resort se dresse en face d'une très belle plage (une rue à traverser). Il est situé près de la lagune de Chankanaab et des nombreux récifs qui ont fait de Cozumel le paradis des plongeurs. L'établissement aux tons chauds compte aussi des maisonnettes regroupées autour d'un jardin. Les chambres, vastes et parfois un peu vieillottes, sont toutes dotées de balcons, et la plupart ont vue sur la mer. En plus d'une grande piscine, cet hôtel compte trois restaurants, un court de tennis, un terrain de volleyball, un bar sur la plage et un centre de plongée.

Occidental Grand Cozumel \$\$\$\$\$\$ tc

Costera Sur, Km 17,5, 987-872-9730, www.occidentalhotels.com

L'accent est mis sur la nature à l'intérieur de ce bel hôtel aux couleurs gaies d'inspiration locale. Pour rejoindre la piscine en bord de mer, il faut emprunter une passerelle en bois surplombant la mangrove. C'est un lieu de relaxation qui convient autant aux enfants (activités prévues pour eux) qu'aux couples en voyage de noces. L'hôtel accueille d'ailleurs de nombreuses cérémonies de mariage à même la plage. Attention aux moustiques.

El Cid La Ceiba \$\$\$\$\$\$ tc

Carretera Chankanaab, Km 4,5, 987-872-0844, www.elcid.com

L'hôtel El Cid est une tour simple de 12 étages, mais les 60 chambres sont accueillantes et leur mobilier moderne de bon goût. Elles ont toutes vue sur la mer, ce qui n'est pas peu. Les jardins alentour sont jolis, tout comme l'aire de détente avec piscine et chaises longues surplombant la mer et ses immenses bateaux de croisière illuminés, amarrés au quai de Puerta Maya situé tout près. Court de tennis et équipement de plongée-tuba sont également disponibles. Il n'y a pas de plage à proprement parler, mais seulement un espace aménagé au bord des rochers, à partir duquel un parcours de plongée libre a été aménagé sous l'eau. La Ceiba est aussi un excellent point de départ pour les plongeurs curieux d'aller observer l'épave de l'avion qui a coulé tout près.

Le nord de l'île

> Hôtels en plan européen

Hotel B Cozumel \$\$\$

Costera Norte, Km 2,5, 987-872-0300,
www.hotelbcozumel.com

Cet hôtel-boutique au design irréprochable a décidément du caractère. L'endroit attire autant les amateurs de yoga que de plongée à la recherche d'un établissement chic, abordable et paisible. Il n'y a pas de plage à proprement parler, mais la superbe piscine et le bain à remous donnant sur la mer offrent des espaces de détente qui compensent. On peut également faire trempette dans un petit lagon devant la piscine et accéder à la mer par un quai. On trouve sur place une boutique de plongée. Service attentionné et chaleureux.

Coral Princess Hotel & Resort \$\$\$-\$\$\$\$

Costera Norte, Km 2,5, 987-872-3200,
www.coralprincess.com

Situé au nord de la ville, le Coral Princess propose plusieurs types d'hébergement, entre autres des suites constituées de chambres-salons ou de une ou deux chambres avec cuisine et salon, ainsi que des chambres standards. Cet hôtel à la décoration minimaliste et soignée, propose des unités lumineuses avec vue sur l'océan ou sur la jungle. Entre autres services et installations, on y trouve deux restaurants, deux bars, une jolie piscine et un centre de plongée.



Casa Viento \$\$\$-\$\$\$\$

Costera Norte, Country Club Estates,
987-869-8220, www.casaviento.net

Maison de rêve pour vacanciers à la recherche d'un endroit confortable et décontracté, la Casa Viento propose cinq grandes chambres intimes dont certaines avec cuisinette et terrasse. Cet établissement bien entretenu, à deux minutes de la plage, possède un cadre magnifique avec piscine et jardin. Les propriétaires, accueillants et chaleureux, combleront vos attentes pour un séjour agréable. Au programme : surf cerf-volant (*kitesurf*) avec instructeur sur place, plongée, golf, plage et observation de la nature.

> Hôtels tout-compris

Meliá Cozumel \$\$\$\$\$

Costera Norte, Km 5,8, 987-872-9870,
www.solmelia.com

Le Meliá Cozumel, un agréable complexe tout-compris, est situé en bordure du golf de l'île et devant une plage idéale pour les activités nautiques et la plongée. Il comprend quelque 150 chambres, deux piscines, quatre restaurants et de nombreux bars. En général, la décoration mériterait un petit coup de neuf, mais la propreté est irréprochable. Une foule d'activités sont proposées, pour un séjour à la fois sportif et relaxant. Les enfants pourront s'amuser dans une salle qui leur est dédiée, décorée avec les personnages du dessin animé *Les Pierrafeu*.

Restaurants

En général, il est bien plus économique de prendre ses repas dans l'un des nombreux restaurants de San Miguel plutôt que dans les hôtels. Ce qui n'empêche pas que certains hôtels de Cozumel disposent de restaurants très recommandables. La cuisine, à Cozumel, ressemble à ce qu'on peut s'offrir partout sur la Riviera Maya, c'est-à-dire un mélange de plats typiquement mexicains, ainsi que des mets français, italiens et américains.

San Miguel

Voir carte p. 179.

Zermatt Bakery \$

angle Av. 5 et Calle 4, 987-872-1384

La boulangerie Zermatt ouvre tôt le matin (7h). Vous y trouverez du pain et des pâtisseries mexicaines pour emporter ou à manger sur place.

Casa Denis \$-\$\$

angle Calle 1 et Av. 10, 987-872-0067,
www.casadenis.com

Pour un repas à une terrasse qui donne sur une rue piétonnière, rendez-vous à la Casa Denis. Situé en face du marché aux puces, ce restaurant inauguré en 1945 se targue d'avoir été le premier établissement à ouvrir ses portes en ville. À en croire les photos qui ornent les murs, la cuisine yucatèque traditionnelle de la Casa Denis a attiré les grands de ce monde.



Carlos'n Charlie's \$\$\$

Centro Comercial Punta Langosta, Av. Rafael E. Melgar n° 551, entre Calle 7 et Calle 11, 987-869-1647, www.carlosandcharlies.com/cozumel

La chaîne mexicaine de restaurants Carlos'n Charlie's propose une cuisine rapide dans une ambiance rigolarde.



La Choza \$\$\$

Av. 10 n° 216, entre Calle Rosado Salas et Calle 3, 987-872-0958

La Choza a quitté son *palapa* et s'ouvre maintenant sur une jolie cour. Il n'en demeure pas moins l'un des meilleurs restaurants mexicains de l'île. On y savoure les spécialités du pays à des prix très raisonnables (poulet, *pibil*, *sopa de lima*, *guacamole*, *tortillas*, etc.). C'est le favori des habitants de Cozumel. L'ambiance est enveloppante et relaxante.

Las Palmeras \$\$\$

angle Av. Rafael E. Melgar et Av. Benito Juárez, 987-872-0532

En descendant du traversier, Las Palmeras est le premier restaurant qui accueille les visiteurs. Sa salle à manger n'est pas climatisée, mais on est bien mieux comme ça; avec la brise marine et un peu d'ombre, on pourrait rester là des heures... Le menu est très étendu, allant des poissons frais aux steaks, en passant par les hamburgers. La cuisine est très correcte.

Plaza Leza \$\$\$

Calle 1 Sur, devant la Plaza Principal, 987-872-1041
Sur le côté sud de la Plaza Principal, on mange à l'extérieur aux tables du resto-bar Plaza Leza, protégées du soleil par des parasols. Les spécialités de l'établissement sont les fruits de mer, les poissons, les steaks et les mets mexicains. C'est un endroit simple où la cuisine est tout à fait correcte.



El Museo Restaurant \$\$\$

9h à 14h; Museo de la Isla de Cozumel, Av. Rafael E. Melgar entre Calle 4 et Calle 6, 987-872-0838

Avant de visiter le Museo de la Isla de Cozumel, attablez-vous au El Museo Restaurant. On y sert des mets traditionnels mexicains sans prétention. Les petits déjeuners sont copieux, et la vue sur la mer est jolie.



Pescadería San Carlos \$\$\$\$

mar-dim 7h à 17h; Av. 50 bis n° 261, entre Calle 3 Sur et Calle Dr. Adolfo Rosado Salas

Ce petit restaurant sans prétention et à l'écart du circuit touristique est un incontournable pour la grande qualité de ses plats de poisson et de fruits de mer offerts à prix raisonnables.



Agua \$\$\$\$

Hotel Flamingo, Calle 6 entre Av. 5 et Av. 10, 987-872-1264

Avec son propriétaire américain bon vivant, son chef chilien qui adore son métier et qui prépare une cuisine éclectique inspirée, son cadre animé flanqué d'une jolie fontaine et d'un espace *lounge*, le resto-bar Agua est un lieu convivial qui mérite le détour.

Pancho's Backyard \$\$\$\$

Av. Rafael E. Melgar n° 27, entre Calle 8 et Calle 10, 987-872-2141, www.panchosbackyard.com

Pancho's Backyard porte admirablement bien son nom d'arrière-cour. Le restaurant se trouve en effet derrière la boutique de souvenirs Cinco Soles, et absolument rien ne l'annonce. Aussitôt que vous aurez poussé la porte arrière en verre, vous vous retrouverez dans une très jolie cour intérieure qui se prête bien à la détente et à la dégustation. Les murs de stuc et le toit de tuiles rouges soulignent l'aspect colonial du restaurant. Des concerts de marimba animent les convives qui se délectent des classiques de la cuisine mexicaine et du choix impressionnant de tequilas. Seule ombre au tableau, des groupes de croisiéristes en escale viennent parfois brouiller la quiétude des lieux.

La Mission \$\$\$\$

Calle Dr. Adolfo Rosado Salas entre Av. Rafael E. Melgar et Av. 5, 987-872-6340, www.lamissioncozumel.com

La recette est simple mais fonctionne à merveille: un grand toit en *palapa* sous lequel s'alignent des dizaines de tables en bois colorées, quelques joueurs de marimba et de bons plats de poissons, crevettes, *fajitas* ou viandes grillées.



Especias \$\$\$

Calle 3 entre Av. 5 et Av. 10, 987-876-1558

Situé à l'étage, ce petit restaurant est très sympathique, tout comme son chef et propriétaire Adrian, qui prépare une cuisine inspirée de spécialités françaises. Une adresse très appréciée des résidents, ce qui est toujours bon signe.

La Veranda \$\$\$

Calle 4 n° 140, entre Av. 5 et Av. 10, 987-872-4132

Vous l'aurez deviné, la façade du restaurant La Veranda ressemble bel et bien à une véranda. Le décor est simple, la nourriture excellente et le personnel souriant. Lorsque le soleil plonge dans l'océan, la terrasse s'avère un choix judicieux pour un repas romantique. La cuisine se spécialise dans la préparation de poissons et de fruits de mer de tout acabit. On préparera votre prise du jour sur place pour 15\$.



Guido's \$\$\$-\$\$\$\$

fermé dim; Av. Rafael E. Melgar n° 23, entre Calle 6 et Calle 8, 987-872-0946, www.guidoscozumel.com

En entrant au Guido's, vous constaterez que la petite salle ne paie pas de mine, mais le four à bois bien actif est de bon augure. Puis vous découvrirez la très belle cour intérieure sous les étoiles, dans le style d'une hacienda mexicaine : un véritable havre de paix feutré et romantique. En plus des très bonnes pizzas cuites au four à bois et d'un pain à l'ail divin, ce restaurant familial propose un menu franco-italien de qualité. Sélection de vins au verre.

Kinta Mexican Bistro \$\$\$

mar-sam; Av. 5 entre Calle 2 et Calle 4, 987-869-0544, www.kintacozumel.com

La carte de ce petit café regorge de trouvailles délicieuses faisant la part belle aux poissons frais et aux mélanges sucrés-salés. La décoration est joyeuse et le petit jardin au fond, particulièrement romantique. Les plats sont toujours servis avec un effort de présentation et le sourire. La carte des cocktails est également très créative.

Chi \$\$\$

angle Av. Rafael E. Melgar et Calle 3, 987-869-8156, www.chicozumel.com

Voici une bonne adresse pour les amateurs de spécialités asiatiques, allant des sushis

(assez décevants) au Pad Thai (très bon), en passant par le poulet du Général Tao. Ce restaurant à la décoration design offre aussi une terrasse avec vue nocturne sur les paquebots de croisière illuminés. Une autre succursale se trouve près du quai de Puerta Maya.

Pepe's \$\$\$

angle Av. Rafael E. Melgar et Calle Dr. Adolfo Rosado Salas, 987-872-0213, www.pepesgrillcozumel.com

Offrant une ambiance romantique et feutrée avec musiciens sur place, Pepe's, situé à l'étage, accueille les dîneurs. Dans ce *steakhouse* de bonne qualité, les homards et les crevettes sauront aussi satisfaire les amateurs de fruits de mer. Une agréable terrasse regarde vers la mer.

Le sud de l'île

Voir carte p. 181.

La côte ouest

Alfredo di Roma \$\$\$

InterContinental Presidente Cozumel Resort Spa, Costera Sur, Km 6,5, 987-872-9500

Le restaurant Alfredo di Roma se trouve à l'intérieur de l'hôtel InterContinental et sert de bonnes spécialités italiennes, quoique le petit plus de la maison soit sans conteste sa bonne sélection de vins. On y dîne installé devant de larges baies vitrées donnant sur la mer.

La côte est



Coconuts Bar & Grill \$\$

entre Chen Río et Punta Morena

Le Coconuts fait partie de ces lieux uniques dont on se souvient longtemps une fois rentré au pays. Juché sur une butte du côté est de l'île, ce restaurant installé sous une grande *palapa* recouverte de centaines de t-shirts autographiés vaut à lui seul l'excursion du côté «sauvage» de Cozumel. La vue est superbe, le cadre insolite et l'ambiance d'une rare convivialité. D'ailleurs, l'endroit s'adresse principalement à une clientèle adulte, festive et grivoise. Les plats de poisson et les *ceviches* qu'on y sert sont délicieux. N'oubliez pas : tout ce qui se trouve de ce côté de l'île ferme vers 18h, et le Coconuts ne fait pas exception.



Sorties

> Bars et boîtes de nuit

San Miguel

Agua

Hotel Flamingo, Calle 6 entre Av. 5 et Av. 10,
987-872-1264

Le resto-bar de l'hôtel Flamingo est un lieu agréable où prendre un verre et discuter avec les autres clients qui s'y trouvent. Tous les samedis, et parfois en semaine, s'y produisent des groupes de musique allant du jazz aux rythmes cubains.

Viva México

Av. Rafael E. Melgar, 987-872-0799

C'est la discothèque de l'île. Une très grande piste de danse accueille vacanciers et résidents qui veulent se déhancher sur des rythmes en tout genre. C'est surtout la fin de semaine que l'établissement se remplit.

Tiki Tok

Av. Rafael E. Melgar entre Calle 2 N. et Calle 4 N.,
987-869-8119, www.tikitokcozumel.com

Ce resto-bar surplombe la baie face à la mer. On y joue de la musique reggae ou salsa, selon les soirs. Demandez les cocktails servis à même la noix de coco!

Achats

À Cozumel, de nombreux commerces et bureaux ferment leurs portes entre 13h et 16h, et souvent même 17h. Les magasins situés sur l'Avenida Rafael E. Melgar restent cependant ouverts en haute saison pour accueillir le flot quotidien de croisiéristes.

Comme à Cancún, les bons achats à Cozumel sont l'artisanat, les hamacs, les bijoux en argent et les cigares. N'achetez aucun objet fabriqué avec du corail noir, même si l'on n'arrête pas de dire que c'est «la» spécialité de l'île, car cette espèce est menacée d'extinction. En général, il est préférable de pénétrer dans le centre de San Miguel pour découvrir ses boutiques plutôt que de rôder près du port, où les prix sont plus élevés que partout ailleurs dans l'île et les commerces moins intéressants. Près de la Plaza Principal, vous verrez des dizaines de boutiques d'artisanat.

San Francisco de Asís

Av. Pedro Joaquín Coldwell entre Av. Juárez et Calle 2 Norte

Cozumel renferme de grands marchés où l'on vend de tout: du pain qui sort du four, des vêtements, de l'artisanat, des cosmétiques... et des spiritueux qui coûtent bien moins cher qu'à la boutique hors taxes de la zone portuaire! Parmi les meilleures adresses figurent le marché San Francisco de Asís.

Mercado Municipal

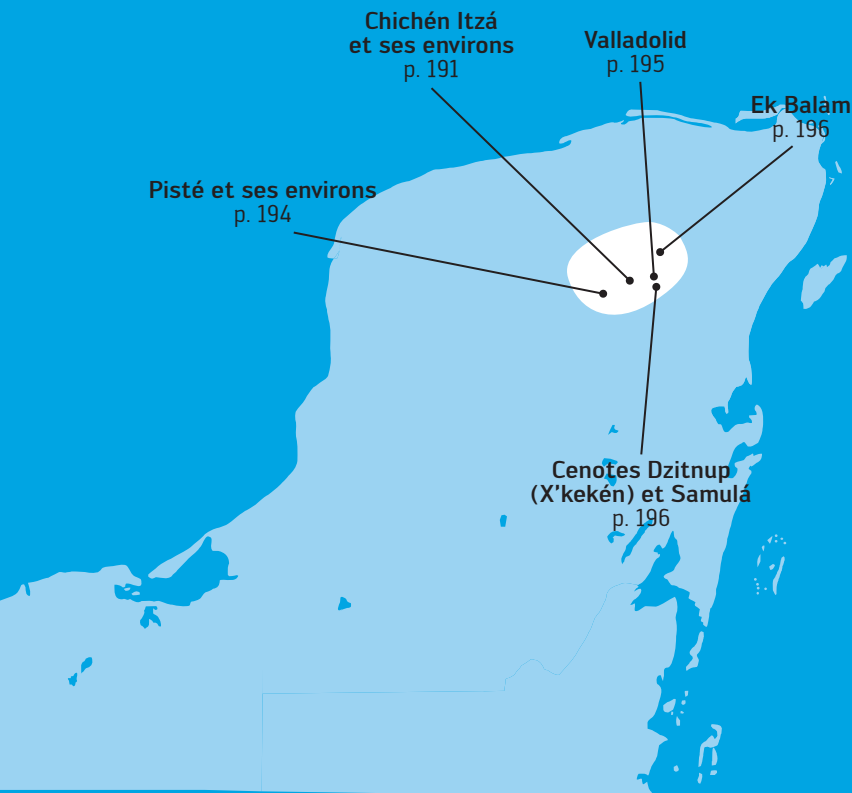
fermé dim; Calle Dr. Adolfo Rosado Salas entre Av. 20 et Av. 25

Le marché municipal est un endroit très animé où l'on peut voir s'activer les *Cozumeleros*.

Los Cinco Soles

Av. Rafael E. Melgar entre Calle 8 et Calle 10,
987-872-9004

Ceux qui sont à la recherche d'artisanat mexicain doivent absolument pousser la porte de la splendide boutique Los Cinco Soles. S'y trouve aussi le restaurant **Pancho's Backyard** (voir p. 184).



La région de Chichén Itzá et Valladolid

Histoire	188	Attraits touristiques	191
Urbanisme	189	Hébergement	197
Accès et déplacements	190	Restaurants	199
Renseignements utiles	190		

Site archéologique le plus visité de toute la péninsule yucatèque, Chichén Itzá se trouve au cœur de la grande plaine du Yucatán, où les seuls points d'eau sont les *cenotes*, dispersés de façon aléatoire. D'importants travaux de restauration ont permis de conserver les palais et les temples qui étaient couverts de végétation. On y accède depuis Cancún en voiture ou en autocar sur une route bien revêtue ou même par avion. La zone archéologique se trouve à 179 km de Cancún.

En chemin vers Chichén Itzá, au départ de Cancún, vous verrez deux endroits qui méritent le détour. La ville coloniale de Valladolid, située à une cinquantaine de kilomètres à l'est de Chichén Itzá, est la deuxième ville en importance du Yucatán. C'est l'antithèse de Cancún. En effet, si la ville et ses habitants fournissent les matières premières et la main-d'œuvre à la toute moderne Cancún, l'âme de Valladolid demeure profondément yucatèque, une synthèse des cultures maya et espagnole.

À une vingtaine de kilomètres au nord de Valladolid se trouve la ville précolombienne d'Ek Balam. Sa récente mise en valeur a révélé une vaste cité dont les plus impressionnantes structures datent de quelques siècles avant celles de Chichén Itzá. Si l'architecture de cette dernière se qualifie de maya-toltèque, celle d'Ek Balam s'apparente plutôt à l'architecture du Péten, au Guatemala. La visite de Chichén Itzá et d'Ek Balam vous permettra de comparer l'évolution architecturale de la civilisation maya dans ses expressions les plus variées, et celle d'Ek Balam, en particulier, vous éblouira.

Histoire

Chichén Itzá est incontestablement la plus impressionnante ville archéologique du monde maya. Originellement un petit village connu sous le nom d'Uucyl Abnal, Chichén Itzá demeura un lieu de pèlerinage jusqu'à l'arrivée des Espagnols au XVI^e siècle. La cité fut pendant trois siècles, de 900 à 1200 de notre ère, le centre du pouvoir d'une grande ville-État qui régnait sur toute la région.

Son nom maya signifierait «la bouche du puits des Itzàs». Le premier terme, Chichén, fait référence au «*cenote sacré*» (Cenote Sagrado), un grand puits naturel comme on en trouve partout dans la péninsule. Le terme Itzá fait référence aux puissants hommes mi-historiques, mi-mythiques qui y régnaient lors de son apogée.

Malgré les nombreux travaux de conservation et de reconstruction, Chichén Itzá occulte toujours ses secrets, notamment celui de ses occupants. En effet, les Itzàs ont suscité plusieurs théories quant à leurs origines, leurs influences et leurs conquêtes. Les grandes peintures murales et les bas-reliefs des colonnes ont maintes fois confirmé une interprétation du passé qui s'avéra infirmée par la suite. Les écrits que les Mayas nous ont laissés contredisent l'interprétation actuelle des hiéroglyphes sculptés sur les linteaux des édifices.

L'interprétation traditionnelle soutient que la cité de Chichén Itzá fut conquise par les Toltèques venus de Tula, leur capitale située au centre du Mexique. Mais des voies dissidentes clament que le mouvement d'influence s'est fait de Chichén Itzá vers Tula et non l'inverse. Le directeur des dernières recherches sur le terrain conclut qu'il est fort possible que plusieurs groupes d'origines différentes aient participé au contrôle politique, militaire et économique de Chichén Itzá.

Pour les visiteurs de ce site archéologique, ces multiples interprétations portent à confusion. De surcroît, la nomenclature utilisée pour les différents édifices nous vient souvent des premiers Espagnols, et les attributs comme maya, toltèque ou «vieux Chichén», sont toujours employés pour situer dans le temps les différents groupes de structures.

La cité de Chichén Itzá, érigée à mi-chemin entre la côte orientale et occidentale de la péninsule, couvre près de 15 km². Sa position géographique lui donnait accès aux grandes salines de la côte nord; de son port de mer, situé dans l'île de Cerritos, les bateaux naviguaient entre le golfe du Mexique et la mer des Caraïbes. Sa suprématie militaire et politique lui permettait d'étendre son contrôle sur les terres fertiles de la plaine, et à son apogée Chichén Itzá contrôlait d'importantes routes terrestres.

Urbanisme

La majorité des édifices publics est distribuée dans un réseau de grandes *plazas* (places). La grande Plaza del Caracol (place de l'Observatoire), qui occupe la partie sud du site, comprend l'Edificio de las Monjas (édifice des Nonnes), ses annexes, le Templo de los Tableros (temple des Panneaux) et l'Ak'ab Dzib (temple de l'Écriture inconnue). Une place intermédiaire que l'on nomme Plaza del Osario (tombe du Grand Prêtre) comprend toutes les structures à l'intérieur de la plateforme située à l'est du *cenote* de Xtoloc. Une troisième est l'immense Plaza del Castillo, qui comprend le groupe des Mille Colonnes, le Marché, le Templo de los Guerreros (temple des Guerriers), le grand terrain de pelote, le *cenote* sacré (Cenote Sagrado) et les petites structures au nord du Castillo.

En plus de ces trois grandes places, il existe d'autres édifices publics de dimensions plus modestes à une distance de 200 m à 700 m au sud du noyau administratif et religieux. Ces structures sont entourées de monticules qui soutenaient des maisons construites en matériaux périssables comme celles qui existent toujours aujourd'hui au Yucatán. Une vingtaine de *sacbeob* (chemins blancs) mesurant entre 2 m et 8 m de large reliaient ces structures et le centre de la ville. Un *sacbe* reliait aussi Yaxuná, au sud de Chichén Itzá, et Cobá. Aujourd'hui recouvert par la jungle, il fait plus de 100 km et est parsemé de *cenotes* et de petits temples.

► Styles architecturaux de Chichén Itzá

Depuis plusieurs années, on distingue au moins deux styles d'architecture publique à Chichén Itzá. Le premier style est une variante locale du style Puuc qui a évolué aux VIII^e et IX^e siècles dans les petites montagnes du Yucatán. Ce style se caractérise par la maçonnerie en parement et surtout par les mosaïques en relief sur la partie supérieure des façades des temples et des palais. Plusieurs temples sont construits sur de hautes plateformes aux coins arrondis et aux escaliers sans rampe.

Les décorations en mosaïque ont comme motif principal des masques superposés représentant Chac, le dieu de la Pluie, et des dessins géométriques dérivant de représentations de serpents stylisés.

Le deuxième style, nommé «maya-toltèque», est lui aussi issu du style Puuc, mais énormément enrichi d'éléments et de techniques qui proviennent du Mexique et plus particulièrement de Tula. Les structures de ce style comprennent les pyramides à palier avec murs inclinés et panneaux à dessins géométriques ou en reliefs figuratifs à chacun des niveaux. Les édifices de ce style ont de grandes salles à colonnes ou à piliers (supports intérieurs) et des portiques semi-ouverts.

La décoration en relief est omniprésente : les bas-reliefs représentent des serpents emplumés, des jaguars en mouvement ou assis, des aigles, des scènes animées et d'interminables files de guerriers et de dignitaires.

À cet ensemble architectural s'intègre une série de sculptures comme les *chacmool* à l'entrée des temples, de petits et de grands porteurs appelés «atlantes» qui supportent des autels, des linteaux ou des poutres, des trônes en forme de jaguar, des têtes humaines sortant de la bouche de serpents et de grands serpents à sonnette qui se transforment en frises, en linteaux, en colonnes ou en rampes d'escalier.

Accès et déplacements

> En avion

Aerosaab (998-865-4225, www.aerosaab.com) propose des vols privés aller-retour dans la même journée au départ de Cancún, de Cozumel, de Playa del Carmen et de l'Isla Holbox vers Chichén Itzá. Les prix varient selon le point de départ et le nombre de passagers. À l'arrivée, des taxis conduisent les visiteurs au site archéologique.

> En voiture

Au départ de Cancún, pour vous rendre à Chichén Itzá, Pisté ou Valladolid, vous avez le choix entre deux routes parallèles qui portent le numéro 180. La route 180 D (ou 180 Cuota) est une autoroute payante (comptez une vingtaine de dollars par trajet pour l'emprunter); la 180 Libre est une route nationale qui passe par les villages. La première sortie de la 180 D mène à Valladolid (prendre la Carretera Federal 295 vers le sud sur quelques kilomètres), alors que la seconde dessert Pisté et Chichén Itzá (prendre la route 13 vers le sud et suivre les indications).

Au départ de Puerto Morelos, vous pourrez rejoindre la route 180 en empruntant la Rutas de los Cenotes (Puerto Morelos-Leona Vicaro) depuis la route 307.

Au départ de Tulum, prenez la route Tulum-Cobá (109). Au carrefour giratoire de Cobá, empruntez la route vers Chichén Itzá et Valladolid. Vous rejoindrez alors la route 180 Libre, à l'ouest du village de Chemax. Poursuivez vers l'ouest jusqu'à Valladolid.

Le site de Chichén Itzá compte deux entrées: l'entrée Ouest en est la principale tandis que l'entrée Est se trouve dans le prolongement de la route hôtelière, peu après l'hôtel Mayaland.

Pour aller à Ek Balam, il faut se rendre à Valladolid par la 180 Libre ou la 180 D et prendre la route Valladolid-Tizimín (route nationale 295) vers le nord. Vous devrez alors poursuivre sur une quinzaine de kilomètres jusqu'à l'embranchement qui mène à Ek Balam (situé sur la droite et bien indiqué).

> En autocar

De Cancún, on compte quelques départs quotidiens d'autocars en direction de Pisté et de Valladolid. Le trajet peut, selon le type d'autocar, durer entre deux et trois heures. De Tulum, il y a deux départs par jour vers Chichén Itzá. Le trajet dure 2h30. Enfin, il y a un départ par jour depuis Playa del Carmen (trajet de 4h). Puisque les horaires sont sujets à changement, nous vous suggérons de les consulter sur le site www.ado.com.mx avant d'entreprendre votre excursion.

Chichén Itzá

Assurez-vous que votre bus marque l'arrêt aux ruines archéologiques. Certains autocars s'arrêtent un peu avant, au village de Pisté.

Pisté

La gare routière est située à côté du Pirámide Inn Resort, à environ 1,5 km de l'entrée des ruines.

Valladolid

La principale gare routière de Valladolid est située à l'angle de la Calle 39 et de la Calle 46 (deux rues à l'ouest du Parque Central). Les habitants l'appellent communément le «Terminal 46».

Renseignements utiles

Les adresses ci-dessous sont toutes situées dans la ville de **Valladolid**.

> Banque

Banque HSBC: trois succursales; angle Calle 41 et Calle 44, Calle 39 entre Calle 48 et Calle 50, et Calle 37 entre Calle 38 et Calle 40; www.hsbc.com.mx

> Renseignements touristiques

Office de tourisme: Calle 40 entre Calle 39 et Calle 41, Palacio Municipal, www.valladolid.com.mx

> Santé

Hospital Valladolid: angle Calle 49 et Calle 52, 985-856-2883

Attraites touristiques

Chichén Itzá et ses environs ★★

À ne pas manquer

- Le site complet de Chichén Itzá p. 191
- Cenote Ik Kil p. 194
- Parador Ecoturístico Yokdzonot p. 194

Les bonnes adresses

Restaurants

- Hotel Mayaland p. 199

Pensez-y

En combinant le transport, l'achalandage des lieux et le soleil qui irradie généreusement le terrain dénudé entourant les temples, la visite du site archéologique de Chichén Itzá vous laissera sans doute aussi fatigué qu'impressionné! Le meilleur plan pour en profiter sans s'éreinter est de séjourner à Valladolid ou encore plus près des ruines.

On ne peut oublier de visiter la grande cité archéologique de Chichén Itzá lors d'un séjour dans la péninsule du Yucatán. Sur près de 15 km² s'étalent de nombreux temples et édifices témoins de l'époque où Chichén Itzá régnait sur tout le nord de la péninsule.

La cité de Chichén Itzá est inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. C'est l'un des sites les mieux restaurés de la péninsule et aussi l'un des plus importants. Certains des édifices sont toutefois toujours enfouis sous une épaisse couche de végétation.

Le site de Chichén Itzá est très visité. Le jour, entre les touristes et les vendeurs ambulants, il y a carrément foule. Le meilleur moment pour découvrir les charmes de la cité de Chichén Itzá est tôt le matin, avant les grandes chaleurs du jour, et surtout avant l'arrivée des cars remplis de touristes (vers 11h). Vous jouerez ainsi d'une plus grande latitude pour admirer le somptueux Castillo, le gigantesque terrain de pelote ou le groupe des Mille Colonnes. Si vous êtes de passage lors de l'équinoxe de printemps ou d'automne, vous pourrez assister à la «descente du serpent».

Le site de Chichén Itzá est ouvert tous les jours de 8h à 17h; l'entrée coûte environ

14\$. À l'entrée du site, on trouve un distributeur automatique de billets, un restaurant, un cinéma gratuit, une librairie et de nombreuses boutiques de souvenirs. Il y a aussi une consigne gratuite (8h à 17h), des toilettes et un vaste stationnement (10 pesos par jour). Il existe une seconde entrée à l'est du site où il est beaucoup plus facile de se stationner. Si vous décidez de louer les services des guides sur place, il vous faudra suivre leur cadence accélérée. Pour l'utilisation d'une caméra vidéo, il faut compter des frais supplémentaires.

Chaque soir, on présente à Chichén Itzá un spectacle son et lumière en espagnol (*inclus dans le prix d'entrée; à 19h en hiver et à 20h en été*).

Comme le site est majoritairement à découvert, il est impératif de se munir d'un chapeau ou d'une casquette, de crème solaire, d'une bouteille d'eau et de lunettes de soleil. De bonnes chaussures de marche ne sont pas superflues.

Afin d'attribuer un temps équitable à la visite des plus importantes structures, nous avons divisé le site en deux parties: le groupe nord comprend les édifices de style maya-toltèque, et le groupe sud, où l'on trouve la Plaza del Osario et la Plaza del Caracol, possède des édifices de styles maya-toltèque et Puuc.

Le groupe nord

Situé à peu près au milieu du groupe nord, **El Castillo** (pyramide de Kukulcán), coiffé d'un temple, domine tous les autres par sa hauteur (24 m). El Castillo, temple pyramidal, conjugue les cultures maya et toltèque, et présente plusieurs symboles cosmologiques. Les Mayas liaient intimement l'étude des étoiles et des mathématiques avec la religion. Ainsi, El Castillo comporte 365 marches sur ses quatre faces (ce qui correspond au nombre de jours de l'année solaire), 52 dalles (le nombre d'années d'un siècle maya) et 18 terrasses (les mois de l'année religieuse). Malheureusement, pour des raisons de sécurité et de conservation, il est maintenant interdit d'escalader ce temple.

La « descente du serpent »

Au moment de l'équinoxe de printemps et d'automne, l'ombre créée par le Soleil qui illumine graduellement les marches de l'escalier nord du Castillo donne l'illusion qu'un serpent descend lentement du haut de la pyramide en direction de la Terre. Ce phénomène dure environ 15 min. Au pied des quatre angles du temple se trouvent d'ailleurs d'énormes têtes de serpent en pierre, gueules ouvertes, rehaussant le côté dramatique de ces événements saisonniers.

El Castillo abrite une autre pyramide avec un temple plus petit. On y accède par un étroit escalier qui se trouve à la base du temple, du côté nord sous l'escalier.

Surmonté d'un *chacmool* et de deux colonnes en forme de serpent, le **Templo de los Guerreros** (temple des Guerriers) serait une imitation du « temple de l'Étoile du matin » de Tula, en plus grand. Cet édifice imposant surmonte une plateforme étagée et entourée de colonnes de pierre. On a découvert à l'intérieur un autre temple plus ancien, à la taille plus modeste. Le temple des Guerriers n'est pas ouvert aux visiteurs.

Bien aligné le long du temple des Guerriers, se trouve ce groupe imposant de colonnes de pierre, le **Grupo de las Mil Columnas** (groupe des Mille Colonnes), qui comprend plusieurs édifices qui servaient à l'administration et aux grandes réunions.

Au nord du Castillo, sur le chemin qui mène au *cenote* sacré, se dresse une petite plateforme carrée, décorée de nombreux bas-reliefs sculptés : la **Plataforma de Venus** (plateforme de Vénus). On accède au sommet de ce temple par un des quatre escaliers qui l'entourent de chaque côté. Là, une plateforme assez large servait peut-être aux danses sacrées.

De la plateforme de Vénus, un *sache* (chemin blanc) de 300 m de long, bordé de grands arbres, mène au **Cenote Sagrado** (*cenote* sacré). Presque parfaitement rond, ce *cenote* de 55 m de diamètre et profond de 20 m

contient une eau verdâtre et opaque. Sur la droite, un petit temple surplombe le *cenote*. Les recherches ont permis de remonter à la surface une cinquantaine de squelettes (surtout d'hommes et d'enfants), des objets en or, en cuivre, en jade et en obsidienne, ainsi que des poupées de caoutchouc. Près du *cenote* se trouve un petit casse-croûte où vous pourrez consommer des rafraîchissements.

Le **Tzompantli** ou **Plataforma de los Cráneos** (plateforme des Crânes) est une grande plateforme carrée dont les murs sont ornés de bas-reliefs de crânes sculptés dans la pierre, de face ou de profil, chacun ayant sa propre personnalité.

Près de Tzompantli se trouve la **Plataforma de las Águilas y de los Jaguares** (plateforme des Aigles et des Jaguars), avec ses murs ornés d'aigles sculptés serrant dans leurs griffes des cœurs humains. Les escaliers sont flanqués de chaque côté de serpents de pierre.

À l'extrême nord-ouest du groupe nord s'étend le plus vaste **juego de pelota** (terrain de pelote) jamais découvert dans le monde maya. Mesurant 145 m sur 37 m, le terrain est entouré de chaque côté de deux murs de pierres de 8 m de hauteur. Dans chacun de ces murs se trouve un cerceau de pierre, où les joueurs devaient faire passer une balle de caoutchouc. La balle, symbole du Soleil, ne devait jamais toucher le sol. La réverbération du son, à l'intérieur du terrain de jeu, est impressionnante.

À l'entrée droite du terrain, le **Templo de los Jaguares** (temple des Jaguars) est orné de nombreux bas-reliefs et d'une grande murale. Une sculpture de jaguar fait aussi face à l'**Edificio de las Águilas**.

Le groupe sud

À l'entrée du groupe sud se dresse la pyramide de 10 m de hauteur d'**El Osario** ou **Tumba del Gran Sacerdote** (tombe du Grand Prêtre). Des squelettes et des objets précieux ont été découverts à l'intérieur.

Plus au sud se trouve un bâtiment rond de deux étages qui servait sans doute d'observatoire : **El Caracol** (l'Observatoire). Des fenêtres étroites, qui laissent pénétrer le soleil, permettaient probablement aux prêtres mayas de calculer le temps.

SITE ARCHÉOLOGIQUE DE CHICHÉN ITZÁ



★ ATTRAITS TOURISTIQUES

- | | | | | | |
|-------|--------------------------------------|-------|---|--------|------------------------------------|
| 1. BX | El Castillo | 7. BX | Plataforma de las Águilas y de los Jaguares | 10. AX | El Osario/Tumba del Gran Sacerdote |
| 2. BX | Templo de los Guerreros | 8. AW | Juego de pelota | 11. AY | El Caracol |
| 3. BX | Grupo de las Mil Columnas | CX | Juego de pelota | 12. AZ | Edificio de las Monjas |
| 4. BX | Plataforma de Venus | CX | Juego de pelota | 13. AZ | Iglesia |
| 5. BW | Cenote Sagrado | BX | Juego de pelota | 14. AY | Templo de los Tableros |
| 6. BW | Tzompantli/Plataforma de los Craneos | 9. BX | Templo de los Jaguares | 15. BZ | Akab Dzib |

En continuant vers le sud, on atteint un bâtiment dont la façade est richement ornée du masque qui représente le dieu de la Pluie, Chac. Il s'agit de l'**Edificio de las Monjas** (édifice des Nonnes).

Juste à côté, l'**Iglesia** (église), un petit bâtiment à l'architecture de style Puuc, présente, sur sa façade, des motifs géométriques et des animaux, notamment les « quatre porteurs du ciel »

Juego de pelota

Le *juego de pelota* ou *pok-ta-pok* fut pratiqué d'abord par les Olmèques et plus tard repris par les Mayas. On pourrait le définir comme un jeu de balle hybride, issu d'une sorte de croisement étrange entre le *fútbol* et le rugby, mais avec une signification aussi bien cosmique que rituelle et sacrificielle.

Personne n'est en mesure d'affirmer combien de joueurs y participaient exactement et encore moins d'en définir les règles, mais on sait que le jeu se déroulait à l'intérieur d'un terrain de forme géométrique particulière, aux dimensions variées et aux murs de pierres. Sur chacun des deux murs longitudinaux bordant le terrain et au centre de ceux-ci, était scellé un monumental anneau de pierre. Les adversaires se protégeaient les coudes, les genoux et les hanches, et ils devaient s'échanger une balle dure, d'un diamètre d'environ 15 cm, sans la faire tomber au sol et sans se servir de leurs mains ou de leurs pieds, puis la lancer à travers l'anneau de pierre pour s'inscrire au pointage.

Il va sans dire que les parties devaient être longues, pénibles et ardues. L'enjeu ? Certains affirment qu'à l'époque maya les vainqueurs avaient le privilège d'offrir des sacrifices aux dieux. D'autres prétendent que, lorsque la culture guerrière des Tolèques s'est fondue à celle des Mayas, la victoire a pris une tout autre signification. Parfois, les perdants se voyaient trancher la tête, mais d'autres fois l'équipe gagnante, dans un suprême honneur, était sacrifiée aux dieux.

tels qu'ils sont représentés dans la mythologie maya : le crabe, l'escargot, le tatou et la tortue.

Dans ce même secteur, soulignons la présence du **Templo de los Tableros** (temple des Panneaux) et de l'**Akab Dzib** (temple de l'Écriture inconnue).

Autour de Chichén Itzá

À 5,5 km à l'est de Chichén Itzá, sur la route 180 Libre, se trouve l'accès aux **Grutas de Balankanché** ★ (120 pesos; tlj 9h à 17h). Comme les *cenotes*, les grottes ont représenté des lieux de culte importants pour les Mayas puisqu'ils formaient des brèches s'ouvrant sur le *Xibalbá*, le monde souterrain ou « infra-monde ». On a malheureusement aménagé à l'excès le site en voulant faire vivre une expérience mystique aux visiteurs, avec moult sons et lumières. Mais la rencontre d'une stalactite et d'une stalagmite qui forment ensemble une impressionnante colonne, et les nombreux artefacts mayas méritent le coup d'œil.

Entre les grottes et les ruines de Chichén Itzá, en face de l'hôtel **Dolores Alba** (voir p. 197), vous pourrez admirer le spectaculaire **Cenote Ik Kil** ★★ (100 pesos; tlj 9h à 17h). La baignade est possible, mais soyez prudent car les marches de l'escalier qui y descend sont nombreuses et glissantes.

Pisté et ses environs

Situé à quelques kilomètres du site archéologique, le village de **Pisté** est une sorte de prolongement commercial de Chichén Itzá. On y trouve une gare routière, des boutiques d'artisanat, des restaurants, des hôtels, un terrain de camping, un poste d'essence et une banque.

À 18 km à l'ouest de Pisté sur la route 180 Libre se trouve le **Parador Ecoturístico Yokdzonot** ★★ (100 pesos; tlj 9h à 17h) qui abrite un superbe *cenote*, bien aménagé pour la baignade, un restaurant et une aire de pique-nique sous *palapa*. Cet endroit charmant est bien géré par une coopérative formée de villageois mayas. On y loue des vestes de flottaison et de l'équipement de plongée-tuba. On y organise aussi des excursions guidées en vélo de montagne pour voir d'autres *cenotes* et des cascades. Il est possible d'y planter sa tente (\$).



Valladolid ★★

À ne pas manquer

- Convento San Bernardino de Siena p. 196
- Calzada de los Frailes p. 196
- Cenote Zaci p. 196
- Cenotes Dzitnup et Samulá p. 196

Les bonnes adresses

Restaurants

- El Mesón del Marqués p. 199
- Taberna de los Frailes p. 199

La visite de la ville de Valladolid permet de connaître la vie des Mexicains qui vivent à l'extérieur de la zone touristique de Chichén Itzá. Fondée au XVI^e siècle sur l'emplacement de l'ancienne capitale de la province des Cupules, Valladolid fut le théâtre de multiples rébellions entre Espagnols et

Mayas. Surnommée la «Ville héroïque», elle demeure fière et rebelle, et garde les traces des événements épiques qui ont jalonné son histoire. Son dynamisme laisse présager une modernité toute mexicaine.

La visite commence au **Parque Central**, autour duquel s'élèvent les plus anciens édifices de la ville. Vous y trouverez la **cathédrale**, **El Mesón del Marqués**, un grand hôtel installé dans une hacienda d'antan, des restaurants et le **Palacio Municipal**, qui abrite l'office de tourisme où vous trouverez cartes et renseignements. À quelques pas de ce dernier, l'ancien monastère San Roque renferme le **Museo de San Roque**. Tous ces édifices valent le détour.

Le populaire **Cenote Zaci** ★★ et son sympathique restaurant mexicain (*repas pour environ 50 pesos; accès par la Calle 36, angle Calle 37*) sont situés littéralement au centre de la ville. Ce *cenote* propice à la baignade est profond, semi-ouvert et entouré de hautes parois flanquées d'escaliers. Le prix d'entrée est inclus avec les repas.

Pour apprécier la nature grandiose des édifices religieux et l'élégance des demeures bourgeoises de Valladolid, la visite du monastère San Bernardino de Siena, situé au sud-ouest du Parque Central, s'impose. On s'y rend en empruntant la **Calzada de los Frailes** (Calle 41A), tout en couleurs, où l'on trouve de belles demeures anciennes mexicaines. Il faut savoir qu'à Valladolid les descendants des Espagnols rivalisent de fierté avec ceux de Mérida, la capitale du Yucatán.

L'un des plus importants et des plus beaux monastères du Yucatán, le **Convento San Bernardino de Siena** ★★ (*dans appréciés; Calle 49, angle Calle 50, 985-856-2160*), que les habitants appellent «Convento de Sisal», demeure l'attrait le plus fréquenté par les touristes mexicains. Vous trouverez, à l'intérieur de cette forteresse, des cryptes, des catacombes et des chapelles. L'église est pratiquement restée dans son état d'origine et conserve des peintures du XVI^e siècle derrière les retables installés sur les murs latéraux. Toujours en service, la noria, qui jadis irriguait les jardins des Franciscains, est construite au-dessus du *cenote* Ziis-Ha; dans le musée, vous verrez les armes espagnoles qui ont été récupérées dans le puits.

Cenotes Dzitnup (X'kekén) et Samulá ★

À 7 km au sud de Valladolid se trouvent les *cenotes* souterrains **Dzitnup** (aussi appelé **X'kekén**) et **Samulá**, où l'on peut se baigner pour environ 50 pesos. On y a installé un éclairage aux couleurs changeantes. Leurs sommets percés laissent filtrer la lumière du jour et, dans le cas de Samulá, pendre des dizaines de racines entremêlées qui rejoignent les eaux cristallines.

Ek Balam ★★★

Située à moins de 20 km au nord de Valladolid, Ek Balam s'avère une des plus impressionnantes villes précolombiennes de la péninsule du Yucatán. Depuis des siècles, la ville, dont le nom signifie «jaguar noir», l'un de ses souverains, était enfouie sous une épaisse végétation tropicale. Ek Balam, entourée de ses murailles, couvre 12,5 km². Cinq *sacheob* (chemins blancs) y conduisent. Elle abrite en tout plus de 40 structures, mais les bâtiments principaux sont concentrés dans une enceinte de 1,25 km².

L'**Acropolis**, qui mesure 158 m de long, 58 m de large et 32 m de haut, est l'une des plus grandes acropoles du Yucatán. Sa configuration hétéroclite d'escaliers, de chambres et de temples présente les trouvailles les plus impressionnantes du site. Révélatrices du génie maya dans toute sa majesté, des façades époustouflantes ont été mises au jour. Une en particulier, entièrement décorée d'un haut-relief représentant la gueule du «Monstre sacré de la Terre», dévoile la représentation maya de l'au-delà. Cet être donnait, croyait-on, accès au *Xilbalbá*, «l'inframonde» des Mayas. La gueule de taille gigantesque, avec ses crocs énormes, sert de porte d'entrée à une salle qu'occupait jadis le grand roi Ukit Kan Le'k Tok', fondateur de la dynastie d'Ek Balam. Cette façade blanche est ornée de masques, de formes végétales, de poissons et de fleurs entrelacées. Encore plus remarquables sont les personnages en haut-relief qui y figurent en diverses positions, magnifiquement habillés et portant des panaches exubérants. C'est un endroit unique à voir absolument.

À droite de l'entrée, le **Palacio Ovalo**, un des bâtiments principaux, est couronné d'un petit temple. Le «palais ovale» comporte plusieurs niveaux superposés. Aux étages inférieurs, plusieurs chambres permettent de penser que c'était un lieu destiné aux membres de la noblesse.

Un autre édifice important de la place sud est dénommé **Los Gemelos**. «Les Jumeaux» sont deux constructions identiques, côte à côte, qui se dressent sur une seule et même structure de base. De grandes stèles protégées par des *palapas* se trouvent en face.



Le **Juego de Pelota** (jeu de pelote) se trouve au milieu des deux grandes places du site. À l'intérieur, on a découvert une importante offrande constituée de 90 vases en terre cuite. Cinq autres structures et un *chultun* (une grande citerne creusée dans le roc) ont également été mis au jour.

Hébergement

Chichén Itzá et ses environs

Dolores Alba \$

Carretera Mérida-Cancún, Km 122, à 3 km de Chichén Itzá, 985-858-1555 ou 999-928-5650 (à Mérida), www.doloresalba.com

Le Dolores Alba est un hôtel «petit budget», avec ses chambres modestes mais tout de même propres et confortables. Comme elles n'ont pas toutes l'air conditionné, spécifiez, lors de la réservation, si vous désirez une chambre climatisée ou non. L'hôtel offre le transport gratuit jusqu'aux ruines, et le **Cenote Ik Kil** (voir p. 194) se trouve juste en face.

Villas Arqueológicas \$\$\$

Carretera Mérida-Cancún, Km 120, à 100 m à l'est de l'hôtel Mayaland, 985-856-6000, www.villasarqueologicas.com.mx

L'hôtel Villas Arqueológicas est un édifice aux murs en stuc blanc et au toit de tuiles rouges. Ses petites chambres renferment des lits jumeaux et une salle de bain avec douche. L'hôtel dispose d'une bibliothèque bien documentée sur la culture maya, d'un restaurant, d'un court de tennis et d'une piscine entourée de jardins.

Hotel & Bungalows Mayaland \$\$\$\$

Carretera Mérida-Cancún, Km 120, 800-235-4079, www.mayaland.com

Tout près de la zone archéologique de Chichén Itzá se dresse l'hôtel Mayaland, un complexe moderne construit autour du bâtiment principal où prime une architecture coloniale. Il compte un bâtiment au décor d'hacienda abritant une cinquantaine de chambres et des bungalows au toit de chaume installés au milieu d'une végétation luxuriante. Le Mayaland offre toutes les installations d'un hôtel de luxe, notamment quatre restaurants ainsi que plusieurs bars et piscines.

Hacienda Chichén Resort & Yaxkin Spa

\$\$\$\$

nov à avr; Carretera Mérida-Cancún, Km 120, 999-920-8407 ou 985-851-0045, www.haciendachichen.com

Construite au XVII^e siècle, l'Hacienda Chichén se trouve dans une ancienne plantation d'agaves. C'est ici que logèrent les explorateurs John Lloyd Stephens et Frederick Catherwood lors des premières fouilles archéologiques au Yucatán, vers 1840. Par la suite, elle a appartenu au consul américain Edward Thompson pendant ses recherches à Chichén Itzá. C'est maintenant une pittoresque auberge avec un ravissant jardin et une vaste piscine. Les chambres, décorées à la manière coloniale, ont chacune une véranda et une salle de bain privée. Le hall et les aires communes sont remplis d'objets anciens et d'artisanat maya. On y loue aussi des bungalows qui comprennent deux chambres meublées simplement, avec poutres apparentes au plafond. Stationnement gratuit. Le spa offre d'excellents soins de tradition maya et garantit une expérience holistique.

Pisté et ses environs

Pirámide Inn Resort \$-\$

Calle 15A n° 28, angle Calle 20, 985-851-0115, www.piramideinn.com

Les deux bâtiments du Pirámide Inn Resort, qui montrent aujourd'hui des signes de fatigue, renferment des chambres sobres et plutôt modernes. L'hôtel possède un jardin et une piscine. Au moment de mettre sous presse, son restaurant n'était plus en fonction. On peut aussi installer sa tente ou pendre son hamac dans un espace bétonné, aménagé à cet effet à côté de l'hôtel. Les campeurs peuvent utiliser la piscine, et l'on a mis des douches (eau froide) à leur disposition. L'hôtel est situé à l'extrémité est de Pisté, à côté de la station d'autocars ADO. Stationnement gratuit.

Hotel Chichén Itzá \$-\$

Calle 15A n° 45, 985-851-0022, www.mayaland.com/hotelchichenitza

L'Hotel Chichén Itzá propose des chambres confortables décorées dans un style traditionnel. Il entoure un jardin où il fait bon relaxer autour de la piscine. L'endroit a subi une petite cure de rajeunissement et offre un bon rapport qualité/prix. Le matin, optez



pour le petit déjeuner mexicain, vous ne serez pas déçu!

À 18 km à l'ouest de Pisté par la route 180 Libre il est possible de planter sa tente au **Parador Ecoturístico Yokdzonot** (voir p. 194). On y trouve deux piscines et un stationnement gratuit.

Valladolid

Vous trouverez une bonne sélection de lieux d'hébergement à Valladolid, à un prix beaucoup plus abordable qu'à Cancún. Plusieurs sont situés près du Parque Central.



La Aurora Hotel Colonial

Calle 42 n° 192, entre Calle 35 et Calle 37, 985-856-1219,

<http://hotelcoloniallaaurora.blogspot.ca>

Le La Aurora Hotel Colonial, situé dans une rue tranquille mais près des sites d'intérêt

dont le Cenote Zaci, offre un excellent rapport qualité/prix. Sa vingtaine de chambres, installées autour d'une sympathique cour intérieure agrémentée d'une grande piscine, sont simples et bien tenues.

Hotel San Clemente

Calle 42 n° 206, entre Calle 41 et Calle 43, 985-856-2208, www.hotelsanclemente.com.mx

Le très économique Hotel San Clemente propose une soixantaine de chambres disposées autour d'une belle cour intérieure avec piscine. Ces grandes chambres au décor simple sont propres. Certaines du rez-de-chaussée sentent toutefois le renfermé. Demandez-en une à l'étage, car la brise fait circuler l'air là-haut.

Hotel María de la Luz

Calle 42, aux abords du Parque Central, 985-856-1181, www.marialuzhotel.com.mx

Situé sur le côté ouest du Parque Central, l'immense et animé Hotel María de la Luz



▲ HÉBERGEMENT

1. CY Ecotel Quinta Regia
2. BY Hotel María de la Luz
3. BZ Hotel San Clemente
4. BY La Aurora Hotel Colonial

● RESTAURANTS

5. CZ El Mesón del Marqués
6. AZ Taberna de los Frailes

reçoit les familles qui profitent de sa piscine et de sa situation centrale. Son restaurant populaire propose une cuisine traditionnelle. Les chambres, vieilles, sont tout de même propres. Accès gratuit à l'Internet sans fil.

Ecotel Quinta Regia \$\$\$

Calle 40 n° 160-A, 985-856-3472,
www.ecotelquintaregia.com.mx

Cet établissement à l'architecture coloniale haute en couleur propose une centaine de chambres coquettes et bien tenues, une belle piscine, un vaste jardin luxuriant et un restaurant mexicain qui vaut le détour.

Restaurants

Chichén Itzá et ses environs

Vous trouverez une petite cafétéria (\$) ainsi qu'un restaurant climatisé (\$\$) à l'entrée ouest du site archéologique. On y sert des mets corrects et sans surprises. Une autre option est d'aller aux restaurants de l'un ou l'autre des hôtels décrits plus haut.

Hacienda Chichén \$\$

Carretera Mérida-Cancún, Km 120, 985-851-0045
Le restaurant de l'**Hacienda Chichén** (voir p. 197) propose de délicieuses spécialités yucatèques à prix très raisonnables.

Mayaland \$\$-\$\$\$

Carretera Mérida-Cancún, Km 120, 800-235-4079
À l'**Hotel & Bungalows Mayaland** (voir p. 197), il y a quatre restaurants qui servent différentes spécialités. Les repas sont plutôt chers, mais on profite des beaux jardins des lieux.

Villas Arqueológicas \$\$\$

100 m à l'est du Mayaland, 985-851-0034
L'hôtel **Villas Arqueológicas** (voir p. 197) abrite un restaurant de cuisine mexicaine offrant des spécialités régionales dans un décor très élégant.

Pisté

En longeant la route 180, vous croiserez de nombreux petits restaurants où l'on sert des mets du pays selon les formules buffet ou «table d'hôte».



Las Mestizas \$

en face de l'Hotel Chichén Itzá
Le restaurant de Mildred Cámara Aguilar offre tout simplement le meilleur rapport qualité/prix en ville. Une cuisine régionale variée, un service prompt, voire exceptionnel, un décor mexicain de type colonial, des portions généreuses et des prix honnêtes vous assurent d'un repas mémorable.

Valladolid

Voir carte p. 198.

El Mesón del Marqués \$\$-\$\$\$

Calle 39 n° 203, entre Calle 40 et Calle 42,
985-856-2073

Le restaurant de l'hôtel El Mesón del Marqués, considéré comme la meilleure table en ville, ne déçoit personne. Le menu est yucatèque et international; le service, discret et attentif. Et que dire du décor: l'arcade entourant le patio de l'ancienne hacienda, avec sa fontaine et sa végétation tropicale, accueille les convives dans la grande tradition mexicaine. Une douceur que l'on peut s'offrir à n'importe quel repas de la journée.



Taberna de los Frailes \$\$-\$\$\$\$

à côté du Convento San Bernardino de Siena,
985-856-0689, www.tabernadelosfrailes.com

Avec son toit de *palapa*, sa vue sur le couvent, sa cuisine gastronomique d'inspiration maya et mexicaine et son cadre historique et romantique, la Taberna de los Frailes est un restaurant incontournable à Valladolid.



Plus de **12 000** guides et cartes !
La **plus importante** librairie de voyage.

.....
www.guidesulysse.com

Références

Index	202	Symboles utilisés	
Lexique français-espagnol	212	dans ce guide	216
Légende des cartes	216		

Index

Les numéros de page en **gras** renvoient aux cartes.

A

- Accidents 44
- Achats 46
- Activités de plein air 66
- Aéroports
 - Aeropuerto Internacional de Cancún (Cancún)* 73
 - Aeropuerto Internacional de Cozumel (Isla Cozumel)* 167
 - Isla Holbox* 97
 - Isla Mujeres* 97
 - Playa del Carmen* 118
- Aktun Chen (Riviera Maya) 131
- Akumal (Riviera Maya) 130
 - hébergement* 150
 - restaurants* 159
- Alcool 62
- Ambassades 47
- Apart-hotels 52
- Appartements en multipropriété 52
- Argent 48
- Arts 32
- Assurances 49
- Auberges de jeunesse 53
- Autocar 45
- Auto-stop 46
- Aviarío Xaman-Ha (Playacar) 127
- Avion 42

B

- Baignade 66
- Baignade avec les dauphins 67
 - Cancún* 79
 - Isla Cozumel* 177
 - Isla Mujeres* 105
- Banques 48

Bars et boîtes de nuit

- Agua (San Miguel)* 186
- Bara Bara (Puerto Morelos)* 162
- Bar Ranita (Playa del Carmen)* 162
- Beer Bucket (Playa del Carmen)* 162
- Blue Parrot Beach Club (Playa del Carmen)* 162
- Buho's (Isla Mujeres)* 113
- Bulldog (Cancún)* 92
- Cantina Habanero (Puerto Morelos)* 162
- Coco Bongo Cancún (Cancún)* 92
- Coco Bongo (Playa del Carmen)* 162
- Dady'O (Cancún)* 92
- El Rincón del Vino (Cancún)* 91
- Fenix Lounge (Isla Mujeres)* 113
- Hotel Básico (Playa del Carmen)* 162
- La Azotea (Playa del Carmen)* 162
- La Luna (Isla Mujeres)* 114
- Mandala (Cancún)* 92
- Mandala (Playa del Carmen)* 162
- Mezzanine (Tulum Playa)* 162
- Perico's (Cancún)* 92
- Playa 69 (Playa del Carmen)* 162
- Roots Jazz Club (Cancún)* 92
- Señor Frog's (Cancún)* 92
- Tiki Tok (San Miguel)* 186
- Viva México (San Miguel)* 186
- Zazil Ha (Isla Mujeres)* 114

- Bateau 46
- Bed and breakfasts 53
- Bière 62
- Boca Paila Fishing Lodge (Reserva de la Biosfera Sian Ka'an) 137
- Boca Paila (Reserva de la Biosfera Sian ka'an)) 137
- Boutiques hors taxes 47

C

- Cabañas 53
- Calzada de los Frailes (Valladolid) 196

Camping 53

Cancún 71

- achats 92
- centre-ville
 - hébergement 82
 - restaurants 82
- hébergement 81
- restaurants 88
- sorties 91
- zone hotelière 77
 - hébergement 85
 - restaurants 85

Cancún Center (Cancún) 76

Capitán Dulché Maritime Museum (Isla Mujeres) 104

Carte de tourisme 42

Cartes de crédit 49

Casa de la Cultura (Isla Mujeres) 101

Casa del Arte Popular Mexicano (Cancún) 76

Castillo Real (Isla Cozumel) 176

Cathédrale de Valladolid (Valladolid) 195

Cenotes 23, 66, 125

- Aktun Chen (Riviera Maya) 131, 139*
- Azul (Riviera Maya) 139*
- Boca del Puma Ecopark (Riviera Maya) 125*
- Calavera (Riviera Maya) 139*
- Carwash (Riviera Maya) 139*
- Cristalino (Riviera Maya) 139*
- Cristal (Riviera Maya) 139*
- Dos Ojos (Riviera Maya) 132, 139*
- Dzitnup*
 - (région de Chichén Itzá et de Valladolid) 196
- El Eden (Riviera Maya) 139*
- El Verde Lucero (Riviera Maya) 125*
- Escondido (Riviera Maya) 139*
- Gran Cenote (Riviera Maya) 139*
- Hidden Worlds (Riviera Maya) 132*
- Ik Kil (région de Chichén Itzá et de Valladolid) 194*
- Kantun Chi (Riviera Maya) 130*
- Kin Ha (Riviera Maya) 125*
- Las Mojarras (Riviera Maya) 124*
- Manatí (Riviera Maya) 139*
- Parador Ecoturístico Yokdzonot (région de Chichén Itzá et de Valladolid) 194*
- Río Secreto (Riviera Maya) 128*
- Riviera Maya 138*
- Samulá*
 - (région de Chichén Itzá et de Valladolid) 196
- Selvatica (Riviera Maya) 125*
- Siete Bocas (Riviera Maya) 125*

X'kekén

- (région de Chichén Itzá et de Valladolid) 196
- Zaci (région de Chichén Itzá et de Valladolid) 196*
- Zapote (Riviera Maya) 125*
- Zona Arqueológica de Xel-Há (Riviera Maya) 132*

Centro de Convenciones (Cancún) 76

Centro Ecológico Akumal (Akumal) 131

Chaleur 59

Change 48

Chèques de voyage 49

Chichén Itzá 187, 191

- hébergement 197
- restaurants 199
- site archéologique 193

Chiclé 24

Choc culturel 49

Chun yaxche

- (Reserva de la Biosfera Sian Ka'an) 136

Cimetière d'Isla Mujeres (Isla Mujeres) 101

Cinéma 33

Climat 26, 50

Cobá (Riviera Maya) 137

- achats 163
- hébergement 155
- restaurants 161
- zone archéologique 137

Code de la sécurité routière 44

Colectivo 46

Complexes de loisirs 66

Conduite automobile 44

Consulats 47

Convento de Sisal (Valladolid) 196

Convento San Bernardino de Siena (Valladolid) 196

Coutumes 50

Cozumel 165

Croco Cun Zoo (Puerto Morelos) 124

Croisières

- Cancún 79*
- Isla Contoy 106*
- Isla Cozumel 177*
- Isla Mujeres 105*

Cuevas de los Tiburones Dormidos (Isla Mujeres) 107

Cuisine mexicaine 56

Culture 32, 49

D

Danse 33
 Dauphins, baignade avec les
Isla Cozumel 177
 Décalage horaire 50
 Diarrhée des voyageurs 59
 Discover Mexico (Isla Cozumel) 172
 Dolphinaris (Cancún) 79
 Dolphin Discovery (Parque Chankanaab) 174
 Dolphin Discovery (Puerto Aventuras) 130
 Drogues 51

E

Eau 58
 Économie 30
 Ek Balam (région de Chichén Itzá et
 Valladolid) 196
 El Caracol (Punta Sur Eco Park) 174
 El Castillo (Chichén Itzá) 191
 El Cedral (Isla Cozumel) 174
 Électricité 51
 El Embarcadero (Cancún) 76
 El Farito (Isla Mujeres) 107
 El Meco (Cancún) 79
 El Mesón del Marqués (Valladolid) 195
 El Mestizaje (San Miguel) 172
 Enfants 63
 Équitation 67
Isla Cozumel 177
Riviera Maya 139
 Essence 45
 Excursions 51
 Excursions en véhicule tout-terrain
Riviera Maya 139

F

Famille 63
 Faro Celaráin (Punta Sur Eco Park) 175
 Faune 23
 Femme voyageant seule 51
 Festivals 38
 Fêtes 37

Fiesta de San Miguel Arcángel (San Miguel)
 172
 Films mexicains 33
 Flore 25
 Freedom in Paradise Restaurant and Beach
 Club (Playa Bosh) 175

G

Géographie 22
 Gîtes touristiques 53
 Golf 67
Cancún 79
Isla Cozumel 177
Riviera Maya 139
 Golf de Playacar (Playacar) 128
 Grutas de Balankanché (région de Chichén
 Itzá et de Valladolid) 194
 Guichets automatiques 48
 Guides 51

H

Hacienda de Mundaca (Isla Mujeres) 101
 Haciendas 53
Hébergement 51
Acanto Boutique Hotel (Playa del Carmen) 147
Alhambra Hotel (Playa del Carmen) 146
Allegro Cozumel (Isla Cozumel) 182
Amaranto Bungalows & Suites (San Miguel) 180
Ana y José Charming Hotel & Spa
(Tulum Playa) 153
Aura Cozumel Grand Resort (Isla Cozumel) 182
Aventura Spa Palace (Puerto Aventuras) 149
Azulik (Tulum Playa) 153
Barceló Maya Beach Resort
(Puerto Aventuras) 149
Beach Palace (Cancún) 87
Beachscape Kin Ha Villas & Suites (Cancún) 83
Boutique Hotel Magic Blue
(Playa del Carmen) 147
Cabañas La Conchita (Tulum Playa) 152
Cabañas La Luna (Tulum Playa) 153
Cabañas Paamul (Paamul) 148
Casa Cenote (Tan-Kah) 150
Casa del Mar (Isla Cozumel) 180
Casa de los Sueños (Isla Mujeres) 110
Casa Magna Marriott Cancún Resort
(Cancún) 83

Hébergement (suite)

Casa Mexicana Cozumel (San Miguel) 180
Casa Sirena (Isla Mujeres) 110
Casa Viento (Isla Cozumel) 183
Casita Blanca (Puerto Morelos) 142
Catalonia Riviera Maya (Puerto Aventuras) 149
Catalonia Royal Tulum (Xpu-Ha) 149
Chalupa Hostel (Tulum Pueblo) 154
Club Med de Cancún (Cancún) 86
Condo Hotel Marviya (Puerto Morelos) 141
Coral Princess Hotel & Resort (Isla Cozumel) 183
Dolores Alba (Chichén Itzá) 197
Don Diego de la Selva (Tulum Pueblo) 154
Dreams Cancún Resort & Spa (Cancún) 87
El Cid La Ceiba (Isla Cozumel) 182
El Dorado Seaside Suites by Karisma (Kantenah) 149
El Paraíso Hotel (Tulum Playa) 152
El Rey del Caribe (Cancún) 82
Excellence Playa Mujeres (Cancún) 88
Excellence Riviera Cancun (Puerto Morelos) 142
Fiesta Americana Condesa Cancún (Cancún) 87
Fiesta Americana Cozumel Resort (Isla Cozumel) 182
Fiesta Americana Gran Coral Beach (Cancún) 83
Fusion Beach Hotel (Playa del Carmen) 146
Gran Bahía Principe Akumal (Akumal) 150
Gran Caribe Real (Cancún) 86
Grand Oasis Cancún (Cancún) 87
Grand Park Royal Cancún Caribe (Cancún) 86
Gran Meliá Cancún Resort (Cancún) 86
Hacienda Chichén (Chichén Itzá) 197
Hacienda de la Tortuga (Akumal) 150
Hacienda Tres Ríos (Tres Ríos) 142
Holbox Dream (Isla Holbox) 111
Holiday Inn Express Cancún (Cancún) 83
Hotel Al Cielo (Xpu-Ha) 149
Hotel Antillano (Cancún) 81
Hotel Avalon Baccara (Cancún) 84
Hotel Básico (Playa del Carmen) 147
Hotel B Cozumel (Isla Cozumel) 183
Hotel Belmar (Isla Mujeres) 108
Hotel & Bungalows Mayaland (Chichén Itzá) 197
Hotel Cabañas María del Mar (Isla Mujeres) 109
Hotel Carmelina (Isla Mujeres) 107
Hotel Casa Bárbara (Isla Holbox) 111
Hotel Casa Iguana Holbox (Isla Holbox) 111
Hotel Casa Maya (Cancún) 83
Hotel Casa Tucán (Playa del Carmen) 143
Hotel Chichén Itzá (Pisté) 197
Hotel Club Akumal Caribe (Akumal) 150
Hotel Deseo (Playa del Carmen) 147
Hotel Fiesta Banana (Playa del Carmen) 144
Hotel Flamingo (San Miguel) 180

Hotel Francis Arlene (Isla Mujeres) 108
Hotelito Casa Las Tortugas (Isla Holbox) 111
Hotelito Sacbe (Cobá) 155
Hotel Kinbe (Playa del Carmen) 146
Hotel Las Palmas (Cancún) 81
Hotel Las Palmas (Isla Mujeres) 108
Hotel LunaSol (Playa del Carmen) 145
Hotel Lunata (Playa del Carmen) 146
Hotel María de la Luz (Valladolid) 198
Hotel María de Lourdes (Cancún) 81
Hotel Mawimbi (Isla Holbox) 111
Hotel Maya Caribe (Cancún) 84
Hotel Ojo de Agua (Puerto Morelos) 140
Hotel Pensión San Juan (Playa del Carmen) 143
Hotel Posada Freud (Playa del Carmen) 145
Hotel Quinto Sol (Playa del Carmen) 146
Hotel San Clemente (Valladolid) 198
Hotel Villa Rolandi (Isla Mujeres) 111
Hotel Xbalamqué Resort & Spa (Cancún) 82
Iberostar Cancún (Cancún) 86
Ixchel Beach Hotel (Isla Mujeres) 110
Krystal Cancún (Cancún) 84
La Casa del Tinkin Xik (Isla Mujeres) 112
La Selva Mariposa (entre Tulum et Cobá) 154
Las Palapas (Playa del Carmen) 147
La Tortuga Hotel & Spa (Playa del Carmen) 146
Le Blanc Spa Resort (Cancún) 87
Live Aqua (Cancún) 88
Los Arrecifes (Tulum Playa) 152
Los Gaytanes (Punta Allen) 155
Luna Blue Hotel & Garden (Playa del Carmen) 146
Mahékal Beach Resort (Playa del Carmen) 148
Mallorca Hotel & Suites (Cancún) 83
Maroma Resort and Spa (Punta Maroma) 142
Meliá Cozumel (Isla Cozumel) 183
Mezzanine (Tulum Playa) 153
Mom's (Playa del Carmen) 143
Na Balam (Isla Mujeres) 110
Nautibeach Condos (Isla Mujeres) 109
Occidental Allegro Playacar (Playacar) 148
Occidental Grand Cozumel (Isla Cozumel) 182
Papaya Playa Project (Tulum Playa) 152
Pelicano Inn (Playa del Carmen) 146
Petit Lafitte Hotel (Punta Bete/Xcalacoco) 143
Pirámide Inn Resort (Pisté) 197
Playacar Palace (Playacar) 148
Playacar Vacation Rentals (Playacar) 148
Playa Maya (Playa del Carmen) 147
Poc Na (Isla Mujeres) 107
Posada Dos Ceibas (Tulum Playa) 152
Posada Luna del Sur (Tulum Pueblo) 154
Presidente InterContinental Cozumel Resort Spa (Isla Cozumel) 180

Hébergement (suite)

Privilege Aluxes (Isla Mujeres) 110
Rancho Sak Ol (Puerto Morelos) 140
Rancho Tranquilo (Tulum Pueblo) 153
Ritz-Carlton Cancún (Cancún) 84
Rosewood Mayakoba (au sud de Tres Ríos) 142
Royal Hideaway Playacar (Playacar) 148
Royal Solaris Cancún (Cancún) 87
Royal Sunset (Cancún) 86
Sak-Ol K'aax (Puerto Morelos) 141
Sandos Cancún (Cancún) 86
Secrets Maroma Beach (Punta Maroma) 142
Sian Ka'an Boca Paila Camps (Reserva de la Biosfera Sian Ka'an) 155
Sol Caribe (au nord de Punta Allen) 155
Tamarindo B&B (San Miguel) 178
Teetotum (Tulum Pueblo) 154
The BRIC Hotel (Playa del Carmen) 144
The Weary Traveler (Tulum Pueblo) 154
Ventanas al Mar (Isla Cozumel) 182
Vigia Grande (Punta Allen) 155
Villa La Bella (Isla Mujeres) 110
Villa Los Mapaches (Isla Holbox) 111
Villa Matisse (Tulum Pueblo) 154
Villas Arqueológicas (Chichén Itzá) 197
Villas Arqueológicas (Cobá) 155
Villas HM Paraíso del Mar (Isla Holbox) 111
Yoga Shala Tulum (Tulum Playa) 152
Youth Hostel Playa (Playa del Carmen) 143
Zamas (Tulum Playa) 153

Hidden Worlds (Riviera Maya) 132

Histoire 26

Hôtels 52

I

Insectes 59

Interactive Aquarium Cancún (Cancún) 78

Internet 54

Isla Contoy 95, 105

Isla Cozumel 165, **173**

achats 186

hébergement 178, **181**

restaurants **181**, 183

sorties 186

Isla Holbox 95, 105

hébergement 111

restaurants 113

Isla Mujeres 95, 101, **102**

achats 114

centre-ville **103**

hébergement **109**

restaurants **109**

hébergement 107, **108**

restaurants **108**, 111

sorties 113

Isla Pájaros (Isla Holbox) 105

J

Jours fériés 54

Jungle Place - Spider Monkey Conservancy
 (Playa del Carmen) 127

K

Kahlúa 63

Kantenah (Riviera Maya)

hébergement 149

Kantun Chi (Riviera Maya) 130

Kool Beach (Playa del Carmen) 127

L

Label Ulysse 52

Laguna Cobá (Cobá) 137

Laguna Colombia (Isla Cozumel) 175

Laguna de Yalahau (Isla Holbox) 105

Laguna Nichupté (Cancún) 78

Laguna Yal-Ku (Riviera Maya) 131

La Playa Xpu-Ha Restaurant & Beach Club
 (Xpu-Ha) 130

Littérature 35

Location de voitures 45

Lois 50

M

Maladies 60

Malecón (Isla Mujeres) 101

Mamita's (Playa del Carmen) 127

Marché de fruits et légumes
 (Puerto Morelos) 123
 Margarita 63
 Mineurs 54
 Monnaie 48
 Motocyclette 46
 Motomarine 68
 Mr. Sancho's (Isla Cozumel) 174
 Museo de la Isla de Cozumel
 (San Miguel) 170
 Museo de la Navegación
 (Punta Sur Eco Park) 175
 Museo de San Roque (Valladolid) 195
 Museo Subacuatico CEDAM-Xel-Há
 (Puerto Aventuras) 130
 Museo Subacuatico de Arte
 (Isla Mujeres) 105
 Museo Subacuatico de Arte
 (Cancún) 78
 Musique 32
 Muyil (Reserva de la Biosfera Sian Ka'an) 136

N

Nachi Cocom Beach Club (Isla Cozumel) 174
 Navigation de plaisance 67

O

Observation des fonds marins 68
Cancún 80
 Observation des oiseaux 68
 Observation des requins-baleines
Isla Holbox 106
Isla Mujeres 106
 Ouragans 26

P

Paamul (Riviera Maya) 129
hébergement 148
restaurants 159
 Palacio Municipal (Valladolid) 195
 Palapas 53

Parador Ecoturístico Yokdzonot (région de
 Chichén Itzá et de Valladolid) 194
 Parcs 66
 Parcs et réserves
Chankanaab (Isla Cozumel) 172
Garrafón (Isla Mujeres) 104
Isla Contoy (Isla Contoy) 105
*Parque Nacional Arrecife Puerto Morelos (Riviera
 Maya) 139*
Punta Sur Eco Park (Isla Cozumel) 174
*Reserva de la Biosfera Sian Ka'an (Riviera Maya)
 135*
Tres Ríos (Riviera Maya) 126
 Parque 28 de Julio (Playa del Carmen) 127
 Parque Central (Valladolid) 195
 Parque Chankanaab (Isla Cozumel) 172
 Parque Las Palapas (Cancún) 75
 Parque Nacional Arrecife Puerto Morelos
 (Puerto Morelos) 139
 Parque Nacional Isla Contoy (Isla Contoy) 105
 Parque Natural Garrafón (Isla Mujeres) 104
 Parque Natural Tres Ríos (Riviera Maya) 126
hébergement 142
 Passeport 42
 Pêche 68
Cancún 80
Isla Cozumel 177
 Pêche en haute mer
Isla Mujeres 106
 Peinture 36
 Péninsule du Yucatán 43
 Permis de conduire 44
 Phare de Punta Molas (Isla Cozumel) 176
 Pisté (région de Chichén Itzá et de Valladolid)
 194
hébergement 197
restaurants 199
Plages
Bonita (Isla Cozumel) 175
Bosh (Isla Cozumel) 175
Caracol (Cancún) 76
Chac Mool (Cancún) 76
Chen Río (Isla Cozumel) 175
Delfines (Cancún) 78
Garrafón de Castilla (Isla Mujeres) 104
Indios (Isla Mujeres) 103
Laguna Nichupté (Cancún) 78
Lancheros (Isla Mujeres) 103
Langosta (Cancún) 76

Plages (suite)

Las Perlas (Cancún) 76
 Linda (Cancún) 76
 Mr. Sancho's (Isla Cozumel) 174
 Nachi Cocom Beach Club (Isla Cozumel) 174
 Norte (Isla Mujeres) 101
 Palancar (Isla Cozumel) 174
 Paraíso (Isla Mujeres) 104
 Playa Azul Beach Club (Isla Cozumel) 176
 Playa Mia Grand Beach Park (Isla Cozumel) 174
 Punta Morena (Isla Cozumel) 175
 Punta Nizuc (Cancún) 78
 Sac Bajo (Isla Mujeres) 104
 San Francisco (Isla Cozumel) 174
 San Juan (Isla Cozumel) 175
 Tortugas (Cancún) 76
 Zama (Isla Mujeres) 104

Planche à voile 68

Playa Azul Beach Club (Isla Cozumel) 176

Playa Bonita (Isla Cozumel) 175

Playa Bosh (Isla Cozumel) 175

Playa Caracol (Cancún) 76

Playacar (Riviera Maya) 127

hébergement 148

Playa Chac Mool (Cancún) 76

Playa Chen Río (Isla Cozumel) 175

Playa del Carmen (Riviera Maya) 126

achats 163

hébergement 143, 144-145

restaurants 144, 151, 156

sorties 162

Playa Delfines (Cancún) 78

Playa Garrafón de Castilla (Isla Mujeres) 104

Playa Indios (Isla Mujeres) 103

Playa Lancheros (Isla Mujeres) 103

Playa Langosta (Cancún) 76

Playa Las Perlas (Cancún) 76

Playa Linda (Cancún) 76

Playa Mia Grand Beach Park

(Isla Cozumel) 174

Playa Norte (Isla Mujeres) 101

Playa Palancar (Isla Cozumel) 174

Playa Paraíso (Isla Mujeres) 104

Playa San Francisco (Isla Cozumel) 174

Playa San Juan (Isla Cozumel) 175

Playa Tortugas (Cancún) 76

Playa Zama (Isla Mujeres) 104

Plaza de Toros (Cancún) 75

Plaza Principal (San Miguel) 170

Plein air 65

Plongée sous-marine 68

Isla Cozumel 177

Isla Mujeres 106

Riviera Maya 139

Plongée-tuba 69

Isla Cozumel 178

Isla Mujeres 106

Riviera Maya 139

Police 45

Politique 29

Poste 54

Préparation des valises 54

Presse écrite 54

Puerto Aventuras (Riviera Maya) 129

hébergement 149

restaurants 159

Puerto Morelos (Riviera Maya) 123

achats 163

hébergement 140, 141

restaurants 150, 155

sorties 162

Punta Allen (Reserva de la Biosfera Sian

Ka'an) 136

hébergement 155

Punta Bete (Riviera Maya) 126

hébergement 143

Punta Chiqueros (Isla Cozumel) 175

Punta Maroma (Riviera Maya) 126

hébergement 142

Punta Molas (Isla Cozumel) 176

Punta Morena (Isla Cozumel) 175

Punta Nizuc (Cancún) 78

Punta Sur Eco Park (Isla Cozumel) 174

Punta Sur (Isla Mujeres) 104

Q

Quinta Avenida (Playa del Carmen) 126

Rancho Baaxal (Punta Maroma) 126**Récifs coralliens 176**

- Chankanaab (Isla Cozumel) 174, 177*
- Colombia (Isla Cozumel) 176*
- El Paso del Cedral (Isla Cozumel) 177*
- La Ceiba (Isla Cozumel) 177*
- Palancar (Isla Cozumel) 176*
- Santa Rosa (Isla Cozumel) 176*
- Yucab (Isla Cozumel) 176*

Religion 37**Renseignements généraux 41****Renseignements touristiques 55****Réseau routier 44****Reserva de Biosfera Sian Ka'an**

(Riviera Maya) 135

hébergement 155

restaurants 161

Reserva Ecológica Yum-Balam

(Isla Holbox) 105

Réserves 66**Restaurants 55**

- 100% Natural (Cancún) 88*
- 100% Natural (Playa del Carmen) 157*
- Agua (San Miguel) 184*
- Ah Cacao Chocolate Café (Playa del Carmen) 156*
- Ajua! Maya (Playa del Carmen) 158*
- Alfredo di Roma (Isla Cozumel) 185*
- Ana y José Charming Hotel & Spa (Tulum Playa) 160*
- Babe's Noodles & Bar (Playa del Carmen) 157*
- Barlito (Isla Mujeres) 112*
- Barquito Mawimbi (Isla Holbox) 113*
- Bistro Français (Isla Mujeres) 112*
- Buena Vista Grill (Isla Holbox) 113*
- Byblos (Playa del Carmen) 158*
- Carboncitos (Playa del Carmen) 157*
- Carlos'n Charlie's (San Miguel) 184*
- Casa Denis (San Miguel) 183*
- Casa Nostra (Isla Holbox) 113*
- Casa Rolandi (Cancún) 90*
- Casa Rolandi (Isla Mujeres) 113*
- Cetli (Tulum Pueblo) 161*
- Chi (San Miguel) 185*
- Club Grill (Cancún) 91*
- Club Náutico Tarraya (Playa del Carmen) 157*
- Coconuts Bar & Grill (Isla Cozumel) 185*
- David Lau's (Puerto Morelos) 156*
- Diabolito cha cha cha (Playa del Carmen) 158*
- Dolce... Mente Pompei (Cancún) 90*
- Don Cafeto (Tulum Pueblo) 161*

*Don Chepo (Isla Mujeres) 112**Du Mexique (Cancún) 89**El Bistro (Playa del Carmen) 157**El Camello Jr. (Tulum Pueblo) 160**El Fish Fritanga Pescadillas (Cancún) 90**El Fogón (Playa del Carmen) 157**El Gourmet (Tulum Pueblo) 160**El Mesón del Marqués (Valladolid) 199**El Museo Restaurant (San Miguel) 184**El Nativo (Playa del Carmen) 157**El Pequeño Buenos Aires (Tulum Pueblo) 160**El Tábano (Tulum Playa) 160**El Tío (Puerto Morelos) 155**El Varadero (Isla Mujeres) 113**Emara (Cancún) 88**Especias (San Miguel) 185**Ginger (Tulum Pueblo) 161**Guido's (San Miguel) 185**Habaneros (Cancún) 89**Hacienda Chichén (Chichén Itzá) 199**Il Basilico (Tulum Pueblo) 161**John Gray's Kitchen (Puerto Morelos) 156**Kinta Mexican Bistro (San Miguel) 185**Labna Restaurante (Cancún) 89**La Bodegita del Medio (Playa del Carmen) 157**La Buena Vida (Akumal) 159**La Casa del Agua (Playa del Carmen) 158**La Cazuela M & J (Isla Mujeres) 112**La Chozo (San Miguel) 184**La Cocina (Xcaret) 158**La Cueva del Chango (Playa del Carmen) 157**La Destilería (Cancún) 90**La Flor de Michoacán (Playa del Carmen) 156**La Habichuela (Cancún) 89**La Habichuela Sunset (Cancún) 91**La Lunita (Akumal) 159**La Mission (San Miguel) 184**La Nave (Tulum Pueblo) 161**La Panza es Primero (Puerto Morelos) 156**La Parrilla (Cancún) 89**La Parrilla (Playa del Carmen) 158**La Petita (Puerto Morelos) 156**La Playita (Puerto Morelos) 155**Las Mestizas (Pisté) 199**Las Palmeras (San Miguel) 184**Las Panchas (Isla Holbox) 113**Las Quekas (Playa del Carmen) 157**La Terraza (Puerto Morelos) 156**La Veranda (San Miguel) 185**La Zebra Beach Cantina y Cabañas*

(Tulum Playa) 160

*Le Café d'Amancia (Puerto Morelos) 155**Lol-ha (Akumal) 159**Lolo Lorena (Isla Mujeres) 113*

Restaurants (suite)

Lonchería Akumalito (Akumal) 159
Lorenzillo's (Cancún) 90
Los Almendros (Cancún) 88
Los Gauchos (Puerto morelos) 156
Mañana Restaurant & Bookshop (Isla Mujeres) 112
Mango Cafe (Isla Mujeres) 113
Mayaland (Chichén Itzá) 199
Mezzanine (Tulum Playa) 160
Olivia (Isla Mujeres) 112
Oscar y Lalo (Bahía Soliman) 159
Paloma Bonita (Cancún) 90
Pancho's Backyard (San Miguel) 184
Pepe's (San Miguel) 185
Perico's (Cancún) 88
Pescadería San Carlos (San Miguel) 184
Pizza Bella Vita (Playa del Carmen) 157
Pizza-Pazza (Playa del Carmen) 157
Plaza Leza (San Miguel) 184
Posada Amor (Puerto Morelos) 156
Puerto Madero (Cancún) 91
Restaurant Al Cielo (Xpu-Ha) 159
Restaurante & Bar Nicté Ha (Cobá) 161
Restaurante Paamul (Paamul) 159
Restaurant Sunset Grill (Isla Mujeres) 112
Río Nizuc (Cancún) 89
Rolandi's Pizzeria (Cancún) 89
Rolandi's Pizzeria (Isla Mujeres) 112
Ruth's Chris Steak House (Cancún) 90
Sahara (Cancún) 88
Savio's Bistro by La Dolce Vita (Cancún) 90
Sian Ka'an Boca Paila Restaurant (Reserva de la Biosfera Sian Ka'an) 161
Taberna de los Frailes (Valladolid) 199
Tu Parador (Puerto Aventuras) 159
Ty-Coz (Cancún) 88
Velásquez (Isla Mujeres) 112
Villas Arqueológicas (Chichén Itzá) 199
Villas Arqueológicas (Cobá) 161
Viva Zapata (Isla Holbox) 113
Xulam (Playa del Carmen) 158
Yaxche (Playa del Carmen) 158
Zarabanda (Isla Holbox) 113
Zazil Ha (Isla Mujeres) 112
Zermatt Bakery (San Miguel) 183
Río Secreto (Riviera Maya) 128
Riviera Maya 115, 116
achats 163
hébergement 140
restaurants 155
sorties 162
Ruinas del Rey (Cancún) 78

Ruinas Pok-Ta-Pok (Cancún) 76
Ruines mayas du Dreams Cancún Resort & Spa (Cancún) 76
Ruta de los Cenotes (Riviera Maya) 124

S

Sac Bajo (Isla Mujeres) 104
Sanctuaire maya de Punta Sur (Isla Mujeres) 104
San Gervasio (Isla Cozumel) 176
Sangrita 63
San Miguel (Isla Cozumel) 170, 171
achats 186
hébergement 178, 179
restaurants 179, 183
sorties 186
San Miguelito (Cancún) 78
Santé 58
Santuario de la Tortuga Marina Xcacel/ Xcacelito (Xcacel) 131
Sécurité 61
Serpents 60
Services financiers 48
Ski nautique 68
Société 31
Soleil 59
Sports nautiques
Cancún 80
Stingray Beach (Isla Cozumel) 172
Stop 46
Surf cerf-volant
Isla Cozumel 178

T

Tabagisme 61
Tan-Kah (Riviera Maya) 132
hébergement 150
Taux de change 48
Taxes 61
Taxi 46
Télécommunications 61
Télécopie 62
Téléphone 61
Tennis 69

Tequila 63
 Tequila Herradura Museo Sensorial
 (Cancún) 78
 The Little Mexican Cooking School
 (Puerto Morelos) 124
 Time sharing 52
 Tortugranja (Isla Mujeres) 103
 Tourisme responsable 50
 Transport en commun 46
 Trousse de santé 60
 Tulum (Riviera Maya) 133
 hébergement 151
 restaurants 151
 Tulum Playa 133
 hébergement 150
 restaurants 160
 sorties 162
 Tulum Pueblo 133
 achats 163
 hébergement 153
 restaurants 160
 zone archéologique 133, 134
 Turtle Walks (Akumal) 131
 Tyrolienne 69

V

Valises 54
 Valladolid 187, 195
 hébergement 198
 restaurants 198, 199
 Véhicules tout-terrains 69
 Vélo 69
 Cancún 80
 Riviera Maya 140
 Vin 62
 Visa 42
 Visites guidées 51
 Voie cyclable (Tulum) 133
 Voiture 44

W

Wet'nWild (Cancún) 79

X

Xcelito (Riviera Maya) 131
 Xcel (Riviera Maya) 131
 Xcalacoco (Riviera Maya) 126
 hébergement 143
 Xcaret (Riviera Maya) 128
 restaurants 158
 Xel-Há (Riviera Maya) 131
 Xplor (Riviera Maya) 128
 Xpu-Ha (Riviera Maya) 130
 hébergement 149
 restaurants 159
 Xtabentún 63

Y

Ya'ax' Che Jardín Botánico Dr Alfredo Barrera
 Marín (Puerto Morelos) 124
 Yamil Lu'um (Cancún) 78

Z

Zama Beach & Lounge (Isla Mujeres) 104
 Zona Arqueológica de Xel-Há
 (Riviera Maya) 132

Lexique français-espagnol

Quelques indications sur la prononciation de l'espagnol en Amérique latine.

Consonnes

- c** Tout comme en français, le **c** est doux devant *i* et *e*, et se prononce alors comme un **s**: *cerro* (serro). Devant les autres voyelles, il est dur: *carro* (karro). Le **c** est également dur devant les consonnes, sauf devant le **h** (voir plus bas).
- g** De même que pour le **c**, devant *i* et *e* le **g** est doux, c'est-à-dire qu'il est comme un souffle d'air qui vient du fond de la gorge: *gente* (hente). Devant les autres voyelles, il est dur: *golf* (se prononce comme en français). Le **g** est également dur devant les consonnes.
- ch** Se prononce **tch**, comme dans «Tchad»: *leche* (letche). Tout comme pour le **ll**, c'est comme s'il s'agissait d'une autre lettre, listée à part dans les dictionnaires et dans l'annuaire du téléphone.
- h** Ne se prononce pas: *hora* (ora).
- j** Se prononce comme le **r** de «crabe», un **r** du fond de la gorge, sans excès: *jugo* (rrugo).
- ll** Se prononce comme **y** dans «yen»: *llamar* (yamar). Dans certaines régions, par exemple le centre de la Colombie, **ll** se prononce comme **j** de «jujube» (*Medellín* se prononce Medejin). Tout comme pour le **ch**, c'est comme s'il s'agissait d'une autre lettre, listée à part dans les dictionnaires et dans l'annuaire du téléphone.
- ñ** Se prononce comme le **gn** de «beigne»: *señora* (segnora).
- r** Plus roulé et moins guttural qu'en français, comme en italien.
- s** Toujours **s** comme dans «singe»: *casa* (cassa).
- v** Se prononce comme un **b**: *vino* (bino).
- z** Comme un **z**: *paz* (pass).

Voyelles

- e** Toujours comme un **é**: *helado* (élado) sauf lorsqu'il précède deux consonnes, alors il se prononce comme un **è**: *encontrar* (èncontrar).
- u** Toujours comme **ou**: *cuenta* (couenta).
- y** Comme un **i**: *y* (i).

Toutes les autres lettres se prononcent comme en français.

Accent tonique

En espagnol, chaque mot comporte une syllabe plus accentuée. Cet accent tonique est très important en espagnol et s'avère souvent nécessaire pour sa compréhension par vos interlocuteurs. Si, dans un mot, une voyelle porte un accent aigu (le seul utilisé en espagnol), c'est cette syllabe qui doit être accentuée. S'il n'y a pas d'accent sur le mot, il faut suivre la simple règle suivante:

On doit accentuer l'avant-dernière syllabe de tout mot qui se termine par une voyelle: **amigo**.

On doit accentuer la dernière syllabe de tout mot qui se termine par une consonne sauf **s** (pluriel des noms et adjectifs) ou **n** (pluriel des verbes): **usted** (mais *amigos*, *hablan*).

Expressions et mots usuels

Présentations

au revoir	<i>adiós, hasta luego</i>
bon après-midi ou bonsoir	<i>buenas tardes</i>
bonjour (forme familière)	<i>hola</i>
bonjour (le matin)	<i>buenos días</i>
bonne nuit	<i>buenas noches</i>
célibataire (m/f)	<i>soltero/a</i>
Comment allez-vous?	<i>¿Cómo esta usted?</i>
copain/copine	<i>amigo/a</i>
de rien	<i>de nada</i>
divorcé(e)	<i>divorciado /a</i>
enfant (garçon/fille)	<i>niño/a</i>
époux, épouse	<i>esposo/a</i>
Excusez-moi.	<i>Perdone/a.</i>
frère, sœur	<i>hermano/a</i>
Je ne comprends pas.	<i>No entiendo.</i>
Je suis...	<i>Soy...</i>
Belge	<i>belga</i>
Canadien(ne)	<i>canadiense</i>
Français(e)	<i>francés/a</i>
Québécois(e)	<i>quebequense</i>
Suisse	<i>suizo</i>
Je suis un(e) touriste.	<i>Soy turista.</i>
Je suis désolé,	<i>Lo siento,</i>
je ne parle pas	<i>no hablo</i>
espagnol.	<i>español.</i>
Je vais bien.	<i>Estoy bien.</i>
marié(e)	<i>casado/a</i>
merci	<i>gracias</i>
mère	<i>madre</i>
Mon nom de famille est...	<i>Mi apellido es...</i>
Mon prénom est...	<i>Mi nombre es...</i>
non	<i>no</i>
oui	<i>sí</i>
Parlez-vous	<i>¿Habla usted</i>
français?	<i>francés?</i>
père	<i>padre</i>
Plus lentement	<i>Más despacio,</i>
s'il vous plaît.	<i>por favor.</i>
Comment vous	<i>¿Cómo se</i>
appelez-vous?	<i>llama usted?</i>
S'il vous plaît.	<i>Por favor.</i>
veuf(ve)	<i>viudo/a</i>

Directions

à côté de	<i>al lado de</i>
à droite	<i>a la derecha</i>
à gauche	<i>a la izquierda</i>
dans, dedans	<i>dentro</i>
derrière	<i>detrás</i>
devant	<i>delante</i>
en dehors	<i>fuera</i>
entre	<i>entre</i>
ici	<i>aquí</i>
Il n'y a pas...	<i>No hay...</i>
là-bas	<i>allí</i>
loin de	<i>lejos de</i>

Où se trouve... ?
 Pour se rendre à...?
 près de
 tout droit
 Y a-t-il un
 bureau
 de tourisme ici?

¿Dónde está...?
¿Para ir a...?
cerca de
todo recto
¿Hay aquí una
oficina
de turismo?

L'argent

argent	<i>dinero/plata</i>
carte de crédit	<i>tarjeta de crédito</i>
change	<i>cambio</i>
chèque de voyage	<i>cheque de viaje</i>
Je n'ai pas d'argent.	<i>No tengo dinero.</i>
L'addition,	<i>La cuenta,</i>
s'il vous plaît.	<i>por favor.</i>
reçu	<i>recibo</i>

Les achats

acheter	<i>comprar</i>
appareil photo	<i>cámara</i>
argent	<i>plata</i>
artisanat typique	<i>artesanía típica</i>
bijoux	<i>joyeros</i>
cadeaux	<i>regalos</i>
Combien cela coûte-t-il?	<i>¿Cuánto es?</i>
cosmétiques et	<i>cosméticos y</i>
parfums	<i>perfumes</i>
disques, cassettes	<i>discos, casetas</i>
en/de coton	<i>de algodón</i>
en/de cuir	<i>de cuero/piel</i>
en/de laine	<i>de lana</i>
en/de toile	<i>de tela</i>
fermé	<i>cerrado/a</i>
film, pellicule photographique	<i>rollo/film</i>
J'ai besoin de...	<i>Necesito...</i>
Je voudrais...	<i>Quisiera...</i>
journaux	<i>periódicos/diarios</i>
la blouse	<i>la blusa</i>
la chemise	<i>la camisa</i>
la jupe	<i>la falda/la pollera</i>
la veste	<i>la chaqueta</i>
le chapeau	<i>el sombrero</i>
le client, la cliente	<i>el/la cliente</i>
le jean	<i>los tejanos/</i> <i>los vaqueros/</i> <i>los jeans</i>
le marché	<i>mercado</i>
le pantalon	<i>los pantalones</i>
le t-shirt	<i>la camiseta</i>
le vendeur, la vendeuse	<i>dependiente</i>
le vendeur, la vendeuse	<i>vendedor/a</i>
les chaussures	<i>los zapatos</i>
les lunettes	<i>las gafas</i>
les sandales	<i>las sandalias</i>
montre-bracelet	<i>el reloj(es)</i>

or
ouvert
pierres précieuses
piles
produits solaires
revues
un grand magasin
un magasin
un sac à
main
vendre

Divers

beau
beaucoup
bon
bon marché
chaud
cher
clair
court
court
(pour une personne petite)
étroit
foncé
froid
grand
gros
J'ai faim.
J'ai soif.
Je suis malade.
joli
laid
large
lentement
mauvais
mince, maigre
moins
ne pas toucher
nouveau
Où?
petit
peu
plus
Qu'est-ce que c'est?
Quand?
quelque chose
rapidement
rien
vieux

La température

Il fait chaud.
Il fait froid.
nuages
pluie
soleil

oro
abierto/a
piedras preciosas
pilas
productos solares
revistas
almacén
una tienda
una bolsa de
mano
vender

hermoso
mucho
bueno
barato
caliente
caro
claro
corto

bajo
estrecho
oscuro
frio
grande
gordo
Tengo hambre.
Tengo sed.
Estoy enfermo/a.
bonito
feo
ancho
despacio
malo
delgado
menos
no tocar
nuevo
¿Dónde?
pequeño
poco
más
¿Qué es esto?
¿Cuándo?
algo
rápidamente
nada
viejo

Hace calor.
Hace frío.
nubes
lluvia
sol

Le temps

année
après-midi, soir
aujourd'hui
demain
heure
hier
jamais
jour
maintenant
minute
mois
janvier
février
mars
avril
mai
juin
juillet
août
septembre
octobre
novembre
décembre
nuit
pendant le matin
Quelle heure est-il?
semaine
dimanche
lundi
mardi
mercredi
jeudi
vendredi
samedi

año
tarde
hoy
mañana
hora
ayer
jamás, nunca
día
ahora
minuto
mes
enero
febrero
marzo
abril
mayo
junio
julio
agosto
septiembre
octubre
noviembre
diciembre
noche
por la mañana
¿Qué hora es?
semana
domingo
lunes
martes
miércoles
jueves
viernes
sábado

Les communications

appel
à frais virés (PCV)
attendre la tonalité
composer le préfixe
courrier par avion
enveloppe
interurbain
la poste
et l'office des télégrammes
le bureau
de poste
les timbres
tarif
télécopie (fax)
télégramme
un annuaire
de téléphone

llamada
por cobrar
esperar la señal
marcar el prefijo
correo aéreo
sobre
larga distancia
correos
y telégrafos
la oficina
de correos
estampillas/sellos
tarifa
telecopia
telegrama
un botín
de teléfonos

Les activités

musée ou galerie	<i>museo</i>
nager	<i>nadar</i>
plage	<i>playa</i>
plongée sous-marine	<i>buceo</i>
se promener	<i>pasear</i>

Les transports

à l'heure prévue	<i>a la hora</i>
aéroport	<i>aeropuerto</i>
aller simple	<i>ida</i>
aller-retour	<i>ida y vuelta</i>
annulé	<i>anular</i>
arrivée	<i>llegada</i>
avenue	<i>avenida</i>
bagages	<i>equipajes</i>
coin	<i>esquina</i>
départ	<i>salida</i>
est	<i>este</i>
gare, station	<i>estación</i>
horaire	<i>horario</i>
l'arrêt	<i>una parada</i>
d'autobus	<i>de autobús</i>
l'autobus	<i>el bus</i>
l'avion	<i>el avión</i>
la bicyclette	<i>la bicicleta</i>
la voiture	<i>el coche, el carro</i>
le bateau	<i>el barco</i>
le train	<i>el tren</i>
nord	<i>norte</i>
ouest	<i>oeste</i>
passage de chemin de fer	<i>crucero ferrocarril</i>
rapide	<i>rápido</i>
retour	<i>regreso</i>
rue	<i>calle</i>
sud	<i>sur</i>
sûr, sans danger	<i>seguro/a</i>
taxi collectif	<i>taxi colectivo</i>

La voiture

à louer	<i>alquilar</i>
arrêt	<i>alto</i>
arrêtez	<i>pare</i>
attention, prenez garde	<i>cuidado</i>
autoroute	<i>autopista</i>
défense de doubler	<i>no adelantar</i>
défense de	<i>prohibido aparcar o</i>
stationner	<i>estacionar</i>
essence	<i>petróleo, gasolina</i>
feu de circulation	<i>semáforo</i>
interdit de passer, route fermée	<i>no hay paso</i>
limitation de vitesse	<i>velocidad permitida</i>
piétons	<i>peatones</i>
ralentissez	<i>reduzca velocidad</i>
station-service	<i>servicentro</i>
stationnement	<i>parqueo, estacionamiento</i>

L'hébergement

air conditionné	<i>aire acondicionado</i>
ascenseur	<i>ascensor</i>
avec salle de bain privée	<i>con baño privado</i>
basse saison	<i>temporada baja</i>
chalet (de plage), bungalow	<i>cabaña</i>
chambre	<i>habitación</i>
Combien ça coûte?	<i>¿Cuánto vale?</i>
double, pour deux personnes	<i>doble</i>
eau chaude	<i>agua caliente</i>
étage	<i>piso</i>
gérant, patron	<i>gerente, jefe</i>
hébergement	<i>alojamiento</i>
lit	<i>cama</i>
petit déjeuner	<i>desayuno</i>
piscine	<i>piscina</i>
rez-de-chaussée	<i>planta baja</i>
simple, pour une personne	<i>sencillo</i>
toilettes, cabinet d'aisance	<i>baños</i>
ventilateur	<i>ventilador</i>

Les nombres

0	<i>cero</i>	24	<i>veinticuatro</i>
1	<i>uno, una</i>	25	<i>veinticinco</i>
2	<i>dos</i>	26	<i>veintiséis</i>
3	<i>tres</i>	27	<i>veintisiete</i>
4	<i>cuatro</i>	28	<i>veintiocho</i>
5	<i>cinco</i>	29	<i>veintinueve</i>
6	<i>seis</i>	30	<i>treinta</i>
7	<i>siete</i>	31	<i>treinta y uno</i>
8	<i>ocho</i>	32	<i>treinta y dos</i>
9	<i>nueve</i>	40	<i>cuarenta</i>
10	<i>diez</i>	50	<i>cincuenta</i>
11	<i>once</i>	60	<i>sesenta</i>
12	<i>doce</i>	70	<i>setenta</i>
13	<i>trece</i>	80	<i>ochenta</i>
14	<i>catorce</i>	90	<i>noventa</i>
15	<i>quince</i>	100	<i>cien, ciento</i>
16	<i>dieciséis</i>	200	<i>doscientos, doscientas</i>
17	<i>diecisiete</i>		
18	<i>dieciocho</i>	500	<i>quinientos, quinientas</i>
19	<i>diecinueve</i>		
20	<i>veinte</i>	1 000	<i>mil</i>
21	<i>veintiuno</i>	10 000	<i>diez mil</i>
22	<i>veintidos</i>	1 000 000	<i>un millón</i>
23	<i>veintitrés</i>		

Pour un lexique gastronomique
de la cuisine mexicaine,
voir p. 55.

Légende des cartes

★	Attraits	★	Capitale de pays
▲	Hébergement	★	Capitale d'État mexicain
●	Restaurants	—	Frontière internationale
■	Mer, lac, rivière	—	Frontière d'État mexicain
■	Forêt ou parc	—	Chemin de fer
□	Place	—	Tunnel
✈	Aéroport international	🏪	Marché
✈	Aéroport régional	▲	Montagne
🏰	Barrage	🏛	Musée
🏠	Bâtiment	🌳	Parc national
⚡	Écluse	🗼	Phare
⛪	Église	🏖	Plage
🏰	Forteresse	]]	Pont
🚂	Gare ferroviaire	👤	Ruines
🚗	Gare routière	🏄	Surf
📍	Information touristique	🚏	Traversier (navette)
—	Autoroute	—	
—	Route	—	
—	Route non revêtue	—	

Symboles utilisés dans ce guide

🏆	Label Ulysse pour les qualités particulières d'un établissement
🍳	Petit déjeuner inclus dans le prix de la chambre
½p	Demi-pension (dîner, nuitée et petit déjeuner)
pc	Pension complète
tlj	Tous les jours

Classification des attraits touristiques

★★★	À ne pas manquer
★★	Vaut le détour
★	Intéressant

Classification de l'hébergement

L'échelle utilisée donne des indications de prix pour une chambre standard pour deux personnes, avant taxe, en vigueur durant la haute saison.

\$	moins de 60\$US
\$\$	de 60\$US à 90\$US
\$\$\$	de 91\$US à 140\$US
\$\$\$\$	de 141\$US à 200\$US
\$\$\$\$\$	plus de 200\$US

Classification des restaurants

L'échelle utilisée dans ce guide donne des indications de prix pour un repas complet pour une personne, avant les boissons, les taxes et le pourboire.

\$	moins de 10\$US
\$\$	de 10\$US à 20\$US
\$\$\$	de 21\$US à 30\$US
\$\$\$\$	plus de 30\$US

Notez que tous les prix mentionnés dans ce guide sont en dollars américains (US) s'ils ne sont pas indiqués en pesos.



Des **guides** pour
le **plaisir de**
mieux voyager !

Des guides et des
chapitres **numériques**,
pour voyager léger !



Visitez notre site
www.guidesulysse.com
et abonnez-vous à notre
infolettre pour découvrir
nos **nouveautés**, des **offres**
exclusives, des **concours** et
une foule d'**idées** pour vous
évacuer...

Suivez-nous aussi sur **Facebook** :



www.guidesulysse.com



Cancún et la Riviera Maya

découverte

Visitez les fascinants sites archéologiques de Tulum, Cobá et Chichén Itzá, vivez le rythme trépidant de Cancún ou le charme tranquille d'Isla Mujeres et prélasssez-vous sur les plages paradisiaques de la Riviera Maya.

art de vivre

Choisissez parmi une sélection des meilleures adresses: des grands hôtels tout-compris de Cancún aux *cabañas* de Tulum et des restaurants de nouvelle cuisine mexicaine de Playa del Carmen aux simples *tacoterías* de Puerto Morelos.

plein air

Explorez les trésors naturels de la région et découvrez les meilleurs sites de plongée, les plus beaux *cenotes* où nager et les endroits où faire de magnifiques excursions dans la jungle ou la canopée.

coups de cœur

Vivez des expériences mémorables et sortez des sentiers battus en vous laissant inspirer par les choix de nos auteurs.

conseils

Voyagez en toute liberté grâce aux renseignements utiles et aux cartes précises d'Ulysse.



www.guidesulysse.com

Suivez-nous sur Facebook et Twitter @GuidesUlysse



ULYSSE

le plaisir de mieux voyager

ISBN: 9782896650835